



ŠKODA Yeti Manual de utilizare



Structura acestui Manual de utilizare (explicații)

Acest Manual de utilizare este structurat sistematic, pentru a vă ușura găsirea și extragerea informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este indicat întotdeauna în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.








Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Unități de măsură

Valorile sunt date în unități de măsură metrice.

Explicația simbolurilor

-  Indică trimiterea la o secțiune care cuprinde informații importante și indicații de siguranță din cadrul unui capitol.
-  Marchează sfârșitul unui capitol.
-  Marchează continuarea capitolului pe pagina următoare.
-  Indică situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil.
-  Identifică marca comercială înregistrată.
-  Indică textele afișate pe afișajul MAXI DOT.
-  Indică textele afișate pe afișajul segment.

Indicatoarele de pe afișaj

În prezentul Manual de utilizare se va utiliza pentru reprezentarea afișajului celei afișate pe de afișajul MAXI DOT, dacă nu se menționează altceva.

Indicații

ATENȚIE

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Aceste instrucțiuni de **ATENȚIONARE** vă alertează asupra unui **pericol grav de accidente sau răni**.

ATENȚIE

Indicația **Precauție** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau vă atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.



Indicație de mediu

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de exemplu recomandări legate de reducerea consumului de combustibil.



Indicație

O **indicație** normală atrage atenția asupra informațiilor importante pentru exploatarea autovehiculului.

Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Ați obținut un autovehicul care dispune de cea mai modernă tehnologie și de numeroase dotări. Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

Pentru eventuale întrebări referitoare la autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător)



Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.

- „Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.
- „Partener service autorizat ŠKODA” - unitate de service, autorizată contractual de către producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.
- „Partener autorizat ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, precum și pentru toate **variantele de model** aferente.

Sunt descrise toate **variantele de echipare** posibile, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Informații suplimentare obțineți de la partenerul ŠKODA, de la care ați achiziționat autovehiculul.

Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

Cuprins

Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi	5
Garanția de mobilitate și prelungirea garanției ŠKODA	6

Prescurtări folosite

Utilizarea

Postul de conducere	9
Prezentarea generală	8
Instrumente de bord și lămpi de control	10
Panoul de bord	10
Lămpi de control	14
Sistemul informativ	23
Sistemul informativ al șoferului	23
Afișajul multifuncțional (MFD)	25
MAXI DOT afișajul	28
Afișarea intervalului de service	30
Deblocarea și deschiderea	33
Deblocarea și blocarea	33
KESY	39
Instalația de alarmă antifurt	40
Capota portbagajului	41
Geamuri acționate electric	42
Trapa panoramică glisantă/rabatabilă	45
Luminile și vizibilitatea	48
Luminile	48
Lămpile interioare	54
Vizibilitatea	56
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	57
Oglinda retrovizoare	60

Scaunele și dotarea practică	63
Scaunele față	63
Funcțiile scaunelor față	67
Setări	69
Scaune spate	70
Dotarea practică	73
Portbagajul	85
Podea variabilă din portbagaj	91
Suport pentru portbagaj de acoperiș	93

Încălzirea și sistemul de aer condiționat	95
Încălzirea, ventilația, răcirea	95
Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)	101

Comunicare și multimedia	104
Informații cu caracter general	104
Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II	107
Pregătirea universală pentru telefon GSM III	109
WLAN	113
Operarea prin comandă vocală	115
Multimedia	117

Deplasarea

Pornirea și conducerea	121
Mecanismul de direcție	121
Pornirea și oprirea motorului cu cheia	122
Pornirea și oprirea motorului - KESY	124
Frânele	128
Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele	129
Transmisia automată	130
Rodajul	133
Conducerea economică și ecologică	134
Deplasarea prin apă și pe străzi neasfaltate	138
Conducerea în străinătate	139

Sistemele de asistență	140
Sistemele de asistență la frânare	140
Regimul OFF ROAD	142
Sistemul de asistență la parcare	144
Optical Parking Assistant (Rear view camera)	146
Sistemul de asistență direcție la parcare	147
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	152
START-STOP	154
Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare de pauză)	156
Tractarea unei remorci	158
Dispozitivul de tractare	158
Remorca	162

Siguranța

Siguranța pasivă	166
Indicații cu caracter general	166
Poziția corectă a scaunelor	167
Centurile de siguranță	170
Utilizarea centurii de siguranță	170
Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță	173
Sistemul airbag	175
Descrierea sistemului airbag	175
Privire de ansamblu privind airbagurile	176
Dezactivarea sistemului airbag	181
Transportul copiilor în siguranță	183
Scaunul pentru copii	183
Sisteme de fixare	186

Indicații de utilizare

Îngrijirea autovehiculului	188
Intervalele de service	188
Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice	190
Spălare autovehicul	193
Îngrijirea exterioară a autovehiculului	195
Îngrijirea interioară a autovehiculului	198
Verificarea și completarea	202
Combustibilul	202
Compartimentul motor	205
Uleiul de motor	208
Lichidul de răcire	211
Lichidul de frână	212
Bateria autovehiculului	213
Roțile	218
Jantele și anvelopele	218
Utilizarea pe timp de iarnă	224

Ajută-te singur

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator	226
Dotare de urgență	226
Înlocuirea roților	228
Depanarea anvelopelor	231
Pornirea asistată	234
Tractarea autovehiculului	235
Telecomanda și lampa detașabilă	237
Descuierea / încuierea în regim de urgență	239
Acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile	241
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	241
Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență	243
Siguranțe	243
Becurile	246

Datele tehnice

Date tehnice	251
Date autovehicul	251

Index

Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

Răspunderea pentru produsele defecte

Partenerul autorizat ŠKODA, în calitate de vânzător, răspunde pentru produsele defecte identificate la autovehiculul dumneavoastră nou ŠKODA, piesele originale ŠKODA și accesoriile originale ŠKODA, în conformitate cu prevederile legale și contractul de vânzare-cumpărare.

Garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

Pe lângă răspunderea privind produsele defecte, societatea ŠKODA AUTO a.s. vă oferă garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi (numită în cele ce urmează „Garanția ŠKODA”), în condițiile descrise în continuare.

În cadrul garanției ŠKODA, societatea ŠKODA AUTO a.s. asigură următoarele servicii:

- Repararea defectelor apărute la autovehiculul dumneavoastră în termen de doi ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA;
- Repararea defectelor stratului de vopsea apărute la autovehiculul dumneavoastră în termen de trei ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA;
- Repararea locurilor perforate prin ruginire a caroseriei, apărute la autovehiculul dumneavoastră în termen de doisprezece ani după începerea perioadei de garanție. Garanția ŠKODA la perforare prin ruginire a caroseriei se referă exclusiv la perforarea prin ruginire a tablei caroseriei, apărută dinspre interior spre exterior.

Începerea perioadei de garanției reprezintă momentul în care primul cumpărător preia autovehiculul prin achiziționare de la partenerul autorizat ŠKODA sau reprezintă data primei înmatriculări. Hotărâtor este evenimentul care survine mai întâi și care este documentat în Planul de service de către partenerul autorizat ŠKODA.

Repararea defectelor se poate face prin înlocuirea sau remedierea piesei defecte. Piesele înlocuite devin proprietatea partenerului service autorizat ŠKODA.

Nu sunt prevăzute drepturi suplimentare în garanția ŠKODA. În special nu există niciun drept asupra unei livrări de schimb, retrageri din contract, nicio pretenție de punere la dispoziție a unui autovehicul de schimb pentru perioada efectuării remedierii și nici de despăgubire.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră ŠKODA a fost cumpărat de la un partener autorizat ŠKODA dintr-o țară aflată în Spațiul Economic European (așadar o țară din Uniunea Europeană, Norvegia, Islanda și Liechtenstein) sau Elveția, pretențiile din cadrul garanției ŠKODA trebuie solicitate de asemenea la unul dintre partenerii service autorizați ŠKODA din țara respectivă.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră ŠKODA a fost cumpărat de la un partener autorizat ŠKODA din afara Spațiului Economic European și Elveția, pretențiile din cadrul garanției ŠKODA trebuie solicitate de asemenea la unul dintre partenerii service autorizați ŠKODA din afara Spațiului Economic European și Elveția.

Condiția pentru acordarea garanției ŠKODA este ca toate lucrările de service să fie executate la timp și în mod profesionist, în conformitate cu prevederile producătorului. Executarea profesionistă a lucrărilor de service, în conformitate cu prevederile producătorului, trebuie să fie dovedită la solicitarea drepturilor din cadrul garanției ŠKODA. În cadrul unui service ratat, respectiv în cazul efectuării lucrărilor de service fără respectarea prevederilor producătorului, drepturile de garanție sunt valabile în continuare numai cu condiția ca dumneavoastră să dovediți că service-ul ratat, respectiv service-ul efectuat necorespunzător nu constituie cauza defectului.

Uzura normală a autovehiculului dumneavoastră nu face obiectul garanției ŠKODA. De asemenea, în garanția ŠKODA nu sunt cuprinse defectele componentelor neoriginale, a ansamblurilor neoriginale montate în autovehicul și pe autovehicul, și nici defectele produse la autovehicul din cauza acestora. Aceeași afirmație este valabilă pentru accesoriile care nu au fost montate și/sau livrate din fabricație.

În plus, nu sunt prevăzute drepturi de garanție în cazul în care defectul s-a produs în următoarele circumstanțe:

- utilizarea nepermisă, manipularea necorespunzătoare (de exemplu folosirea în cadrul concursurilor motor-sport sau în condiții de suprasolicitare), îngrijirea și întreținerea necorespunzătoare sau efectuarea de modificări nepermise la autovehiculul dumneavoastră;
- nerespectarea prevederilor menționate în Planul de service și în Manualul de utilizare, respectiv a altor instrucțiuni livrate din fabrică;
- influențe străine sau exterioare (de exemplu accidente, grindină, inundații ș.a.);
- în autovehicul sau pe autovehicul au fost montate piese a căror utilizare nu a fost aprobată de ŠKODA AUTO a.s. sau autovehiculul a fost modificat într-un mod nepermis de ŠKODA AUTO a.s. (de exemplu Tuning);
- un prejudiciu pe care nu l-ați anunțat imediat la o unitate autorizată sau un prejudiciu care nu a fost remediat în mod profesionist.

În cazul lipsei dovezilor, răspunderea aparține clientului.

Prezența garanției ŠKODA nu restricționează drepturile legale ale cumpărătorului rezultate din răspunderea pentru produse defecte față de vânzătorul autovehiculului și nici posibilele drepturi rezultate din reglementările privind răspunderea față de produs.

Garanția de mobilitate și prelungirea garanției ŠKODA

Garanția de mobilitate

Garanția de mobilitate vă conferă un sentiment de siguranță în călătoriile cu autovehiculul dumneavoastră.

Dacă în cursul unei călătorii, autovehiculul dumneavoastră rămâne în pană ca urmare a unei defecțiuni neprevăzute, în cadrul garanției de mobilitate puteți beneficia de servicii menite să vă asigure în continuare mobilitatea, în următoarele condiții: Ajutorul în caz de pană acordat la fața locului și tractarea până la următorul partener service autorizat ŠKODA, asistență tehnică prin telefon, respectiv remedierea la fața locului.

În cazul în care repararea autovehiculului dumneavoastră nu poate fi efectuată în aceeași zi, partenerul service autorizat ŠKODA vă poate intermedia, în caz de necesitate, și alte servicii suplimentare, cum ar fi o modalitate de transport alternativă (autobuz, tren ș.a.), punerea la dispoziție a unui autovehicul de schimb etc.

Pentru detalii privind condițiile de acordare a garanției de mobilitate pentru autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă partenerului autorizat ŠKODA responsabil pentru dumneavoastră. Acesta vă va oferi de asemenea informații detaliate, referitoare la condițiile contractuale privind garanția de mobilitate în raport cu autovehiculul dumneavoastră. În cazul în care autovehiculul dumneavoastră nu dispune de garanția de mobilitate, informați-vă la orice partener service autorizat ŠKODA în legătură cu posibilitatea de încheiere ulterioară a unui contract de garanție.

Indicație

Garanția de mobilitate este disponibilă numai pentru unele țări.

Prelungirea opțională a garanției ŠKODA

Dacă la cumpărarea autovehiculului dumneavoastră nou ați optat pentru prelungirea garanției ŠKODA, garanția ŠKODA de doi ani a autovehiculului dumneavoastră ŠKODA se prelungește cu intervalul de timp ales de dumneavoastră, respectiv cu numărul de kilometri până la atingerea limitei alese de dumneavoastră.

Garanția descrisă privind vopseaua și garanția la perforare prin ruginire rămân neafectate de prelungirea garanției.

Condițiile detaliate de prelungire a garanției sunt stabilite în condițiile contractuale privind prelungirea garanției, puse la dispoziția dumneavoastră de către partenerul autorizat ŠKODA cu ocazia vânzării noului autovehicul.

Indicație

Garanția de mobilitate și prelungirea opțională a garanției ŠKODA sunt disponibile numai pentru anumite țări. ■

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	Rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frâne
AF	Autovehicule multifuncționale
APN	Access Point Name - Numele unui punct de acces pentru conectarea WLAN
ASR	Controlul tracțiunii
CO ₂ în g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
DPF	Filtrul de particule diesel
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
DSR	Sistem activ de asistare a direcției
EDS	Blocarea electronică a diferențialului
ECE	Comisia Economică Europeană
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
UE	Uniunea Europeană
GSM	Groupe Spécial Mobile - o rețea digitală de aparate mobile pentru transferarea de convorbiri și de date
HFP	Hands-free profile - Conectarea unui aparat mobil prin profilul Bluetooth®
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
CM	Cutie de viteze manuală
MFD (afișaj multifuncțional)	Afișajul multifuncțional
N1	un autovehicul construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
PIN	Personal Identification Number - număr de identificare personal pentru racordarea aparatelor electronice prin Bluetooth® sau WLAN

Prescurtare	Semnificație
rSAP	remote SIM Access Profile - transferarea de la distanță a datei SIM
SSP	simple security pairing - conectarea a două aparate prin profilul Bluetooth®
TDI CR	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail
TSA	Stabilizarea remorcii
TSI	Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă
UMTS	Universal Mobile Telecommunication System - următoarea treaptă de dezvoltare a rețelei GSM (3G)
WLAN	Wireless Local Area Network - conectarea fără fir a aparatelor electronice în vederea transferării de date (WiFi)

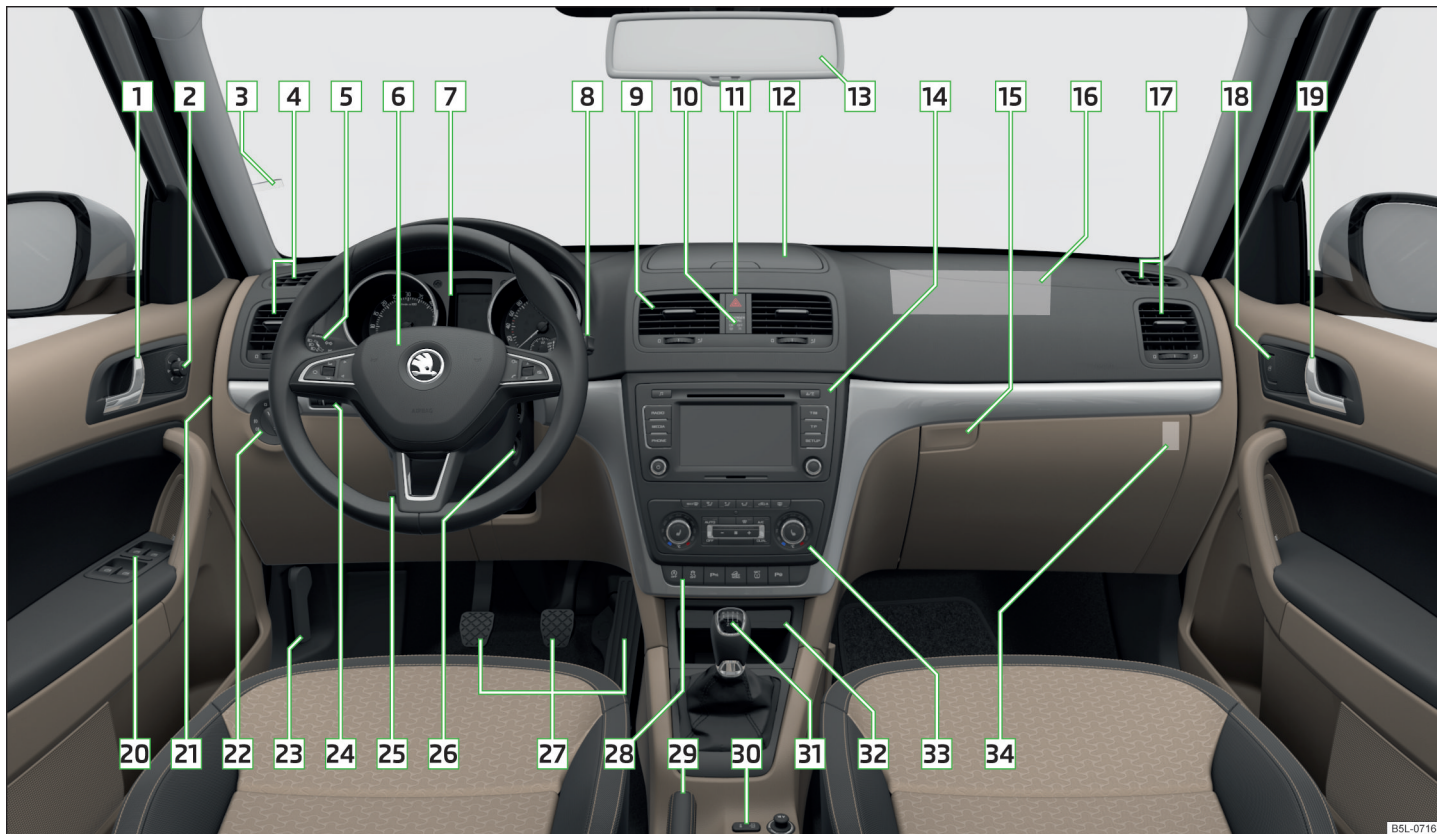


Fig.1 Postul de conducere

Utilizarea

Postul de conducere

Prezentarea generală

1	Mânerul portierei	38
2	Reglare electrică oglinzi exterioare	61
3	Support de bilete de parcare	74
4	Gurile de ventilație	96
5	Maneta: <ul style="list-style-type: none">> Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă> Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	50 152
6	Volanul: <ul style="list-style-type: none">> cu claxon> cu airbag frontal pentru șofer> cu taste de operare pentru radio, sistemul de navigație și telefon	177 104
7	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	10
8	Maneta: <ul style="list-style-type: none">> Instalația de spălare/ștergere parbriz> Indicatorul multifuncțional> Sistemul informativ	57 25 23
9	Gurile de ventilație	96
10	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față	182
11	Înterupător pentru instalația de avertizare avarie	53
12	Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	74
13	Oglinda interioară	60
14	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Radio> Sistemul de navigație	
15	Torpedo pe partea pasagerului	81
16	Airbag frontal al pasagerului față	177
17	Gurile de ventilație	96
18	Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față	44
19	Mânerul portierei	38
20	Geamuri acționate electric	42
21	Panoul cu siguranțe (pe partea laterală a bordului)	243
22	Comutatorul de lumini	48
23	Maneta de deblocare a capotei motorului	207
24	Potențiomtru pentru intensitatea iluminării instrumentelor de bord și potențiomtru pentru reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor	54, 49
25	Manetă pentru reglarea volanului	121
26	Butucul de contact	123
27	Pedalele	130
28	Baghetă cu taste, în funcție de dotare: <ul style="list-style-type: none">> START-STOPP> Controlul tracțiunii ASR> Controlul electronic al stabilității ESC> Asistentul la parcare> Regimul OFF ROAD> Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope> Sistemul de asistare a parcării	154 141 140 144 142 221 147
29	Maneta frânei de mână	129
30	Tasta de închidere centralizată	37
31	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)> Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)	129 131
32	Compartimentul de depozitare	75
33	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Elemente de comandă pentru încălzire> Comenzi pentru instalația de climatizare> Elemente de comandă pentru Climatronic	98 98 99
34	Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)	182

i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 1. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

Instrumente de bord și lămpi de control

Panoul de bord

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentare generală	10
Tuometru	11
Vitezometrul	11
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	11
Afișajul	12
Indicatorul rezervei de combustibil	12
Contorul pentru distanța parcursă	13
Reglarea ceasului	13
Afișarea celei de-a doua viteze	13
Controlul Auto-Check	13

Afișaje de avarie

Dacă există o eroare în instrumentele de bord, pe ecran va fi afișat mesajul **Error** (eroare). Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.
- Nu acționați niciodată elementele de comandă din panoul de bord în timpul deplasării, ci numai cu autovehiculul staționat!

Prezentare generală

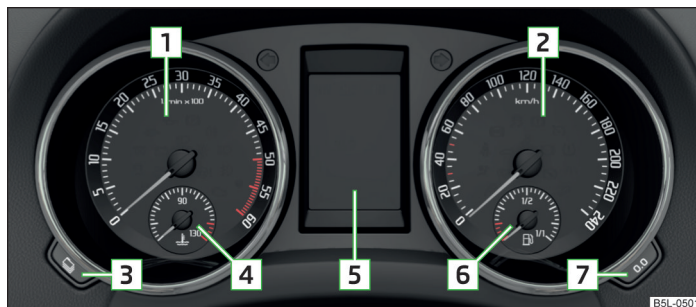


Fig. 2 Panoul de bord

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 10.

- 1 Tuometru cu lămpi de control » pagina 11
- 2 Vitezometrul cu lămpile de control » pagina 11
- 3 Tasta pentru modul de afișare:
 - > Setările orei » pagina 13
 - > Activarea / dezactivarea afișării celei de-a doua viteze¹⁾ » pagina 13
 - > Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și a numărului de kilometri până la următorul eveniment service¹⁾ » pagina 30
- 4 Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » pagina 11
- 5 Afișaj » pagina 12:
 - > cu contor pentru distanța parcursă » pagina 13
 - > cu afișare intervale service » pagina 30
 - > cu ceas digital » pagina 13
 - > cu afișaj informativ » pagina 23

¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj segment.


6 Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 12

7 Tastă pentru:

- Resetarea contorului de parcurs zilnic » pagina 13
- Setările orei
- activarea / dezactivarea regimului selectat cu tasta 3

Tuometru


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 10.

Zona roșie de pe scala tuometrului  » fig. 2 la pagina 10 marchează domeniul în care sistemul începe să limiteze turația motorului. Sistemul limitează turația motorului automat, la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala tuometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția D a transmisiei automate.

Pentru a evita o turație prea ridicată, respectiv prea redusă a motorului, se va respecta treapta de viteză recomandată » pagina 24.

Vitezometrul

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 10.

Avertizare la depășirea vitezei

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare¹⁾. Dacă viteza de deplasare scade sub 120 km/h, semnalul acustic de avertizare se va opri.

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

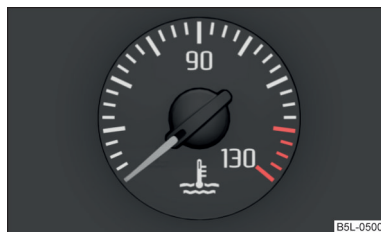


Fig. 3
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 10.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire » fig. 3 funcționează numai cu contactul cuplat.

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește încă în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului. Astfel se evită eventualele deteriorări ale motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate sau solicitării puternice a motorului, indicatorul poate să oscileze mai departe spre dreapta.

Zona de înaltă temperatură

Dacă indicatorul ajunge în zona roșie a scalei, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată. Informații suplimentare » pagina 16.

ATENȚIE

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.

Afișajul

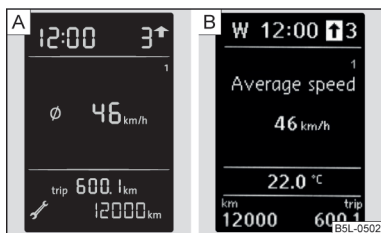


Fig. 4
Tipuri de afișaje

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 10.

Panoul de bord poate dispune de unul dintre următoarele tipuri de afișaj > fig. 4.

- A Afișaj segment
- B Afișaj MAXI DOT

ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări. La autovehiculele cu sistem KESSY, decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.

Indicatorul rezervei de combustibil



Fig. 5
Indicatorul de nivel combustibil



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 10.

Indicatorul de combustibil > fig. 5 funcționează numai cu contactul cuplat.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de cca. 55 litri, respectiv 60 litri¹⁾. Când cantitatea de combustibil a atins zona de rezervă (indicatorul atinge zona roșie a scalei), în panoul de bord se aprinde lampa de control > pagina 21.

ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Aceasta poate conduce la avariarea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

Indicație

După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, indicatorul de nivel combustibil va afișa din nou cantitatea corectă de combustibil. Acest fenomen nu reprezintă o defecțiune.

¹⁾ Valabil pentru Yeti 4x4.

Contorul pentru distanța parcursă

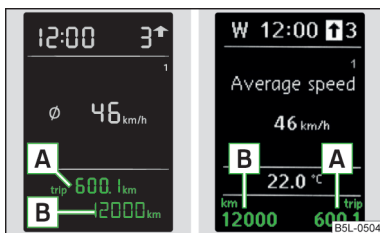


Fig. 6
Afișaj segment / Afișaj MAXI DOT

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 10.

Contorul de parcurs zilnic (trip)

Contorul de parcurs zilnic » fig. 6 indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m respectiv 1/10 mile.

Resetarea contorului de parcurs zilnic

» Apăsăți mai lung tasta » fig. 2 la pagina 10.

Contorul de kilometraj

Contorul de kilometraj total » fig. 6 indică distanța pe care autovehiculul a parcurs-o în total.

Indicație

Dacă la autovehiculele cu afișaj segment este activată afișarea celei de-a doua viteze, atunci această viteză se afișează în locul numărului total de kilometri.

Reglarea ceasului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 10.

Ceasul se reglează de la tastele și » fig. 2 la pagina 10.

De la tasta selectați afișajul pe care doriți să-l modificați, și de la tasta efectuați modificarea.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT se poate seta ora și în opțiunea de meniu Time (ora) » pagina 29, *Setări*.

Afișarea celei de-a doua viteze

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 10.

Pe afișaj se poate afișa viteza actuală, în mph¹⁾.

Această funcțiune este prevăzută pentru deplasarea prin țările cu alte unități de măsură pentru viteză.

Afișaj MAXI DOT

Afișarea celei de-a doua viteze se activează în opțiunea de meniu **Alternative speed** (viteză secundară) » pagina 29, *Setări*.

Afișaj segment

» Apăsăți din nou tasta » fig. 2 la pagina 10, până când clipește afișarea contorului de kilometraj » pagina 13.

» Atâta timp cât clipește afișajul, apăsați tasta .

Cea de-a doua viteză se afișează în locul contorului de kilometraj.

Afișarea celei de-a doua viteze se poate dezactiva în același fel.

Controlul Auto-Check

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 10.

Starea autovehiculului





Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor autovehiculului.

Unele mesaje de avarie, precum și alte indicații sunt indicate pe afișajul MAXI DOT. Mesajele sunt însoțite în același timp de simbolurile pe afișajul MAXI DOT, respectiv sunt indicate prin intermediul lămpilor de control pe panoul de bord » pagina 14.


¹⁾ La modelele cu afișaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afișează în km/h.

Punctul de meniu **Vehicle status** (stare autovehicul) este afișat în meniul principal al afișajului MAXI DOT atunci când există cel puțin un mesaj de avarie. După selecția acestui punct de meniu, se va afișa primul mesaj de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Această înseamnă că este afișat primul din cele trei mesaje existente.


Simbolurile de avertizare de pe afișajul MAXI DOT

	Presiunea uleiului de motor prea redusă	» pagina 17
	Verificarea nivelului uleiului de motor Senzorul uleiului de motor este defect	» pagina 210
	Problemă cu presiunea uleiului de motor	» pagina 14
	Ambreiajele transmisiei automate DSG prea fierbinți	» pagina 14


Problemă cu presiunea uleiului de motor



Dacă pe afișajul MAXI DOT apare simbolul , autovehiculul trebuie verificat imediat de un atelier specializat. Împreună cu acest simbol se afișează și informațiile cu privire la turația maximă a motorului.

Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți

Dacă pe afișajul MAXI DOT apare simbolul , înseamnă că temperatura ambreiajelor transmisiei automate DSG este prea ridicată.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Gearbox overheated. Stop! Owner's manual!** (Cutie de viteză încălzită. Stop! Manualul de bord!)

 **nu continuați deplasarea!** Opriti motorul și așteptați până ce simbolul  dispare - există pericolul unei deteriorări a cutiei de viteze! După stingerea simbolului, se poate continua deplasarea.

ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriti, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriti motorul și porniți luminile de avarie » pagina 53. Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.

























Indicație






- Dacă pe afișajul MAXI DOT se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » pagina 23, *Operarea sistemului informativ*.
- Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

Lămpi de control

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

	Frâna de mână	15
	Instalația de frânare	15
	Lampa de avertizare centură de siguranță	15
	Alternatorul	16
	Deschiderea portierei	16
	Lichidul de răcire	16
	Capacul portbagajului	17
	Servodirecția	17
	Uleiul de motor	17
	Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	18
	Controlul stabilității (ESC)	18
	Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat	19
	Sistemul antiblocare (ABS)	19
	Lampa de ceață din spate	19
	Defectarea becurilor	19
	Sistemul de control gaze arse	19
	Instalația de preîncălzire (motor diesel)	19
	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	20
	Filtrul de particule diesel (motor diesel)	20
	Rezerva de combustibil	21
	Sistemul airbag	21
	Presiunea în anvelope	21
	Nivelul lichidului de spălare a geamurilor	22
	Instalația de semnalizare	22

 Proiectoarele de ceață _____	22
 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____	22
 Blocarea schimbătorului de viteze _____	22
 Regimul OFF ROAD _____	22
 Faza lungă _____	22

Lămpile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectările.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.


După cuplarea contactului, se aprind pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului.

Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control se sting la câteva secunde după pornirea contactului.

ATENȚIE

- Ignorarea lămpilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 53](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 205](#), *Compartimentul motor*.


Frâna de mână

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  se aprinde, atunci când frâna de mână este acționată.


Dacă se deplasează cu frâna de mână trasă timp de minim 3 secunde și cu o viteză de peste 6 km/h, se aude un semnal acustic.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează indicația următoare.


 **Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)**

Instalația de frânare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Dacă luminează lampa de control , nivelul lichidului de frână din instalația de frână este prea redus.





Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Brake fluid: Owner's manual!** (Lichidul de frână: Manualul de bord!)

Opriti autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 213](#).


Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control , înseamnă că la ABS există o perturbare de funcționare.


ATENȚIE


- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 53](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, se vor respecta indicațiile » [pagina 205](#), *Compartimentul motor*.
- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 19](#),  *Sistemul antiblocare (ABS)*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!


Lampa de avertizare centură de siguranță

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  luminează după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul față, asupra utilizării centurilor de siguranță.

Lampa de control  se stinge, dacă șoferul, respectiv pasagerul față, și-au fixat centura de siguranță.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul din față, nu și-a fixat centura de siguranță, iar viteza autovehiculului este mai mare de 20 km/h, **clipește** lampa de control  și simultan se aude un semnal de avertizare.

Dacă pasagerul față sau șoferul nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  luminează permanent.

Informații suplimentare » [pagina 170](#), *Centurile de siguranță*.

Alternatorul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.




Dacă lampa de control  luminează în timp ce motorul funcționează, atunci bateria autovehiculului nu se încarcă.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service. Trebuie verificată instalația electrică a autovehiculului.

ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 53](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.

ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării se aprinde, suplimentar față de lampa de control , și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire),  **nu continuăți deplasarea!** Opriți motorul - există pericolul unei avarieri a motorului! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Deschiderea portierei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  se aprinde când este deschisă o portieră sau mai multe.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT se înlocuiește această lampă de control cu simbolul unui autovehicul pe afișaj » [pagina 25](#).


ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 53](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.


Lichidul de răcire







Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Dacă lampa de control  **luminează**, respectiv **clipește**, înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Check coolant! Owner's manual!** (Verificați lichidul de răcire! Manualul de bord!)

- ▶ Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 212](#).
- ▶ Dacă nivelul lichidului de răcire este prea redus, se va completa cu lichid de răcire » [pagina 212](#).
- ▶ Dacă, după completarea cu lichid de răcire și cuplarea contactului  **se stinge** lampa de control, se poate continua deplasarea.
- ▶ Dacă nivelul de lichid de răcire se află în domeniul descris anterior și  totuși **este aprinsă** lampa de control, verificați siguranța ventilatorului radiatorului și înlocuiți-o, dacă este cazul » [pagina 245](#), *Siguranțe în compartimentul motor*.
- ▶ Dacă nivelul de lichid de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și lampa de control  luminează **totuși**,  **nu continuăți deplasarea!**
- ▶ Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

! ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 53](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat.

Capacul portbagajului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 14.**

Lampa de control  se aprinde când capota portbagajului este deschisă.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.


La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT se înlocuiește această lampă de control cu simbolul unui autovehicul pe afișaj » [pagina 25](#).


! ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 53](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.

Servodirecția

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 14.**

Când se aprinde lampa de control , există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.



Când se aprinde lampa de control , există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului). Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Informații suplimentare » [pagina 122](#), *Servodirecția*.

! ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 53](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.

i Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Uleiul de motor


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 14.**

Lampa de control  clipește roșu (presiune ulei scăzută)

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Oil pressure: Engine off! Owner's manual!** (Presiunea uleiului: Opriți motorul! Manualul de bord!)

Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 210](#).

Dacă lampa de control luminează intermitent, , nu continuați deplasarea, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Lampa de control  se aprinde galben (nivelul uleiului scăzut)

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Check oil level! (Verificați nivelul uleiului!)**


Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 210](#). ▶

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, **se stinge** lampa de control. Dacă nu s-a adăugat ulei de motor, lampa de control **se aprinde** după aproximativ 100 km din nou.

Lampa de control clipește galben (senzorul de nivel al uleiului defect)

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Oil sensor: Workshop!** (Senzor ulei: Atelier!)

În cazul în care senzorul de nivel al uleiului de motor este defect, după cuplarea contactului **clipește** lampa de control  de mai multe ori și se emite un semnal acustic.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.


ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 53](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.


Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.**


Dacă lampa de control  **luminează intermitent**, sistemul AST tocmai acționează.

Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ASR.


Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Error: Traction control (ASR)** (Eroare: controlul tracțiunii (ASR))

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.



Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie decuplat din anumite motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Informații suplimentare » [pagina 141](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*.


Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Controlul stabilității (ESC)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.**


Dacă lampa de control  **luminează intermitent**, sistemul ESC tocmai acționează.

Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ESC.


Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Error: Electronic stability control (ESC)** (Eroare: controlul electronic al stabilității (ESC))

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.



Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, este posibil ca sistemul ESC să fie deconectat din motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.


Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ESC se află din nou în stare de funcționare.




Informații suplimentare » [pagina 140](#), *Controlul stabilității (ESC)*.

Indicație


Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.


Lampa de control  luminează dacă se dezactivează ASR-ul prin apăsarea tastei simbol  » [pagina 141](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*, respectiv  » [pagina 140](#), *Controlul stabilității (ESC)*.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Traction control (ASR) deactivated. (Eroare: controlul tracțiunii (ASR) dezactivat)**

Sistemul antiblocare (ABS)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ABS.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.




 **Error: ABS** (Eroare: ABS)

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Informații suplimentare » [pagina 141](#), *Sistemul de antiblocare (ABS)*.

ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 53](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Dacă lampa de control  » [pagina 15](#) luminează împreună cu lampa de control ,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

Lampa de ceață din spate


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.


Lampa de control  se aprinde la pornirea lămpilor de ceață spate.

Informații suplimentare » [pagina 52](#).


Defectarea becurilor

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  se aprinde când există un bec ars la iluminarea exterioară a autovehiculului.


Lampa de control  se aprinde în câteva secunde după cuplarea contactului, respectiv dacă se pornește o lampă cu bec defect.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează, de exemplu, mesajul următor.

 **INFORMATION Check front right low beam! (INFORMARE Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)**

Sistemul de control gaze arse


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  se aprinde după punerea contactului . De îndată ce lampa s-a stins, motorul se poate porni imediat.

Dacă lampa de control  nu se aprinde sau luminează permanent, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.


Dacă lampa de control  începe să lumineze intermitent în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.



Filtrul de particule diesel (motor diesel)




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.



Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că filtrul este colmatat cu funingine.

Pentru a curăța acest filtru, ar trebui să se procedeze după cum urmează, dacă situația traficului o permite , timp de cel puțin 15 minute sau până la stingerea lămpii de control .

- ✓ 4. sau treapta 5 de viteză este selectată (transmisia automată: poziția S).
- ✓ Viteză de deplasare de minim 70 km/h.
- ✓ Turația motorului cuprinsă între 1 800-2 500 rot/min.

Dacă se curăță cu succes filtrul, se stinge lampa de control .

Dacă filtrul nu se curăță cu succes, lampa de control nu  se stinge și lampa de control  începe să clipească.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Diesel- particule filter: Owner's manual!** (Filtru de particule diesel: Manualul de bord!)


Sistemul permite conducerea în regim de urgență. După decuplarea și recuplarea contactului se aprinde și lampa de control .

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul fierbinte ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - există pericol de incendiu!
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.

ATENȚIE


- Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener ŠKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.

Indicație

- Pentru a sprijini procesul de ardere a particulelor de funingine în filtru, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- Dacă se oprește motorul în timpul procesului de curățare a filtrului, respectiv la puțin timp după acesta, este posibil să se activeze de la sine ventilatorul radiatorului timp de câteva minute.

Rezerva de combustibil

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  luminează atunci când în rezervorul de combustibil sunt mai puțin de aproximativ 10,5 litri.

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Please refuel. Range: ... km** (Alimentați. Autonomie: ...km)

Indicație

Textul de pe afișaj dispăre numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

Sistemul airbag

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Error: Airbag** (Eroare: airbag)

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.



Dacă a fost dezactivat un airbag frontal, lateral, respectiv cortină sau un sistem de tensionare a centurilor de siguranță cu ajutorul testerului:

> Lampa de control  se aprinde timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului și apoi luminează intermitent timp de încă aproximativ 12 secunde.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Airbag/ belt tensioner deactivated. (Airbagul/dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)**

Dacă airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat cu ajutorul comutatorului cu cheie, pe planșa de bord partea pasagerului față:


- > Lampa de control  se aprinde timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului ;
- > Dacă există airbaguri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea lămpii de control **OFF**  de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG** din partea centrală a planșei de bord » pagina 18Z.

ATENȚIE


Dacă există o defecțiune la sistemul airbag, aceasta trebuie verificată imediat de către o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării sistemului în cazul unui accident.

Presiunea în anvelope

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune importantă la una dintre anvelope. Verificați, respectiv corectați presiunea în toate roțile » pagina 219.



Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

Dacă lampa de control  luminează intermitent, înseamnă că există o defecțiune în sistem.



Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Informații suplimentare » pagina 221, *Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope.*

Indicație


Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Nivelul lichidului de spălare a geamurilor

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.


Lampa de control  luminează atunci când nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea scăzut.



Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Top up washer fluid! (Adăugați lichid de spălare)**

Completați cu lichid » [pagina 212](#).

Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor, se aprinde lampa de control stânga  sau dreapta .

Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil în regimul de tractare remorcă.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Informații suplimentare » [pagina 50](#).



Proiectoarele de ceață


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață.

Informații suplimentare » [pagina 52](#).


Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  luminează atunci când este activat sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare.

Informații suplimentare » [pagina 152](#).



Blocarea schimbătorului de viteze


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Dacă luminează lampa de control , acționați pedala de frână.

Informații suplimentare » [pagina 131](#), *Regimurile și operarea schimbătorului de viteze*.

Regimul OFF ROAD


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.


Dacă  luminează lampa de control, sunt îndeplinite condițiile pentru intervenția regimului OFF ROAD » [pagina 142](#).

Dacă lampa de control  luminează intermitent, înseamnă că acționează sistemul de asistență la pornirea în rampă.

Informații suplimentare » [pagina 142](#), *Regimul OFF ROAD*.

Faza lungă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 14.

Lampa de control  se aprinde când faza lungă este aprinsă, respectiv la folosirea semnalizării cu farurile.

Informații suplimentare » [pagina 50](#).

Sistemul informativ

Sistemul informativ al șoferului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea sistemului informativ	23
Avertizare pentru polei	24
Recomandarea treptei de viteză	24
Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor	25
Afișare puncte cardinale	25

Sistemul informativ prezintă șoferului indicații și informații cu privire la unele sisteme ale autovehiculului. Aceste informații și indicații se vor afișa pe afișajul panoului de bord, respectiv se vor semnaliza prin aprinderea lămpii de control corespunzătoare din panoul de bord.

În funcție de dotarea autovehiculului, sistemul informativ oferă următoarele indicații și informații.

- Avertizare polei » [pagina 24](#).
- Recomandarea treptei de viteze » [pagina 24](#).
- Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor » [pagina 25](#).
- Afișare puncte cardinale » [pagina 25](#).
- Informațiile afișajului multifuncțional (MFD) » [pagina 25](#).
- Avertizare la depășirea vitezei » [pagina 27](#).
- Informațiile afișajului MAXI DOT » [pagina 28](#).
- Afișajul intervalelor de service » [pagina 30](#).
- Auto-Check-Control » [pagina 13](#).
- Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată » [pagina 131](#).

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

Operarea sistemului informativ

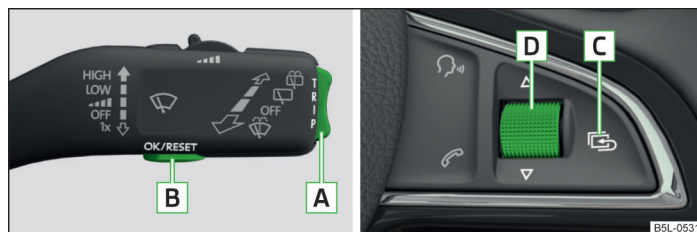


Fig. 7 Taste/roțiță: la maneta de comandă / la volanul multifuncțional

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la [pagina 23](#).

Unele funcții ale sistemului informativ se pot opera cu tastele din maneta de operare, respectiv de pe volanul multifuncțional » [fig. 7](#).

Descrierea utilizării

Tastă/roțiță de reglare » fig. 7	Acțiune	Funcționarea
A	Apăsare scurtă sus sau jos	selectare date
	Apăsare scurtă sus sau jos	setare date
	Apăsare lungă sus sau jos	Afișarea meniului principal al afișajelor MAXI DOT » pagina 28
B	Apăsare scurtă	afișare date
	Apăsare scurtă	confirmare date
C	Apăsare scurtă	Pentru a reveni cu un domeniu mai sus în meniul afișajelor MAXI DOT » pagina 28
	Apăsare lungă	Afișarea meniului principal al afișajelor MAXI DOT » pagina 28

Tastă/ roțiță de regla- re » fig. 7	Acțiune	Funcționarea
D	Rotire în sus sau în jos	selectare date
	Rotire în sus sau în jos	setare date
	Apăsare scurtă	afișare date
	Apăsare scurtă	confirmare date

Avertizare pentru polei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 23.

Afișările de pe afișajul MAXI DOT

Dacă scade temperatura exterioară în timpul deplasării sub +4 °C, pe ecran apare următorul simbol ❄ în fața afișajului temperaturii. Se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este de sub +4 °C chiar de la cuplarea contactului, simbolul ❄ apare imediat. Se emite un semnal acustic.

Afișajul de pe afișajul segment

Dacă scade temperatura exterioară în timpul deplasării sub +4 °C, pe ecran apare afișajul temperaturii și în fața lui următorul simbol ❄. Se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este deja de sub +4 °C chiar de la cuplarea contactului, afișajul temperaturii și simbolul ❄ apar imediat. Se emite un semnal acustic.

După apăsarea tastei **A** » fig. 7 la pagina 23 este afișată mențiunea care a fost afișată ultima dată.

! ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

Recomandarea treptei de viteză

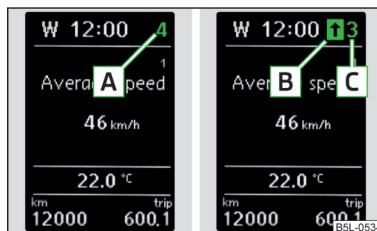


Fig. 8
Informație privind treapta de viteză selectată / recomandarea treptei de viteză



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 23.

Informație privind treapta de viteză selectată

Pe afișaj se afișează treapta de viteză tocmai selectată **A** » fig. 8.

Recomandarea treptei de viteză

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă sistemul recunoaște faptul că este avantajoasă schimbarea treptei de viteză, se afișează pe ecran o săgeată **B**¹⁾. Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de recomandarea privind cuplarea unei trepte superioare sau inferioare.

Recomandarea treptei de viteză este prevăzută numai pentru autovehiculele cu transmisie manuală, respectiv pentru autovehiculele cu transmisie automată în regim de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

La autovehiculele cu transmisie manuală, mențiunea **C** prezintă treapta de viteză recomandată.

! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

¹⁾ La autovehiculele cu afișaj segment se afișează săgeata **B** în spatele mențiunii **C**.



Indicație de mediu

Selectarea unei trepte de viteză la timp are următoarele avantaje.

- Ajută la scăderea consumului de combustibil.
- Diminuează zgomotul de funcționare.
- Protejează mediul înconjurător.
- Contribuie la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor





Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 23.

Autovehicule cu afișaj MAXI DOT

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișaj este prezentat simbolul autovehicul cu ușa sau capota portbagajului sau motorului respectivă deschisă.

Autovehicule cu afișaj segment

Dacă este deschisă cel puțin o portieră, se aprinde lampa de control  din panoul de bord » pagina 16.

Dacă este deschisă capota portbagajului, se aprinde lampa de control  din panoul de bord » pagina 17.

Dacă se deplasează cu o viteză de peste 6 km/h și o portieră deschisă, se aude și un semnal acustic.

Afișare puncte cardinale



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 23.

La autovehiculele cu sistem de navigație montat din fabricație se afișează în colțul de afișaj¹⁾ din stânga sus o prescurtare pentru respectivul punct cardinal (în funcție de direcția actuală de deplasare).

Afișarea punctelor cardinale funcționează numai cu contactul cuplat.

Afișajul multifuncțional (MFD)



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memoria _____	26
Prezentarea generală indicații _____	26
Avertizare la depășirea limitei de viteză _____	28

Prin afișajul multifuncțional se afișează pe ecran datele de deplasare.

Afișajul multifuncțional funcționează numai cu contactul cuplat. După cuplarea contactului va fi afișată acea funcție care a fost selectată înainte de decuplarea contactului.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, în meniul principal se va selecta și confirma opțiunea de meniu **MFD** » pagina 28, *MAXI DOT afișajul*.

La autovehicule cu afișaj MAXI DOT există posibilitatea de ascundere afișarea anumitor informații. » pagina 29, *Setări*.



ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.



ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări.

¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj MAXI DOT.

i Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul celei de-a doua viteze în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată pe ecran.
- Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată.

Memoria



Fig. 9
Afișajul multifuncțional - Exemplu de afișare a memoriei

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 25.**

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare, **1** și **2**, care funcționează automat. Memoria selectată este afișată pe afișaj » [fig. 9](#).

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului.

Dacă deplasarea se reia **în mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările acumulează informațiile legate de deplasări de la un număr nelimitat de deplasări până la un total de 19 ore și 59 minute durată de deplasare sau 1.999 km parcurși, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj MAXI DOT 99 ore și 59 minute durată de deplasare sau 9.999 km parcurși.

Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștearsă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Selectarea memoriei

► Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » [pagina 23](#), *Operarea sistemului informativ.*

Prin reconfirmarea afișării se poate comuta între memoriile individuale.

Resetarea

- Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » [pagina 23](#), *Operarea sistemului informativ.*
- Selectați memoria dorită.
- Apăsați prelung tasta **[B]**, respectiv rotița **[D]** » [fig. 7](#) la [pagina 23](#).

Următoarele valori ale memoriei selectate se vor seta pe zero.

- Consumul mediu de combustibil.
- Distanța parcursă.
- Viteza medie.
- durata de deplasare

i Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

Prezentarea generală indicații

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 25.**

Numărul de informații afișate poate fi diferit, în funcție de echipare.

Temperatura exterioară

Se afișează temperatură exterioară curentă.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT această informație se afișează mereu.

Durata de deplasare

Se afișează durata de deplasare scursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 26](#), *Memoria.* ►

Valoarea maximă de afișare pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute, respectiv 99 ore și 59 minute la autovehiculele echipate cu afișaj MAXI DOT. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Consumul instantaneu de combustibil

Se afișează consumul momentan de combustibil în l/100 km¹⁾. Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h²⁾.

Consumul mediu de combustibil

Se afișează consumul mediu de combustibil în l/100 km¹⁾ începând cu ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la începutul unei noi măsurări » [pagina 26](#), *Memoria*. După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Distanța accesibilă

Informațiile privind distanța accesibilă vă prezintă ce distanță mai poate fi parcursă de autovehiculul dumneavoastră cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control  are loc afișarea în salturi, din 5 în 5 km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Dacă se conduce economic, valoarea autonomiei crește.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru informare se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi actualizată corespunzător în funcție de maniera de conducere.

Distanța parcursă

Apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 26](#), *Memoria*.

Valoarea maximă afișată pentru ambele memorii este de 1 999 km, respectiv 9 999 km la autovehiculele cu afișaj MAXI DOT. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Viteza medie

Se afișează viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea vitezei medii pentru un anumit interval de timp, la începerea măsurării trebuie adusă la zero memoria » [pagina 26](#), *Memoria*.

După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Viteza de deplasare actuală

Viteza actual afișată este identică cu afișajul vitezometrului  » [fig. 2](#) la pagina 10.

Temperatura uleiului

Dacă temperatura uleiului de motor este cuprinsă între 80-110 °C, înseamnă că s-a atins temperatura de funcționare a motorului.

Dacă temperatura uleiului este de sub 80 °C, respectiv de peste 110 °C, se vor evita turajile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează simbolurile --.-.

Avertizare la depășirea vitezei

Setarea limitei de viteză, de exemplu pentru viteza maximă permisă în interiorul localităților » [pagina 28](#), *Avertizare la depășirea limitei de viteză*.

¹⁾ La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat în km/l.


²⁾ La modelele destinate anumitor țări, se afișează --.- km/l când autovehiculul staționează.

Avertizare la depășirea limitei de viteză




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 25.

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- Selectați opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment).
- Prin confirmarea acestei opțiuni de meniu activați posibilitatea de setare a limitelor de viteză¹⁾.
- Setează limita de viteză dorită, de ex. 50 km/h.
- Prin confirmarea valorii setate, memorați limita de viteză sau așteptați câteva secunde până când setarea se memorează automat.

Astfel, limita de viteză se poate regla de la 30 km/h până la 250 km/h în pași de câte 5 km/h.


Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului


- Selectați opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment).
- Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

În cazul în care se dorește adaptarea limitei de viteză setate, această adaptare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

- Confirmați limita de viteză sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

Dezactivarea sau modificare limitei de viteză

- Selectați opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment).
- Prin confirmarea valorii memorate se dezactivează limita de viteză.
- Prin reapăsare se activează setarea limitei de viteză.

Dacă se depășește viteza setată, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj se afișează simultan opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment) cu valoarea limită setată.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după decuplarea contactului. ■

¹⁾ Dacă nu este setată nicio valoare, va fi indicată automat valoarea de ieșire de 30 km/h.

MAXI DOT afișajul



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Meniul principal	28
Setări	29

Afișajul MAXI DOT vă informează cu privire la **starea actuală de funcționare a autovehiculului dumneavoastră**. În afară de aceasta, în funcție de echiparea autovehiculului, oferă date de la radio, afișajul multifuncțional (MFD), telefon, sistemul de navigație, încălzirea suplimentară și de la aparatul conectat la intrarea MDI. În continuare, face posibilă setarea altor câteva funcții ale autovehiculului dumneavoastră.

ATENȚIE


Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întrea responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.





ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări. ■

Meniul principal



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 28.

Meniul principal **MAIN MENU** se activează prin apăsarea lungă a tastei , respectiv  »  fig. 7 la pagina 23. Prin apăsarea scurtă a tastei  ajungeți la nivelul anterior al meniului. ▶

Opțiuni principale de meniu

Pot fi selectate următoarele date, în funcție de echiparea autovehiculului.

- **MFD** (afișaj multifuncțional) » [pagina 25](#)
- **Audio** » *Manualul de utilizare a radioului*
- **Navigation** (navigație) » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație*
- **Phone** (telefon) » [pagina 104](#);
- **Aux. heating** (încălzire în staționare) » [pagina 101](#)
- **Assistants** (asistență) » [pagina 156](#)
- **Vehicle status** (starea autovehiculului) » [pagina 13](#)
- **Settings** (setări) » [pagina 29](#)

Punctul de meniu **Audio** și **Navigation** (navigație) se afișează numai când radioul sau sistemul de navigație montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Aux. heating** (încălzire în staționare) se afișează numai dacă este montată din fabricație o încălzire în staționare.

Opțiunea de meniu **Assistants** (asistență) se afișează numai atunci când autovehiculul este dotat cu funcția de recunoaștere a stării de oboseală.

i Indicație

- Dacă pe afișaj se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » [pagina 23](#), *Operarea sistemului informativ*.
- Dacă afișajul nu este acționat, meniul va comuta întotdeauna după cca. 10 secunde la nivelul imediat superior.
- Operarea aparatului radio, respectiv sistemului de navigație montat din fabricație » *Manualul de utilizare al aparatului radio*, respectiv » *Manualul de utilizare al sistemului de navigație*.

Setări



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 28](#).

Prin intermediul afișajului MAXI DOT puteți modifica dumneavoastră anumite setări. Opțiunea de meniu actuală se afișează pe ecran sus, sub o linie.

Pot fi selectate următoarele date, în funcție de echiparea autovehiculului.

Language (limba)

Aici se poate seta limba în care să se realizeze afișarea textelor de pe ecran.

MFD data (date afișaj multifuncțional)

Aici puteți activa respectiv dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

Comfort (Confort)

Aici pot fi activate, dezactivate sau reglate următoarele funcții:

Rain closing (Închidere când plouă)	Activarea/dezactivarea funcției închiderii automate a geamurilor și trapei glisante/rabatabile pe timp de ploaie, când autovehiculul este încuiat ^{a)} . Dacă nu plouă și funcția este activată, geamurile inclusiv trapa/plafonul rabatabil se închid automat după cca. 12 ore.
ATA confirm (Confirmarea semnalizare acustică)	Activarea/dezactivarea semnalizării acustice la activarea instalației de alarmă antifurt. Informații suplimentare » pagina 40 , <i>Instalația de alarmă antifurt</i> .
Central locking (Închiderea centralizată)	Activarea/dezactivarea funcției de descuiere separată a portierelor și de încuiere automată. Informații suplimentare » pagina 37 , <i>Setări individuale</i> .
Window op. (Operare geamuri)	Puteți regla acționarea Confort numai pentru geamul șoferului sau pentru toate geamurile. Informații suplimentare » pagina 44 , <i>Operarea confort a geamurilor</i> .
Mirror down (Coborârea oglinzii)	Activarea/dezactivarea funcției coborârii oglinzii exterioare a pasagerului față, la selectarea treptei marșarier ^{b)} . Informații suplimentare » pagina 61 , <i>Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului față</i> .
Mirror adjust. (Reglarea oglinzilor)	Activarea/dezactivarea funcției de reglare simultană a oglinzilor exterioare pe partea stânga și pe partea dreaptă. Informații suplimentare » pagina 61 , <i>Reglare sincronizată a ambelor oglinzi</i> .
Factory settings (Setările din fabricație)	Restabilirea setărilor din fabricație pentru Confort.

^{a)} Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu senzor de ploaie.

^{b)} Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu scaunul șoferului reglabil electric.

Lights & Vision (luminile & vizibilitatea)

Aici pot fi activate, dezactivate sau reglate următoarele funcții: ▶

Coming Home	Activarea/dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției Coming Home. Informații suplimentare » pagina 53, COMING HOME / LEAVING HOME .
Leaving Home	Activarea/dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției Leaving Home. Informații suplimentare » pagina 53, COMING HOME / LEAVING HOME .
Dayl. dri. light (Lumina de zi)	Activarea/dezactivarea luminii de deplasare ziua. Informații suplimentare » pagina 49, Luminile de zi (DAY LIGHT) .
Rear wiper (Ștergătorul de lunetă)	Activarea/dezactivarea funcției de ștergere automată a lunetei. Informații suplimentare » pagina 59, Ștergerea automată a lunetei .
Lane ch. flash (Semnalizare Confort)	Activarea/dezactivarea funcției de semnalizare Confort. Informații suplimentare » pagina 50, „Semnalizarea Confort” .
Travel mode (Regimul de călătorie)	Activarea/dezactivarea funcției regimului de călătorie. Informații suplimentare » pagina 51, Luminile Turist (regimul de călătorie) .
Factory setting (setări din fabrică)	Restabilirea setărilor din fabricație pentru iluminare.

Time (Ora)

Aici puteți regla ora, formatul orei (afișare 12 sau 24 ore) și trecerea la ora de vară/iarnă.

Winter tyres (anvelopele de iarnă)

De aici se poate seta viteza, precum și activarea/dezactivarea semnalelor acustice la depășirea acestei viteze. Funcția se utilizează, de exemplu, în cazul anvelopelor de iarnă a căror viteză maximă admisă este mai mică decât viteza maximă a autovehiculului » [pagina 218, Jantele și anvelopele](#).

La depășirea vitezei setate, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț:

Winter tyres: max speed ... km/h (Anvelope de iarnă: viteză maximă ... km/h).

Units (Unități de măsură)

Aici se pot regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

¹⁾ La modelele cu afișaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afișează în km/h.

Assistants (Asistență)

Aici se pot adapta tonurile semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.

Informații suplimentare » [pagina 144, Sistemul de asistență la parcare](#).

Alt. speed dis. (viteză secundară)

Aici se poate activa afișarea celei de-a doua viteze în mph¹⁾.

Informații suplimentare » [pagina 13, Afișarea celei de-a doua viteze](#).

Service

Aici se pot afișa și numărul de zile și de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică.

Informații suplimentare » [pagina 30, Afișarea intervalului de service](#).

Factory setting (setări din fabrică)

De aici se poate reveni la setările din fabricație ale funcțiilor afișajului MAXI DOT. ■

Afișarea intervalului de service

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișajul de pe afișajul segment _____ 31

Afișările de pe afișajul MAXI DOT _____ 31

Înainte de atingerea intervalului de service, după cuplarea contactului, se afișează pentru aproximativ 10 secunde **un mesaj cu privire la numărul de kilometri și zile rămase până la următorul termen de service**.

Această indicație se poate afișa oricând și manual, dacă este cuplat contactul.

Indicatorul de kilometri, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, respectiv în zile, până la scadența termenului de prezentare la service. ►

i Indicație

- Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul indicatorului intervalului de service. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- La unele tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Informații suplimentare referitoare la intervalele de service » [pagina 188, Intervalele de service](#).

Afișajul de pe afișajul segment

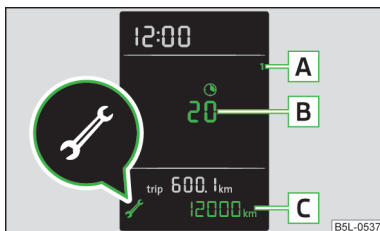


Fig. 10
Afișajul segment: Exemplu de indicație

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 30.

Descrierea imaginii » [fig. 10](#).

termen de service scadent

A Deosebirea tipului de service

B numărul de zile rămase până la următoarea inspecție tehnică

C numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică¹⁾

¹⁾ Numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică se afișează în locul contorului de kilometraj.

Deosebirea tipului de service

Deosebirea tipului de service se face după numărul de la poziția **A** » [fig. 10](#).

- 1 Service pentru schimbul de ulei
- 2 Inspecție

Termen de service scadent

Dacă devine **scadent** un termen de service, se afișează următoarea informație timp de aproximativ 10 secunde » [fig. 10](#).

- La poziția **A** se afișează numărul **1**, respectiv **2**.
- La poziția **B** se afișează simbolul , precum și zilele rămase până la următorul termen de service.
- La poziția **C** se afișează simbolul , precum și kilometri rămași până la următorul termen de service.

De îndată ce **s-a ajuns** la scadența termenului de service, după cuplarea contactului apare timp de aproximativ 20 secunde simbolul intermitent precum și mesajul **OIL CHNG** (schimb ulei), respectiv **INSPEC_** (inspecție).

Afișarea zilelor și distanței rămase până la următorul termen de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, când este cuplat contactul, cu ajutorul tastei **3** » [fig. 10](#).

Mai întâi se afișează informațiile privind **service-ul pentru schimbul de ulei**, iar după o nouă apăsare a tastei **3** se afișează informații referitoare la **inspecție**.

- La poziția **A** se afișează numărul **1**, respectiv **2**.
- La poziția **B** se afișează simbolul , precum și zilele rămase până la următorul termen de service.
- La poziția **C** se afișează simbolul , precum și kilometri rămași până la următorul termen de service.

Afișările de pe afișajul MAXI DOT



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 30.

Service pentru schimbul de ulei

Dacă este **scadent** un service pentru schimb de ulei, apare mesajul **Oil change in ... km or ... days**. (service schimb ulei în ... km sau ... zile.)

De îndată ce **s-a atins** intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Oil change now!** (schimb ulei acum!)

Inspecția

Dacă este **scadentă** o inspecție, apare mesajul **Inspection in ... km or ... days.** (inspecție în ... km sau ... zile.)

De îndată ce **s-a atins** intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Inspection now!** (inspecție acum!)

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți oricând solicita afișarea distanței rămase sau zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică, atunci când este cuplat contactul, la opțiunea de meniu **Service** » [pagina 29](#), **Setări** sau **Vehicle status** (stare autovehicul) din meniul principal al afișajului MAXI DOT » [pagina 28](#), *Meniul principal*.

Timp de 10 secunde se afișează următorul mesaj.

Oil change ... km / ... days (Inspecție ... km / ...zile)

Inspection ... km / ... days (Inspecție ... km / ...zile) ■

Deblocarea și deschiderea

Deblocarea și blocarea


Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cheia autovehiculului	34
Deblocarea/blocarea cu cheia	34
Blocarea/deblocarea de la telecomandă	35
Sincronizarea telecomenzii	35
Deblocarea / blocarea - KESSY	36
Mecanismul de siguranță	36
Setări individuale	37
Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior	37
Siguranța pentru copii	38
Deschiderea / închiderea portierei	38

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de închidere centralizată.

Închiderea centralizată face posibilă încuierea, respectiv descuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil¹⁾ și capotei portbagajului²⁾.

În închiderea centralizată este cuprins mecanismul de siguranță » [pagina 36](#). De îndată ce autovehiculul se va bloca din exterior, se vor bloca automat încuietorele ușilor³⁾ prin intermediul mecanismului de siguranță » .

După deblocare sunt valabile următoarele²⁾.

- ▶ Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil¹⁾ se deblochează.
- ▶ Luminile interioare comandate prin intermediul contactului din portiere se aprind.
- ▶ Mecanismul de siguranță se dezactivează³⁾.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească.
- ▶ Instalația de alarmă antifurt se dezactivează.

După încuiere sunt valabile următoarele²⁾.

- ▶ Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil¹⁾ se vor încuia.
- ▶ Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portiere se stinge.
- ▶ Mecanismul de siguranță se activează³⁾.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.
- ▶ Instalația de alarmă antifurt se activează.

Afișarea unei defecțiuni

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuria nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuria automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate, puteți descuria, respectiv încuia cu cheia numai portiera șoferului » [pagina 34](#). Celelalte portiere și capota portbagajului trebuie se pot descuria, respectiv încuia în regim de urgență.
 - Descuierea de urgență a ușii » [pagina 239](#).
 - Descuierea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 240](#).

¹⁾ Valabil pentru autovehicule echipate cu clapeta a rezervorului de combustibil care se poate încuia.

²⁾ În funcție de setarea individuală » [pagina 37](#).

³⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Cheia autovehiculului

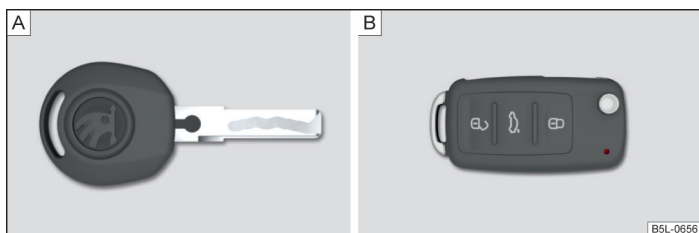


Fig. 11 Tipuri de chei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 33.

Descrierea imaginii » fig. 11

A Cheie fără telecomandă

B Cheie cu telecomandă (cheia cu telecomandă)

Emitătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se găsește în habitaclul autovehiculului.

Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia cu telecomandă este prevăzută cu o parte rabatabilă.

Cheia de rezervă trebuie inițializată de către o unitate autorizată după repararea sau înlocuirea unității de recepție din autovehicul. Numai după aceasta poate fi utilizată din nou cheia cu telecomandă.

ATENȚIE

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu geamurile acționate electric) – pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca - Pericol de accidentare!

ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » pagina 238.

Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate, care vă va procura o cheie nouă.

Deblocarea/blocarea cu cheia

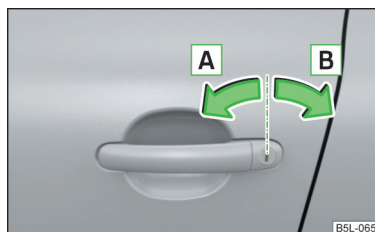


Fig. 12 Partea stângă a autovehiculului: Rotirea cheii pentru descuriere și încuiere

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 33.

Descuierea

► Rotiți cheia în butucul portierei șoferului, în sensul de deplasare (poziție de descuriere) **A** » fig. 12.

Încuierea

► Rotiți cheia în încuietorea portierei șoferului în sens contrar sensului de deplasare (poziție de încuiere) **B** » fig. 12.

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

Blocarea/deblocarea de la telecomandă

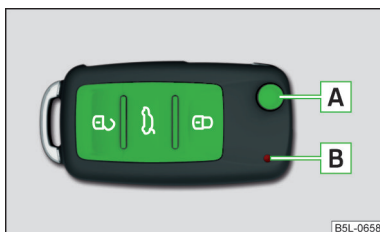


Fig. 13
Cheia cu telecomandă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 33.

Descrierea imaginii » fig. 13

Descuierea autovehiculului

Încuierea autovehiculului

Descuierea capotei portbagajului

Rabatarea înspre exterior/interior a profilului cheii

Lampa de control

Descuierea

Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță¹⁾, respectiv instalația de alarmă antifurt se activează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Încuierea

Încuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipește numai după închiderea acestora.

Verificarea stării bateriei

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie » fig. 13 nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată. Înlocuiți bateria » pagina 238.

ATENȚIE

În autovehiculele încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu este voie să rămână persoane în autovehicul, deoarece portierele nu se pot descuria din interior și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

ATENȚIE

- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia cu telecomandă.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.

Indicație

La autovehiculele cu instalație de alarmă antifurt pot fi activate/ dezactivate suplimentar și semnalele acustice la descuierea/ încuierea autovehiculului » pagina 29.

Sincronizarea telecomenzii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 33.

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Acest lucru se întâmplă atunci când tastele de pe cheia cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara zonei de acțiune a instalației, respectiv când a fost înlocuită bateria cheii cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează. ▶

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

- Apăsăți o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descluați ușa cu cheia.

Deblocarea / blocarea - KESSY

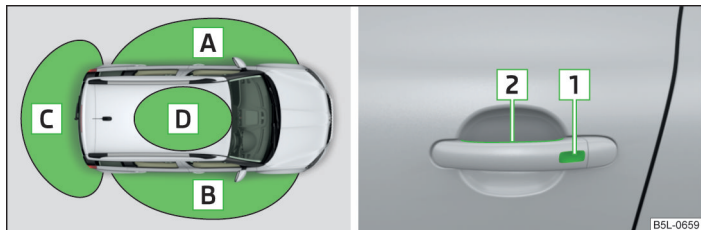


Fig. 14 KESSY: Denumirea domeniilor / senzorii din mânerul portierei față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 33.

Zone de deblocare, respectiv de blocare » fig. 14

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față
- C** Capota portbagajului

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuiere, respectiv încuiere a autovehiculului fără utilizarea activă a cheii. Cheia trebuie să se afle în una dintre zonele **A**, **B**, respectiv **C** » fig. 14 (până la circa 1,5 m depărtare de autovehicul).

Descuierea

➤ Prindeți mânerul portierei față sau acoperiți senzorul **2** » fig. 14 cu toată palma » **!**.

Încuierea

➤ Atingeți senzorul **1** » fig. 14 cu degetele.

La autovehiculele echipate cu transmisie automată, înaintea încuierii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția P.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

➤ Atingeți senzorul **1** » fig. 14 cu degetele, de două ori, în interval de 2 secunde.

Dacă, la descuiere, veți acoperi senzorul **2** și simultan senzorul **1**, autovehiculul nu se va descuia.

Dacă autovehiculul se încuie de la senzorul **1**, nu este posibil să se descuie de la senzorul **2** în următoarele 2 secunde - protecție împotriva deblocării nedorite.

Sistemul KESSY poate găsi cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată, de exemplu în partea din față a acoperișului autovehiculului **D** » fig. 14. De aceea este necesar să se știe în permanență unde se află cheia.

Verificați întotdeauna dacă autovehiculul este încuiat.

Indicații suplimentare referitoare la sistemul KESSY » pagina 39.

ATENȚIE

- Nu utilizați obiecte care ar putea împiedica contactul direct al mâinii și senzorului mânerului.
- Unele tipuri de mănuși pot influența negativ funcționarea senzorului mânerului.
- După părăsirea autovehiculului, acesta nu se încuie automat, de aceea rețineți etapele încuierii autovehiculului.
- Dacă bateria din cheie este slăbită sau descărcată, autovehiculul nu poate fi descuiat, respectiv încuiat prin intermediul sistemului KESSY. În acest caz, utilizați descuierea, respectiv încuierea de urgență a portierei șoferului » pagina 239.

Mecanismul de siguranță

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 33.

Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii portierelor se vor bloca automat. Portierele nu se pot deschide atunci cu ajutorul mânerului portierei nici din interior, nici din exterior.

La acest lucru se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj de pe afișajul panoului de bord.

- Ⓜ Check SAFELOCK! Owner's manual!** (Verificați SAFELOCK. Manualul de bord!)
- Ⓢ CHECK DEADLOCK! (Verificați SAFELOCK)**

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Opre

Mecanismul de siguranță se dezactivează în termen de 2 secunde, prin încuiere dublă.

Activarea

Mecanismul de siguranță se activează automat la următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului.

Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

! ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuia nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

i Indicație

Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Setări individuale

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 33.

Funcțiile următoare ale închiderii centralizate pot fi setate prin intermediul afișajului MAXI DOT » [pagina 29](#), *Setări*.

Deschiderea separată a portierelor

Această funcție face posibilă numai descuierea portierei șoferului. Celelalte portiere, clapeta rezervorului de combustibil și capota portbagajului rămân încuiate și se vor putea descuia numai după încă o deschidere.

Descuierea portierelor de pe o parte a autovehiculului


Funcția permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului. Celelalte portiere, clapeta rezervorului de combustibil și capota portbagajului rămân încuiate și se vor putea descuia numai după încă o deschidere.

Descuierea autovehiculului cu sistemul KESSY

Funcția face posibilă deblocarea tuturor portierelor, portierelor individuale, ambelor portiere de pe partea stângă sau de pe partea dreaptă a autovehiculului. Celelalte portiere, clapeta rezervorului de combustibil și capota portbagajului rămân încuiate și se vor putea descuia numai după încă o deschidere.

Încuierea / descuierea automată

Toate portierele se blochează la peste 15 km/h. Se dezactivează tasta din mânerul capotei portbagajului.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi deblocat de către șofer sau de către pasagerul față, prin apăsarea tastei pentru închidere centralizată .

Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise oricând, trăgând o dată de mânerul de deschidere al portierei.


! ATENȚIE

Ușile încuiate împiedică pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții.

Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior



Fig. 15
Tasta de închidere centralizată

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 33.

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuia, respectiv încuia de la tasta basculantă » [fig. 15](#) și fără a fi necesară cuplarea contactului. Atât timp cât este deschisă o portieră, autovehiculul nu poate fi încuiat. ▶

Încuierea

➤ Apăsați tasta în zona  » fig. 15.

Simbolul  din tastă se aprinde.

Descuierea

➤ Apăsați tasta în zona  » fig. 15.

Simbolul  din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta de închidere centralizată, sunt valabile următoarele.

- Deschiderea portierelor și a capotei portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de exemplu la oprirea într-o intersecție).
- Portierele autovehiculului pot fi descuiate individual și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

! ATENȚIE

- Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.
- În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » pagina 36, mânerul portierelor și tastele închiderii centralizate nu sunt funcționale.

Siguranța pentru copii



Fig. 16
Siguranța pentru copii: Ușa stângă spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 33.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea

➤ Rotiți fanta siguranței în sensul săgeții » fig. 16 (la portiera din dreapta, executați operațiunile în oglindă).

Oprire

➤ Rotiți fanta siguranței în sensul opus săgeții » fig. 16 (la portiera din dreapta, executați operațiunile în oglindă).

Deschiderea / închiderea portierei

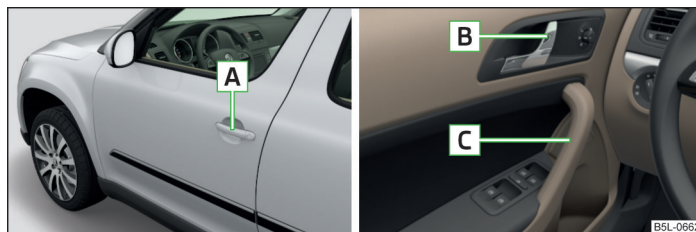



Fig. 17 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 33.

Deschiderea din afară

➤ Deblocați autovehiculul și trageți de mânerul  » fig. 17 portierei respective.

Deschiderea din interior

➤ Trageți de mânerul  al portierei respective și apăsați portiera în față.

Închiderea din interior

➤ Prindeți de mânerul de tragere  și închideți portiera respectivă.

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide subit în timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu portierele deschise - pericol de accidentare!

KESY

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mesaje cu indicații _____ 39
Parcarea autovehiculului _____ 39

Sistemul KESY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuiere, respectiv încuiere a autovehiculului fără utilizarea activă a cheii.


Mesaje cu indicații



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 39.



Cheia din autovehicul

Protecția împotriva încuierii accidentale a cheii în autovehicul descuie automat autovehiculul, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul, inclusiv capacul portbagajului, au fost încuiate.
- ✓ Cheia cu care a fost încuiat autovehiculul a rămas în autovehicul în zona  » fig. 14 la pagina 36.

Redescuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea de mai multe ori a semnalizatoarelor.



Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

-  **Key in the vehicle. (Cheia în autovehicul)**
-  **KEY IN VEHICLE (Cheia în autovehicul)**

La autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt, se emite suplimentar și un semnal acustic.

Sistemul nu a găsit nicio cheie



Dacă sistemul nu a găsit nicio cheie în autovehicul, pe afișajul panoului de bord apare următorul mesaj.

-  **Key not found. (Cheia nu a fost găsită.)**
-  **NO KEY (Nicio cheie)**

Această situație poate apărea atunci când cheia nu se află în interiorul autovehiculului, când bateria din cheie este descărcată, când cheia este defectă sau când câmpul electromagnetic este bruiat puternic.



Perturbare de funcționare a sistemului KESY

Dacă apare o perturbare de funcționare a sistemului KESY, pe panoul de bord va apărea următorul mesaj.

-  **Keyless faulty. (Keyless defect)**
-  **CHECK KEYLESS (Verificare Keyless)**

Tensiune scăzută la bateria cheii

Dacă tensiunea bateriei cheii cu telecomandă este prea redusă, pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

-  **Renew key battery! (Înlocuiți bateria cheii!)**
-  **KEY BATTERY (Bateria cheii)**

Înlocuiți bateria cheii » pagina 238.



Parcarea autovehiculului




Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 39.

Dacă autovehiculul nu se deblochează în termen de 60, respectiv 90 ore, senzorii din mânerul portierei pasagerului din față, respectiv șoferului se dezactivează automat » fig. 14 la pagina 36.

Activarea după 60 de ore

- Descuiați portiera șoferului cu ajutorul senzorului  » fig. 14 la pagina 36.
- Apăsăți mânerul capotei portbagajului.
- Descuiați autovehiculul cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă.
- Descuiați portiera șoferului în regim de urgență » pagina 239.

Activarea după 90 de ore

- Descuiați autovehiculul cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă.
- Descuiați portiera șoferului în regim de urgență » [pagina 239](#).

Instalația de alarmă antifurt

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea / dezactivarea	40
Supravegherea interiorului și protecția la remorcă	41

Instalația de avertizare antifurt (denumită în continuare numai instalație de avertizare) mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului.

În cazul unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, instalația de avertizare declanșează semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).

O declanșare a alarmei se realizează dacă se bruiază următoarele zone supravegheate ale autovehiculului.

- Capota motorului.
- Capota portbagajului.
- Portierele.
- Contactul.
- Înclinarea autovehiculului » [pagina 41](#), *Supravegherea interiorului și protecția la remorcă*.
- Interiorul autovehiculului » [pagina 41](#), *Supravegherea interiorului și protecția la remorcă*.
- Scăderea tensiunii rețelei de bord.
- Priza dispozitivului de tractare montat din fabricație » [pagina 163](#), *Conducerea cu remorcă*.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, se declanșează și alarma.

Alarma se **dezactivează** prin descuierea autovehiculului, sau prin cuplarea contactului.

ATENȚIE

- Pentru a garanta buna funcționare completă a instalației de avertizare, verificați înainte de părăsirea autovehiculului dacă toate portierele și toate geamurile, inclusiv trapa glisantă/ratabilă, sunt închise.

Indicație

Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.

Activarea / dezactivarea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 40.**

Activare

Instalația de alarmă antifurt se activează automat la circa 30 secunde după încuierea autovehiculului.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se reactivează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Dezactivarea

Instalația de alarmă antifurt se dezactivează automat după descuierea autovehiculului. Dacă autovehiculul nu se deschide în termen de 30 secunde, instalația de alarmă antifurt se reactivează automat.

Instalația de avertizare se dezactivează și dacă descuiați autovehiculul în interval de 45 secunde de la încuierea cu cheia în portiera șoferului.



Indicație

- Dacă autovehiculul se descuie cu cheia de la portiera șoferului, introduceți cheia în contact și cuplați contactul, pentru a dezactiva instalația de avertizare.
- Activarea/dezactivarea semnalizării acustice la activarea instalației de avertizare se realizează pe afișajul MAXI DOT, în opțiunea de meniu **ATA confirm** (confirmare semnalizare acustică) » [pagina 29](#).

Supravegherea interiorului și protecția la remorcare



Fig. 18
Tastă pentru supravegherea interiorului și protecția la remorcare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 40.



Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

Protecția la remorcare declanșează alarma la înregistrarea unei înclinări a autovehiculului.

Activare

Supravegherea interiorului și protecția la tractare se activează automat după încuierea autovehiculului.

Dezactivarea

- > Decuplați contactul.
- > Deschideți portiera șoferului.
- > Apăsăți tasta simbol  » fig. 18 de pe stâlpul B, pe partea șoferului. În tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- > Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către copii sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe mare) sau tractat.

ATENȚIE

- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.
- Instalația de alarmă antifurt este activată automat la încuierea autovehiculului, și atunci când mecanismul de siguranță este activ. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.

Capota portbagajului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

deschis/închis	42
Încuierea automată	42

ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota portbagajului s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

ATENȚIE

Dacă autovehiculul a fost încuiat înainte de închiderea capotei portbagajului, capota este încuiată automat, imediat după închidere.

Indicație

La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția tastei din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.

deschis/închis



Fig. 19 Mânerul capotei portbagajului / Deschiderea capotei portbagajului

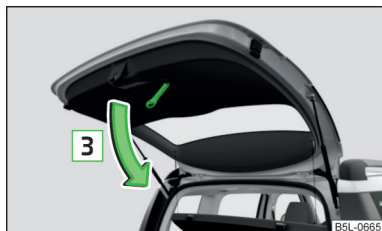


Fig. 20
Mânerul capitonajului interior al
capotei portbagajului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 41.

După deblocare, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.



Deschiderea

➤ Apăsăți mânerul  » fig. 19 și ridicați capota în sensul săgeții .

Închiderea

➤ Trageți capota cu mânerul  și trântiți-o cu un ușor avânt » fig. 20 .


Încuierea automată


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 41.

Dacă autovehiculul a fost încuiat înainte de închiderea capotei portbagajului, capota este încuiată automat, imediat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului se poate prelungi de către o unitate autorizată.

Încuierea întârziată

În cazul în care capota portbagajului a fost deschisă cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă, este posibilă deschiderea capotei, după închidere, într-un interval de timp limitat.

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea, autovehiculul trebuie încuiat întotdeauna prin intermediul tastei simbol  de pe telecomandă.

Încuierea întârziată se poate dezactiva oricând de către o unitate autorizată.

Indicație

Ate informații necesare primiți de la partenerul ŠKODA. ■

Geamuri acționate electric

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea geamurilor de pe locul șoferului	43
Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate	44
Limitarea forței	44
Operarea confort a geamurilor	44
Defecțiuni în funcționare	45

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus. ▶

După decuplarea contactului, geamurile mai pot fi deschise sau închise cca. 10 minute. Macaralele geamurilor sunt dezactivate complet numai după ce este deschisă portiera șoferului sau pasagerului față.

Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomete din cauza vântului.

! ATENȚIE

- Atenție ca la încuierea autovehiculului din exterior să nu rămână nicio persoană în autovehicul, deoarece în caz de urgență geamurile nu se mai pot deschide din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței » [pagina 44](#). Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din portierele din spate (comutatorul de siguranță) **S** » [fig. 21](#) la pagina 43.

! ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 197](#), *Geamuri și oglinzi exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- Pe timp de iarnă, rezistența opusă ca urmare a înghețului poate îngreuna închiderea geamurilor. Geamul se oprește la închidere și se retrage câțiva centimetri.
- Pentru a putea închide geamul este necesară dezactivarea dispozitivului de limitare a forței » [pagina 44](#).
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

Indicație

Sistemul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încălzi. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat.

Deschiderea / închiderea geamurilor de pe locul șoferului

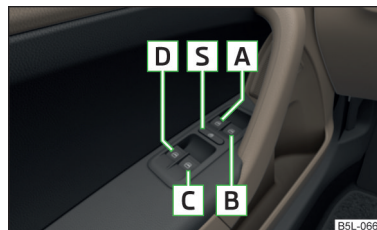


Fig. 21
Tastele din portiera șoferului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 42.

Tastele macaralelor geamurilor » fig. 21.

- A** Tasta pentru macaraua geamului din portiera șoferului
- B** Tasta pentru macaraua geamului din portiera pasagerului față
- C** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate dreapta
- D** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate stânga
- S** Comutatorul de siguranță

Deschiderea

► Apăsăți ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră. Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

Suplimentar, geamul poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei. ►


Închiderea

► Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră. Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

Suplimentar, geamul poate fi închis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

Comutatorul de siguranță

Prin apăsarea comutatorului de siguranță **[S]** » fig. 21, puteți scoate din funcțiune tastele acționării geamurilor din portierele din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță **[S]**, puteți restabili funcționarea tastelor acționării geamurilor din portierele din spate.

Când tastele din portierele din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță **[S]**.

Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate



Fig. 22
Tasta din portiera pasagerului față

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 42.**

În portiera pasagerului față și în portierele spate se găsește o tastă pentru fiecare geam în parte.

Deschiderea

► Apăsați ușor tasta corespunzătoare pentru **jos** și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Suplimentar, geamul poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei **jos** până la capăt. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea

► Apăsați ușor tasta corespunzătoare pentru **sus** și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Suplimentar, geamul poate fi închis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei **sus** până la capăt. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Limitarea forței



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 42.

Sistemul geamurilor acționate electric este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.

Operarea confort a geamurilor




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 42.

Prin deblocarea, respectiv blocarea autovehiculului se poate opera deschiderea și închiderea confort a tuturor geamurilor.



Deschiderea

► Apăsați tasta simbol  de pe cheie și mențineți-o apăsată.

► Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de descuiere.

- Tasta de închidere centralizată din zona simbolului  » fig. 15 la pagina 37 se va apăsa și menține apăsată.
- Mențineți tasta **A**¹⁾ în poziție de deschidere » fig. 21 la pagina 43.

Închiderea

- Apăsați tasta simbol  de pe cheie și mențineți-o apăsată.
- Mențineți cheia în încuietoria portierei șoferului, în poziția de încuiere.
- Tasta de închidere centralizată din zona simbolului  » fig. 15 la pagina 37 se va apăsa și menține apăsată.
- Mențineți tasta **A**¹⁾ în poziție de închidere » fig. 21 la pagina 43.
- La sistemul KESSY țineți un deget pe senzorul **1** » fig. 14 la pagina 36.

Reglarea operării confort a geamurilor se realizează pe afișajul MAXI DOT în opțiunea de meniu **Window op.** (Operare geamuri) » pagina 29.

Premisa pentru o funcționare corectă a acționării confort a geamurilor este deschiderea, respectiv închiderea automată funcțională a tuturor geamurilor.

Prin eliberarea cheii, respectiv a tastei **A** și întreruperea descuierii/încuierii, se poate întrerupe imediat procesul de deschidere sau închidere a geamului.

Deschiderea, respectiv închiderea Confort a geamurilor cu ajutorul cheii, în portiera șoferului, este posibilă numai în interval de 45 secunde după încuierea autovehiculului.

Defecțiuni în funcționare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 42.**

Macaralele acționate electric ale geamului nu sunt funcționale dacă bateria autovehiculului a fost decuplată și cuplată cu geamurile deschise. Sistemul trebuie activat.

Procesul de activare:

- Cuplați contactul.
- Trageți marginea superioară a tastei respective și închideți geamul.
- Eliberați tasta.
- Trageți din nou în sus de respectiva tastă pentru circa 3 secunde și mențineți.

¹⁾ Deschiderea și închiderea confort a geamurilor cu tasta **A** este posibilă imediat după descuierea autovehiculului, respectiv după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului, respectiv a pasagerului din față.

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă

Introducere în temă


În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operare	46
Deschiderea și închiderea ruloului parasolar	46
Operarea confort a trapei glisante/rabatabile	47

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (în cele ce urmează numai doar trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

După luarea contactului, trapa glisantă/rabatabilă mai poate fi acționată operată încă aprox. 10 minute. Abia după ce se deschide portiera șoferului sau a pasagerului față, trapa glisantă/rabatabilă nu mai poate fi acționată.

ATENȚIE

- Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.
- Dacă bateria a fost de exemplu deconectată și apoi reconectată, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. Apoi aduceți comutatorul rotativ în poziția comutatorului **A** » fig. 23 la pagina 46, trageți de degajare și mențineți-l înspre în jos și înspre în față. După aprox. 10 secunde trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se închide la loc. Abia după aceea eliberați comutatorul rotativ.
- Dacă bateria a fost de exemplu deconectată și apoi reconectată, se poate întâmpla ca ruloul parasolar să nu funcționeze. Rotiți apoi comutatorul în poziția **A** » fig. 23 la pagina 46, apăsați tasta  » fig. 24 la pagina 46 și mențineți-o apăsată. După aproximativ 10 secunde ruloul parasolar se deschide și se închide la loc. Abia după aceea eliberați comutatorul rotativ.

Operare

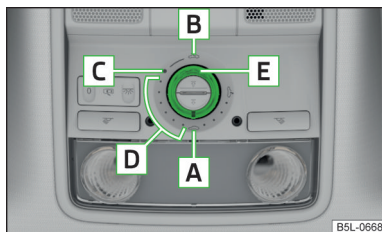


Fig. 23
Comutator rotativ pentru trapa glisantă/ rabatabilă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 45.

Poziția Confort

► Rotiți comutatorul în poziția **C** » fig. 23.

Când trapa glisantă/rabatabilă se află în poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vânt.

Deschiderea parțială

► Rotiți comutatorul într-o poziție în zona **D** » fig. 23.

Deschiderea completă

► Rotiți comutatorul în poziția **B** » fig. 23 și mențineți-l în această poziție (poziția asistată de arc).

Ridicarea

► Rotiți comutatorul în poziția **A** » fig. 23.
► Apăsăți comutatorul în zona **E**, înspre plafon.

Închiderea

► Rotiți comutatorul în poziția **A** » fig. 23.
► Trageți comutatorul de degajarea **E**, înspre în jos și înspre în față.

Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa glisantă/rabatabilă se oprește și revine câțiva centimetri, dacă nu poate fi închisă datorită unui obstacol (de ex. gheață). Trapa glisantă/rabatabilă poate fi închisă în totalitate fără limitarea forței, prin tragerea de degajarea **E** » fig. 23 a comutatorului înspre în jos și înspre în față, până când trapa glisantă/rabatabilă este închisă complet » .

ATENȚIE

Procedați cu atenție la închiderea trapei glisante/panoramice, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.

Deschiderea și închiderea ruloului parasolar



Fig. 24
Tastele pentru ruloul de protecție solară

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 45.

Ruloul parasolar glisant (în continuare denumit doar ruloul parasolar) poate fi închis respectiv deschis separat, prin intermediul tastelor » fig. 24.

Descrierea imaginii » fig. 24

Deschiderea

Închiderea


Prin apăsarea scurtă a tastei se deschide, respectiv închide complet ruloul parasolar. Mișcarea ruloului parasolar se poate opri prin reapăsarea scurtă a unei taste oarecare.

Prin apăsarea și menținerea apăsată a tastei, se deschide, respectiv închide ruloul parasolar în poziția dorită. Prin eliberarea tastei se oprește procesul de deschidere, respectiv de închidere.




Operarea confort a trapei glisante/rabatabile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 45.

Trapa glisantă/ rabatabilă se poate opera prin încuierea, respectiv descuierea cu cheia sau, la sistemul KESSY, cu ajutorul senzorului  » fig. 14 la pagina 36.

Închiderea

► Mențineți apăsată tasta simbol  de pe chele, respectiv mențineți cheia în butucul de încuiere din portiera șoferului, în poziție de încuiere, sau, în cazul sistemului KESSY, țineți un deget pe senzorul  » fig. 14 la pagina 36 » .

Prin întreruperea încuierii sau prin eliberarea senzorului la sistemul KESSY , procesul de închidere se întrerupe imediat.

Ridicarea

► Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.



ATENȚIE

Închideți trapa glisantă/rabatabilă cu atenție - Pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, dispozitivul de limitare a forței nu funcționează.

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Luminile de poziție și de întâlnire	48
Luminile de zi (DAY LIGHT)	49
Lampa de semnalizare și faza lungă	50
Comanda automată a farurilor	50
Farurile adaptate (AFS)	51
Proiectoarele de ceață	52
Faruri de ceață cu funcția CORNER	52
Lampa de ceață din spate	52
COMING HOME / LEAVING HOME	53
Instalația de avarie	53
Lumina de parcare	54
Iluminarea instrumentelor de bord	54

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 25 la pagina 48. Simbolurile care marchează pozițiile elementelor de operare sunt aceleași.

Mențineți curate geamurile farurilor. Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 197, *Geamul farurilor*.

ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.

ATENȚIE (continuare)

- Sistemul automat de comandă a fazei scurte **AUTO** funcționează doar ca asistent, șoferul nu este scutit de obligația sa de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște de exemplu ploaia sau ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți lumina de întâlnire respectiv proiectoarele de ceață!
- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați întotdeauna lumina de întâlnire la lăsarea întinericului sau în condiții de vizibilitate redusă.

i Indicație

- Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.

Luminile de poziție și de întâlnire

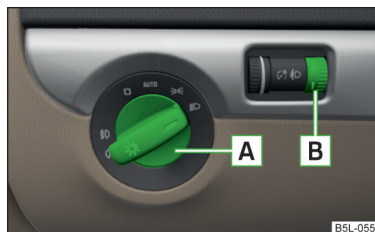


Fig. 25
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 48.

Pozițiile comutatorului de lumini **A** » fig. 25.

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

AUTO Activarea/ dezactivarea automată a luminii » pagina 50

- »⏪ Aprinderea luminilor de poziție, respectiv a luminilor de parcare de pe ambele părți » [pagina 54](#), *Lumina de parcare*
- ⏪ Aprinderea luminii de întâlnire
- ⏪ Aprinderea farurilor de ceață » [pagina 52](#)
- ⏪ Aprinderea lămpilor de ceață spate » [pagina 52](#)

Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) ⏪

Prin rotirea butonului rotativ **[B]** » [fig. 25](#) din poziția — în 3 se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

Pozițiile reglării fasciculului farurilor (pe înălțime) corespund aproximativ următorului grad de încărcare.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat
- 1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat
- 2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat
- 3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

! ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

i Indicație

- Vă recomandăm să efectuați reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor cu lumina de întâlnire activată.
- Farurile echipate cu becuri bi-xenon, se reglează automat, după cuplarea contactului, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare al autovehiculului. Autovehiculele echipate cu faruri bi-xenon nu dispun de reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor.
- Dacă comutatorul de lumini se află în poziția ⏪ sau **AUTO** și se decuplează contactul, se dezactivează automat lumina de întâlnire și se aprind luminile de poziție. Luminile de poziție se sting după scoaterea cheii de contact.

Luminile de zi (DAY LIGHT)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **[A]** de la [pagina 48](#).

Lumina de zi (în continuare numai ca funcție) asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini **[A]** se află în poziția 0 sau **AUTO** » [fig. 25](#) la [pagina 48](#).
- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Funcția este activată.

Dezactivarea funcției

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

Activarea funcției

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, funcția se poate activa, respectiv dezactiva de la opțiunea de meniu **Dayl. dri. light** (luminile de zi) » [pagina 29](#), *Setări*.

i Indicație

Când lumina de zi este activată, nu luminează luminile de poziție (nici în față, nici în spate) și lampa numărului de înmatriculare.

Lampa de semnalizare și faza lungă

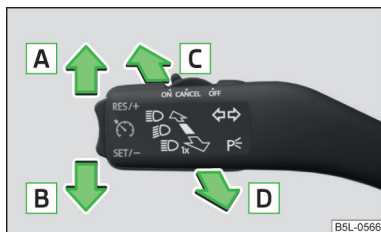


Fig. 26
Maneta: Operarea semnalizatorilor și fazei lungi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 48.

Pozițiile manetei de operare » fig. 26.

- A Activarea lămpii de semnalizare dreapta ⇨
- B Activarea lămpii de semnalizare stânga ⇦
- C Activarea fazei lungi (poziția asistată de arc) ⤵
- D Dezactivarea fazei lungi, respectiv activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc) ⤴

Cu maneta de operare se operează și lămpile de parcare » pagina 54.

Faza lungă

Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

Când faza lungă este aprinsă sau la folosirea semnalizării cu farurile, în panoul de bord se aprinde lampa de control .

Lumina de semnalizare

Când lampa de semnalizare stânga, respectiv dreapta este activată, în panoul de bord clipește intermitent lampa de control , respectiv .

Lampa de semnalizare se activează încă înainte de punctul superior, respectiv inferior în care simțiți o opoziție. Aceasta reprezintă un avantaj în cazul unor manevre de deplasare. De exemplu la schimbarea benzii de circulație **mențineți** maneta de operare în fața respectivului punct în care simțiți o opoziție.

Lampa de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.

Dacă se arde un bec de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

„Semnalizarea Confort”

Dacă doriți să clipească numai de trei, apăsați scurt **maneta** până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și **apoi eliberați-o**.

„Semnalizarea confort” se poate activa, respectiv dezactiva prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Lane ch. flash** (semnal. confort) » pagina 29, *Setări*.

ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiti pe ceilalți participanți la trafic.

Indicație

Avertizarea luminoasă funcționează și când contactul este decuplat.

Comanda automată a farurilor



Fig. 27
Comutatorul de lumini: Poziția AUTO

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 48.

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 27, lumina de poziție și lumina de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare se activează, respectiv dezactivează automat.

Lumina se reglează în funcție de datele culese de senzorul montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare.

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde simbolul **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul de lângă comutatorul de lumini.

Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

Lumina de întâlnire se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 27.
- ✓ Este activată ștergerea automată pe timp de ploaie, respectiv ștergerea este activată în poziția 2 sau 3 (» pagina 58) timp de peste 15 s.

Se stinge lumina, dacă ștergerea nu este activată mai mult de aproximativ 4 minute.

ATENȚIE

Nu lipiți autocolantul sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu influența funcționarea comenzii automate a farurilor, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.

Farurile adaptate (AFS)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 48.

Sistemul AFS asigură pentru șofer iluminatul străzii în funcție de condițiile de trafic și meteo.

Sistemul adaptează automat conul de lumină din fața autovehiculului în funcție de viteza de deplasare, respectiv de utilizarea ștergătoarelor de parbriz.

Sistemul AFS lucrează împreună cu comanda automată a farurilor **AUTO**, de aceea se va citi și » pagina 50.

Sistemul AFS lucrează numai atunci când este îndeplinită următoarea condiție.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.

Sistemul AFS funcționează în următoarele regimuri.

Regimul extraurban

Conul de lumină din fața autovehiculului este asemănător cu cel al fazei scurte. Regimul este activ atunci când niciunul din regimurile următoare nu sunt active.

Regimul pentru oraș

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât luminează și trotuarele, intersecțiile, trecerile de pietoni, ș.a.m.d. Regimul este activ la viteze de 15-50 km/h.

Regimul pentru autostradă

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât șoferul să poată reacționa la timp dacă apare un obstacol sau un alt pericol. Regimul se activează la viteze de peste 120 km/h.

Regimul pentru ploaie

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât să se evite pe timp de ploaie orbirea autovehiculelor care vin din față.

Regimul este activ la viteze de 20-70 km/h și când ștergătoarele de parbriz funcționează continuu mai mult de 2 minute. Regimul se dezactivează atunci când ștergătoarele de parbriz sunt oprite mai mult de 8 minute.

Farurile adaptive dinamice

Conul de lumină din fața autovehiculului se adaptează în așa fel la unghiul de rotație a volanului, încât să se lumineze carosabilul în zona curbei. Această funcție este activă la viteze de peste 10 km/h, precum și în toate regimurile AFS.

Luminile Turist (regimul de călătorie)

Această funcție permite circulația în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă (pe dreapta sau pe stânga carosabilului), fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers.


Dacă este activat acest regim, regimurile menționate mai sus și rabatarea laterală a farurilor sunt dezactivate.

Acest regim se poate activa, respectiv dezactiva și prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Travel mode** (mod călătorie) » pagina 29.

ATENȚIE

Dacă sistemul AFS este defect, farurile coboară automat într-o poziție de urgență, în care este împiedicată deranjarea participanților la trafic. Astfel se scurtează conul de lumină din fața autovehiculului. Conduceți de aceea cu atenție și adresați-vă neîntârziat unui atelier autorizat.

Indicație

Dacă este activ modul „Lumină turist”, la fiecare punere a contactului simbolul de control  clipește timp de 10 secunde.

Proiectoarele de ceață

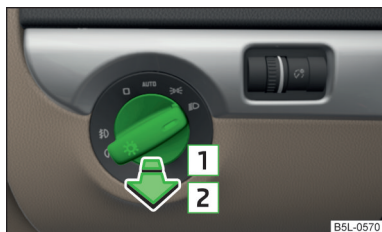




Fig. 28
Comutatorul de lumini: Aprinde-
rea farurilor de ceață


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 48.

Activarea/dezactivarea

➤ Rotiți comutatorul de lumini în poziția  sau  » fig. 28.

➤ Trageți comutatorul de lumini în poziția .

Dezactivarea farurilor de ceață se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  » pagina 14.

Faruri de ceață cu funcția CORNER

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 48.

Funcția CORNER îmbunătățește iluminarea din jurul autovehiculului la virare, parcare ș.a., prin aprinderea farurilor de ceață de pe partea respectivă a autovehiculului.

Funcția CORNER se activează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Lampa de semnalizare este pornită, respectiv roțile din față sunt puternic îndreptate spre dreapta sau spre stânga¹⁾.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Autovehiculul staționează sau se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h.
- ✓ Lumina de întâlnire este aprinsă (sau comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** și lumina de întâlnire este aprinsă).
- ✓ Lumina de zi nu este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

Indicație


La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

Lampa de ceață din spate


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 48.

Activarea/dezactivarea

➤ Rotiți comutatorul de lumini în poziția  sau  » fig. 28 la pagina 52.

➤ Trageți comutatorul de lumini în poziția .

Dezactivarea lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control  » pagina 14.

Dacă autovehiculul este echipat cu un dispozitiv de tractare montat din fabricație sau cu un dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale ŠKODA și se efectuează o deplasare cu remorca atașată, atunci luminează numai lampa de ceață a remorcii.

¹⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește roata față spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

COMING HOME / LEAVING HOME



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 48.

COMING HOME / LEAVING HOME (denumită în continuare numai Funcția) aprinde automat luminile pentru o perioadă scurtă de timp, după părăsirea autovehiculului, respectiv la apropierea de acesta.

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 27 la pagina 50.
- ✓ Vizibilitatea în jurul autovehiculului este limitată.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Funcția este activată.

În funcție de dotarea autovehiculului, funcția activează următoarea lumină.

- Lumina de poziție
- Lumina de întâlnire
- Lămpile din oglinzile exterioare pentru iluminarea spațiului de urcare
- Lampa numărului de înmatriculare

Lumina se reglează în funcție de datele culese de senzorul montat în suportul oglinzii interioare » pagina 50.

COMING HOME

Lumina **se aprinde** automat după deschiderea portierei șoferului (în decurs de 60 secunde după decuplarea contactului).

Lumina **se stinge** în decurs de 10 secunde, după închiderea tuturor portierelor și capotei portbagajului, respectiv după scurgerea unui timp setat .

Dacă rămâne deschisă o portieră sau capota portbagajului, lumina **se stinge** după 60 secunde .

LEAVING HOME

Lumina **se aprinde** automat, după descuierea autovehiculului cu telecomanda radio .

Lumina **se stinge** după 10 secunde, respectiv după scurgerea timpului setat sau după încuierea autovehiculului .

Dacă nu este deschisă nicio portieră, autovehiculul se încuie automat după 30 de secunde.

Activarea/dezactivarea funcției

Funcția și setările duratei de iluminare pot fi activate, respectiv dezactivate prin intermediul afișajului MAXI DOT, în opțiunile de meniu **Coming Home**, respectiv **Leaving Home** » pagina 29.



ATENȚIE

- Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.
- Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria, în special la deplasările pe distanțe scurte.

Instalația de avarie



Fig. 29
Tasta pentru luminile de avarie



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 48.

Activarea/dezactivarea

➤ Apăsați tasta  » fig. 29.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipesc simultan. Lampa de control pentru luminile de semnalizare și lampa de control din tastă clipesc și ele. Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.


La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Dacă se activează lampa de semnalizare când luminile de avarie sunt pornite și contactul este cuplat, luminează intermitent numai lampa de semnalizare de pe respectiva parte a autovehiculului.

! ATENȚIE

- Instalația de avarie se va activa dacă, se întâmplă, de exemplu următoarele.
 - Ajungeți într-un blocaj de circulație.
 - Autovehiculul are o pană.

Lumina de parcare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 48.

Activarea P< luminii de parcare

- > Decuplați contactul.
- > Aduceți maneta de operare în poziția **A**, respectiv **B**, până la opritor » fig. 26 la pagina 50 - se activează lumina de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

Luminile de parcare P< se aprind numai când contactul este decuplat.

Dacă a fost acționată semnalizarea din dreapta sau din stânga și se decuplează contactul, lumina de parcare nu se aprinde.

Aprinderea lămpii bilaterale de parcare »<

- > Rotiți comutatorul de lumini **A** în poziția »< » fig. 25 la pagina 48 și încuiați autovehiculul.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se aude un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat, dar lumina de poziție rămâne aprinsă.

Iluminarea instrumentelor de bord



Fig. 30
Regulator pentru iluminarea instrumentelor de bord

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 48.

Luminozitatea iluminării instrumentelor de bord se poate seta numai când luminile de poziție, de întâlnire și de drum sunt aprinse.

Butonul rotativ » fig. 30.

 Modificarea luminozității iluminării instrumentelor de bord

i Indicație

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, » pagina 28 luminozitatea iluminatului instrumentelor de bord se reglează automat. De aceea, o reglare manuală a luminozității poate avea doar limitat efecte.

Lămpile interioare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lampa interioară față	55
Lampa interioară spate	55
Lampa de avertizare din portierele față	56

Lampa interioară față



Fig. 31 Operarea plafonierei față: Varianta 1 / varianta 2



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 54.

Pozițiile comutatorului basculant » fig. 31.

☞ activare

0 dezactivare

☞ cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)

La autovehiculele cu supravegherea interiorului nu este disponibil niciun simbol pentru poziția centrală (operarea cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră).

Comutator pentru lămpile de lectură.

☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură

☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură dreapta

Dacă este activată operarea lămpii cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră, **lampa se aprinde** atunci când apare unul dintre următoarele evenimente:

- Se descuie autovehiculul.
- Se deschide una dintre uși, respectiv capota portbagajului.
- Se scoate cheia din contact.

Dacă este activată operarea lămpii cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră, **lampa se stinge** atunci când apare unul dintre următoarele evenimente.

- Se încuie autovehiculul.
- Se cuplează contactul.
- La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.



Indicație

Dacă plafoniera rămâne aprinsă când contactul este decuplat, respectiv când o portieră este deschisă, aceasta se stinge automat după aproximativ 10 minute.

Lampa interioară spate



Fig. 32
Lampa interioară din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 54.

Lampa se poate opera prin mișcarea discului de difuzare a luminii într-una dintre următoarele poziții » fig. 32.

☞ activare

0 dezactivare

☞ cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)¹⁾

¹⁾ În această poziție, pentru plafoniera spate sunt valabile aceleași reguli ca pentru plafoniera față » pagina 55, Lampa interioară față.

Lampa de avertizare din portierele față



Fig. 33
Lampa de avertizare din portierele față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 54.

Lampa de avertizare » fig. 33 se aprinde când se deschide portiera din față.

Lampa de avertizare » fig. 33 se stinge când se închide portiera din față.

La autovehiculele fără lampă de avertizare, în această poziție este montat doar un ochi de pisică.

Indicație

Dacă portiera este deschisă și contactul decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

Vizibilitatea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea parbrizului și a lunetei _____ 56
Parasolarele _____ 57 ■

Încălzirea parbrizului și a lunetei

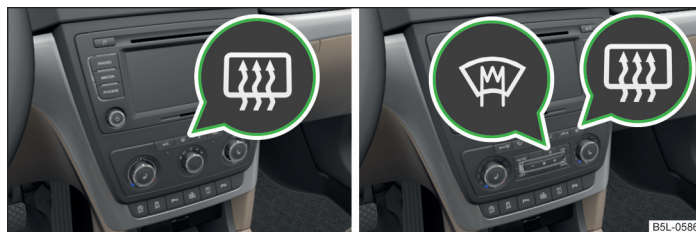


Fig. 34 Taste pentru încălzirea parbrizului și lunetei: instalație de climatizare manuală / Climatronic

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 56.

Descrierea imaginii.

- Activarea, respectiv dezactivarea încălzirii lunetei
- Activarea, respectiv dezactivarea încălzirii parbrizului

Când încălzirea este activată, în tastă luminează o lampă.

Încălzirea parbrizului, respectiv a lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 10 minute încălzirea parbrizului, respectiv încălzirea lunetei se decuplează automat.

Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil » pagina 137, *Economisirea energiei electrice.*

Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea parbrizului sau a lunetei se decuplează automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică pentru motor » pagina 217, *Deconectarea automată a consumatorilor.*
- Dacă luminează intermitent lampa din tastă, încălzirea nu mai funcționează datorită bateriei prea slabe.
- Poziția comutatorului poate diferi în funcție de echipare.

Parasolarele

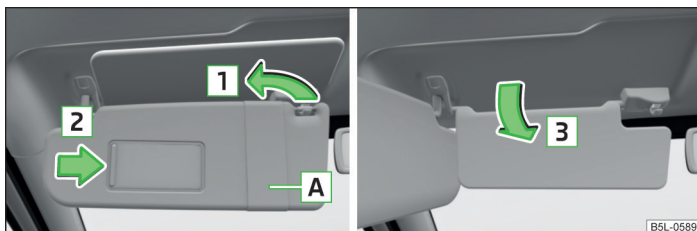


Fig. 35 Parasolar / parasolar dublu

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 56.

Parasolarul șoferului și cel al pasagerului față pot fi scoase din suporturi și îndreptate către portiere [1] » fig. 35.

Oglinzile de curtoazie din parasolare sunt prevăzute cu un capac. Împingeți capacul în sensul săgeții [2].

Banda [A] servește ca raft pentru obiecte ușoare, cum ar fi, de ex. un bilet cu notițe, sau similar.

La autovehiculele cu parasolare duble, după rabatarea parasolarului, se poate rabata și parasolarul ajutor în direcția săgeții [3].

ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri, etc. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	58
Poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă	59
Instalația de spălare a farurilor	59

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă¹⁾.

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteza de deplasare.

La ștergerea automată pe timp de ploaie, intervalele de ștergere se reglează în funcție de intensitatea ploii.

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Adăugarea de lichid de spălare » pagina 212.

ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » pagina 242.
- Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Ștergerea automată pe timp de ploaie funcționează numai pe post de asistent. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

¹⁾ La autovehiculele, care nu dispun de întrerupător-contact pentru capota motorului, instalația de ștergere și spălare a parbrizului funcționează și când capota motorului este deschisă.

! ATENȚIE

- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea în aceeași treaptă de ștergere. Între luarea contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot îngheța, în caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Nu cuplați contactul când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz! Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseala capotei motorului.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. După 5 încercări de a îndepărta obstacolul, ștergătorul rămâne nemișcat, pentru a împiedica deteriorarea ștergătorului. Îndepărtați obstacolul și porniți din nou ștergătoarele.

i Indicație

- După fiecare a treia decuplare a contactului se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz. Aceasta acționează benefic asupra uzării premature a cauciucului lamelelor.
- Ștergătorul de lunetă funcționează numai când capota portbagajului este închisă.
- Pentru a evita formarea urmelor de ștergere, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.
- Păstrați lamelele ștergătoarelor de parbriz curate. Acestea pot, de exemplu, fi murdare de resturi de ceară provenite de la instalațiile automate de spălare » [pagina 194](#).
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

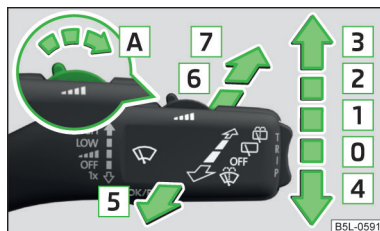


Fig. 36
Maneta: Pozițiile ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 57.

Pozițiile manetei de operare » fig. 36.

- 0 OFF Ștergere dezactivată
- 1 ... Ștergerea intermitentă a parbrizului / ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie
- 2 LOW ștergerea încetă a parbrizului
- 3 HIGH ștergerea rapidă a parbrizului
- 4 1x Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului (poziție amortizată)
- 5 🚿 Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz (poziție amortizată)
- 6 🚿 Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge în mod regulat, la fiecare câteva secunde)
- 7 🚿 Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă (poziție amortizată)
- A ... Comutator pentru stabilirea lungimii pauzelor dintre ștergerile individuale (1 ștergerea intermitentă a parbrizului), respectiv a vitezei de ștergere pe timp de ploaie (1 ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie)

Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz 🚿

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătoarele de parbriz șterg ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește, iar ștergătoarele mai acționează de 3 până la 4 ori (în funcție de durata procesului de stropire).

La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Funcția aceasta poate fi activată/dezactivată la un atelier specializat.

Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătorul de parbriz șterge ceva mai târziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai efectuează 2 până la 3 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire). **Maneta de operare rămâne în poziția [6]** » fig. 36.

Ștergerea automată a lunetei

Când maneta de operare se află în poziția [2], respectiv [3] » fig. 36, la o viteză mai mare de 5 km/h, se va realiza o ștergere a lunetei, la fiecare 30 secunde, respectiv 10 secunde.

Pe timp de ploaie, funcția de ștergere automată a parbrizului este activă (maneta de operare se află în poziția [1]) numai dacă ștergătorul de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

Ștergerea automată a lunetei se poate activa, respectiv dezactiva și prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Rear wiper** (ștergător de lunetă) » pagina 29.

Poziția pentru iarnă a ștergătoarele de parbriz

Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz.

- Activați ștergătoarele.
- Decuplați contactul.

Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi și poziția de service » pagina 242.

Indicație

Dacă este activată ștergerea încetă sau rapidă și viteza de deplasare a autovehiculului scade sub 4 km/h, se comută automat într-o viteză inferioară de ștergere. Se revine la setarea inițială, dacă viteza autovehiculului crește la peste 8 km/h. ■

Poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 57.

După fiecare a doua oprire a motorului, lamela ștergătorului de lunetă se basculează. Astfel se prelungeste durata de viață a lamelei ștergătorului.

Activarea/Dezactivarea

- Cuplați contactul.
- Apăsați de cinci ori succesiv în interval de 5 secunde, maneta de operare în poziția [6] » fig. 36 la pagina 58.
- Decuplați contactul. După următoarea cuplare a contactului, se va activa, respectiv dezactiva poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă. ■

Instalația de spălare a farurilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 57.

Curățirea farurilor are loc după cuplarea contactului, întotdeauna la prima și la fiecare a cincea stropire a parbrizului (poziția [5] » fig. 36 la pagina 58), cu condiția ca lumina de întâlnire sau de drum să fie cuplată.

La intervale regulate, de exemplu la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 197, *Geamul farurilor*.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray de dezghețare, de pe duzele de spălare.

ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de deteriorare! ■

Oglinda retrovizoare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Oglinda interioară _____ 60

Oglinzi exterioare _____ 61

ATENȚIE

- Atenție ca oglinda să nu fie acoperită de gheață, zăpadă, aburi sau alte obiecte.
- Oglinzile exterioare convexe (curbate în exterior) sau asferice măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.
- Afișajul iluminat al unui aparat de navigație extern poate provoca anomalii în funcționarea oglinzii interioare cu efect heliomat automat - pericol de accident.

ATENȚIE

- Oglinzile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii.
- Electrolitul lichid scurs poate irita pielea, ochii și organele respiratorii. Luați imediat măsuri să existe suficient aer proaspăt și ieșiți din autovehicul. Dacă nu este posibil, deschideți măcar geamurile.
- Dacă înghițiți electrolit lichid, consultați imediat un medic.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Apoi solicitați imediat asistență medicală.

Oglinda interioară

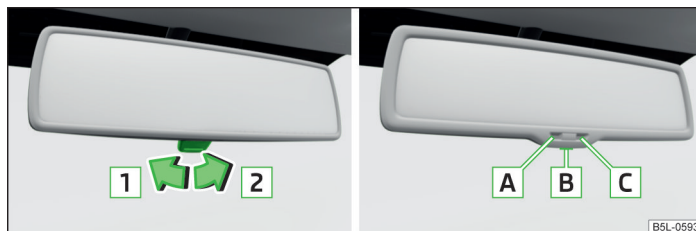


Fig. 37 Oglinda interioară: cu efect heliomat manual / cu efect heliomat automat

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 60.

Oglindă cu efect heliomat manual » fig. 37

- 1 Reglarea pe poziția antiorbire
- 2 Poziția de bază a oglinzii

Oglindă cu efect heliomat automat » fig. 37

- A Lampă de control - luminează când antiorbirea este activată
- B Comutator pentru activarea antiorbirii automate a oglinzii
- C Senzor de lumină

Când este activată reglarea automată pe poziția antiorbire, oglinda se reglează automat în funcție de fasciculul luminos incident senzorului.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei marșarier, oglinda revine la regimul normal.

i Indicație

- La dezactivarea funcției de antiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiorbire a oglinzilor laterale.
- Nu amplasați aparatele de navigație externe pe parbriz, respectiv în apropierea oglinzii interioare cu efect heliomat automat » pagina 60, ! în capitolul *Introducere în temă*.
- Sistemul antiorbire automat funcționează la parametri normali numai atunci când fasciculul luminos incident senzorului nu este afectat.

Oglinzi exterioare

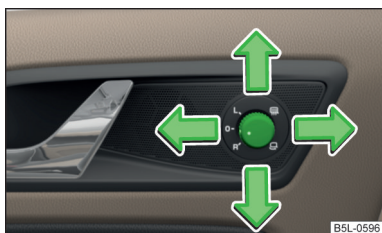


Fig. 38
Buton rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 60.

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » [fig. 38](#).

Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Pozițiile butonului rotativ.

- L** reglarea oglinzii din stânga, respectiv a ambelor oglinzi
- R** reglarea oglinzii din dreapta, respectiv a ambelor oglinzi
- 0** Oprirea operării oglinzii
- Încălzirea oglinzii
- Plierea oglinzilor exterioare

Reglare sincronizată a ambelor oglinzi

După ce se aduce butonul rotativ în poziția **L**, respectiv la autovehiculele cu volanul pe dreapta în poziția **R**, se pot regla simultan ambele oglinzi.

Reglarea sincron a ambelor oglinzi se poate activa, respectiv dezactiva prin intermediul afișajului MAXI DOT în opțiunea de meniu **Mirror adjust**. (Reglare oglindă) » [pagina 29](#).

Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul butonului rotativ

Plierea celor două oglinzi exterioare este posibilă numai cu contactul cuplat și la viteze până în 15 km/h.

Oglinzile se rabatează în poziția de deplasare, după ce butonul rotativ se mișcă din poziția în altă poziție.

Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul cheii cu telecomandă

Întreaga oglindă exterioară se poate plia, apăsându-se tasta simbol de pe cheia cu telecomandă timp de aproximativ 2 secunde. Toate geamurile trebuie să fie închise.

La cuplarea contactului, oglinzile exterioare se rabatează înapoi în poziția de deplasare.

Oglinda cu efect heliomat automat

Funcția de antiorbire a oglinzilor exterioare se va comanda împreună cu oglinda interioară cu efect heliomat automat » [pagina 60](#).

Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului față

La autovehiculele care dispun de funcția Memory pentru scaunul șoferului » [pagina 65](#) oglinda basculează puțin în jos la selectarea treptei marșarier, când butonul rotativ se află în poziția **R**, respectiv, la autovehiculele cu volanul pe dreapta, în poziția **L** » [fig. 38](#). Astfel în timpul parcurii este asigurată vizibilitatea spre bordură.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după aducerea butonului rotativ din poziția **R**, respectiv, la autovehiculele cu volanul pe dreapta, din poziția **L** într-o altă poziție.

Această funcție se poate activa, respectiv dezactiva prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Mirror down** (Coborâre oglindă) » [pagina 29](#).

Funcția Memory pentru oglinzi

La autovehiculele care dispun de funcția Memory pentru scaunul șoferului, există posibilitatea de a memora și reglajul respectiv al oglinzilor exterioare odată cu memorarea poziției scaunului » [pagina 65](#).

ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

ATENȚIE

Nu rabatați niciodată manual spre interior sau exterior oglinzile rabatabile electric , deoarece se poate avaria dispozitivul de acționare electrică. ▶

i Indicație

- Încălzirea oglinzilor funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +35 °C.
- În situația în care reglarea electrică este defectă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora. ■

Scaunele și dotarea practică

Scaunele față

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea manuală a scaunelor din față	64
Reglarea electrică a scaunelor față	65
Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric	65
Funcția Memory a cheii cu telecomandă	66

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este foarte importantă din următoarele motive.

- Accesul sigur, rapid la elementele de comandă.
- O ținută relaxată, neobositoare a corpului.
- **Protecția maxim posibilă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.
- Scaunul față reglabil electric este funcțional și atunci când contactul este decuplat (și atunci când cheia de contact este scoasă complet). De aceea nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în autovehicul.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată mai multe persoane decât numărul de locuri prevăzute în autovehicul.

ATENȚIE (continuare)

- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 183, Transportul copiilor în siguranță.](#)
- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

ATENȚIE

Indicații pentru șofer

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Respectați o distanță față de volan de minim 25 cm și o distanță a picioarelor față de planșa de bord în zona airbagului pentru genunchi de minim 10 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare al șoferului să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaler » [pagina 130.](#) În această situație nu veți mai putea debrea, frâna sau accelera.

ATENȚIE

Indicații pentru pasagerul față

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

i Indicație

- În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.
- Din motive de siguranță nu este posibilă memorarea poziției scaunului în memoria scaunului reglabil electric și în memoria cheii cu telecomandă, dacă unghiul de înclinare al spătarului scaunului față de suprafața de șezut a scaunului este mai mare de 102°.
- Cu fiecare nouă memorare a poziției scaunului șoferului reglabil electric și al oglinzii exterioare se șterge reglajul existent.

Reglarea înclinării spătarului

- > Eliberați spătarul (nu vă sprijiniți) și rotiți rozeta **C** » fig. 39 în sensul uneia dintre săgețile.

Reglarea suportului lombar

- > Rotiți maneta **D** » fig. 39 în sensul uneia dintre săgețile.

Reglarea manuală a scaunelor din față

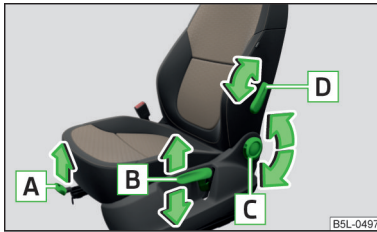


Fig. 39
Elementele de comandă ale scaunului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 63.

Descrierea imaginii » fig. 39

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- B** Reglarea scaunului pe înălțime
- C** Reglarea înclinării spătarului
- D** Reglarea suportului lombar

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- > Trageți maneta **A** » fig. 39 în sensul săgeții și împingeți scaunul în direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

Reglarea scaunului pe înălțime

- > Trageți, respectiv împingeți repetat maneta **B** » fig. 39 în sensul uneia dintre săgeți.

Reglarea electrică a scaunelor față

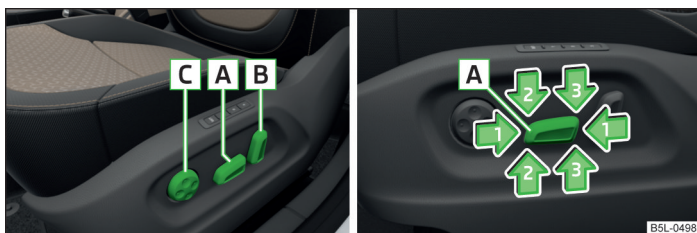


Fig. 40 Elemente de comandă/ reglarea suprafeței de șezut

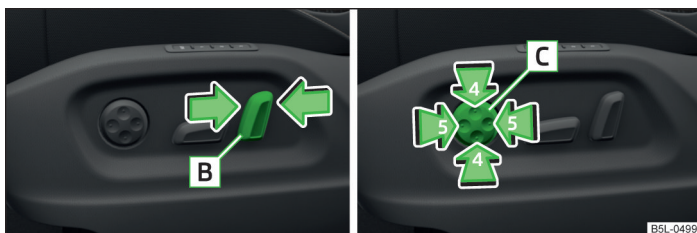





Fig. 41 Setare: Spătarul / suportul lombar

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 63.

Descrierea imaginii » fig. 40 și » fig. 41

-  Reglarea suprafeței de șezut
-  Reglarea înclinării spătarului
-  Reglarea suportului lombar

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

» Apăsați comutatorul  în direcția uneia dintre săgețile 1 » fig. 40.

Reglarea înclinării suprafeței de șezut

» Apăsați comutatorul  în direcția uneia dintre săgețile 2 » fig. 40.


Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

» Apăsați comutatorul  în direcția uneia dintre săgețile 3 » fig. 40.


Reglarea înclinării spătarului

» Apăsați comutatorul  în direcția uneia dintre săgețile » fig. 41.

Ridicarea respectiv coborârea arcuirii suportului lombar

» Apăsați comutatorul  în zona uneia dintre săgețile 4 » fig. 41.

Creșterea respectiv reducerea arcuirii suportului lombar

» Apăsați comutatorul  în zona uneia dintre săgețile 5 » fig. 41.

Poziția reglată a scaunului șoferului poate fi memorată în memoria scaunului » pagina 65 sau în memoria cheii cu telecomandă » pagina 66.

Indicație

Dacă în timpul unui proces de reglare apare o întrerupere, se va apăsa din nou comutatorul corespunzător.

Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric

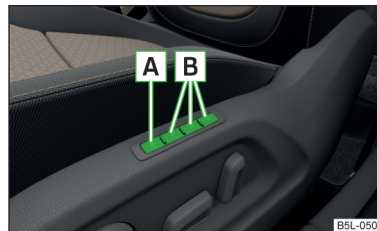



Fig. 42
Tastele pentru memorare și tasta SET

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 63.

Funcția Memory pentru scaunul șoferului oferă posibilitatea memorării poziției scaunului șoferului și a oglinzilor exterioare. Fiecăreia din cele trei taste de memorare  » fig. 42 îi poate fi alocată câte o poziție de reglare.

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

» Cuplați contactul.

» Reglați scaunul în poziția dorită.

» Reglați ambele oglinzi exterioare » pagina 61.

- Apăsați tasta **SET** **A** » fig. 42.
- În interval de 10 secunde de la acționarea tastei **SET**, apăsați tasta de memorare dorită **B**.

Un ton de confirmare confirmă memorarea.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare de pe partea pasagerului față pentru deplasarea cu spatele

- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta de memorare dorită **B** » fig. 42.
- Aduceți butonul rotativ pentru oglinda exterioară în poziția **R**, respectiv, la autovehiculele cu volan pe dreapta, în poziția **L** » pagina 61.
- Cuplați treapta marșarier.
- Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită » pagina 61.
- Scoateți din treapta marșarier.

Poziția oglinzii exterioare se va memora.

Apelarea reglajului memorat

Apelarea este posibilă atunci când contactul este pus și viteza de deplasare este mai mică de 5 km/h, sau când cheia de contact se află în contact.

- Apăsați tasta de memorare dorită **B** » fig. 42 ceva mai mult.

Înteruperea reglajului curent

- Apăsați o tastă oarecare de pe scaun.

sau

- Apăsați tasta **Ⓜ** de pe cheia cu telecomandă.

i Indicație

Odată cu o nouă memorare a poziției scaunului sau oglinzii exterioare pentru deplasarea înainte trebuie să se memoreze din nou și reglajul oglinzii exterioare de pe partea pasagerului față la deplasarea în marșarier.

Funcția Memory a cheii cu telecomandă



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 63.

În memoria cheii cu telecomandă poate fi activată funcția de memorare automată a poziției scaunului șoferului și a poziției oglinzilor exterioare, la încuierea autovehiculului (denumită în continuare numai Funcția de memorare automată).

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu fața

- Activați funcția de memorare automată.

Dacă funcția de memorare automată este activată, atunci la fiecare încuiere a autovehiculului se memorează în memoria cheii cu telecomandă poziția actuală a scaunului șoferului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea spre înainte. După următoarea descuiere a autovehiculului cu aceeași cheie, scaunul șoferului și oglinzile exterioare trec în poziția memorată în memoria acestei cheii¹⁾.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare de pe partea pasagerului față pentru deplasarea cu spatele

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă respectivă.
- Cuplați contactul.
- Aduceți butonul rotativ pentru oglinda exterioară în poziția **R**, respectiv, la autovehiculele cu volan pe dreapta, în poziția **L** » pagina 61.
- Cuplați treapta marșarier.
- Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită » pagina 61.
- Scoateți din treapta marșarier.

Poziția reglată a oglinzii exterioare se memorează în memoria cheii cu telecomandă.

Activarea funcției de memorare automată

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.
- Apăsați și mențineți apăsată o tastă oarecare de memorare **B** » fig. 42 la pagina 65. După ce scaunul a trecut în poziția memorată la tasta respectivă, apăsați simultan tasta **Ⓜ** de pe cheia cu telecomandă, în interval de 10 secunde.

Activarea cu succes a funcției de memorare automată pentru cheia respectivă se va confirma printr-un semnal acustic.

În memoria cheii **nu** se memorează poziția scaunului și oglinzilor exterioare care este deja memorată pe tasta de memorie.

¹⁾ Autovehiculul trebuie să se încui și să se descui cu aceeași cheie, pentru a memora poziția scaunelor și oglinzilor exterioare pe cheie.

Dacă este necesar, scaunul se poate regla în poziția dorită » [pagina 65](#).

După încuierea acestui autovehicul, se memorează poziția actuală a scaunului șoferului și a oglinzii exterioare în memoria cheii cu telecomandă.

Dezactivarea funcției de memorare automată

➤ Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.

➤ Apăsăți și mențineți apăsată tasta **[SET]** **[A]** » [fig. 42](#) la pagina 65. Apăsăți simultan tasta **[A]** de pe cheia cu telecomandă, în decurs de 10 secunde.

Dezactivarea cu succes a funcției de memorare automată pentru cheia respectivă se va confirma printr-un semnal acustic.

Întreruperea reglajului curent

➤ Apăsăți o tastă oarecare de pe scaun.

sau

➤ Apăsăți tasta **[A]** de pe cheia cu telecomandă.

Funcțiile scaunelor față

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea scaunelor din față _____ 67

Cotiera față _____ 68

Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față _____ 68

Încălzirea scaunelor din față



Fig. 43
Scaune față cu încălzire



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 67.

Descrierea imaginii » [fig. 43](#)

👉 Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față

👉 Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

Încălzirea scaunelor poate fi pornită numai în timpul funcționării motorului.

➤ Apăsăți suprafețele regulatorului în zona simbolului 👉, respectiv 👈 » [fig. 43](#).

Prin apăsarea o dată, încălzirea scaunului se cuplează la capacitatea maximă - Treapta 3.

Printr-o apăsare repetată a comutatorului, intensitatea căldurii scade până la oprire.

Intensitatea căldurii este indicată prin numărul de lămpi de control aprinse în comutator.



ATENȚIE

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.



ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Dacă nu se află persoane pe scaune, nu porniți încălzirea scaunelor.
- Dacă pe scaune se află obiecte fixate, respectiv așezate, cum ar fi, de ex., un scaun pentru copii, o geantă, etc., nu utilizați încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Dacă pe scaune sunt fixate huse suplimentare de protecție, nu porniți încălzirea scaunelor - există pericol de deteriorare a huselor de protecție și a încălzirii scaunelor.
- Nu spălați scaunele cu apă » [pagina 200](#).

i Indicație

Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică unității de comandă a motorului » [pagina 217](#), *Deconectarea automată a consumatorilor*.

Cotiera față

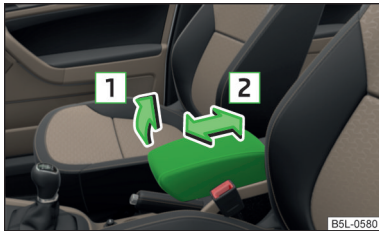


Fig. 44
Reglarea cotierei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 67.

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime.

Reglarea pe înălțime

» Rabatați capacul mai întâi până jos și apoi ridicați-l în sensul săgeții **1** » [fig. 44](#) într-una din cele 4 poziții de fixare.

Deplasarea

» Deplasați capacul în sensul săgeții **2** » [fig. 44](#) în poziția dorită.

Sub cotieră se află un compartiment de depozitare » [pagina 80](#).

i Indicație

Înainte de acționarea frânei de mână, împingeți capacul cotierei spre în spate, până la limită.

Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față

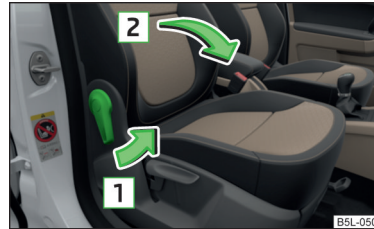


Fig. 45
Rabatarea înapoi a scaunului pasagerului față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 67.

Spătarul scaunului pasagerului față poate fi rabatat spre înainte, în poziție orizontală.

Rabatarea spre înainte

» Trageți mânerul în sensul săgeții **1** » [fig. 45](#).
» Rabatați spătarul scaunului în sensul săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

Rabatarea înapoi

» Trageți mânerul în sensul săgeții **1** » [fig. 45](#).
» Rabatați spre înapoi spătarul scaunului, în sens contrar săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

! ATENȚIE

- Dacă pe spătarul scaunului rabatat în față, vor fi transportate obiecte, trebuie deconectat airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 182](#), *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față*.
- Reglați spătarul scaunului numai când autovehiculul staționează.
- La manipularea spătarului scaunului, asigurați-vă întotdeauna că spătarul este asigurat corect - verificați trăgând de spătar.
- Dacă spătarul scaunului este rabatat spre înainte, pentru transportul persoanelor se poate folosi numai locul lateral din spatele scaunului șoferului.

! ATENȚIE (continuare)

- La manipularea spătarului, nu este voie să vă prindeți membrele între suprafața de șezut și spătar - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată obiecte pe spătarul rabatat spre înainte al scaunului, dacă acestea:
 - sunt obiecte care limitează vizibilitatea șoferului.
 - sunt obiecte care îl împiedică pe șofer la manevrarea autovehiculului, de ex. dacă ar ajunge sub pedale sau în spațiul șoferului,
 - sunt obiecte care, de exemplu la accelerări puternice, la schimbarea direcției sau la frânare, ar putea conduce la accidentarea pasagerilor din autovehicul.

Setări

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea, demontarea și montarea tetierelor _____ 69
Tetierele din mijloc spate _____ 70

Cea mai bună protecție se obține reglând tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Poziția tetierelor din față și a celor laterale din spate este reglabilă pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate se poate regla în două poziții.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă, împreună cu centurile de siguranță, o protecție eficientă » [pagina 167](#), *Poziția corectă a scaunelor*.

! ATENȚIE

- Tetierele trebuie să fie setate corect pentru a oferi protecție maximă pasagerilor în cazul unui accident.
- Nu circulați niciodată cu tetierele demontate – pericol de accidentare.
- Dacă sunt ocupate locurile din spate, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară.

Reglarea, demontarea și montarea tetierelor



Fig. 46 Tetiera: deplasarea în sus / deplasarea în jos

📖 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 69.

Reglarea pe înălțime

- › Dacă se dorește deplasarea în sus a tetierei, prindeți tetiera lateral, cu ambele mâini, și împingeți-o, după dorință, în sensul săgeții 1 » fig. 46.
- › Dacă se dorește împingerea în jos a tetierei, apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții 2 cu o mână și mențineți-o apăsată, iar cu cealaltă mână să apăsați tetiera în sensul săgeții 3.

Demontarea/montarea

- › Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- › Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții 2 » fig. 46 și trageți afară tetiera.
- › Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

Tetierele din mijloc spate

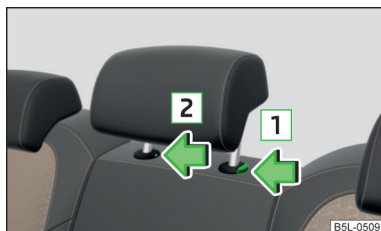


Fig. 47
Scaunele din spate: tetiera din centru

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 69.

Valabil pentru autovehicule cu sistem TOP TETHER.

Demontarea/montarea

- Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Apăsăți tasta de siguranță în sensul săgeții » fig. 47, în același timp apăsați cu o șurubelniță plată cu lățimea de max. 5 mm tasta de siguranță în orificiu, în sensul săgeții și trageți tetiera afară.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

Scaune spate

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea scaunelor pe lungime	70
Reglarea înclinăției spătarului scaunelor	71
Rabaterea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte	71
Deblocarea și demontarea scaunului	72
Reglarea scaunului lateral pe direcție transversală	72
Rabatați scaunele înapoi, în poziția inițială	73

Reglarea scaunelor pe lungime



Fig. 48 Deblocarea față / spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

- Trageți maneta » fig. 48 în sus în sensul săgeții sau curelușă de deblocare în sensul săgeții și deplasați scaunul în poziția dorită, în sensul săgeții .

ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 169, *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate.*

Reglarea înclinației spătarului scaunelor

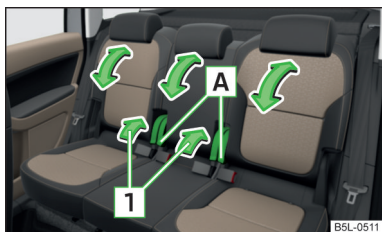


Fig. 49
Reglarea spătarului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

➤ Trageți maneta **A** în partea de jos în sensul săgeții **1** » fig. 49 și reglați înclinația dorită a spătarului scaunului în sensul săgeții.

! ATENȚIE

Asigurați-vă, prin tragere, că spătarul scaunului este fixat.

Rabaterea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte



Fig. 50 Poziția de securitate a centurii / Rabatarea completă în față a scaunului



Fig. 51
Blocarea scaunelor rabatate spre în față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

Rabaterea spătarului spre înainte

- Introduceți elementul de prindere al centurii de siguranță **A** » fig. 50 în orificiul din capacul pasajului roții de pe partea respectivă a autovehiculului - poziția de siguranță.
- Demontați tetiera scaunului central » pagina 70.
- Împingeți scaunele laterale din spate cât mai mult posibil spre înapoi » pagina 70, *Reglarea scaunelor pe lungime*.
- Trageți maneta **A** » fig. 49 la pagina 71 și rabatați spătarele scaunelor laterale din spate până la limită de cursă, pe suprafața de șezut.
- Rabatați spătarul scaunului din mijloc spate spre înainte, în același fel, trageți apoi încă o dată maneta **A** » fig. 49 la pagina 71 și apăsați spătarul în jos, până când acesta se fixează cu zgomot într-o poziție inferioară.

Rabaterea completă a scaunului spre înainte și blocarea

- Dacă scaunul din spate, de pe partea laterală, va fi rabatat complet spre înainte, atunci acesta trebuie împins până la limită în spate.
- Trageți maneta **B** » fig. 50 în sensul săgeții **1** și rabatați complet în față scaunul, în sensul săgeții **2**.
- Asigurați scaunul rabatat spre înainte cu ajutorul centurii de fixare de o tijă de ghidare a tetierei scaunului din față » fig. 51.

! ATENȚIE

- Asigurați imediat scaunul rabatat spre înainte cu ajutorul centurii de fixare, de o tijă a tetierei scaunului din față - pericol de rănire.
- Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 168, *Poziția corectă a scaunului șoferului*.

! ATENȚIE

- Înainte de rabatarea spre înainte a scaunului din centru, spate, închideți compartimentul de depozitare, scrumiera, respectiv suportul pentru pahare din partea din spate a consolei centrale - Pericol de deteriorare.
- Scaunele aflate în poziția rabatat înainte servesc transportului de încărcătură numai atâta timp cât este necesar - există pericol de deteriorare a spătarelor scaunelor față. După ce s-a realizat transportul, scaunele trebuie rabatate înapoi.
- Dacă la rabatarea scaunului spre înainte, acesta nu se află în poziție finală, bolțurile de fixare se pot deteriora la deblocarea scaunului.

Deblocarea și demontarea scaunului

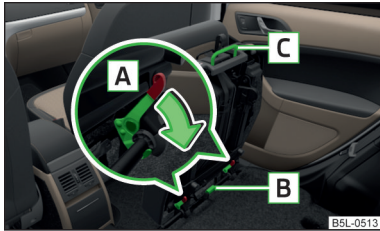


Fig. 52
Deblocați scaunul rabatat spre înainte și mânerul de pe suprafața de șezut

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

- > Rabatați scaunul spre înainte » [pagina 71](#), *Rabatarea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte*.
- > Deblocați scaunul rabatat spre înainte prin apăsarea elementelor de blocare **A** în sensul săgeții » [fig. 52](#).
- > Scoateți scaunul, apucând de mânerul **B**, respectiv **C**.

! ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 169](#), *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate*.

i Indicație

Scaunele laterale nu se pot înlocui între ele. În zona din spate, scaunul din stânga este însemnat cu litera L, iar scaunul din dreapta cu litera R.

Reglarea scaunului lateral pe direcție transversală

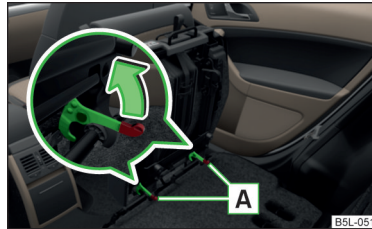


Fig. 53
Blocarea scaunului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

- > Demontați scaunul central » [pagina 72](#), *Deblocarea și demontarea scaunului*.
- > Rabatați scaunul lateral spre înainte » [pagina 71](#) și deblocați-l » [fig. 52](#) la pagina 72.
- > Împingeți scaunul rabatat spre înainte și deblocat, în ghidaj, în direcția centrului autovehiculului, până la limită.
- > Blocați scaunul la capătul ghidajului prin apăsarea elementelor de blocare **A** în sensul săgeții » [fig. 53](#).

Rabaterea înapoi în poziția de plecare se realizează în ordine inversă.

Rabatați scaunele înapoi, în poziția inițială



Fig. 54
Rabatarea spătarului spre înapoi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

- Dacă scaunul este demontat, acesta trebuie așezat mai întâi în ghidaje și apoi blocat [A] » fig. 53 la pagina 72 cu elementele de blocare scaun. Trăgând în sus de scaun, asigurați-vă că acesta este blocat corespunzător.
- Rabatați scaunul în poziția orizontală, până când acesta se fixează cu un declic. Trăgând în sus de scaun, asigurați-vă că acesta nu se mai poate ridica.
- Apăsăți maneta în sensul săgeții » fig. 54 și rabatați înapoi și spătarul scaunelor. Asigurați-vă, prin tragere, că spătarul scaunului este fixat.
- Scoateți elementul de blocare din poziția sa de siguranță.

! ATENȚIE

- După repierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile de siguranță trebuie să se găsească în pozițiile inițiale și să fie gata de folosire.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - există pericol de accidentare!
- La rabatarea spătarelor, asigurați-vă întotdeauna că acestea sunt fixate corespunzător; acest lucru este semnalizat de poziția și marcajul vizibil pe capacul mânerului.

Dotarea practică

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru bilete de parcare _____	74
Compartiment de depozitare pe planșa de bord _____	74
Compartimentele de depozitare din portiere _____	75
Compartimentul de depozitare din consola centrală față _____	75
Suportul pentru pahare _____	76
Brișetă _____	77
Scrumiera _____	77
Prize de 12 V _____	78
Recipientul pentru reziduuri _____	79
Compartimentul de depozitare de jos din cotieră _____	80
Plasa de depozitare de la consola centrală față _____	80
Compartimentul pentru ochelari _____	81
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față _____	81
Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față _____	82
Cârlige de haine _____	82
Buzunare de depozitare la scaunele din față _____	82
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate _____	83
Masa pliantă din spătarul scaunelor din față _____	83
Masa pliantă din spătarul scaunelor din mijloc _____	84
Sacul de transport detașabil _____	84

! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea frâna, ambreia sau accelera - Pericol de accident!

! ATENȚIE (continuare)

- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Scrumul și țigările sau trabucurile fumate se vor introduce numai în scrumieră!

Suportul pentru bilete de parcare



Fig. 55
Suportul de bilete de parcare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 73.

Suportul pentru bilete de parcare » fig. 55 servește, de ex., la fixarea biletelor de parcare.


! ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărtat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

Compartiment de depozitare pe planșa de bord



Fig. 56
Deschiderea compartimentului de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 73.

Deschiderea

➤ Apăsăți tasta » fig. 56.

Capacul se deschide în sensul săgeții.

Închiderea

➤ Rabatați înapoi compartimentul de depozitare, în sens contrar săgeții » fig. 56, până se fixează cu un zgomot specific.

Anumite variante de model nu dispun de capac la compartimentul de depozitare.

! ATENȚIE

- Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!
- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.
- Nu este permisă așezarea obiectelor inflamabile sau termosensibile (de exemplu brichete, spray-uri, ochelari, băuturi carbogazoase) în compartimentul de depozitare.

Compartimentele de depozitare din portiere

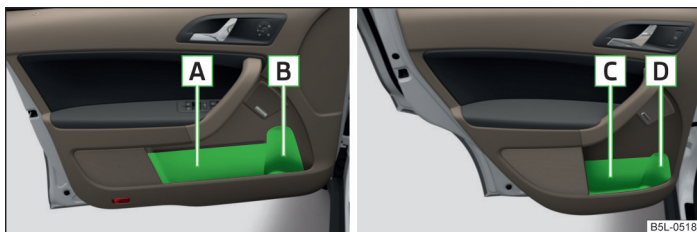


Fig. 57 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 73.

Descrierea imaginii » fig. 57

- A** Compartimentul de depozitare din portierele față
- B** Compartimentul de depozitare pentru sticlă din portierele față
- C** Compartimentul de depozitare din portierele spate
- D** Compartimentul de depozitare pentru sticlă din portierele spate

ATENȚIE

Pentru a nu limita spațiul de desfășurare a airbagului lateral, utilizați zona » fig. 57 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

Indicație

În zona » fig. 57 se poate depozita o sticlă de maxim 1 litru.

Compartimentul de depozitare din consola centrală față



Fig. 58
Compartimentul de depozitare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 73.

Compartimentul de depozitare deschis servește la depozitarea obiectelor mici. » fig. 58.

Deasupra compartimentului de depozitare, marcată cu inscripția **MEDIA IN**, se află intrarea MDI » pagina 119.

ATENȚIE

Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!

Suportul pentru pahare

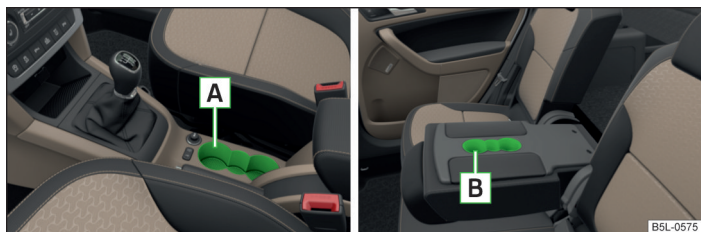


Fig. 59 Suportul pentru pahare: în consola centrală față / pe masa pliantă de la spătarul scaunelor centrale

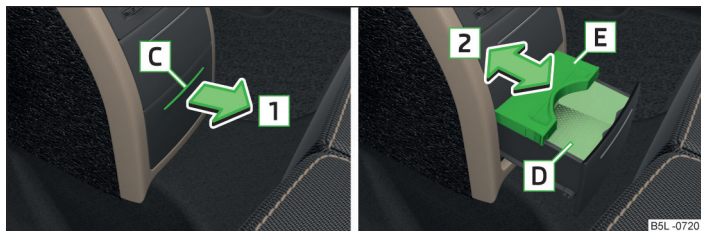








Fig. 60 Deschiderea suportului pentru pahare din consola centrală spate / Adaptarea mărimii suportului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 73.




Descrierea imaginii » fig. 59 și » fig. 60

-  Suport doze băuturi în consola de mijloc din față
-  Suportul pentru pahare de pe masa pliantă
-  Loc de deschidere
-  Suportul pentru băuturi în consola centrală din spate
-  Placă de siguranță


Deschiderea suportului din consola centrală spate

» Apăsați pe suportul pentru pahare în zona  » fig. 60.

Suportul iese afară.

- » Trageți suportul până la opritor, în sensul săgeții .
- » Reglați suportul, prin deplasarea plăcii de siguranță  în sensul săgeții .

Închiderea suportului din consola centrală spate

» Împingeți suportul în sensul săgeții  » fig. 60.

ATENȚIE

- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.

ATENȚIE

- Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frână bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.
- Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca suportul pentru pahare din partea din spate a consolei centrale să fie închis (în caz contrar se poate deteriora).

Indicație

În suportul pentru pahare  se poate depozita o sticlă de maxim 1.5 litri.

Brichetă



Fig. 61
Bricheta



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 73.

Utilizarea

- Apăsați capul brichetei » fig. 61.
- Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

I ATENȚIE

- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea inadecvată poate cauza arsuri.
- Bricheta funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. De aceea nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.

i Indicație

- Bricheta poate fi utilizată și drept priză de 12 V pentru diverși consumatori electrice » pagina 78, *Prize de 12 V*.
- Indicații suplimentare » pagina 190, *Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice*.

Scrumiera

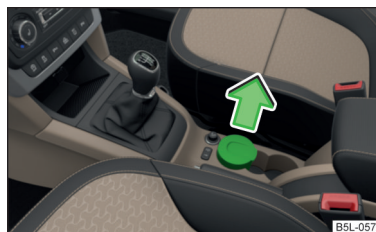


Fig. 62
Scoaterea scrumierei față

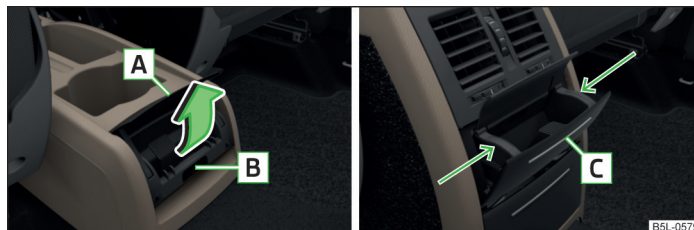


Fig. 63 Scrumiera spate: consola centrală joasă / consola centrală înaltă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 73.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor ș.a. » **I**.

■ Scoaterea / introducerea scrumierelor din față

- Scoateți scrumiera în sensul săgeții » fig. 62.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

Deschideți scrumiera aflată în consola centrală joasă

- Apucați capacul scrumierei de marginea **A** și defaceți-l în sensul indicat de săgeată » fig. 63.

Scoateți scrumiera din consola centrală joasă

- Apucați scrumiera de mânerul **B** » fig. 63 și scoateți-o pe sus.

Montarea scrumierei în consola centrală joasă

➤ Așezați scrumiera în consolă și apăsați.

Deschideți scrumiera aflată în consola centrală înaltă

➤ Apăsați pe partea superioară a capacului scrumierei în zona **C** » fig. 63.

Scoateți scrumiera din consola centrală înaltă

➤ Apăsați capacul scrumierei cu atenție, până la limită, în jos.

➤ Prindeți scrumiera în zona săgeților » fig. 63 și scoateți-o.

Montați scrumiera în consola centrală înaltă

➤ Introduceți scrumiera în elementul de prindere și apăsați.

! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- Nu țineți în față de capac atunci când scoateți scrumiera față - Pericol de rupere.
- Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca scrumiera din partea din spate a consolei centrale să fie închisă - pericol de deteriorare a scrumierei.

Prize de 12 V

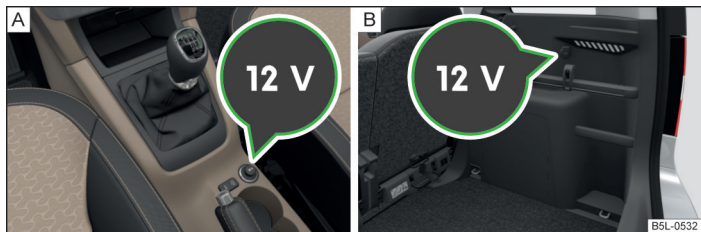


Fig. 64 Priza de 12 V: în consola centrală față / în portbagaj



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 73.

Prezentarea generală a prizelor de 12 V

În consola centrală față » fig. 64 - **A**.

În portbagaj » fig. 64 - **B**.

Utilizarea prizei de 12 V

➤ Scoateți capacul prizei » fig. 64 - **A**, respectiv deschideți capacul prizei » fig. 64 - **B**.

➤ Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Prizele de 12 V și aparatele racordate la acestea pot fi utilizate și atunci când contactul este decuplat, respectiv și atunci când cheia este scoasă din contact » **I**.

Indicații suplimentare » pagina 190, *Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice*.

! ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și întrerupeți alimentarea electrică.

! ATENȚIE

- Priza poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizelor, utilizați numai conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

Recipientul pentru reziduuri

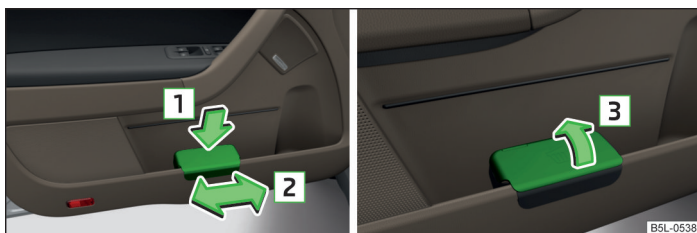


Fig. 65 Recipientul pentru reziduuri: introducerea sau deplasarea / deschiderea

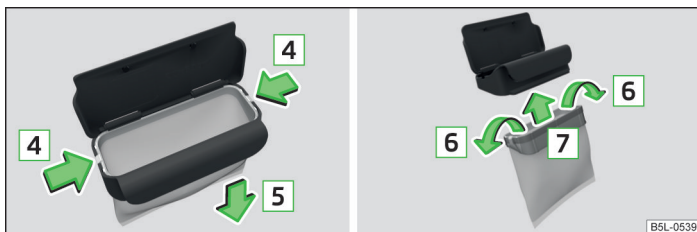




Fig. 66 Înlocuirea pungii

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 73.

Recipientul pentru reziduuri poate fi așezat în compartimentele de depozitare din portiere » pagina 75.

Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Împingeți recipientul pentru reziduuri în partea posterioară în sensul săgeții  » fig. 65.
- Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții .

Scoaterea recipientului pentru reziduuri





- Scoateți recipientul pentru reziduuri în sens contrar săgeții  » fig. 65.

Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

- Deschideți recipientul pentru reziduuri în sensul săgeții  » fig. 65.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

Înlocuirea pungii

- Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.
- Îndepărtați prin apăsare cele două elemente de fixare ale cadrului interior, în sensul săgeții  » fig. 66 de pe corpul recipientului.
- Trageți punga în jos împreună cu cadrul interior, în sensul săgeții .
- Îndepărtați punga de pe cadrul interior.
- Trageți punga nouă prin cadru și treceți-o peste cadru în sensul săgeții .
- Așezați punga, împreună cu cadrul, în corpul recipientului în sensul săgeții .

Cele două elemente de fixare ale cadrului interior trebuie să se fixeze cu un declic.

ATENȚIE

- Nu folosiți niciodată recipientul pentru reziduuri pe post de scumieră - Pericol de incendiu!
- Înlocuiți punga numai atunci când autovehiculul este staționat - Pericol de accident!

Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

Compartimentul de depozitare de jos din cotieră



Fig. 67
Deschiderea admisiei de aer

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 73.

Deschiderea compartimentului de depozitare

► Deschideți capacul cotierei » fig. 44 la pagina 68 în sensul săgeții .

Închiderea compartimentului de depozitare

► Deschideți capacul până la limită, abia după aceea acesta se poate rabata în sens contrar săgeții » fig. 44 la pagina 68.

Deschiderea admisiei de aer

► Trageți capacul în sensul săgeții » fig. 67.

Închiderea admisiei cu aer

► Împingeți capacul în jos, în sens contrar săgeții, până la opritor » fig. 67.

Dacă admisia aerului este deschisă, în compartiment intră aer cu aceeași temperatură ca și cea setată la elementele de operare ale instalației de climatizare, în funcție de condițiile climatice exterioare.

Admisia aerului în compartimentul de depozitare depinde de reglajul regulatorului pentru distribuția aerului în poziția . Dacă este activată această setare, în compartimentul de depozitare intră cantitatea maximă de aer (în funcție și de turația ventilatorului).

Dacă nu se dorește utilizarea admisiei aerului în compartimentul de depozitare, capacul trebuie să fie întotdeauna închis. ■

Plasa de depozitare de la consola centrală față



Fig. 68
Buzunarul

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 73.

La consola centrală de pe partea pasagerului față se află o plasă de depozitare, prevăzută pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor etc.» fig. 68

ATENȚIE

În plasa pentru bagaje se pot depozita doar obiecte moi, cu o greutate totală de maxim 0,5 kg. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

ATENȚIE

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei. ■

Compartimentul pentru ochelari



Fig. 69
Deschiderea compartimentului
pentru ochelari

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 73.

Deschiderea

➤ Apăsăți tasta » fig. 69.

Compartimentul se rabatează în sensul săgeții.

Închiderea

➤ Rabatați capacul compartimentului în sens contrar săgeții » fig. 69, până se fixează cu un zgomot specific.

ATENȚIE

- Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelariilor în/din el. În restul timpului trebuie să rămână închis!
- Compartimentul trebuie închis înainte de a părăsi autovehiculul și de a-l în-cuia - Pericol prin împiedicarea funcționării instalației de alarmă antifurt!

ATENȚIE

Nu introduceți în compartimentul pentru ochelari obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora.

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

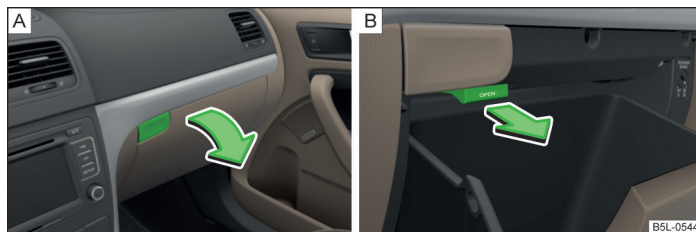


Fig. 70 Deschiderea compartimentului de depozitare/ deschiderea admisiei aerului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 73.

În compartimentul de depozitare se găsește un suport pentru ustensile de scris.

Deschiderea

➤ Apăsăți tasta » fig. 70 - **A**.

Capacul se deschide în sensul săgeții.

Închiderea

➤ Rabatați capacul în sus, până se fixează cu un zgomot specific.

Admisia aerului

➤ Admisia aerului se deschide trăgând maneta în sensul indicat de săgeată » fig. 70 - **B**.

➤ Se închide admisia aerului prin apăsarea manetei în sens contrar săgeții.

Dacă admisia aerului este deschisă și sistemul de aer condiționat este activat, în compartimentul de depozitare intră aerul răcit la temperatura setată de la sistemul de aer condiționat.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Dacă nu se utilizează admisia aerului, vă recomandăm să o închideți. ▶

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față



Fig. 71
Deschiderea compartimentului de depozitare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 73.

Deschiderea

- > Trageți mânerul în sensul săgeții 1 » fig. 71.
- > Deschideți compartimentul în sensul indicat de săgeata 2.

Închiderea

- > Închideți compartimentul, în sens contrar săgeții 2 » fig. 71, până la fixarea acestuia cu un zgomot specific.

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

Cârlige de haine

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 73.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul central al portierelor autovehiculului și pe mânerule din plafon, de deasupra portierelor spate.

! ATENȚIE

- Agățați numai îmbrăcăminte ușoară în cârligele pentru haine. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

Buzunare de depozitare la scaunele din față



Fig. 72
Buzunarele de depozitare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 73.

Pe partea din spate a spătarelor scaunelor din față se află buzunarele de depozitare, prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtilor, revistelor etc.» fig. 72 ▶

! ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

! ATENȚIE

Nu așezați în buzunarele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

Compartimentul de depozitare din consola centrală spate



Fig. 73
Deschiderea compartimentului de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 73.

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

Deschiderea

➤ Trageți de marginea de sus » fig. 73 și deschideți compartimentul în sensul indicat de săgeată.

Închiderea

➤ Rabatați capacul compartimentului în sens contrar săgeții » fig. 73, până se fixează cu un zgomot specific.

! ATENȚIE

Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie să se închidă compartimentul de depozitare - pericol de deteriorare a compartimentului de depozitare.

Masa pliantă din spătarul scaunelor din față



Fig. 74
Rabatarea în jos a mesei pliante

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 73.

Rabatarea în sus/în jos

➤ Rabatați masa în poziție orizontală trăgând-o în direcția indicată de săgeată » fig. 74.

➤ Apăsând în sens contrar săgeții, rabatați masa la loc în poziția sa verticală.

! ATENȚIE

- În timpul deplasării, masa pliantă nu are voie să se afle în poziție orizontală - Pericol de rănire.
- Nu așezați băuturi fierbinți în suportul pentru pahare al mesei pliante - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu sticlă, porțelan) - Pericol de rănire.

! ATENȚIE

Masa pliantă din spătarul scaunelor din față este destinată depozitării obiectelor mici, cu o greutate maximă de 10 kg.

Masa pliantă din spătarul scaunelor din mijloc



Fig. 75
Spătarul scaunelor din mijloc, rabatat în față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 73.

Spătarul scaunului central, poate fi folosit după rabatarea spre înainte » [pagina 71](#), Rabatarea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte pe post de cotieră sau masă » [fig. 75](#) prevăzută cu suport pentru pahare » [fig. 59](#) la pagina 76.

ATENȚIE

Dacă spătarul scaunului din centru rămâne rabatat spre înainte o perioadă lungă de timp, atenție ca elementele de prindere ale centurii să nu se găsească sub spătar - se pot produce deformări permanente ale tapițeriei și materialului.

Sacul de transport detașabil

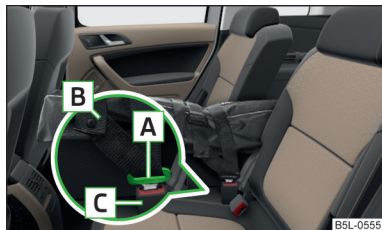


Fig. 76
Asigurarea sacului de transport demontabil

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 73.

Sacul de transport demontabil servește la transportul schiurilor.

Încărcarea

- › Deschideți una din portierele din spate ale autovehiculului.
- › Rabatați spre înainte spătarul scaunului din centru » [pagina 70](#), Scaune spate.
- › Introduceți sacul de depozitare gol în spațiul dintre scaunele din față și din spate, astfel încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- › Deschideți capota portbagajului.
- › Introduceți schiurile prin portbagaj în sacul detașabil » .
- › Închideți fermoarul sacului de depozitare, demontabil.

Asigurarea

- › Trageți chinga de fixare cu două elemente de prindere din buzunarul sacului de depozitare, demontabil.
- › Introduceți elementele de prindere » [fig. 76](#) în butucii de fixare ai centurii de siguranță din mijloc, mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă.
- › Amplasați chinga de fixare în centrul schiurilor, între partea din spate și vârful legăturilor și întindeți chinga de fixare trăgând de capătul liber .

ATENȚIE

- După încărcarea schiurilor, trebuie să asigurați sacul de depozitare demontabil, folosind chinga de fixare.
- Chinga de fixare trebuie să cuprindă strâns schiurile.
- Urmăriți ca chinga de fixare să cuprindă centrul dintre vârfuri și elementul de la călcâi al legăturii (vezi și eticheta de pe sacul de depozitare).
- Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 10 kg.

Indicație

- Sacul este prevăzută pentru două perechi de schiuri.
- Schiurile și bețele se introduc în sacul detașabil cu vârful în spate.
- Dacă se găsesc mai multe perechi de schiuri în sacul detașabil, se va avea grijă ca legăturile lor să se afle la același nivel.
- Nu împăturiți sacul dacă este ud.

Portbagajul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de prindere	86
Plase de fixare	86
Cârligul rabatabil	87
Șipca de fixare cu cârlige deplasabile	87
Compartiment de depozitare flexibil	88
Podeaua falsă cu două fețe	88
Capota portbagajului	88
Perete despărțitor din plasă	89
Compartimente de depozitare	90
Cutie de depozitare demontabilă	90
Lampa detașabilă	91
Autovehiculele din clasa N1	91

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasa » [pagina 86](#).

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultă” o masă de aprox. 90 kg.

ATENȚIE

- Depozitați obiectele în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, rănind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica punerea în mișcare a bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 169](#), *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate*.
- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea încărcăturii transportate în așa fel, încât la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze în spate.
- Nu conduceți cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

ATENȚIE

Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.

i Indicație

Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » pagina 219, *Durata de viață a anvelopelor.*

Elementele de prindere

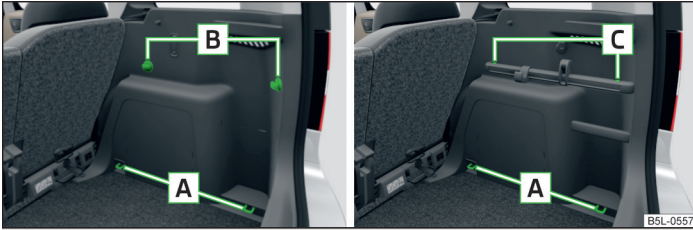


Fig. 77 Elemente de fixare: Varianta 1 / varianta 2

i Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 85.

În portbagaj se află unele dintre următoarele elemente de fixare » fig. 77.

- A** Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare.
- B** Elemente de fixare doar pentru fixarea plaselor de fixare.
- C** Șipcă de fixare cu cârlige integrate pentru fixarea de plase de fixare.

i ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inelelor individuale de ancorare **A** este 3,5 kN (350 kg).

Plase de fixare

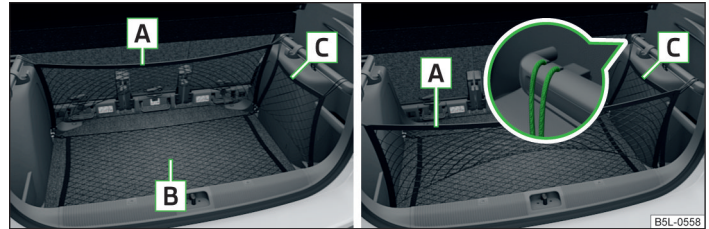


Fig. 78 Exemple de fixare a plaselor

i Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 85.

Exemple de prindere a plaselor de fixare » fig. 78.

- A** Buzunar transversal
- B** Plasa
- C** Buzunar longitudinal

i ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

i ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Cârligul rabatabil



Fig. 79
Rabatarea în jos a cârligelor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 85.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor mai mici, de ex. geții etc.

➤ Apăsați pe partea de jos a cârligului **A** și rabatați-l în sensul săgeții » fig. 79.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

Șipca de fixare cu cârlige deplasabile



Fig. 80 Deplasarea cârligelor pe șipca de fixare / Demontarea cârligelor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 85.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsește câte o șipcă de fixare cu câte două cârlige deplasabile, pentru fixarea bagajelor mici, de exemplu, a geților etc. .

Deplasarea cârligelor

- Rabatați cârligul în sus, în sensul săgeții **1** » fig. 80, până la un unghi de circa 45°.
- Deplasați cârligul în sensul săgeții **2** în poziția dorită și rabatați cârligul până la limită în sensul săgeții **3**, în jos.

Demontarea cârligelor

Cârligul se poate demonta numai în partea din spate a șipcii de fixare.

- Rabatați cârligul în sus, în sensul săgeții **4** » fig. 80, până se desprinde.
- Scoateți cârligul în sensul săgeții **5**.

Montarea cârligelor

- Așezați cârligul în șipca de fixare, în poziție verticală, în sens contrar săgeții **5** » fig. 80, și apăsați-l ușor.
- Rabatați cârligul în jos, în sens contrar săgeții **4**, până se fixează în poziția de capăt.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă pe fiecare cârlig este de 7,5 kg.

Compartiment de depozitare flexibil



Fig. 81
Compartimentul flexibil

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 85.

Compartimentul flexibil de depozitare poate fi montat pe partea dreaptă a portbagajului » [fig. 81](#).

Montarea

- Așezați ambele capete ale compartimentului de depozitare în capitonajul lateral dreapta al portbagajului.
- Împingeți în jos compartimentul de depozitare, pentru a-l încuia.

Demontarea

- Apucați compartimentul de depozitare de cele două colțuri superioare.
- Apăsăți colțurile superioare spre interior și deblocați compartimentul de depozitare trăgându-l în sus.
- Prin tragere către stânga, scoateți compartimentul de depozitare.

ATENȚIE

Compartimentul flexibil de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 8 kg.

Indicație

La autovehiculele cu podea variabilă » [pagina 91](#) compartimentul flexibil de depozitare nu se poate monta.

Podeaua falsă cu două fețe

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 85.

În portbagaj poate fi montată o podea falsă cu două fețe.

O parte a podelei false este realizată din stofă, iar cealaltă parte dintr-un material lavabil (ușor de întreținut).

Partea lavabilă se utilizează pentru transportul obiectelor umede sau murdare.

Indicație

Pentru rotirea ușoară a podelei false se poate folosi brida fixată pe aceasta.

Capota portbagajului

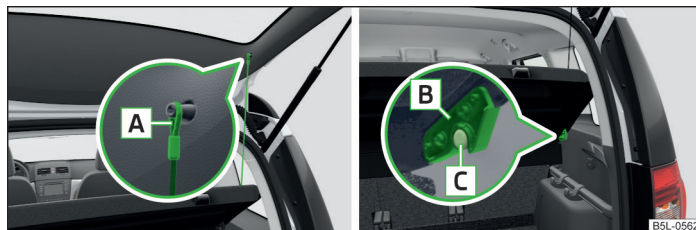


Fig. 82 Fixarea capotei portbagajului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 85.

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, se poate demonta masca portbagajului.

Demontarea

- Rabatați spătarul banchetei din spate puțin spre înainte, pentru a facilita demontarea măștii portbagajului » [pagina 71](#), *Reglarea înclinăției spătarului scaunelor*.
- Desfaceți benzile de susținere » [fig. 82](#) de la capota portbagajului.
- Aduceți capacul în poziție orizontală.

- › Scoateți masca portbagajului spre în spate din bolțul **C**, respectiv bateți pe partea de jos a capacului, în zona bolțului **C**.
- › Rabatați partea desprinsă din față a măștii portbagajului peste tetierele scaunelor din spate.
- › Pliati puțin masca portbagajului și scoateți-o prin tragere spre înapoi.

Montarea

- › Așezați capacul pe suprafețele de așezare ale capitonajului lateral.
- › Poziționați elementele de prindere ale capacului **B** » fig. 82 peste bolțurile **C** pe capitonajul lateral.
- › Blocați capacul prin ciocănire ușoară pe fața superioară a acestuia, în zona dintre bolțuri.
- › Agățați benzile de susținere **A** pe capota portbagajului.

! ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

! ATENȚIE

Atenție să nu se deterioreze grila de încălzire prin frecarea de lunetă a obiectelor așezate pe masca portbagajului.

i Indicație

- Dacă benzile de susținere **A** » fig. 82 sunt agățate de capota portbagajului, atunci la deschiderea capotei portbagajului se ridică și masca portbagajului.
- După scoatere, depozitați masca portbagajului astfel încât să nu poată fi deteriorată și murdărită.

Perete despărțitor din plasă

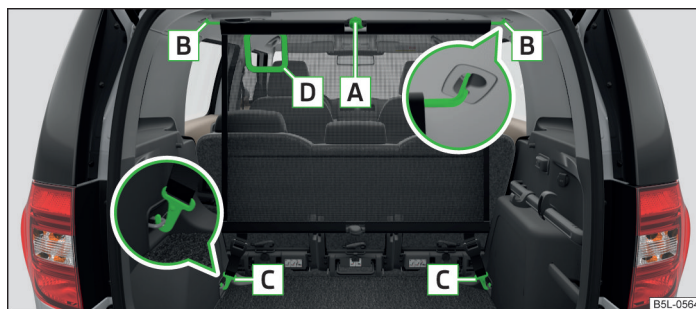


Fig. 83 Utilizarea peretelui despărțitor din spatele banchetei din spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 85.

Peretele despărțitor din plasă poate fi montat în spatele scaunelor din spate, respectiv în spatele scaunelor din față.

Montarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate

- › Demontați masca portbagajului » pagina 88, Capota portbagajului.
- › Scoateți peretele despărțitor din plasă afară din husă.
- › Desfaceți ambele părți ale barei transversale, până se fixează cu un declic.
- › Așezați bara transversală în prinderea **B** » fig. 83, mai întâi într-o parte și apăsați-o spre înainte. Așezați în mod similar bara transversală în cealaltă parte, în prinderea **B**.
- › Prindeți carabinele **C** de la capetele chingii în inelele din spatele scaunelor din spate.
- › Treceți chingile prin elementele de întindere.

Demontarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate

- › Slăbiți chingile de pe ambele părți și desfaceți carabinele **C** » fig. 83.
- › Împingeți bara transversală mai întâi dintr-o parte, apoi din cealaltă, spre înapoi.
- › Desprindeți bara transversală din punctele de fixare **B**.

Împachetarea peretelui despărțitor din plasă

- › Apăsați tasta roșie a articulației **A** » fig. 83 - articulația se slăbește.
- › Așezați în husă peretele despărțitor din plasă împăturit și închideți husa.

► Fixați husa cu ajutorul carabinelor din material plastic în inelele de pe partea stângă și dreaptă a măștii portbagajului.

Montarea și demontarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate cu podea variabilă » pagina 92 se realizează analog ca la scaunele din spate fără podea variabilă. Pentru fixarea carabinelor, folosiți inelele de prindere de jos, de pe șinele portante.


Montarea și demontarea peretelui despărțitor din plasă **poziționat în spatele scaunelor din față** se realizează analog ca și în spatele scaunelor din spate. Pentru fixarea carabinelor se folosesc inelele de prindere din spate scaunelor din față. Pentru mărirea spațiului de depozitare, scaunele din spate pot fi demontate » pagina 72.

Orificiul **D** » fig. 83 din peretele despărțitor cu plasă servește la trecerea centurii de siguranță cu prindere în trei puncte » pagina 173.

Compartimente de depozitare



Fig. 84 Compartiment de depozitare stânga/dreapta

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 85.

Capacul compartimentului de depozitare **A** » fig. 84 se poate scoate și, în acest fel, se poate mări portbagajul.

► Prindeți capacul compartimentului de depozitare **A** de partea de sus și scoateți-l cu grijă în sensul săgeții.

ATENȚIE

- Compartimentul de depozitare demontabil **A** » fig. 84 este adecvat depozitării obiectelor mici cu o greutate de până la 1,5 kg.
- Compartimentul de depozitare **B** este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de până la 0,5 kg.

Cutie de depozitare demontabilă



Fig. 85
Cutie de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 85.

Cutie de depozitare » fig. 85 se află sub podeaua variabilă și poate fi scoasă.

Sub cutie de depozitare există un loc pentru trusa de scule » pagina 227, *Trusa de scule*.

ATENȚIE

Pentru utilizarea în siguranță a podelei variabile, cutie de depozitare demontabilă trebuie să se afle sub podeaua variabilă.

Lampa detașabilă



Fig. 86 Operarea lămpii / Scoaterea lămpii

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 85.**

În partea dreaptă a portbagajului se află o lampă detașabilă. Această lampă are următoarele funcții.

- > Iluminarea portbagajului - luminează partea **B** » fig. 86 (lampa se află în suport).
- > Lampa portabilă - luminează partea **A** (lampa este scoasă din suport).

Lampa este prevăzută cu magneti. Astfel, după scoatere, ea poate fi fixată de caroseria autovehiculului.

Utilizarea

- > Apăsăți tasta **C** » fig. 86 - lampa luminează cu intensitate 100%.
- > Apăsăți tasta **C** din nou - lampa luminează cu intensitate 50%.
- > Apăsăți tasta **C** din nou - lampa se stinge.

Scoaterea din suport

- > Apucați lampa de locurile marcate cu săgeți **D** » fig. 86 și scoateți-o în sensul săgeții **1**.

Reintroducerea în suport

- > Stingeți lampa » **!**
- > Așezați lampa în suport întâi în partea dinspre capota portbagajului și apăsați-o apoi pe partea cealaltă, până când se fixează cu un zgomot specific.

Lampa este alimentată de trei acumulatori reîncărcabile de tip AAA. Acumulatorii se încarcă în timpul funcționării motorului. Încărcarea completă a acumulatorilor durează aproximativ 3 ore.

Înlocuirea acumulatorilor » pagina 239.

Lampa din portbagaj

Când lampa se află în suport, ea se **aprinde** automat la deschiderea capotei portbagajului.

Când lampa se află în suport, ea se **stinge** automat după închiderea capotei portbagajului.

! ATENȚIE

- Lampa detașabilă nu este etanșă la apă, de aceea trebuie protejată de umiditate.
- Dacă lampa nu este stinsă și așezată corect în suport, diodele cu LED din partea din față a lămpii **A** » fig. 86 se sting automat.
- Dacă nu așezați lampa corect în suport, ea nu se aprinde la deschiderea capotei portbagajului, iar acumulatorii nu se încarcă.

Autovehiculele din clasa N1

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 85.**

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

Podea variabilă din portbagaj

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Scoaterea și introducerea podelei variabile	92
Asigurarea podelei variabile în poziție ridicată	92
Demontarea și montarea șinelor portante	93
Utilizarea podelei variabile cu roată de rezervă	93 ▶

Podeaua variabilă a portbagajului ușurează manipularea bagajelor voluminoase și formează, împreună cu spătarele rabatate în față ale scaunelor din spate, o podea dreaptă.

! ATENȚIE

Solicitarea maximă admisă a podelei este de 75 kg.

i Indicație

Spațiul de sub podeaua variabilă se poate utiliza pentru depozitarea de obiecte. ■

Scoaterea și introducerea podelei variabile

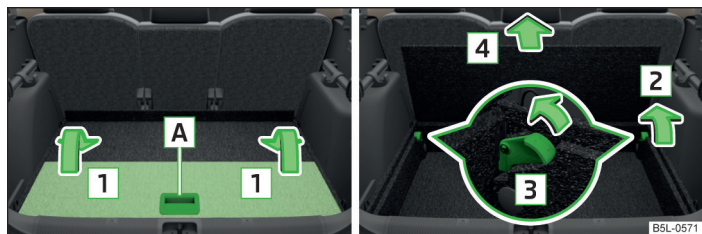


Fig. 87 Plierea/Extragerea suprafeței de încărcare variabile

! Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 91.

- Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** și pliați-o în sensul săgeții **1** » fig. 87.
- Rabatați în sus podeaua variabilă, în sensul săgeții **2**.
- Trageți în ambele părți de manetele de siguranță, în sensul săgeții **3**.
- Scoateți în sus podeaua variabilă, în sensul săgeții **4**.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii. ■

Asigurarea podelei variabile în poziție ridicată

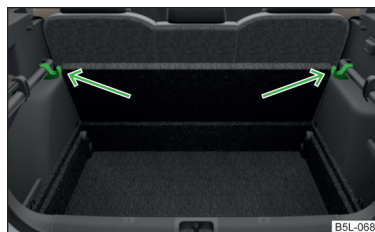


Fig. 88
Podea variabilă asigurată în poziție ridicată

! Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 91.

- Rabatați în sus cârligele din bara de fixare, în sensul săgeții **1** » fig. 80 la pagina 87.
- Rabatați în sus podeaua variabilă aflată în spatele spătarelor scaunelor din spate.
- Rabatați în jos cârligele, în sensul săgeții **3** » fig. 80 la pagina 87, până la limită.
- Sprijiniți podeaua variabilă de cârligele rabatate în jos » fig. 88. ■

Demontarea și montarea șinelor portante

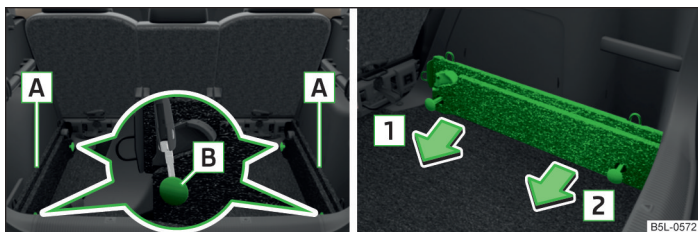


Fig. 89 Eliberarea punctelor de asigurare/Scoaterea șinelor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 91.

Demontarea

- Slăbiți punctele de asigurare » fig. 89 ale șinelor portante, cu cheia, respectiv cu o șurubelniță plată.
- Apucați șina portantă din partea din față și desprindeți-o prin tragere în sensul săgeții .
- Apucați șina portantă din partea din spate și desprindeți-o și detașați-o prin tragere în sensul săgeții .

Montarea

- Așezați șinele portante în părțile laterale ale portbagajului.
- Pe fiecare șină, apăsați ambele puncte de asigurare » fig. 89, până la limită.
- Verificați, prin tragere, fixarea șinelor portante.

ATENȚIE

La montarea podelei variabile, aveți grijă ca șinele portante și podeaua variabilă să fie fixate bine, în caz contrar se poate ajunge la periclitarea siguranței pasagerilor.

Utilizarea podelei variabile cu roată de rezervă

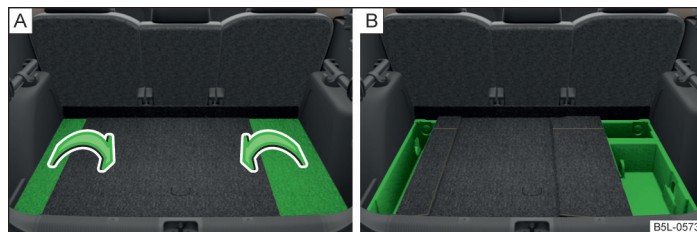


Fig. 90 Rabatarea părții laterale a podelei / Spațiul de sub podeaua variabilă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 91.

Părțile laterale ale podelei variabile se pot plia în sensul săgeții » fig. 90 - .

Spațiul de sub podeaua variabilă » fig. 90 - se poate utiliza pentru depozitarea de bagaje.

Indicație

Când podeaua variabilă cu roată de rezervă este montată, nu se poate monta un compartiment de depozitare flexibil.

Suport pentru portbagaj de acoperiș

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Sarcina pe acoperiș _____ 94 ▶

ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului –pericol de accident!

ATENȚIE

- Se vor utiliza numai suportți pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- La manipularea suportului pentru portbagaj de acoperiș respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș livrate împreună cu acesta.
- La autovehiculele cu trapă panoramică, aveți grijă ca trapa panoramică ridicată să nu se lovească de încărcătura transportată.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.



Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

Sarcina pe acoperiș



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 93.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagajul) de **100 kg** și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

Încălzirea și sistemul de aer condiționat

Încălzirea, ventilația, răcirea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Fantele de ventilație	96
Regimul de recirculare a aerului	97
Încălzirea	98
Sistemul de aer condiționat (sistemul manual de aer condiționat)	98
Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)	99
Utilizarea economică a instalației de climatizare	100
Anomalii în funcționare	101

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. În anotimpul rece, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului » [pagina 97](#).

ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite.
- Persoanele sensibile pot răci din următoarele motive.
 - Admisie neregulată a aerului pe termen lung prin fantele de ventilație (mai ales în zona picioarelor).
 - Diferențe mari de temperatură, de ex. la ieșirea din autovehicul.
- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neetanșeitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

Indicație

- Aerul uzat este evacuat prin fantele de aerisire din spatele portbagajului.
- Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea sistemului de aer condiționat și a Climatronic, o dată pe an.

Fantele de ventilație

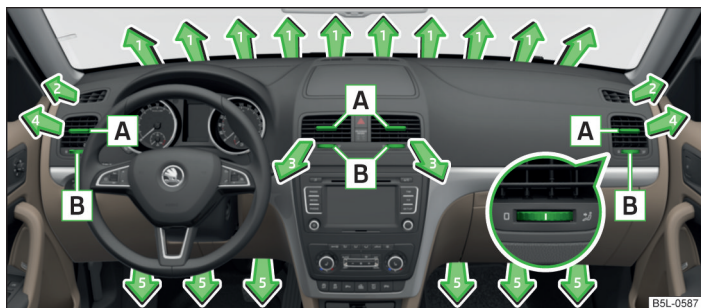


Fig. 91 Fantele de ventilație față

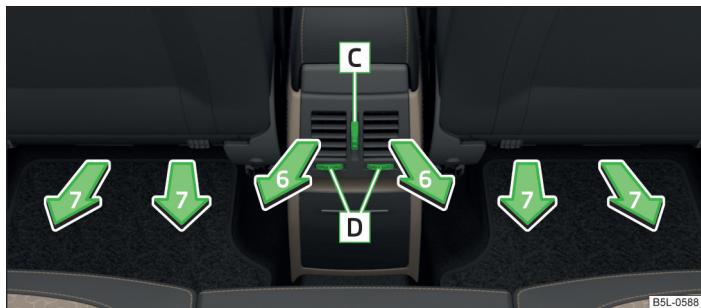



Fig. 92 Fantele de ventilație spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reguletoarelor și de condițiile climaterice.

La fantele de ventilație 3, 4 » fig. 91 și 6 » fig. 92 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

Fantele de ventilație 3 și 4 deschise

› Rotiți butonul rotativ **B** în poziția  » fig. 91.

Închiderea fanterelor de ventilație 3 și 4

› Rotiți butonul rotativ **B** în poziția 0 » fig. 91.

Fantele de ventilație 6 deschise

› Rotiți butonul rotativ **C** între pozițiile finale » fig. 92.

Închiderea fanterelor de ventilație 6

› Rotiți butonul rotativ **C** în poziție finală » fig. 92.

Modificarea curentului de aer al fanterelor de ventilație 3 și 4

› Deplasați lamele orizontale cu ajutorul elementului de reglare **A** în sus sau în jos, pentru a modifica înălțimea curentului de aer » fig. 91.





› Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamele verticale cu ajutorul elementului de reglare **A** spre stânga sau spre dreapta.

Modificarea curentului de aer al fanterelor de ventilație 6

› Deplasați lamele orizontale cu ajutorul elementului de reglare orizontal **C** în sus sau în jos, pentru a modifica înălțimea curentului de aer » fig. 92.

› Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamele verticale cu ajutorul elementului de reglare orizontal **D** spre stânga sau spre dreapta.

Prezentare generală a posibilităților de reglare a direcției curentului de aer

Setarea direcției fanterei de ventilație	Fante de ventilație active
	1, 2, 4
	1, 2, 4, 5, 7
	3, 4, 6
	4, 5, 7

Indicație

- Nu acoperiți fantele de ventilație cu niciun obiect.
- Fantele de ventilație 6 » fig. 92 sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.

Regimul de recirculare a aerului






Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.

În regim de recirculare a aerului se împiedică pătrunderea de aer poluat din exterior în habitacul, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.


Încălzire și climatizare (sistemul manual de aer condiționat)


Pentru a **conecta, respectiv deconecta** recircularea aerului, apăsați tasta simbol .

Recircularea aerului se deconectează automat, prin rotirea regulatorului distribuției de aer  în poziția  » fig. 93 la pagina 98, respectiv » fig. 94 la pagina 98.

Prin apăsarea repetată a tastei simbol  se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

Climatronic (sistem automat de aer condiționat)


Pentru a **conecta recircularea aerului**, apăsați în mod repetat tasta simbol , până când lampa de control din partea **stângă** a tastei se aprinde.


Pentru a **activa recircularea automată a aerului**, apăsați în mod repetat tasta simbol , până când lampa de control din partea **dreaptă** a tastei se aprinde.

Climatronic dispune de un senzor de calitate a aerului, pentru recunoașterea concentrației de substanțe poluante din aerul aspirat.

Dacă senzorul de calitate a aerului recunoaște o creștere semnificativă a concentrației de substanțe poluante, se pornește automat recircularea aerului.

Când concentrația de aer poluant revine la nivelul normal, recircularea aerului se oprește automat, pentru ca în habitacul să poată fi admis din nou aer curat.

Dacă senzorul de calitate a aerului nu pornește automat recircularea aerului, puteți să o porniți dumneavoastră, apăsând tasta simbol . Lampa de control din tastă se va aprinde pe partea stângă.

Pentru a **opri recircularea aerului** sau pentru a **dezactiva recircularea automată a aerului**, apăsați tasta **AUTO**, sau apăsați repetat tasta simbol , până când se stinge lampa de control din tastă.

ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână niciodată pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îl poate obosi pe șofer și pasageri, îi poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depozitează în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

Indicație

Recircularea automată a aerului la Climatronic funcționează numai când temperatura exterioară este peste cca. 2 °C. ■

Încălzirea






Fig. 93 Încălzirea: Elementele de comandă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 93:

- A** Setarea temperaturii (rotire spre stânga: scădeți temperatura, rotire spre dreapta: creșteți temperatura)
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 96](#)
-  Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 56](#)
-  Activarea/ dezactivarea încălzirii în staționare » [pagina 102](#)
-  Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 97](#)

Sistemul de aer condiționat (sistemul manual de aer condiționat)

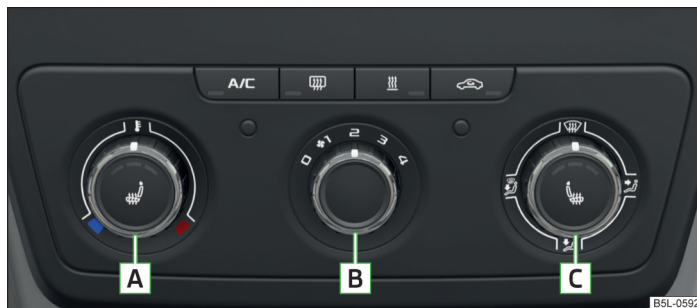







Fig. 94 Sistemul de aer condiționat: Elementele de comandă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 94:

- A** Setarea temperaturii (rotire spre stânga: scădeți temperatura, rotire spre dreapta: creșteți temperatura)
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 96](#)
- A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire
-  Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 56](#)
-  Activarea/ dezactivarea încălzirii în staționare » [pagina 102](#)
-  Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 97](#)
-  Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față » [pagina 67](#)
-  Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față » [pagina 67](#)

i Indicație

Lampa de control de pe tasta **A/C** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Prin aprinderea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire.

Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)



Fig. 95 Climatronic: Elementele de comandă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 95.

Climatronic din **transmisia automată** asigură cea mai bună reglare a temperaturii aerului emis, a treptei ventilatorului, precum și a distribuției aerului.

Și radiațiile solare sunt luate în considerare de sistem, astfel încât o reglare manuală nu este necesară.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 95:

- A** Reglarea temperaturii:
 - pentru ambele părți (lampa de control din tasta **DUAL** nu se aprinde).
 - pentru partea stângă (lampa de control din tasta **DUAL** este aprinsă)
- B** Senzorul pentru temperatura din habitaclu
- C** în funcție de echipare:
 - Activarea/ dezactivarea încălzirii în staționare » [pagina 102](#)
 - Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului » [pagina 56](#)
- D** Reglarea temperaturii pentru partea dreaptă (lampa de control din tasta **DUAL** este aprinsă)
 - Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față » [pagina 67](#)
 - Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față » [pagina 67](#)
 - Setarea turajiei ventilatorului:
 - + mărirea turajiei
 - - reducerea turajiei

MAX activarea/ dezactivarea degivrării intensive a parbrizului

Distribuția aerului către geamuri

Distribuția aerului pe partea superioară a corpului

Distribuția aerului în zona picioarelor

activarea/dezactivarea automată a recirculării aerului » [pagina 97](#)

Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 56](#)

AUTO Activarea regimului de funcționare automată

OFF Dezactivarea Climatronic »

A/C Pornirea/ oprirea instalației de răcire

DUAL Activarea/ dezactivarea setării temperaturii în regimul de operare dual

Dacă se reduce la minim turajia ventilatorului, atunci se oprește Climatronic.

Turajia setată a ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control de deasupra tastei simbol .

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.

Reglarea temperaturii

Temperatura din habitaclu se poate regla simultan sau separat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

Prin rotirea butonului rotativ **A** » fig. 95, respectiv **D** spre stânga, respectiv dreapta, se va crește sau reduce temperatura.

Temperatura interioară se poate regla între +18 °C și +26 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat.

Dacă se selectează o temperatură mai scăzută de +18 °C, atunci la începutul scalei numerice luminează un simbol albastru.

Dacă se selectează o temperatură mai mare de +26 °C, la sfârșitul scalei numerice se aprinde un simbol roșu.

În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă și nu are loc reglarea automată a temperaturii.

Reglare ventilator

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată totuși manual, în funcție de necesitățile personale.

Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Dacă se aprinde lampa de control din colțul dreapta sus, din tasta **AUTO**, Climatronic se află în regim de funcționare „HIGH”. Regimul „HIGH” este reglajul standard al Climatronic.

Prin-o nouă apăsare a tastei **AUTO**, Climatronic trece în regimul de funcționare „LOW” și se aprinde lampa de control din colțul stânga sus, din tastă. Climatronic folosește în acest regim de funcționare numai turațiile scăzute ale ventilatorului. Acest lucru este plăcut mai ales datorită nivelului scăzut de zgomot, însă trebuie să luăm în considerare faptul că eficiența instalației de climatizare este redusă, în special când autovehiculul este plin.

Prin-o nouă apăsare pe tasta **AUTO** se comută în regimul de funcționare „HIGH”.

Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turației ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare.

! ATENȚIE

- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

i Indicație

- Nu lipiți nimic peste senzorul pentru temperatura din interior **B** » fig. 95 și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu aparat radio, respectiv sistem de navigație, informațiile Climatronic se afișează pe afișajele acestora. Această funcție se poate dezactiva » *Manualul de utilizare al radioului, respectiv al sistemului de navigație.*

i Indicație

Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta simbol **MAX**. După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta **AUTO**.

Utilizarea economică a instalației de climatizare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 95.

În regim de răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel negativ consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită atunci când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate atinge și fără pornirea instalației de răcire, recomandăm să nu activați instalația de răcire.



Indicație de mediu

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului » [pagina 134](#), *Conducerea economică și ecologică.*

Anomalii în funcționare



Citiți și respectați întăi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 95.

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » pagina 243.
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » pagina 11.

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.


Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea/dezactivarea directă _____	102
Setările sistemului _____	102
Telecomanda radio _____	103

Condițiile pentru funcționarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), în cele ce urmează numai ca încălzire suplimentară (încălzire în staționare).

- ✓ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.
- ✓ Rezerva de combustibil este suficientă (pe afișajul panoului de bord nu luminează lampa de control .

Ventilația în staționare

Ventilarea în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de exemplu când autovehiculul este parcat la soare).

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) poate fi utilizată atât în staționare, când motorul este oprit, pentru preîncălzirea habitaculului, cât și în timpul deplasării (de exemplu în perioada de dinaintea încălzirii complete a motorului).

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) funcționează în legătură cu încălzirea, sistemul de aer condiționat sau Climatronic.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) preîncălzește și motorul.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) încălzește lichidul de răcire, prin arderea lichidului de răcire din rezervor.

Lichidul de răcire încălzește aerul admis în habitacul (dacă turația ventilatorului nu este setată pe zero).



ATENȚIE



- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu are voie să funcționeze când autovehiculul se află în spații închise (de ex. în garaje) – Pericol de intoxicație!
- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu trebuie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil – Pericol de incendiu.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) se află sub autovehicul. De aceea, când doriți să folosiți încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu parcați autovehiculul astfel încât gazele de evacuare să intre în contact cu materiale ușor inflamabile (de exemplu iarbă uscată) sau cu substanțe ușor inflamabile (de exemplu combustibil scurs).



ATENȚIE

- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) aflată în funcțiune consumă combustibil din rezervorul autovehiculului și controlează automat nivelul de umplere. Când în rezervor nu se mai găsește decât o mică cantitate de combustibil, funcționarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) se oprește.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare nu trebuie înfundată sau blocată.
- În timpul funcționării încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare), se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea suplimentară a fost pusă în funcțiune de mai multe ori într-un timp mai lung, trebuie să se parcurgă câțiva kilometri cu autovehiculul, pentru încărcarea bateriei.



i Indicație


- Încălzirea în staționare pornește ventilatorul numai când temperatura lichidului de răcire a atins cca. 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- Pentru ca încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- Pentru ca, după activarea încălzirii suplimentare, în autovehicul să poată fi admis aer cald, lăsați reglată temperatura confort selectată de obicei de dumneavoastră, inclusiv pe cea a ventilatorului pornit, și fanțele de ventilație în poziție deschisă. Este recomandabil să se regleze curentul de aer în poziția  sau .

Activarea/dezactivarea directă



Fig. 96 Tasta pentru activarea/dezactivarea directă de pe elementul de comandă al sistemului de aer condiționat / Climatronic

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 101.**

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) se poate porni sau opri oricând **direct** de la tasta simbol  » **fig. 96** aflată la unitatea de operare a instalației de climatizare sau la unitatea de operare a Climatronic, respectiv se poate activa sau dezactiva cu telecomanda radio » **pagina 103**.

Dacă nu se oprește mai devreme încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare), funcția se oprește automat la expirarea timpului programat în meniul **Running time** (durata de funcționare).

După oprirea încălzirii suplimentare, pompa lichidului de răcire mai funcționează un timp.

Setările sistemului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 101.**

Pe afișajul MAXI DOT se pot selecta (în funcție de echiparea autovehiculului) următoarele opțiuni de meniu din meniul **Aux. heating** (încălzire în staționare):

- **Day of the wk.** (ziua din săptămână) - reglarea zilei curente din săptămână
- **Running time** (durata de funcționare) - reglarea duratei de cuplare dorite, în pași de câte 5 minute. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 10 și 60 minute.
- **Mode** (regimul de funcționare) - setarea regimului de funcționare dorit încălzire/ventilare
- **Starting time 1** (Ora pornirii 1), **Starting time 2** (Ora pornirii 2), **Starting time 3** (Ora pornirii 3) - pentru fiecare timp de programare poate fi reglată ziua și ora (ora și minutele) pentru activarea încălzirii în staționare, respectiv a ventilării în staționare. La selectarea zilei, între duminică și luni se află o poziție liberă. Dacă se selectează această poziție liberă, activarea se va produce fără a se ține cont de zi.
- **Activate** (activare) - activarea preselecției
- **Deactivate** (dezactivare) - dezactivarea preselecției
- **Factory settings** (setările din fabricație) - refacerea setărilor din fabrică
- **Back** - revenire la meniul principal


Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.

Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

După activarea încălzirii în staționare la momentul reglat, este necesar să se activeze din nou programarea.

Dacă se părăsește meniul de preselecție prin selectarea opțiunii de meniu **Back** (înapoi) sau dacă timp de peste 10 secunde nu se fac modificări pe afișaj, valorile setate se memorează, însă programarea nu se activează.

Dacă instalația funcționează, în tasta simbol  luminează o lampă de control.

Instalația în funcționare se oprește după scurgerea timpului de activare, sau se poate opri mai repede, prin apăsarea tastei simbol  pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare, respectiv de la telecomanda radio.

Telecomanda radio

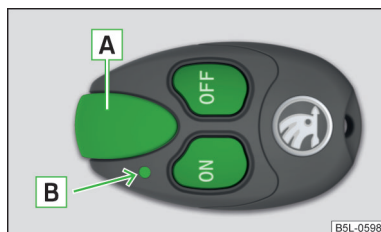


Fig. 97
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare): Telecomanda

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 101.

Descrierea imaginii » fig. 97

A Antena

B Lampa de control

ON Activarea încălzirii suplimentare (încălzirea în staționare)

OFF Dezactivarea încălzirii suplimentare (încălzirea în staționare)

Transmițătorul și bateria sunt amplasate în carcasa telecomenzii. Receptorul se găsește în habitacul autovehiculului.

Raza de acțiune a telecomenzii radio atunci când bateriile sunt încărcate, este de până la 600 m. Obstacolele dintre telecomandă și autovehicul, condițiile meteorologice proaste și bateria descărcată pot diminua considerabil raza de acțiune.

Pentru activarea, respectiv dezactivarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) mențineți telecomanda radio vertical, cu antena **A** » fig. 97 orientată în sus. Nu este voie să se acopere antena cu degetele sau cu palma.

Încălzirea suplimentară poate fi activată sau dezactivată de la telecomanda radio numai când distanța dintre telecomanda radio și autovehicul este de cel puțin 2 m.

Lampa de control din telecomanda radio îi dă utilizatorului diferite informații, după o apăsare a tastei:

Indicator lampă de control B » fig. 97	Semnificație
Se aprinde aproximativ 2 secunde în verde.	Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) a fost pornită.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în roșu.	Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) a fost oprită.
Clipește aproximativ 2 secunde încet în verde.	Semnalul de la telecomandă nu a fost recepționat.
Clipește aproximativ 2 secunde repede în verde.	Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) este blocată, de exemplu din cauză că rezervorul este gol, sau când în sistem s-a produs o defecțiune.
Clipește aproximativ 2 secunde în roșu.	Semnalul de oprire a încălzirii de la telecomandă nu a fost recepționat.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi verde, respectiv roșu.	Bateria este slabă, însă semnalul a fost transmis.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi clipește în verde, respectiv roșu.	Bateria este slabă, semnalul nu a fost transmis.
Clipește aproximativ 5 secunde în portocaliu.	Bateria este consumată, semnalul nu a fost transmis.

Înlocuiți bateria » pagina 238.

ATENȚIE

În telecomanda radio se găsesc componente electronice, de aceea protejați telecomanda de umezeală, de șocuri puternice și de radiația directă a soarelui.

Comunicare și multimedia

Informații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Telefoanele mobile și aparatele de emisie _____	104
Pregătirea universală pentru telefon (sistemul hands-free) _____	104
Operarea telefonului de la volanul multifuncțional _____	105
Simbolurile de pe afișajul MAXI DOT _____	106
Agenda internă a telefonului _____	107

Telefoanele mobile și aparatele de emisie



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 104.

ŠKODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de până la 10 W.

În ceea ce privește posibilitățile de montare și operare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere de transmisie mai mare de 10 W, informați-vă la o unitate autorizată.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Pentru aceasta pot exista următoarele cauze.

- Nu există antenă exterioară.
- Antena exterioară este instalată greșit.
- puterea de transmisie depășește 10 W.

ATENȚIE

- Utilizarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Aparatele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediată apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.
- Înainte de transportul aerian al autovehiculului, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat.

Pregătirea universală pentru telefon (sistemul hands-free)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 104.

Pregătirea universală pentru telefon („sistemul hands-free”) oferă o operare vocală confortabilă a telefonului mobil prin comandă vocală, prin intermediul volanului multifuncțional, prin radioul sau sistemul de navigație montat din fabricație.

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați sistemul hands-free astfel încât să aveți tot timpul controlul asupra autovehiculului.
- Respectați prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile în autovehicul.

i Indicație

- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către o unitate autorizată.
- Nu toate telefoanele mobile care permit comunicarea prin Bluetooth® sunt compatibile cu o pregătire universală pentru telefon GSM II, respectiv GSM III. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu o pregătire universală pentru telefon GSM II, respectiv GSM III, aflați de la partenerul ŠKODA.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu al-

te aparate. Dacă telefonul dumneavoastră se găsește, se exemplu, în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii cu sistemul hands free sau la transmiterea de date.





Operarea telefonului de la volanul multifuncțional



Fig. 98 Volanul multifuncțional: Tastele de selectare pentru telefon

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 104.

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan » fig. 98.

Tastă/roțiță de reglare » fig. 98	Ațiune	Funcționarea
	Apăsare scurtă	Dezactivarea sonorului (MUTE )
	Rotire în sus	Mărirea volumului
	rotire în jos	Scăderea volumului

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu pregătire universală pentru telefon.

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastă/roțiță de reglare » fig. 98	Acțiune	Funcționarea
2	Apăsare scurtă	Acceptarea unei convorbiri, încheierea convorbirii Afișarea meniului de bază Telefon → Meniul principal al telefonului → Lista numerelor formate → apelarea contactului selectat
2	Apăsare lungă	Respingerea apelului primit
3	rotire în sus/jos	Opțiunea de meniu anterioară/ următoare
3	Apăsare scurtă	Confirmarea opțiunii de meniu selectate
3	Apăsare lungă	Afișarea primelor litere din agenda telefonică
3	rotire rapidă în sus	La litera anterioară din agenda telefonului
3	rotire rapidă în jos	La litera următoare din agenda telefonului
4	Apăsare scurtă	pentru revenirea la un nivel superior al meniului
4	Apăsare lungă	Părăsirea meniului Telefon

Simbolurile de pe afișajul MAXI DOT



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 104.

Simbol	Semnificație	Valabilitatea
	Nivelul de încărcare al bateriei telefonului ^{a)}	GSM II, GSM III
	Intensitate semnal ^{a)}	GSM II, GSM III
	Un telefon este conectat la sistemul hands-free	GSM II, GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului HFP
	Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate	GSM II, GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului HFP
	Un telefon este conectat la sistemul hands-free	GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP
	Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate	GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP
	Un aparat multimedia este conectat la sistemul hands-free	GSM II, GSM III
	Este disponibilă o rețea UMTS	GSM III
	Conexiune internet prin sistemul hands-free	GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP

^{a)} Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

Agenda internă a telefonului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 104.

Componenta sistemului hands-free este o agendă telefonică internă. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul de telefon mobil folosit.

După prima conectare a telefonului cu sistemul hands-free, are loc încărcarea agendei telefonice din telefon și de pe cartela SIM în memoria sistemului hands-free.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia actualizării anterioare. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, operare comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

GSM II

În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 4 numere de telefon memorate.

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1200 contacte telefonice.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2500, agenda telefonică nu este completă.

GSM III

În agenda telefonică internă se găsesc 2.000 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 5 numere de telefon memorate.

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1.000 contacte telefonice.

Dacă agenda telefonică a telefonului mobil conține mai mult de 2000 contacte, pe afișajul MAXI DOT apare următorul mesaj:

Phone book not fully loaded (Agenda telefonică neîncărcată complet)

Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free _____ 107
Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT _____ 108

Pregătirea universală pentru telefon GSM II are următoarele funcții.

- ▶ Agenda internă a telefonului » [pagina 107](#).
- ▶ Operarea confortabilă a telefonului prin intermediul volanului multifuncțional » [pagina 105](#).
- ▶ Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT » [pagina 108](#).
- ▶ Comanda vocală a telefonului » [pagina 115](#).
- ▶ Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 117](#).

Întreaga comunicare dintre un telefon mobil și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®.



Indicație

Se vor respecta următoarele instrucțiuni » [pagina 104](#), *Telefoanele mobile și aparatele de emisie*.

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 107.

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze cele două aparate între ele. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil.

Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

- ▶ Activați în telefonul mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.
- ▶ Cuplați contactul.
- ▶ Pe afișajul MAXI DOT selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free a încheiat căutarea.
- ▶ Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.

- Introduceți codul PIN¹⁾.
- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA_BT**), introduceți codul PIN¹⁾ în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul²⁾.
- Pentru terminarea cuplării, confirmați pe afișajul MAXI DOT crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Vizibilitatea sistemului hands-free se decuplează automat la 3 minute după cuplarea contactului, sau atunci când telefonul mobil se conectează la sistemul hands-free.

Restabilirea vizibilității sistemului hands free

Dacă nu reușiți să vă racordați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 minute după cuplarea contactului, se poate restabili vizibilitatea sistemului hands-free pentru 3 minute în următorul fel.

- Prin decuplarea și cuplarea contactului.
- Prin cuplarea și decuplarea operării prin comandă vocală.
- Afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - Visibility** (vizibilitate).

Realizarea conectării cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat³⁾. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

¹⁾ În funcție de versiunea de Bluetooth[®] din telefonul mobil se afișează fie un cod PIN din 6 cifre generat automat (SSP), fie trebuie să se introducă manual codul PIN **1234**.

²⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth[®] prin introducerea unui cod. Când este necesară introducerea codului pentru autorizare, aceasta are loc la realizarea fiecărei noi conexiune Bluetooth.

³⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+*.

⁴⁾ La autovehiculele care sunt echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție nu este disponibilă.

Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - User** (utilizator).

Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul hands-free anunță **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon conectat), verificați starea de funcționare a telefonului mobil.

- Este deschis telefonul mobil?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth[®]?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a conectat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 107.

În meniul **Phone** (telefon) puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Telephone book (Agenda telefonică)**
- **Dial number (Apelarea numărului)**³⁾
- **Call register (Listele de apeluri)**
- **Voice mailbox (Căsuța de mesagerie vocală)**
- **Bluetooth**³⁾
- **Settings (Setări)**⁴⁾
- **Back (Înapoi)**

Phone book (agenda telefonică)

În opțiunea de meniu **Phone book** (agendă telefonică) se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil. ▶

Dial number (Apelarea numărului)

În punctul de meniu **Dial number** (Apelarea numărului) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifrele **0-9**, simbolurile ***, *, #** și funcțiile **Cancel** (anulare), **Call** (apelare), **Delete** (ștergere).

Call register (lista de apeluri)

În meniul **Call register** (lista de apeluri) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Missed calls** (apeluri pierdute) - lista apelurilor primite în absență
- **Dialled numbers** (numere apelate) - lista numerelor formate
- **Received calls** (apeluri primite) - lista apelurilor preluate

Voice mailbox (Căsuța de mesagerie vocală)

În opțiunea de meniu **Voice mailbox** (Căsuța de mesagerie vocală) puteți să setați numerele din căsuța vocală¹⁾ și apoi să selectați numerele.

Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **User** (utilizator) - prezentare generală a numerelor de telefon memorate
- **New user** (utilizator nou) - căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media Player** (player media) - Redarea sonorului prin Bluetooth[®]
 - **Active device** (aparatur activ) - aparatul conectat
 - **Paired devices** (dispozitive cuplate) - Lista aparatelor cuplate
 - **Find** (căutare) - căutarea aparatelor
- **Phone name** (nume telefon) - posibilitatea de a modifica numele unității hands-free (presetat SKODA_BT)

Settings (setări)

În meniul **Settings** (setări) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Phone book** - agenda telefonică
 - **Update**¹⁾ (actualizare) - Actualizarea agendei telefonice
 - **List** (sortare) - Aranjarea înregistrărilor din agenda telefonică
 - **Surname** (nume) - Aranjarea după nume
 - **Name** (prenume) - aranjarea după prenume
- **Ring tone** (ton de apel) - Setarea tonului de apel

Back (Înapoi)

Revenire în meniul de start al telefonului.

Pregătirea universală pentru telefon GSM III

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conectarea la sistemul hands-free	110
Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT	111
Conexiune Internet prin Bluetooth [®]	112

Pregătirea universală pentru telefonul GSM III are următoarele funcții:

- Agenda internă a telefonului » [pagina 107](#).
- Operarea confortabilă de la volanul multifuncțional » [pagina 105](#).
- Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT » [pagina 111](#).
- Comanda vocală a telefonului » [pagina 115](#).
- Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 117](#).
- Conexiunea internet » [pagina 112](#).
- Afișarea mesajelor SMS » [pagina 111](#).

Toate tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth[®] a următoarelor produselor.

Transmiterea la distanță a datelor SIM

După conectarea telefonului la sistemul hands free, cu ajutorul profilului **rSAP**, telefonul se deconectează din rețeaua GSM, comunicația cu rețeaua se realizează acum doar prin sistemul hands-free, prin antena exterioară a autovehiculului. În telefon rămâne activ numai interfața Bluetooth[®]. În această situație în telefonul mobil se poate efectua decuplarea de la sistemul hands-free, respectiv dezactivarea conexiunii Bluetooth[®] sau apelarea numărului de urgență 112 (valabil numai pentru anumite țări).

HFP - Hands Free Profile

După conectarea telefonului cu sistemul handsfree prin intermediul profilului **HFP**, telefonul utilizează în continuare pentru comunicația cu rețeaua GSM, modulul GSM și antena internă.

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.*

Indicație

Se vor respecta următoarele instrucțiuni » [pagina 104](#), *Telefoanele mobile și aparatele de emisie*.

Conectarea la sistemul hands-free



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la [pagina 109](#).

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul cu sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP

- ▶ Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil. La unele telefoane mobile, este necesar să se activeze mai întâi funcția **rSAP**.
- ▶ Cuplați contactul.
- ▶ Pe afișajul MAXI DOT selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free a încheiat căutarea.
- ▶ Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- ▶ Introduceți codul PIN¹⁾.
- ▶ Atunci când cartela dumneavoastră SIM este blocată printr-un cod PIN, introduceți codul PIN al cartelei SIM. Telefonul se cuplează la sistemul hands-free (la prima cuplare se poate introduce codul PIN pe afișajul MAXI DOT numai când autovehiculul staționează, deoarece numai în acest caz se poate selecta dacă să se memoreze codul PIN sau nu).
- ▶ Pentru memorarea unui utilizator nou, respectați recomandările de pe afișajul MAXI DOT.
- ▶ Pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare a cartelei SIM în sistemul hands-free, confirmați din nou solicitarea **rSAP** în telefonul mobil.

Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul HPP

- ▶ Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.
- ▶ Cuplați contactul.

¹⁾ În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil, se va afișa fie un cod PIN format din 6 cifre generat automat (SSP), sau trebuie ca în interval de 30 secunde să se introducă în telefonul mobil un cod format din 16 caractere, afișat pe afișajul MAXI DOT și apoi să se confirme conform indicațiilor de pe ecranul telefonului dumneavoastră mobil.

²⁾ Nu este valabil pentru Radio Swing.

- ▶ Pe afișajul MAXI DOT selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free a încheiat căutarea.
- ▶ Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- ▶ Introduceți codul PIN¹⁾.
- ▶ Pentru memorarea unui nou utilizator, respectiv pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare ale cartelei SIM în sistemul hands-free, respectați indicațiile de pe afișajul MAXI DOT și de pe telefonul mobil.

Telefonul se conectează de preferință prin profilul **rSAP**.

După memorarea codului PIN, la următoarea cuplare a contactului, telefonul este găsit automat și este conectat automat la sistemul hands free. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă legătura s-a realizat automat.

Întreruperea conexiunii

- ▶ Prin scoaterea cheii din contact (în timpul unei convorbiri telefonice legătura nu se întrerupe).
- ▶ Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- ▶ Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - User** (utilizator) - selectare utilizator - **Disconnect** (deconectare).

La autovehiculele echipate din fabricație cu aparat radio sau sistem de navigație, este posibilă încheierea unei convorbiri telefonice, după scoaterea cheii din contact, prin apăsarea suprafeței senzitive a ecranului senzitiv al radioului²⁾, respectiv al sistemului de navigație » *Manualul de utilizare al radioului, respectiv al sistemului de navigație*.

Indicație

- În memoria sistemului hands-free se pot memora până la trei utilizatori, dintre care sistemul hands free poate comunica activ numai cu unul. În cazul cuplării unui al patrulea telefon mobil, trebuie să se șteargă un utilizator.
- La conectarea la sistemul hands free se vor respecta indicațiile de pe telefonul dumneavoastră mobil.

Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT



Citiți și respectați întai informațiile introductive de la pagina 109.

Dacă nu este asociat niciun telefon mobil la sistemul hands-free, după selectarea meniului **Phone** (telefon) apare mesajul **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon cuplat) și următoarele opțiuni de meniu.

- **Help** (ajutor) - această opțiune de meniu apare când în memoria sistemului hands-free nu există niciun telefon asociat.
- **Connect** (conectare) - această opțiune de meniu apare când în memoria sistemului hands-free sunt memorate unul sau mai multe telefoane asociate.
- **New user** (utilizator nou) - telefon nou
- **Media Player** - redarea mediilor
 - **Active device** (aparatură activă) - aparatul conectat
 - **Paired devices** (dispozitive cuplate) - Lista aparatelor cuplate
 - **Search** (căutare) - căutarea aparatelor
 - **Visibility** (vizibilitatea) - activarea/dezactivarea vizibilității
- **SOS** - apel de urgență

Dacă un telefon este conectat la sistemul handsfree, puteți selecta următoarele opțiuni de meniu în meniul **Phone** (telefon).

Phone book (agenda telefonică)

În opțiunea de meniu **Phone book** (agendă telefonică) se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

Pentru fiecare contact telefonic sunt disponibile următoarele funcții.

- Afișarea unui număr de telefon
- **Voice tag** (indicativ vocal) - indicativ vocal pentru contact
 - **Replay** (redare) - redarea unui indicativ vocal
 - **Record** (înregistrare) - înregistrarea unui contact vocal

Dial number (Apelarea numărului)

În punctul de meniu **Dial number** (Apelarea numărului) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifre **0-9**, simboluri **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete** (ștergere), **Call** (apelare), **Back** (înapoi).

Call register (lista de apeluri)

În meniul **Call register** (lista de apeluri) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Missed calls** (apeluri pierdute) - lista apelurilor primite în absență
- **Received calls** (apeluri primite) - lista apelurilor preluate
- **Dialled numbers** (numere apelate) - lista numerelor formate
- **Delete lists** (ștergere liste) - ștergerea listelor de apeluri

Voice mailbox (Căsuța de mesagerie vocală)

La opțiunea de meniu **Voice mailbox** (Căsuță mesagerie vocală) este posibil să setați numerele din căsuța vocală, eventual să le memorați și apoi să formați numerele. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifre **0-9**, simboluri **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete** (ștergere), **Call** (apelare), **Save** (salvare), **Back** (înapoi).

Messages (SMS)¹⁾

La opțiunea de meniu **Messages** (SMS) se găsește o listă cu mesajele text recepționate. După apelarea unui mesaj, se afișează următoarele funcții.

- **Show** (prezentare) - afișarea mesajelor text
- **Read** (citire) - sistemul redă mesajul text selectat, prin difuzoarele de la bord
- **Send time** (ora expedierii) - afișarea orei expedierii mesajului
- **Callback** (reapelare) - formarea numărului de telefon al expeditorului mesajului text
- **Copy** (copiere) - copierea mesajului text recepționat pe cartela SIM
- **Delete** (ștergere) - ștergerea mesajului

Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **User** (utilizator) - prezentare generală a numerelor de telefon memorate
 - **Connect** (conectare) - conectarea cu telefonul
 - **Disconnect** (deconectare) - deconectarea telefonului
 - **Rename** (redenumire) - schimbarea numelui telefonului
 - **Delete** (ștergere) - ștergerea telefonului
- **New user** (utilizator nou) - căutarea telefoanelor care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate ▶

¹⁾ Numai la conectarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP.

- **Media Player** - redarea mediilor
 - **Active device** (aparatur activ) - aparatul conectat
 - **Paired devices** (dispozitive cuplate) - Lista aparatelor cuplate
 - **Connect** (conectare) - conectarea cu aparatul
 - **Rename** (redenumire) - schimbarea numelui aparatului
 - **Delete** (ștergere) - ștergerea aparatului
 - **Authorisation** (autorizare) - autorizarea aparatului
 - **Search** (căutare) - căutare după Media-Playerele disponibile
 - **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității sistemului handsfree pentru Media-Playerele din vecinătate
- **Modem** - Prezentarea aparatelor active și conectate pentru conectarea la internet
 - **Active device** (aparatur activ) - aparatul conectat
 - **Paired devices** (dispozitive cuplate) - Lista aparatelor cuplate
- **Phone name** (nume telefon) - posibilitatea de a modifica numele unității hands-free (presetat SKODA_BT)

WLAN

Opțiunea de meniu **Wi-Fi** » [pagina 114](#), *Operarea rețelei WLAN pe afișajul MAXI DOT.*

Settings (setări)

În meniul **Settings** (setări) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Phone book** - agenda telefonică
 - **Update** (actualizare) - citirea agendei telefonice
 - **Select memory** (selectare memorie) - selectarea memoriei cu contactele de telefon
 - **SIM & phone** (SIM & telefon mobil) - descărcarea contactelor de pe cartela SIM și din telefon
 - **SIM card** (cartela SIM) - descărcarea contactelor de pe cartela SIM
 - **Phone** (telefon) - setarea ieșirii, pentru a fi incluse și contactele de pe cartela SIM, trebuie să se comute pe opțiunea de meniu **SIM & phone** (SIM & telefon mobil)
 - **List** (sortare) - Aranjarea înregistrărilor din agenda telefonică
 - **Surname** (nume) - Aranjarea după nume
 - **Name** (prenume) - aranjarea după prenume
- **Own number** (număr propriu) - afișarea opțională a propriului număr de telefon pe afișajul telefonului persoanei apelate (această funcție depinde de rețeaua de telefonie mobilă)
 - **Network depnd.** (în funcție de rețea) - afișarea numărului propriu de telefon în funcție de rețea
 - **Yes** (da) - afișarea numărului de telefon propriu este permisă
 - **No** (nu) - afișarea numărului de telefon propriu nu este permisă

- **Signal settings** (setări semnal) - setările semnalului
 - **Ring tone** (ton de apel) - Setarea tonului de apel
 - **Volume** (volumul sonor) - reglarea volumului sonor al semnalului
 - **Turn vol. up** (mai tare) - amplificarea volumului sonor
 - **Turn vol. down** (mai încet) - reducerea volumului sonor
- **Phone settings** (setări telefon) - setarea telefonului
 - **Select operator** (selectare operator) - selectarea operatorului
 - **Automatic** (automat) - selectarea automată a operatorului
 - **Manual** - selectarea manuală a operatorului
 - **Network mode** (regim rețea) - regimul de rețea
 - **UMTS** - UMTS
 - **GSM** - GSM
 - **Automatic** - automat
 - **SIM mode** (mod SIM) - valabil pentru telefoanele cu profil rSAP, care suportă utilizarea concomitentă a două cartele SIM - aveți posibilitatea de a selecta care cartelă SIM doriți să se conecteze cu sistemul handsfree
 - **SIM mode 1** (modul SIM 1) - SIM 1 se va conecta cu sistemul hands-free
 - **SIM mode 2** (modul SIM 2) - SIM 1 se va conecta cu sistemul hands-free
 - **Phone Mode** (mod telefon) - comută între modul rSAP și modul HFP
 - **Premium** - regimul rSAP
 - **Handsfree** - regimul HFP
 - **Off time** (timpul de deconectare) - setare timpului de deconectare - în pași de 5 minute
 - **Access point** (punct de acces) - setarea punctului de acces Internet
 - **APN** - modificarea numelui punctului de acces
 - **User name** (nume utilizator) - numele utilizatorului
 - **Password** (parolă) - parola
 - **Switch off ph.** (dezactivare tel.) - dezactivarea sistemului hands-free (telefonul mobil rămâne conectat)

Back (înapoi)

Revenire la meniul principal pe afișajul MAXI DOT.

Conexiune Internet prin Bluetooth®



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la [pagina 109](#).

Prin sistemul hands-free se poate de exemplu, conecta la Internet un laptop.

Unitatea de comandă a sistemului handsfree sprijină tehnologiile GPRS, EDGE și UMTS/3G.

O conexiune la Internet este posibilă numai cu un telefon conectat prin profilul rSAP.

Etaplele conectării pot fi diferite, în funcție de tipul și versiunea sistemului și de tipul aparatului pe care îl conectați. Pentru conectarea cu succes la internet, sunt necesare cunoștințe despre sistemul de funcționare al aparatului pe care îl conectați.

Efectuarea cuplării

- Conectați telefonul mobil la sistemul hands free.
- În meniul **Phone** (telefon) - **Settings** (setări) - **Access point** (punct de acces), setați punctul de acces (în funcție de operator, de obicei pe „Internet”).
- În meniul **Phone** (telefon) - **Bluetooth** - **Visibility** (vizibilitate) activați vizibilitatea sistemului hands free pentru alte aparate.
- Inițiați căutarea aparatelor cu Bluetooth®, de la aparatul pe care doriți să-l conectați.
- În lista aparatelor găsite, selectați sistemul hands free (standard cu numele „SKODA_BT”).
- Introduceți parola la aparatul pe care îl conectați și respectați eventualele indicații afișate la aparatul de conectat, respectiv pe afișajul MAXI DOT.
- În browserul de internet introduceți adresa de internet dorită. Sistemul vă solicită specificarea numărului de telefon pentru accesul la internet (în funcție de operator, de obicei „*99#”).

WLAN

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea/dezactivarea rețelei WLAN	113
Conectați aparatul extern la rețeaua WLAN	114
Operarea rețelei WLAN pe afișajul MAXI DOT	114

WLAN (sau și Wi-Fi) reprezintă rețeaua fără fir pentru conexiunea Internet.

Printr-un telefon mobil conectat prin profilul rSAP cu pregătirea universală pentru telefon GSM III există posibilitatea de a realiza o rețea WLAN în autovehicul și de a face posibilă pentru pasagerii care au aparate compatibile o conectare la această rețea.

Activarea/dezactivarea rețelei WLAN



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 113.

Activarea

- Legați telefonul mobil prin profilul rSAP la pregătirea universală pentru telefon GSM III » pagina 110.
- Selectați în meniul **Phone** (telefon) opțiunea de meniu **Wi-Fi**.

Pe afișaj apare mesajul *Switch on Wi-Fi?* (activare Wi-Fi)

- Selectați opțiunea de meniu **Yes** (da).

Dacă nu se alocă automat un punct de acces¹⁾, acesta se va introduce manual, conform indicațiilor operatorului rețelei de telefonie mobilă, de ex. „Internet”.

Dacă s-a activat rețeaua WLAN, pe afișaj apare, de ex., următorul mesaj: **WLAN SK_WLAN 1234 activat**.

Apoi pe afișaj apare o parolă pentru racordarea la rețeaua WLAN. Mai târziu, parola se poate găsi în meniul **Phone** (telefon) - **W-Fi** - **Password** (parola) - **Show** (afișează).

- Dacă nu este disponibilă o conexiune de date prin WLAN, pe ecran se afișează mesajul **Data connection not available**. (Conexiune de date nedisponibilă.) Aceasta poate fi cauzată, de exemplu, de un semnal GSM slab. Încercați să restaurați conexiunea într-un loc cu un semnal de recepție mai puternic.

Oprire

- Selectați în meniul **Phone** (telefon) opțiunea de meniu **Wi-Fi** - **Off** (oprit).

Pe afișaj apare mesajul *Switch off Wi-Fi?* (Decuplare WLAN?)

- Selectați opțiunea de meniu **OK**.

Pe afișaj apare mesajul *Wi-Fi switch off*. (WLAN decuplat)

¹⁾ Numele punctului de acces se definește de către operatorul rețelei de telefonie mobilă.

Conectați aparatul extern la rețeaua WLAN



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 113.

Conectarea prin căutarea rețelei WLAN

- Activați rețeaua WLAN » [pagina 113](#), *Activarea/dezactivarea rețelei WLAN*.
- Dispuneți căutarea de rețele WLAN (Wi-Fi) disponibile în aparatul de conectat - consultați instrucțiunile de utilizare ale aparatului de conectat.
- În meniul rețelelor găsite selectați conectarea la rețeaua WLAN respectivă (de ex. **WLAN SK_WLAN 1234**).

Dacă în meniul **Phone** (telefon) - **Wi-Fi** - **Settings** (setări) - **Encryption** (criptare) este setată opțiunea de meniu **WPA2**, se va introduce în aparatul de conectat parola afișată de WLAN la pornire. Parola se poate găsi în meniul **Phone** (telefon) - **Wi-Fi** (WLAN) - **Password** (parola) - **Show** (afișează).

Dacă în meniul **Phone** (telefon) - **Wi-Fi** (WLAN) - **Settings** (setări) - **Encryption** (criptare) este setată opțiunea de meniu **Open** (deschis), conectarea se realizează automat.

Conectarea prin WPS (serviciul de conectare simplă)

- Activați rețeaua WLAN » [pagina 113](#), *Activarea/dezactivarea rețelei WLAN*.
- Deschideți în panoul de bord meniul **Phone** (telefon) - **Wi-Fi** (WLAN) - **WPS config.** (config. WPS).
- Selectați în aparatul de conectat funcția de conectare prin WPS - consultați instrucțiunile de utilizare ale aparatului de conectat.

Dacă se selectează pe panoul de bord opțiunea de meniu **Pushbutton** (buton apă sare), se realizează o conectare WLAN automată.

Dacă pe panoul de bord se selectează opțiunea de meniu **WPS PIN**, atunci atât în aparatul de conectat, cât și în panoul de bord trebuie să se introducă un cod PIN. ■

Operarea rețelei WLAN pe afișajul MAXI DOT



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 113.

Când rețeaua WLAN este pornită, după selectarea opțiunii de meniu **Wi-Fi** (WLAN) se afișează următoarele opțiuni de meniu.

- **Off** (dezactivat) - dezactivarea rețelei WLAN (în funcție de context)
- **Device list** (lista de aparate) - afișarea listelor de aparate externe
 - **Active device** (aparat activ) - afișarea listei de aparate active
 - **Block** (blocare) - interdicție de conectare de aparate
 - **Known devices** (aparate cunoscute) - afișarea listei de aparate cunoscute
 - **Rename** (redenumire) - schimbarea numelui aparatului
 - **Block** (blocare) - interdicție de conectare de aparate
 - **Device blocked** (aparate blocate) - afișarea listei de aparate blocate
 - **Unblock** (deblocare) - ridicarea interdicției de conectare
 - **Delete lists** (ștergere liste) - ștergerea listelor de aparate
 - **Known devices** (aparate cunoscute) - ștergerea listei de aparate cunoscute
 - **Device blocked** (aparate blocate) - ștergerea listei de aparate blocate
 - **Both lists** (ambele liste) - ștergerea ambelor liste de aparate
- **Password** (parola) - procedeu de parolă pentru înregistrarea în rețeaua WLAN
- **Show** (afișare) - afișarea unei parole pentru înregistrarea în rețeaua WLAN
- **Generate** (generare nouă) - generarea unei noi parole pentru înregistrarea în rețeaua WLAN
- **Wi-Fi Name** (nume Wi-Fi) - proces cu numele rețelei WLAN
 - **Show** (afișare) - afișarea numelui rețelei WLAN
 - **Rename** (redenumire) - schimbarea numelui rețelei WLAN
- **WPS config.** (config. WPS) - racordarea la rețeaua WLAN prin WPS
 - **Pushbutton** (buton apă sare) - racordare automată
 - **WPS PIN** - introducerea codului PIN pentru racordare
- **Data counter** (contor de date) - afișarea informațiilor cu privire la volumele de date transferate
 - **Current conn.** (conexiunea actuală) - afișarea volumelor de date transferate la conexiunea activă
 - **Total** (total) - afișarea volumului total de date transferate
 - **Reset** (resetare) - resetarea informațiilor cu privire la volumele de date transferate ▶

- **Settings** (setări) - setările rețelei WLAN
 - **Access point** (punct de acces) - setările punctului de acces
 - **Settings** (administrare) - administrarea punctelor de acces
 - **APN** - modificarea numelui punctului de acces
 - **User name** (nume utilizator) - numele utilizatorului
 - **Password** (parolă) - parola
 - **Reset** (resetare) - revenirea la setările din fabricație ale punctului de acces
- **Prioritisation** (prioritizarea) - setarea priorității de conectare
- **Calls** (apeluri) - setarea priorității de conectare pentru apeluri
- **Data** (date) - setarea priorității de conectare pentru transferul de date
- **Encryption** (criptare) - setarea criptării
 - **WPA2** - activarea criptării WPA 2
 - **Open** (deschis) - fără criptare
- **Visibility** (vizibilitatea) - setarea vizibilității rețelei WLAN
 - **Visible** (vizibil) - rețeaua WLAN este vizibilă pentru alte aparate
 - **Invisible** (invizibil) - rețeaua WLAN este invizibilă pentru alte aparate
- **Data roaming** (roaming de date) - setările roamingului de date
 - **No roaming** (niciun roaming) - roamingul de date nu este permis
 - **Allow** (permite) - roamingul de date este permis
 - **Always ask** (întrebă întotdeauna) - setarea întrebării pentru roamingul de date
- **Wi-Fi Channel** (canalul WLAN) - selectarea canalelor rețelei WLAN (setat preferențial este canalul 11)
 - **Channel 1** (canalul 1)... **Channel 11** (canalul 11) - afișarea canalelor rețelei WLAN
- **Reset** (resetare) - revenirea la setările din fabricație ale rețelei WLAN

Operarea prin comandă vocală

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dialog	115
Comenzile vocale - GSM II	116
Comenzile vocale - GSM III	117

Dialog



Fig. 99
Volanul multifuncțional



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 115.

Sistemul de operare prin comandă vocală (denumit în cele ce urmează numai Sistem) permite operarea unor funcții ale sistemului hands-free prin comenzi vocale.

Perioada în care sistemul este pregătit să preia și să execute comenzi vocale se numește dialog. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Înțelegerea optimă a comenzilor vocale depinde de mai mulți factori.

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- Evitați o dicție greșită.
- Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua, respectiv a curma zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți mai tare la rostirea comenzilor vocale, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- În timpul dialogului limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul, de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri.
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.

Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

Introducerea unui număr de telefon

Puteți introduce numărul de telefon sub formă de șir continuu, cifre rostite succesiv (tot numărul odată) sau sub forma unor blocuri de cifre (separate de scurte pauze). După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Permise sunt cifrele 0 - 9, simbolurile +, *, #. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de exemplu treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi).

Activarea operării prin comandă vocală - GSM II

Prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 99 de pe volanul multifuncțional.

Dezactivarea operării prin comandă vocală - GSM II

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs prin apăsarea tastei **1** » fig. 99 de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

> cu comanda vocală **CANCEL** (anulare);

> prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 99 de pe volanul multifuncțional.

Activarea operării prin comandă vocală - GSM III

Puteți începe oricând dialogul apăsând scurt tasta **1** » fig. 99 de pe volanul multifuncțional¹⁾.

Dezactivarea operării prin comandă vocală - GSM III

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs prin apăsarea tastei **1** » fig. 99 de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

> cu comanda vocală **CANCEL** (anulare);

> prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 99 de pe volanul multifuncțional.

i Indicație

- La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.
- Operarea prin comandă vocală se poate realiza numai la autovehiculele echipate cu volan multifuncțional, cu elemente de comandă pentru operarea telefonului.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu sistem de navigație Columbus, operarea telefonului prin comandă vocală se poate realiza numai prin intermediul acestui aparat » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Columbus*, capitolul *Operarea sistemului de navigație prin comandă vocală*.

¹⁾ Valabilă doar pentru autovehiculele cu sistem de navigație Columbus.

Comenzile vocale - GSM II



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 115.

Comenzile vocale de bază

Comanda vocală	Acțiune
HELP (ajutor)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL XYZ (apelare XYZ)	Cu această comandă se apelează contactul din agenda telefonică.
PHONE BOOK (agendă telefonică)	După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a.
CALL HISTORY (istoric apeluri)	Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
DIAL NUMBER (apelare număr)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică
REDIAL (reapelare)	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
MUSIC (muzică) ^{a)}	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.
FURTHER OPTIONS (alte opțiuni)	După această comandă, sistemul oferă alte comenzi în funcție de context.
SETTINGS (setări)	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth®, dialog etc.
CANCEL (anulare)	Dialogul se va întrerupe.

^{a)} La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+*.

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „**Pardon?**” și puteți repeta comanda. După a doua încercare nereușită, sistemul repetă ajutorul. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Cancelled.**” (anulat), iar dialogul se va întrerupe.

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, în opțiunea de meniu **Phone book** (agenda telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **Further options** (alte opțiuni).

Comenzile vocale - GSM III



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 115.

Comenzile vocale de bază

Comanda vocală	Ațiune
HELP (ajutor)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL NAME (apelare nume)	După această comandă puteți specifica numele persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
DIAL NUMBER (apelare număr)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică
REDIAL (reapelare)	Se va apela ultimul număr de telefon apelat.
READ ADDRESSBOOK (citire listă nume)	Sistemul citește contactele din agenda telefonică.
READ MESSAGES (citire mesaje)	Sistemul citește mesajele care au fost primite în timp ce telefonul era conectat cu unitatea de comandă.
SHORT DIALOGUE (dialog scurt)	Ajutorul este redus considerabil (adecvat pentru cei familiarizați cu metoda de acționare).
LONG DIALOGUE (dialog lung)	Ajutorul nu este redus (adecvat pentru începători).
CANCEL (anulare)	Dialogul se va întrerupe.

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare eronată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „Cancelled.” (anulat), iar dialogul se va întrerupe.

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, în opțiunea de meniu **Phone book** (agenda telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **Further options** (alte opțiuni).

Multimedia



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Redarea muzicii prin Bluetooth®	117
Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional	118
Intrările AUX și MDI	119
Magazia CD	119
Pregătirea DVD	120

Redarea muzicii prin Bluetooth®



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 117.

Pregătirea universală pentru telefon face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de exemplu MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să asociați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone** (Telefon) - **Bluetooth** - **Media player**.

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II face posibilă redarea de piese muzicale și prin sistemul hands-free operabil de la telecomandă » [pagina 116](#), *Comenzile vocale - GSM II*.



Indicație

Aparatul ce va fi conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi Manualul de utilizare al aparatului ce va fi conectat.

Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional

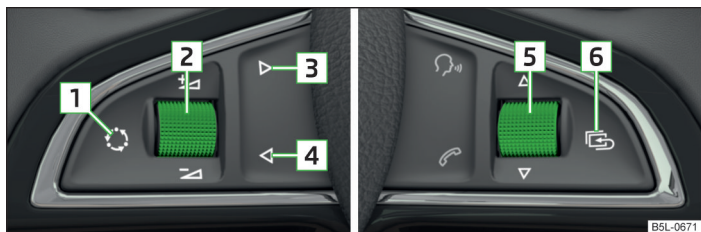


Fig. 100 Volanul multifuncțional: Tastele de comandă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 117.


Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional » fig. 100.

Radioul poate fi bineînțeles comandat în continuare direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare corespunzător.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, respectiv sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții.

Tastă/ rotită de reglare » fig. 100	Ațiune	Radio	TV	Surse audio	DVD Video	Navigation (Siste- mul de navigație)
1	Apăsare	Schimbarea sursei audio				
2	Apăsare	Dezactivare/ activare ton (MUTE )				Înteruperea anun- țului de navigație actual
2	Rotire în sus	Mărirea volumului				
2	rotire în jos	Scăderea volumului				
3	Apăsare scurtă	Comutare la următorul post	Comutare la următorul post	Comutare la următorul titlu	Comutare la următo- rul capitol	Nefuncțional
3	Apăsare lungă	Nefuncțional		Rulare rapidă înainte		Nefuncțional
4	Apăsare scurtă	Comutare la postul anterior	Comutare la postul anterior	Comutare la începu- tul titlului ^(a)	Comutare la capito- lul anterior	Nefuncțional
		Înterupeți informațiile despre trafic				

Tastă/ roțiță de reglare » fig. 100	Acțiune	Radio	TV	Surse audio	DVD Video	Navigation (Siste- mul de navigație)
4	Apăsare lungă	Nefuncțional		Derulare rapidă înapoi		Nefuncțional
5	Rotire în sus	Comutarea la postul de radio anterior și simultan afișarea listei posturilor de radio memorate/acce- sibile	Comutare la următorul post	Comutare la următorul titlu	Comutare la următo- rul capitol	Afișarea opțiunii pentru oprirea ghidării în traseu, respectiv afișarea listei cu ultimele destinații
5	rotire în jos	Comutarea la postul de radio următor și simultan afișarea listei posturilor de radio memorate/acce- sibile	Comutare la postul anterior	Comutare la începu- tul titlului ^{a)}	Comutare la capito- lul anterior	
6	Apăsare scurtă	Apelarea meniului principal				

a) Comutarea la titlul anterior prin apăsarea dublă a roțiței de reglare, respectiv prin învârtirea roțiței de reglare cu două poziții.

Intrările AUX și MDI



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 117.

Intrările AUX și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de exemplu iPod sau MP3-Player) și la redarea muzicii de la aceste aparate prin radioul, respectiv prin sistemul de navigație montat din fabricație.

Intrarea AUX se găsește sub cotiera față și este marcată cu inscripția **AUX**¹⁾.

Intrarea MDI se găsește deasupra compartimentului de depozitare din consola centrală față, și este marcată cu inscripția **MEDIA IN** » pagina 75.

Descrierile utilizării se va extrage din instrucțiunile de utilizare ale aparatului radio, respectiv sistemului de navigație.

Magazia CD

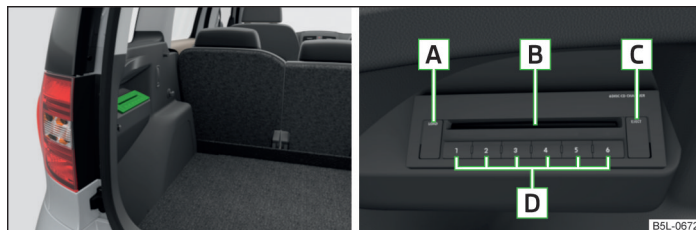


Fig. 101 Magazia de CD-uri



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 117.

Magazia de CD-uri pentru aparatul radio și sistemul de navigație se găsește în capitonajul lateral din partea stângă al portbagajului.

¹⁾ La autovehiculele dotate cu sistem de navigație Amundsen+, intrarea AUX se află pe unitatea de operare a aparatului de navigație » *Manualul de utilizare al sistemului de navigație Amundsen+*.

Introducerea unui CD

➤ Apăsați scurt pe tasta **C** » fig. 101 și introduceți CD-ul (Compact Disc) în fanta pentru CD **B**. CD-ul va fi depozitat automat pe prima poziție liberă din magazia de CD-uri. Lampa de control din tasta respectivă **D** va înceta să clipească.

Încărcarea magaziei cu CD-uri

➤ Mențineți tasta **C** » fig. 101 apăsată mai mult de 2 secunde și introduceți toate CD-urile pe rând (maxim 6 CD-uri) în fanta pentru CD-uri **B**. Lămpile de control din tastele **D** nu mai clipească.

Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

➤ Apăsați tasta **C** » fig. 101. Lămpile de control din tastele **D** se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipească pentru pozițiile libere.

➤ Apăsați scurt pe tasta dorită **D** și introduceți CD-ul în fanta pentru CD **B**.

Ejectarea CD-ului

➤ Apăsați tasta **A** » fig. 101. Pentru locurile ocupate, se aprind acum lămpile de control din tastele **D**.

➤ Apăsați tasta corespunzătoare **D**. CD-ul va fi ejectat.

Ejectarea tuturor CD-urilor

➤ Mențineți apăsată tasta **A** » fig. 101 timp de mai mult de 2 secunde. CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.

i Indicație

- Introduceți un CD cu fața inscripționată în sus, atât de mult în fanta **B** » fig. 101, până când CD-ul este tras automat în aparat. Redarea începe automat.
- După ce s-a introdus un CD în magazie, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde lampa de control din tasta corespunzătoare **D**. Numai după aceasta fanta **B** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă s-a selectat o poziție care este deja ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Luați CD-ul scos și introduceți CD-ul dorit.

Pregătirea DVD



Fig. 102 Spătarul scaunelor - scaunul stânga față/scaunul dreapta față



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 117.

Descrierea imaginii

- A** Orificii pentru fixarea suportului DVD-Playerului
- B** Intrarea Audio/Video
- C** Intrare DVD-Player

Din fabricație există o singură pregătire-DVD în spătarul scaunelor din față.

Suportul pentru DVD-Player și DVD-Playerul pot fi cumpărate din gama de Accesorii Originale ŠKODA. Pentru descrierea operării consultați Manualul de utilizare al acestor aparate și echipamente.

! ATENȚIE

- Dacă pe ambele scaune din spate există pasageri, suportul pentru DVD-Player nu poate fi utilizat separat (fără DVD Player) - Pericol de accidentare!
- Înclinarea suportului poate fi reglată în trei poziții predefinite. Aveți grijă să nu vă răniți la degete, atunci când le introduceți între suport și spătar, la modificarea poziției suportului playerului DVD.
- Suportul pentru DVD-Player nu trebuie utilizat când spătarele scaunelor sau scaunul din spate sunt rabatate în față sau dacă sunt demontate complet.

i Indicație

Respectați indicațiile din Manualul de utilizare al suportului de DVD-Player, respectiv al DVD-Playerului.

Deplasarea

Pornirea și conducerea

Mecanismul de direcție

Introducere în temă

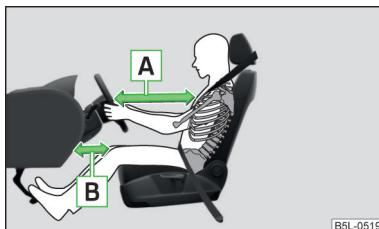


Fig. 103
Poziția corectă a șoferului

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea poziției volanului _____ 121

Servodirecția _____ 122

ATENȚIE

- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când autovehiculul se află în staționare!

ATENȚIE (continuare)

- Reglați volanul în așa fel, încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm [A] » fig. 103. Reglați distanța picioarelor față de bord în zona airbagului pentru genunchi în așa fel, încât aceasta să fie de minim 10 cm [B]. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat mai mult spre cap, în cazul producerii unui accident se diminuează eficiența airbagurilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.

Reglarea poziției volanului

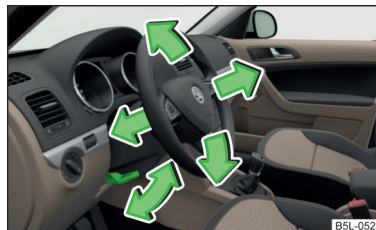


Fig. 104
Volan reglabil: Maneta de sub volan

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 121.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Reglați mai întâi scaunul șoferului » pagina 63.
- Rabatați în jos maneta de sub volan » fig. 104.
- Aduceți volanul în poziția dorită (pe înălțime și adâncime).
- Apăsați maneta în sus, până la limită.

ATENȚIE

Maneta pentru reglarea volanului trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!

Servodirecția



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 121.

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

Servodirecția funcționează numai cu motorul pornit.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (de exemplu la remorcarea) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. În această situație însă trebuie acționat cu o forță mai mare pentru a roti volanul.

Pornirea și oprirea motorului cu cheia

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:



Imobilizatorul electronic (Imobilizatorul) _____	123
Butucul de contact _____	123
Pornirea motorului _____	123
Oprirea motorului _____	124

Pornirea și oprirea motorului la autovehiculele cu sistem KESSY » pagina 124.

Motorul poate fi pornit numai cu o cheie originală corespunzătoare.

După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

ATENȚIE

- În timpul deplasării, la oprirea motorului, cheia trebuie să se găsească întotdeauna în poziția  » fig. 105 la pagina 123 (contact cuplat). Această poziție este semnalizată prin aprinderea unor lămpi de control în panoul de bord.
 - Dacă cheia nu se află în poziția , mecanismul de direcție se poate bloca pe neașteptate - pericol de accident!
 - Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de mână). În caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!


ATENȚIE (continuare)

- Atunci când părăsiți autovehiculul scoateți neapărat cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Altfel, copiii ar putea de exemplu porni motorul - pericol de accident, respectiv de rănire!
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat autovehiculul cu motorul în funcțiune.
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Nu porniți și nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații neventilate sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor - Pericol de moarte!
 - Monoxidul de carbon poate duce la pierderea cunoștinței și la deces.

ATENȚIE

- Demarorul poate fi acționat numai când motorul nu este pornit și autovehiculul staționează. Dacă se acționează demarorul când motorul este în funcțiune  » fig. 105 la pagina 123, se poate deteriora demarorul, respectiv motorul.
- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 234, *Pornirea asistată*.

ATENȚIE

- Evitați turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de regim - Pericol de defectare a motorului!
- La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.




Indicație de mediu

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă. ▶

i Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

Imobilizatorul electronic (Imobilizatorul)



 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 122.

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact.

Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

-  **Immobilizer active. (Imobilizator activ.)**
-  **IMMOBILIZER (Imobilizator)**

Butucul de contact

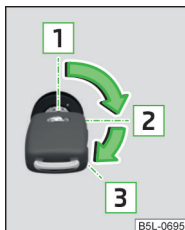



Fig. 105
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 122.

Motoare pe benzină » fig. 105

- 1** Contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2** Contact cuplat
- 3** Pornirea motorului

Motoarele diesel » fig. 105

- 1** Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2** Preîncălzire cu incandescență motor, contact pus
- 3** Pornirea motorului

Pentru **blocarea mecanismului de direcție** când cheia este scoasă din contact, roțiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare.



Dacă **mecanismul de direcție este blocat** iar cheia nu se poate roti, sau se rotește cu greu în poziția **2** » fig. 105, atunci volanul trebuie rotit puțin încolo și înapoi - astfel se deblochează mecanismul de direcție.

i Indicație

Recomandă să **blocați mecanismul de direcție** întotdeauna când părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează un posibil furt autovehiculului.

Pornirea motorului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 122.

Autovehiculele cu **motoare diesel** sunt echipate cu o instalație de preîncălzire. Lampa de control al preîncălzirii cu incandescență  se aprinde după cuplarea contactului. După stingerea lămpii de control  porniți motorul.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- Aduceți schimbătorul de viteză în poziția de ralanti, respectiv în poziția **P** sau **N**.
- Cuplați contactul **2** » fig. 105 la pagina 123.

- Apăsați pedala de ambreiaj (autovehicule cu transmisie manuală), respectiv pedala de frână (autovehicule cu transmisie automată) și mențineți-o apăsată, până când a pornit motorul.
- Rotiți cheia în poziția **[3]** până la opritor și dați-i drumul imediat după pornirea motorului - nu accelerați.

La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția **[2]**.

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția **[1]**. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

- Eliberați frâna de mână.

Autovehicule cu transmisie manuală


Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

- M** **Depress clutch to start! (Pentru a porni, apăsați ambreiajul)**
- S** **CLUTCH (ambreiaj)**

Autovehiculele cu transmisie automată¹⁾

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de frână, acesta nu pornește.

În panoul de bord se aprinde lampa de control  și pe ecran se afișează următoarea indicație.


- M** **Depress brake to start! (Pentru a porni, apăsați frâna.)**
- S** **BRAKE (frâna)**

! ATENȚIE

- Dacă motorul nu pornește nici la o doua încercare, este posibil să fie defectă una dintre următoarele siguranțe.
 - Motor pe benzină - siguranța pompei de combustibil.
 - Motor diesel - siguranța pentru unitatea de comandă a instalației de pre-încălzire, sau a pompei de combustibil.
- Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » [pagina 243](#), respectiv solicitați asistență de specialitate.

Oprirea motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 122.

Opriiți motorul prin rotirea cheii de contact în poziția **[1]** » [fig. 105](#) la pagina 123.

La autovehiculele cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**.

Pornirea și oprirea motorului - KESSY



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deblocarea și blocarea mecanismului de direcție	125
Cuplarea contactului	126
Pornirea motorului	126
Decuplarea contactului	127
Oprirea motorului	127
Pornirea motorului	127
Decuplare de urgență a contactului	127

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System, denumit în continuare doar Sistemul) face posibilă cuplarea, respectiv decuplarea contactului și pornirea, respectiv oprirea motorului fără utilizarea activă a cheii.

Pentru deblocarea direcției, cuplarea contactului, pornirea autovehiculului și conducere este necesar ca în autovehicul să se găsească o cheie.

După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze. ▶

¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu sistem START-STOP.

! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheia în autovehicul. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Altfel, copiii ar putea de exemplu porni motorul - pericol de accident, respectiv de rănire!
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat autovehiculul cu motorul în funcțiune.
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

! ATENȚIE

- Nu porniți și nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații neventilate sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor - Pericol de moarte!
 - Monoxidul de carbon poate duce la pierderea conștiinței și la deces.

! ATENȚIE

- Sistemul poate găsi cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată, de exemplu în partea din față a acoperișului autovehiculului [D] » fig. 14 la pagina 36 - pericol de pierdere și deteriorare a cheii! De aceea este necesar să se știe în permanență unde se află cheia.
- Demarorul poate fi acționat numai când motorul nu este pornit și autovehiculul staționează. Dacă se acționează demarorul când motorul este în funcțiune (pornire), se poate deteriora demarorul, respectiv motorul.
- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 234, *Pornirea asistată*.

! ATENȚIE

- Evitați turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de regim - Pericol de defectare a motorului!
- La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

🌱 Indicație de mediu

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă.

i Indicație

- Sistemul este echipat cu o siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului în timpul deplasării, cu alte cuvinte motorul aflat în regim de operare poate fi oprit numai prin oprirea de urgență » pagina 127.
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).
- În anumite situații (de exemplu după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului) mecanismul de direcție se deblochează abia după cuplarea contactului, respectiv după demararea motorului.

Deblocarea și blocarea mecanismului de direcție



Fig. 106
Butonul de pornire

📖 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 124.**

Prin blocarea coloanei de direcție (blocarea direcției) se îngreunează o posibilă încercare de furt a autovehiculului dumneavoastră.

Blocarea

- Oprți autovehiculul.
- Oprți motorul, respectiv decuplați contactul prin apăsarea butonului de pornire » fig. 106.
- Deschideți portiera șoferului.

Mecanismul de direcție se blochează automat.

Dacă se deschide portiera șoferului și se decuplează apoi contactul, mecanismul de direcție se blochează automat abia după încuierea autovehiculului.



Deblocare

- Deschideți portiera șoferului și urcați în autovehicul.
- Închideți portiera șoferului.

Mecanismul de direcție se deblochează automat în 2 secunde.

Dacă sistemul nu deblochează mecanismul de direcție din prima (de exemplu dacă roțile din față sunt împiedicate de un obstacol), urmează automat o a doua încercare de deblocare.

Dacă mecanismul de direcție nu se deblochează nici atunci, pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

-  **Move steering wheel! (Mișcați volanul)**
-  **MOVE STEERING (Mișcați volanul)**

Mișcați puțin volanul, iar sistemul efectuează după aproximativ 2 secunde încă până la 3 încercări de deblocare. Simultan clipește lampa de control .

Dacă mecanismul de direcție nu se deblochează nici atunci, trebuie să se încerce eliminarea cauzei care împiedică deblocarea și apoi să se reia încercarea de deblocare.

Cuplarea contactului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 124.

- Apăsăți scurt butonul de pornire » [fig. 106](#) la pagina 125.

Se cuplează contactul.





Indicație

Contactul cuplat este semnalizat prin aprinderea unor lămpi de control în panoul de bord.

Pornirea motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 124.

Autovehiculele cu **motor diesel** sunt echipate cu o instalație de preîncălzire. Lampa de control al preîncălzirii cu incandescență  se aprinde după cuplarea contactului. După stingerea lămpii de control  porniți motorul.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- Aduceți schimbătorul de viteză în poziția de ralanti, respectiv în poziția **P** sau **N**.
- Apăsăți pedala de ambreiaj (autovehicule cu transmisie manuală), respectiv pedala de frână (autovehicule cu transmisie automată) și mențineți-o apăsată, până când a pornit motorul.
- Apăsăți butonul de pornire » [fig. 106](#) la pagina 125 și țineți-l apăsat ¹⁾ până când pornește motorul.
- Eliberați frâna de mână.

Autovehicule cu transmisie manuală


Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește.



Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

-  **Depress clutch to start! (Pentru a porni, apăsați ambreiajul)**
-  **CLUTCH (ambreiaj)**

Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de frână, acesta nu pornește.

În panoul de bord se aprinde lampa de control  și pe ecran se afișează următoarea indicație.

-  **Depress brake to start! (Pentru a porni, apăsați frâna.)**
-  **BRAKE (frâna)**

¹⁾ La autovehiculele cu sistem START-STOPP este suficient să se apese scurt butonul de pornire, iar motorul pornește automat.

! ATENȚIE

- Dacă motorul nu pornește nici la o doua încercare, este posibil să fie defectă una dintre următoarele siguranțe.
 - Motor pe benzină - siguranța pompei de combustibil.
 - Motor diesel - siguranța pentru unitatea de comandă a instalației de pre-încălzire, sau a pompei de combustibil.
- Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » [pagina 243](#), respectiv solicitați asistență de specialitate.

Decuplarea contactului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 124](#).

➤ Apăsăți scurt butonul de pornire » [fig. 106](#) la [pagina 125](#).


Se decuplează contactul.

Contactul se poate decupla până la o viteză de 2 km/h.

La autovehiculele cu **transmisie manuală**, pentru decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze ambreiajul, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul.

La autovehiculele cu **transmisie automată** nu este voie să se apese pedala de frână, în caz contrar sistemul va încerca să pornească.

Dacă se deschide portiera șoferului când contactul este cuplat, se emite un semnal acustic și pe ecranul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

 **Ignition on! (Contact cuplat)**

 **IGNITION SWITCHED ON (contact cuplat)**

La părăsirea autovehiculului se va decupla întotdeauna contactul.

Oprirea motorului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 124](#).

➤ Opriti autovehiculul.


➤ Apăsăți butonul de pornire » [fig. 106](#) la [pagina 125](#).

Motorul și contactul se decuplează simultan.


Pornirea motorului



Fig. 107
Pornirea de urgență a motorului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 124](#).

În cazul în care cheia autorizată nu este recunoscută de autovehicul, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul următor.

 **Key not found. (Cheia nu a fost găsită.)**

 **NO KEY (Nicio cheie)**

Trebuie să se efectueze pornirea de urgență a motorului.

➤ Apăsăți butonul de pornire direct cu cheia » [fig. 107](#).



Sau

➤ Apăsăți butonul de pornire, apoi mențineți cheia lângă butonul de pornire.

Indicație

La pornirea de urgență a motorului, cheia trebuie să fie orientată cu profilul cheii spre butonul de pornire » [fig. 107](#).

Decuplare de urgență a contactului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 124](#).

În caz de urgență, contactul se poate decupla și la o viteză mai ridicată decât de 2 km/h.

➤ Apăsăți butonul de pornire » [fig. 106](#) la [pagina 125](#) timp de peste 1 secundă dau de două ori în interval de 1 secundă.

După decuplarea în caz de urgență a contactului, mecanismul de direcție rămâne deblocat.

Frânele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea _____ 128

Frâna de mână _____ 129

ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. Dacă nu faceți acest lucru, se pot produce limitări în funcționarea servofrânei - Pericol de accident!
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. Copiii ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!

ATENȚIE


La deteriorarea spoilerului frontal montat din fabricație sau la montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. » [pagina 190](#), *Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice*, trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. Se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor din față și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 134](#).
- Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

Informații privind frânarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 128.

Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipeșc automat.

După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipierea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat.

Înainte de a vă deplasa pe o distanță lungă în pantă, reduceți viteza și selectați treapta imediat inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degrevează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.

Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orășenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede.

În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne umede, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se vor curăța și usca prin acționare repetată.

Coroziunea


Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se vor curăța frânând de mai multe ori.

Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic » [pagina 15](#),  *Instalația de frânare.*

Servofrâna

Servofrâna determină crește presiunea care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

Frâna de mână



Fig. 108
Frâna de mână



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 128.

Tragerea

► Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

Desfacerea

- Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 108](#).
- Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează indicația următoare.

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

Avertizarea de frână de mână devine activă, atunci când are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 5 km/h.

ATENȚIE

Luăți în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Aceasta poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză _____ 129

Pedale _____ 130

Schimbarea manuală a treptelor de viteză

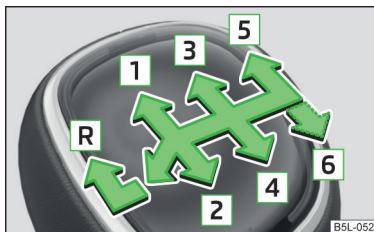


Fig. 109
Schemă de selectare: Transmisia manuală cu 5 trepte, respectiv cu 6 trepte



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 129.

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 24](#).

Cuplați treapta marșarier numai cu autovehiculul staționat. Acționați treapta de ambreiaj și mențineți-o complet apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta marșarier.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - Pericol de accident!

ATENȚIE

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

Pedale



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 129.

Accionarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului poate fi utilizat numai un covoraș fixat în cele două puncte de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate sau covorașe din accesoriile originale ŠKODA, care se fixează în două puncte de fixare.

ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - există pericolul de îngrijire sau limitare la operarea pedalelor!

Transmisia automată

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze _____ 131

Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic) _____ 132

Demararea și conducerea _____ 132

Anomalii în funcționare _____ 133

ATENȚIE

- Nu accelerați dacă se schimbă regimul pentru deplasarea înainte atunci când autovehiculul staționează și motorul este pornit - Pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul **R** sau **P** - Pericol de accident!
- Atunci când autovehiculul staționează și motorul este în funcțiune, în regimul de funcționare **D**, **S** sau **R** este necesar să se mențină pe loc autovehiculul prin apăsarea pedalei de frână. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târâște.

ATENȚIE

- Dacă în timpul deplasării s-a introdus accidental selectorul de viteze în regimul **N**, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați până când motorul revine la turația de ralanti, înainte de a se putea duce maneta selectorului de viteză într-un regim pentru deplasarea înainte.
- La temperaturi sub -10 °C, se poate porni motorul numai dacă selectorul de viteză se găsește pe poziția **P**.
- Dacă se oprește în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul utilizând pedala de accelerație - s-ar putea deteriora astfel sistemul de transmisie.

Indicație

Cheia poate fi scoasă din contact după decuplarea contactului numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**.

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze

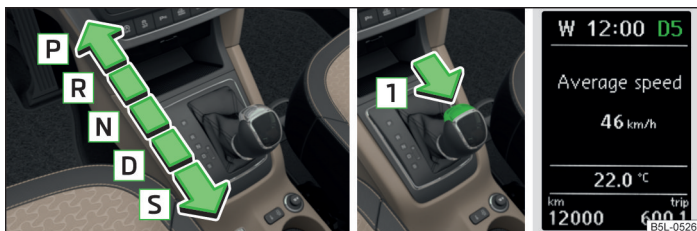


Fig. 110 Maneta selectorului de viteze / tasta de blocare / Afișarea de pe ecran

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 130.

Când contactul este cuplat, pe afișaj se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată » fig. 110.

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » fig. 110.

P - Regimul de parcare

În acest regim roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Regimul de parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează.

R - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

Înainte de selectarea regimului **R** din regimul **P** sau **N**, trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan tasta de blocare, în sensul săgeții **T** » fig. 110.

N - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este întrerupt în acest regim.

D - Regimul pentru deplasarea înainte (programul normal)

În regimul **D** treptele de mers înainte se vor selecta automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație și de viteza de deplasare.

S - Regimul pentru deplasarea înainte (programul sport)

Treptele de mers înainte se comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul **S** la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul **D**.

Înainte de cuplarea regimului **S** din regimul **D** trebuie să se apese tasta de blocare în sensul săgeții **T** » fig. 110.

Scoateți maneta selectorului de viteze din regimul **P** sau **N** (blocarea schimbătorului de viteze)

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel. În panoul de bord se aprinde lampa de control » pagina 22.

Maneta selectorului de viteze se eliberează prin acționarea pedalei de frână și apăsarea simultană a tastei de blocare în sensul săgeții **T** » fig. 110.

Dacă se selectează rapid viteza, peste poziția **N** (de exemplu din **R** în **D**), maneta schimbătorului nu se blochează. Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de aproximativ 2 secunde în poziția **N**, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai la autovehiculele în staționare și care se deplasează cu viteze de până la 5 km/h.

Indicație

Dacă se dorește comutarea manetei selectorului de viteze din regimul **P** în regimul **D** sau invers, se va mișca repede maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

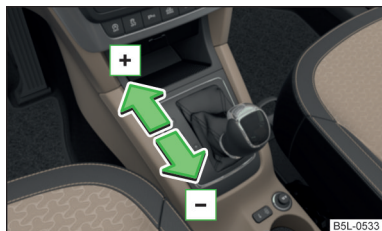


Fig. 111
Selectorul de viteze

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 130.

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.

Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul » fig. 110 la pagina 131.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 24.

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

» Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta, respectiv spre stânga în cazul autovehiculelor cu volan pe dreapta.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

» Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față » fig. 111.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

» Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi » fig. 111.

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.

În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Indicație

Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora » pagina 128. ■

Demararea și conducerea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 130.

Demararea

- » Porniți motorul.
- » Apăsați pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- » Apăsați tasta de blocare în sensul săgeții » fig. 110 la pagina 131 și mențineți-o apăsată.
- » Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția dorită » pagina 131 și relaxați din nou tasta de blocare.
- » Eliberați pedala de frână și accelerați.

Oprirea

- » Apăsați pedala de frână și oprți autovehiculul.
- » Mențineți apăsată pedala de frână, până când se continuă deplasarea.

Când oprți temporar autovehiculul, de exemplu la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Parcarea

- » Apăsați pedala de frână și oprți autovehiculul.
- » Acționați ferm frâna de mână.
- » Apăsați tasta de blocare în sensul săgeții » fig. 110 la pagina 131 și mențineți-o apăsată.
- » Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** și relaxați din nou tasta de blocare.

Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului în timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare înainte.

Transmisia selectează, în funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară. ►

! ATENȚIE

O accelerare razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

Anomalii în funcționare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 130.


Programul de urgență

Transmisia se comută pe programul de urgență atunci când există o perturbare în sistemul transmisiei automate.

Programul de urgență se poate face perceptibil, de exemplu, prin următoarele aspecte.

- Se vor selecta doar anumite trepte de viteză.
- Treapta marșarier **R** nu poate fi folosită.
- Nu se poate comuta în regimul Tiptronic.

Suprîncălzirea transmisiei

Este posibil ca transmisia să devină prea fierbinte, de exemplu prin demararea repetată sau prin deplasarea în regim Stop-and-go. Suprîncălzirea se indică prin lampa de control » [pagina 14](#),  *Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți.*

Defectarea blocării schimbătorului de viteze

Dacă se defectează blocarea schimbătorului de viteze, respectiv în cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu baterie descărcată, siguranță arsă), selectorul de viteze nu mai poate fi scos din poziția **P** în mod normal, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență » [pagina 240](#).

i Indicație

Dacă transmisia s-a comutat în programul de urgență, se va consulta o unitate specializată.

Rodajul



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Motorul nou	133
Anvelope noi	134
Plăcuțele de frână noi	134

Motorul nou



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 133.

Motorul trebuie rodat în primii 1 500 kilometri.

Până la 1 000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maxim admisă a motorului.
- Nu accelerați la maximum.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu circulați cu remorcă.

De la 1 000 la 1 500 kilometri

Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**.

Zona roșie de pe scala turometrului marchează domeniul în care sistemul începe să limiteze turația motorului.

În timpul primelor ore de funcționare motorul prezintă o frecare mai ridicată ca mai târziu, când toate elementele s-au mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul în care este condusă mașina în primii 1 500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați turațiile ridicate ale motorului.

La autovehiculele cu transmisie manuală, trebuie să selectați treapta următoare de viteză cel mai târziu atunci când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 24](#), *Recomandarea treptei de viteză*. Turațiile **foarte** ridicate ale motorului la accelerare se limitează în mod automat » **I**.

La autovehiculele cu transmisie manuală nu vă deplasați cu turații ale motorului nejustificat de **reduse**. Treceți într-o treaptă inferioară, când motorul nu mai funcționează uniform. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 24, Recomandarea treptei de viteză](#).

! ATENȚIE

- Motorul nu este protejat împotriva turațiilor prea ridicate produse printr-o schimbare greșită într-o treaptă inferioară de viteză, ceea ce determină creșterea bruscă a turației motorului peste valoarea admisă, conducând astfel la deteriorarea motorului.
- Nu turați motorul cât timp este rece - nici în staționare, nici în mișcare.

Indicație de mediu

Nu circulați la turații ale motorului nejustificat de ridicate. Selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, împiedică zgomotul de funcționare și protejează mediul înconjurător.

Anvelope noi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 133.

Anvelopele noi trebuie „rodite”, deoarece nu au încă de la început aderența optimă. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

Plăcuțele de frână noi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 133.

Plăcuțele de frână noi nu au încă de la început capacitatea de frânare și trebuie să se „rodeze” mai întâi. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Conducerea economică și ecologică

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conducerea preventivă _____	135
Cuplarea economică a treptelor de viteză _____	135
Evitarea accelerării la maxim _____	135
Reducerea funcționării în ralanti _____	135
Evitarea distanțelor scurte _____	136
Atenție la presiunea din anvelope _____	136
Evitarea balastului inutil _____	136
Întreținerea regulată _____	136
Economisirea energiei electrice _____	137
Compatibilitatea cu mediul _____	137

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. ŠKODA acordă o atenție specială poluării minime a mediului înconjurător.

Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor ține în principal de următorii trei factori.

- Stilul personal de conducere.
- Condițiile de utilizare.
- Premisele tehnice.

Modul preventiv și economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu până la 10 - 15 %.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de asemenea de anumiți factori externi pe care șoferul nu îi poate controla. Consumul crește în condiții de iarnă sau în condiții îngreunate, în caz de stare degradată a șoselei, ș.a.

Consumul de combustibil se poate abate clar de la valoarea indicată de producător, și anume datorită temperaturilor exterioare, condițiilor climatice, precum și datorită stilului de conducere.

La accelerare ar trebui să se mențină o astfel de turație a motorului, încât să se evite un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului. ▶

! ATENȚIE

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. ■

Conducerea preventivă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 134.

Autovehiculul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare, de aceea se recomandă evitarea accelerărilor și frânărilor inutile. În cazul conducerii preventive se frânează mai rar, deci, se și accelerează mai rar.

Lăsați autovehiculul să ruleze liber, când este posibil, sau utilizați frâna de motor, de exemplu când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie. ■

Cuplarea economică a treptelor de viteză

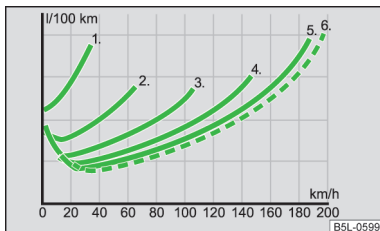


Fig. 112
Diagramă schematică: Consumul de combustibil în l/100 km în funcție de treapta de viteză cuplată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 134.

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

Cutia de viteze manuală

- În treapta întâi de viteză deplasați-vă doar cât o lungime de mașină.
- Cuplați în treapta imediat superioară când s-au atins circa 2 000 rotații/min.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea mai devreme a unei trepte de viteză superioare. Respectați treapta de viteză recomandată » pagina 24, *Recomandarea treptei de viteză*.

Cuplarea în treapta de viteză adecvată reduce consumul de combustibil » fig. 112.

Cutia de viteze automată

- Acționați lent pedala de accelerație. Dar fără să atingeți poziția Kick-down » pagina 132.
- Dacă se apasă ușor pedala de accelerație, are loc selectarea automată a unui program economic de funcționare. ■

Evitarea accelerării la maxim

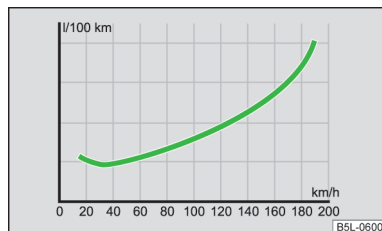


Fig. 113
Diagramă schematică: Consumul de combustibil în l/100 km și viteză în km/h



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 134.

Se economisește combustibil dacă vă deplasați încet.

Prin accelerarea calculată nu numai că se va reduce cu mult consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzura autovehiculului.

Pe cât posibil, nu folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

» fig. 113 indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate. ■

Reducerea funcționării în ralanti



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 134.

Carburantul se consumă și la mersul în gol. ►

La autovehiculele care nu dispun de sistem START-STOP, este bine să opriți motorul în ambuteiaje, la bariere de cale ferată sau la semafoarele cu durată mai lungă.

La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisia gazelor poluante sunt foarte mari. De aceea se va pleca imediat după pornirea motorului. Dar se vor evita totuși turații ridicate ale motorului.

Evitarea distanțelor scurte

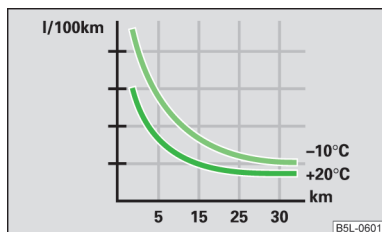


Fig. 114
Diagramă schematică: Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 134.

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil. De aceea recomandăm evitarea distanțelor sub 4 km când motorul este rece.

Imediat după pornire, un motor rece consumă mult mai mult combustibil. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Consumul se normalizează atunci când motorul și catalizatorul ating temperatura de funcționare.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea » **fig. 114** prezintă consumul diferit de combustibil după parcurgerea unei anumite distanțe o dată la o temperatură de +20 °C și la o temperatură de -10 °C.

Autovehiculul dumneavoastră consumă iarna mai mult combustibil decât vara.

Atenție la presiunea din anvelope

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 134.

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă în anvelope. Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura anvelopelor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt reci.

Evitarea balastului inutil

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 134.

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Fiecare kilogram **în plus** face să crească consumul de combustibil. De aceea vă recomandăm să nu transportați bagaj inutil.

Deja în traficul urban, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Ca ghidare, se consideră că la fiecare 100 kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1 l/100 km.

Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu aproximativ 10% mai mult combustibil decât dacă nu ar avea montat suportul.

Întreținerea regulată

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 134.

Un motor întreținut necorespunzător consumă inutil mult combustibil.

Prin întreținerea periodică a autovehiculului dumneavoastră într-un atelier specializat, se creează premisa pentru o conducere economică. Starea de întreținere a autovehiculului dumneavoastră se reflectă pozitiv asupra siguranței traficului și menținerea valorii.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

Verificați **nivelul de ulei** la intervale regulate de timp, de exemplu la alimentare. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de durata motorului. În funcție de stilul de conducere, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.



Indicație de mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Controlați în mod regulat solul de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată.



Indicație

Vă recomandăm să efectuați întreținerea regulată a autovehiculului dumneavoastră la o unitate partener de service ŠKODA.

Economisirea energiei electrice



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 134.

Cu ajutorul alternatorului, atunci când motorul este pornit se generează și se pune la dispoziție energie. Cu cât sunt mai mulți consumatori electrici porniți la bord, cu atât mai mult combustibil va fi necesar pentru funcționarea alternatorului. Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Compatibilitatea cu mediul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 134.

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și producerea noului dumneavoastră autovehicul ŠKODA. Printre altele s-a acordat o atenție deosebită următoarelor aspecte.

Măsurile de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea de consum de combustibil și de gaze de eșapament CO₂.
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor reutilizabile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi, în principiu¹⁾, returnate.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

¹⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

i Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitate autorizată.

Deplasarea prin apă și pe străzi neasfaltate

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Traversarea vadului _____ 138

Circulația pe străzi neasfaltate _____ 139

! ATENȚIE

- O deplasare prin apă, noroi, zăpadă topită etc., poate prejudicia eficiența frânării și poate prelungi distanța de frânare - Pericol de accident!
- Evitați manevrele de frânare abrupte și bruște, imediat după trecerea prin apă.
- După traversarea prin apă, frânele trebuie curățate și uscate cât mai repede în mers, prin frânări repetate.
- Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

! ATENȚIE

- Circulați cu atenție sporită și preventiv pe străzile neasfaltate.
- Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la condițiile meteorologice. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.
- Obiectele agățate sub podeaua autovehiculului pot deteriora conductele de combustibil, instalația de frână, garniturile precum și alte componente ale trenului de rulare. Verificați podeaua autovehiculului și îndepărtați obiectele agățate.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, transmisia, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați dacă apa este sărată. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.

! ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora trenul de rulare și componentele sale.
- Circulați încet pe terenurile necunoscute și aveți grijă la obstacole neașteptate, ca de pildă gropi, pietre, trunchiuri de copaci ș.a.
- Cercetați porțiunile de drum destelenit, în care vizibilitatea nu este optimă, și evaluați dacă este posibil să le parcurgeți fără riscuri.

Traversarea vadului

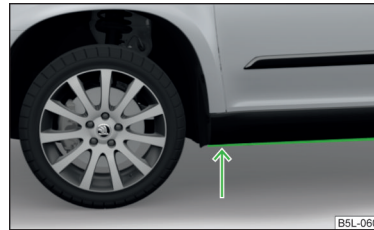


Fig. 115
Traversare de vaduri



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 138.

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la traversarea prin vaduri (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

► Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. ►

Nivelul apei are voie să ajungă maxim până la marginea lonjeronului inferior » [fig. 115](#).

» Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.

» Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

» La traversarea vadurilor, dezactivați sistemul START-STOP » [pagina 154](#).

Circulația pe străzi neasfaltate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 138.

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 251](#), *Date tehnice* și aptitudinilor șoferului.

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa pe terenul dat.

În cazul deplasărilor pe străzi neasfaltate, vă recomandăm să activați regimul OFF ROAD » [pagina 142](#).

Conducerea în străinătate



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Benzina fără plumb _____ 139

Farurile _____ 139

În anumite țări, este posibil, ca rețeaua service ŠKODA să fie doar limitată sau să nu fie extinsă. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb poate fi ceva mai complicată, iar lucrările de reparație să poată fi doar parțial efectuate de către un atelier de profil.

Benzina fără plumb



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 139.

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb » [pagina 203](#). Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb.

Farurile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 139.

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

În cazul călătoriilor în străinătate în care se conduce pe cealaltă parte a carosabilului decât în țara de origine, lumina de întâlnire asimetrică poate orbi participanții la trafic care circulă din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către o unitate autorizată.

Adaptarea farurilor cu xenon se realizează din meniul afișajului MAXI DOT » [pagina 28](#).



Indicație

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor găsiți la o unitate autorizată.

Sistemele de asistență

Sistemele de asistență la frânare

Introducere în temă


În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul stabilității (ESC)	140
Sistemul de antiblocare (ABS)	141
Controlul tracțiunii (ASR)	141
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	141
Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)	141
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	141
Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)	142

ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de asistență la frânare ar fi nefuncționale în acest caz - Pericol de accident!
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic. Siguranța mărită oferită de sistemele de asistență la frânare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- În cazul unei defecțiuni ABS, adresați-vă neîntârziat unei unități autorizate. Adaptați-vă stilul de șofat în funcție de deteriorarea suferită de ABS, deoarece acesta nu cunoaște exact gradul de deteriorare și nici cât de limitată vă este capacitatea de frânare.

ATENȚIE

- Pentru a garanta funcționarea corectă a sistemelor de asistență la frânare, trebuie să se monteze același tip de anvelope acreditate de către producător la toate cele patru roți.
- Modificările aduse autovehiculului (de exemplu la motor, la frâne, la trenul de rulare) pot influența modul de funcționare al sistemelor de asistență la frânare » [pagina 190](#), *Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice*.
- În cazul unei defecțiuni a ABS, se defectează și funcția ESC, ASR și EDS. O defecțiune la ABS se semnalizează prin lampa de control  » [pagina 19](#).

Controlul stabilității (ESC)




Fig. 116
Sistemul ESC: Tasta ASR

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 140.**

Sistemul ESC îmbunătățește controlul asupra autovehiculului în situații dinamice limită de deplasare, ca de exemplu la schimbarea bruscă a direcției de deplasare. În funcție de condițiile de deplasare, aceasta reduce pericolul derapării și îmbunătățește astfel stabilitatea autovehiculului.


Sistemul ESC se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer, care se compară permanent cu comportamentul real al autovehiculului. La devieri, ca de exemplu început de derapare a autovehiculului, sistemul ESP frânează automat roata respectivă.

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control  de pe panoul de bord clipește.

În **controlul stabilității (ESC)** sunt integrate următoarele sisteme.

- Sistemul antiblocare frâne (ABS) » [pagina 141](#).
- Controlul tracțiunii (ASR) » [pagina 141](#).
- Blocarea electronică a diferențialului (EDS) » [pagina 141](#).
- Sistemul activ de asistare a direcției (DSR) » [pagina 141](#).
- Sistemul de asistență la frânare (HBA) » [pagina 141](#).
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC) » [pagina 142](#).
- Stabilizarea remorcii (TSA) » [pagina 164](#).

Sistemul ESC nu se poate dezactiva. Cu tasta simbol  » [fig. 116](#) poate fi dezactivat numai sistemul ASR.

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control . ■

Sistemul de antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 140.

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o **mișcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminați presiunea din frână.

Controlul tracțiunii (ASR)




Fig. 117
Tasta ASR

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 140.

Când roțile patinează, sistemul ASR adaptează turația motorului la condițiile de carosabil. Sistemul ASR ușurează pornirea de pe loc, accelerarea și abordarea rampelor, chiar și în condiții de carosabil dificil.

Sistemul ASR se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul ESC, atunci ASR-ul este integrat în sistemul ESC » [pagina 140](#).

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește.

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

- ▶ La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.
- ▶ La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.
- ▶ „Eliberarea” autovehiculului blocat.

Sistemul ASR poate fi dezactivat cu tasta simbol  » [fig. 117](#).

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

În continuare trebuie să se reactiveze ASR-ul.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 140.

Dacă patinează o roată de tracțiune, sistemul EDS frânează roata care patinează și transferă puterea la celelalte roți de tracțiune. Aceasta contribuie la stabilitatea autovehiculului și la deplasarea rapidă.


Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 140.

În situații critice, funcția DSR transmite șoferului o recomandare de manevră pentru stabilizarea autovehiculului. DSR-ul se activează de exemplu la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă a autovehiculului.

Sistemul de asistență la frânare (HBA)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 140.

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistemul ABS este activat mai repede și mai eficient când intră în acțiune HBA-ul. ■

Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 140.

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează în interval de 2 secunde, începe să alunece înapoi.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de aproximativ 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv. ■

Regimul OFF ROAD

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mod de funcționare _____ 142

Activarea/dezactivarea _____ 144

Regimul OFF ROAD îl sprijină pe șofer în cadrul deplasărilor pe străzi neasfaltate.

Chiar dacă regimul OFF ROAD este activat, autovehiculul dumneavoastră nu se transformă în autoturism de teren.

ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Regimul OFF ROAD și-ar pierde atunci eficiența - Pericol de accident!
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Siguranța mărită oferită de regimul OFF ROAD nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - Pericol de accident!


ATENȚIE

- Regimul OFF ROAD nu este destinat utilizării pe străzi obișnuite.
- Pentru a garanta funcționarea corectă a regimului OFF ROAD trebuie să se monteze același tip de anvelope acreditate de către producător la toate cele patru roți. ■

Mod de funcționare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 142.

Regimul OFF ROAD este gata să intervină la viteze ale autovehiculului de sub circa 30 km/h. Disponibilitatea sistemului este indicată prin aprinderea lămpii de control  din panoul de bord.


În regimul OFF ROAD sunt integrate următoarele funcții.

- sistemul de asistență la pornirea în rampă
- Sistemul de asistență la pornire.
- ABS OFF ROAD.
- ASR OFF ROAD.
- EDS OFF ROAD.

Asistența la pornirea în pantă

Sistemul de asistență la pornirea în rampă menține o viteză constantă pe pantele abrupte, la deplasarea cu fața sau cu spatele, prin acțiunea automată a frânelor la toate cele patru roți.


Viteza menținută corespunde vitezei cu care se deplasa autovehiculul în momentul în care a avut loc prima intervenție a asistentului.

În timpul unei intervenții a asistentului, lampa de control  de pe panoul de bord luminează intermitent. ▶

Prin acționarea pedalei de accelerație și de frână, se poate mări, respectiv reduce viteza. Acest lucru este valabil și dacă maneta schimbătorului de viteze se află în poziția de ralanti, respectiv dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția N.

Intervenția asistentului se întrerupe la acționarea pedalei și se reia după relaxarea pedalei.

O intervenție a sistemului de asistență la pornirea în rampă se realizează automat, în condițiile de mai jos.

- ✓ Regimul OFF ROAD este activat și lampa de control  din panoul de bord este aprinsă,
- ✓ Motorul autovehiculului funcționează și este selectată treapta 1, 2, 3 de viteze, treapta marșarier sau nicio treaptă de viteze, respectiv maneta selectorului de viteze se află în poziția R, N, D, S sau Triptonic.
- ✓ Panta are o înclinare de cel puțin 10 % (la trecerea peste praguri limita poate scădea pentru scurt timp până la 8 %).
- ✓ Nu se acționează nici pedala de accelerație, nici cea de frână.

Totuși o condiție necesară este ca roțile să aibă o aderență suficientă la sol. Din motive legate de legile fizicii, sistemul de asistență la pornirea în rampă nu își poate îndeplini corect funcția pe teren alunecos, ca de ex. gheață, noroi, ș.a.

La autovehiculele cu **transmisie manuală** viteza se va menține după cum urmează.

- 1. treaptă - cca. 8¹⁾- 30 km/h.
- 2. treaptă - cca. 13¹⁾- 30 km/h.
- 3. treaptă - cca. 22¹⁾- 30 km/h.
- Treapta marșarier - circa 9¹⁾ - 30 km/h.
- Funcționarea în gol pentru deplasarea înainte și în marșarier - circa 2 - 30 km/h.

La autovehiculele cu **transmisie automată** viteza se va menține după cum urmează.

- Poziția D, S, R sau tiptronic (pentru treptele 1, 2, 3) - circa 2 - 30 km/h;
- Poziția N pentru deplasarea înainte și în marșarier - circa 2 - 30 km/h.

Sistemul de asistență la pornire

Asistentul îl sprijină pe șofer la demarare, de ex. în pante abrupte. Dacă șoferul apasă pedala de accelerație, se va regla în așa fel turația maximă a motorului, în-cât să fie posibilă o demarare lină.

Limitarea turației se va dezactiva automat, după încheierea pornirii.

O componentă a asistenței este o caracteristică adecvată a pedalei de accelerație, care facilitează pornirea de pe loc pe teren alunecos și afânat.

ABS OFF ROAD

ABS-ul OFF ROAD îl sprijină pe șofer la frânarea pe un teren necompactat, ca de ex. pe pietriș, zăpadă etc..

Printr-o blocare controlată a roților din fața roții frânate, sistemul generează o „pană” din materialul acumulat, care scurtează calea de frânare.

Sistemul nu este disponibil atunci când roțile din față se află în poziție dreaptă.

Sistemul funcționează la viteze de până la aproximativ 50 km/h.

ASR OFF ROAD

ASR-ul OFF ROAD ușurează demararea și deplasarea pe terenuri neconsolidate, lăsând să patineze parțial roțile.

EDS OFF ROAD

EDS-ul OFF ROAD sprijină tracțiunea autovehiculului la deplasările pe un teren cu aderență diferită sub roțile de antrenare, sau la traversarea dunelor de pământ.

O roată, respectiv roțile care derapează se frânează mai devreme și cu o forță mai ridicată decât o face sistemul EDS standard.

Indicație

- În timpul intervenției active a sistemului de asistență la pornirea în rampă, nu se aprind lămpile de frână.
- În cazul ASR-ului activ » [fig. 116](#) la pagina 140 regimul OFF ROAD lucrează fără sprijinul ASR-ului OFF ROAD.

¹⁾ Valorile prezentate reprezintă media limitelor inferioare de viteză cu treapta de viteză selectată (în funcție de tipul transmisiei, respectiv motorizare).

Activarea/dezactivarea



Fig. 118
Tasta OFF ROAD

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 142.

Activare

> Apăsați tasta simbol » fig. 118.

Simbolul din tastă se aprinde.

Dezactivarea

> Apăsați tasta simbol » fig. 118, respectiv decuplați contactul.

Simbolul din tastă se stinge.

Indicație

Dacă în timpul deplasării se încearcă motorul și în termen de 30 s se repornește, regimul OFF ROAD se reactivează automat.

Sistemul de asistență la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	145
Activarea/Dezactivarea	145

ATENȚIE

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate. Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt neapărat recunoscuți de senzorii sistemului.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcă ș.a. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului.
- Sursele sonore externe pot brui sistemul. În condiții nefavorabile, aceasta face ca sistemul să nu recunoască obiecte sau persoane.

ATENȚIE

- Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalizată și prin clipirea simbolului din tasta » fig. 119 la pagina 145. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Pentru ca sistemul să poată funcționa, senzorii trebuie păstrați curați (fără gheață ș.a.).
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată.
- Modulele suplimentar montate, de exemplu suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului de asistență la parcare.

Indicație

- Semnalele sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față sunt mai puternic reglate din fabricație decât cele pentru recunoașterea obstacolelor din spate.
- Dacă după activarea sistemului nu se afișează toate câmpurile din jurul autovehiculului, trebuie să se deplaseze autovehiculul câțiva metri în față, respectiv în spate.
- Tonurile sistemului de asistență la parcare se pot adapta de la afișajul MAXI DOT, opțiunea de meniu **Assistants** (asistență) » pagina 29.
- Când sistemul este activat și selectorul transmisiei automate se află în poziția P (autovehiculul nu se poate deplasa), semnalizarea acustică se întrerupe și nu se afișează obstacolul.

Modul de funcționare

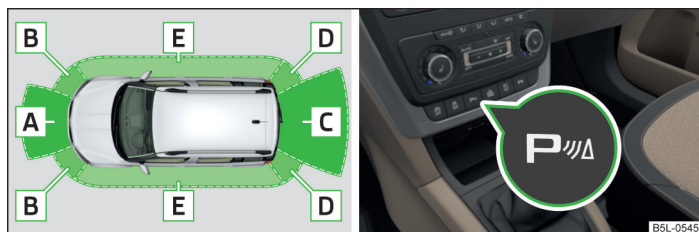


Fig. 119 Raza de acțiune a senzorilor / Tasta sistem

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 144.

Asistentul la parcare (denumit în continuare doar sistem) lucrează numai cu contactul cuplat.

Sistemul îl sprijină pe șofer, prin semnale acustice, respectiv prin afișarea pe ecranul radioului sau al sistemului de navigație montat din fabricație, la parcare și manevrare » *Manualul de utilizare al radioului, Manualul de utilizare al sistemului de navigație.*

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii de ultrasunete se găsesc în bara de protecție din spate, respectiv din față.

Descrierea imaginii - raza de acțiune aproximativă a senzorilor (în cm)

Zona » fig. 119	Raza de acțiune a senzorilor
A	120 cm
B	60 cm
C	160 cm
D	60 cm
E ^{a)}	60 cm

a) Valabil pentru autovehiculele cu 12 senzori.

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment nu mai este voie să se continue deplasarea!**

Lungimea autovehiculului se poate mări prin montarea unui dispozitiv de tractare demontabil. De aceea zona periculoasă începe la autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație de la o distanță de aproximativ 35 cm.

Regimul de tractare

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație, în regimul de tractare remorcă sunt active numai zonele **A** și **B** » fig. 119 ale sistemului.

Activarea/Dezactivarea

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 144.

Sistemul se activează automat la cuplarea **trepteii marșarier** sau prin apăsarea tastei simbol **P** » fig. 119 la pagina 145. În tastă se aprinde simbolul **P**, activarea se confirmă printr-un semnal acustic scurt.

Sistemul se dezactivează prin deselectionarea trepteii marșarier, prin apăsarea tastei simbol **P**, sau automat, la o viteză de peste 10 km/h (simbolul **P** din tastă se stinge).

La autovehiculele cu senzori **numai în spate** sistemul se poate dezactiva prin deselectionarea trepteii marșarier.

Optical Parking Assistent (Rear view camera)

Introducere în temă



Fig. 120
Locul de amplasare a camerei retrovizoare

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Linii de orientare și zona supravegheată _____ 147

Activarea/dezactivarea _____ 147

Optical Parking Assistent (denumit în continuare doar sistem) îl sprijină pe șofer la parcare și manevrare.

Pe ecranul sistemului de navigație montat din fabricație se afișează zona din spatele autovehiculului, împreună cu liniile de orientare » fig. 121 la pagina 147.

Zona din spatele autovehiculului se supraveghează de către o cameră video » fig. 120.

Sistemul funcționează numai cu contactul cuplat.

Informații suplimentare referitoare la afișare și operarea pe afișaj » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație.*

ATENȚIE

- Sistemul nu poate înlocui atenția șoferului. Folosirea neatență sau necontrolată a sistemului poate cauza accidente și răni grave.
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.

ATENȚIE (continuare)

- Atenție ca obiectivul camerei video să nu fie murdar sau acoperit, în caz contrar sistemul poate fi afectat mult în funcționare. Informații privind curățarea » pagina 197, *Obiectivul camerei video*
- Lentila camerei mărește și modifică câmpul vizual, comparativ cu ceea ce percepe ochiul. Obiectele vor fi prezentate deformat pe ecran.

ATENȚIE

- Sistemul poate fi utilizat numai dacă capota portbagajului este complet închisă.
- Unele obiecte, ca de pildă stâlpii subțiri, gardurile din plasă de sârmă sau grătarele, este posibil să nu fie suficient de bine reprezentate, datorită rezoluției pe care o are afișajul.
- Se prezintă doar o reprezentare bidimensională. De aceea, obiecte sau adâncituri din carosabil este posibil să nu fie recunoscute, deoarece lipsește reprezentarea tridimensională.
- În cazul unei coliziuni, respectiv unei deteriorări a părții din spate a autovehiculului, este posibil să se deplaseze camera video din poziția ei corectă. În acest caz trebuie să dispuneți verificarea sistemului de către o unitate autorizată.

ATENȚIE

Recomandăm să renunțați la utilizarea sistemului în următoarele situații.

- Afișarea pe ecran este deficitară, de exemplu dacă raporturile de vizibilitate sunt slabe, sau obiectivul este murdar.
- Partea din spate a autovehiculului este foarte încărcată (zona arătată din spatele autovehiculului este prea scurtă).

ATENȚIE

Obiectele prezentate pe ecran se pot situa mai aproape sau mai departe decât par a fi. Avem această situație mai ales în următoarele cazuri.

- La trecerea de pe terenuri orizontale pe o rampă sau pantă.
- La trecerea din pantă sau rampă pe un teren orizontal.

Linii de orientare și zona supravegheată

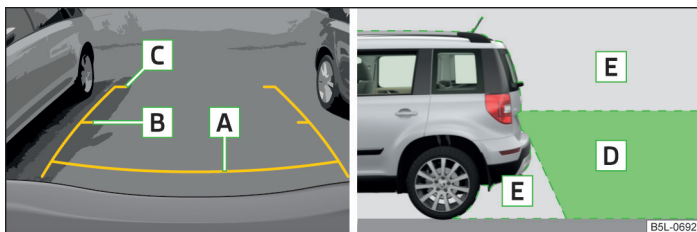


Fig. 121 Afișajul sistemului de navigație - linii de orientare / zona supravegheată

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 146.**

Pe ecran se afișează, împreună cu zona supravegheată din spatele autovehiculului, și linii de orientare imobile, de culoare galbenă.

Distanța dintre liniile de orientare laterale corespunde lățimii autovehiculului, inclusiv oglinzile exterioare.

Descrierea imaginii

- A** Distanța din spatele autovehiculului este de aproximativ 40 cm (limita distanței de securitate).
- B** Distanța din spatele autovehiculului este de aproximativ 100 cm.
- C** Distanța din spatele autovehiculului este de aproximativ 200 cm.
- D** Zona de recunoaștere a camerei video.
- E** Suprafața din exteriorul zonei de recunoaștere a camerei video.

ATENȚIE

- Liniile de orientare nu sunt mobile, de aceea distanța dintre liniile din spatele autovehiculului variază în funcție de starea de încărcare a spatelui autovehiculului și de înclinația autovehiculului.
- Nu utilizați liniile de orientare pentru a aprecia distanța la apropierea de obiecte aflate în față, ca de pildă apropierea unui dispozitiv de tractare, unui camion etc. ■

Activarea/dezactivarea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 146.**

Activarea

Sistemul se activează automat, prin cuplarea treptei de marșarier.

Oprire

Sistemul se dezactivează când se înregistrează unul dintre următoarele evenimente.

- Se scoate din treapta marșarier.
- Se apasă tasta simbol **P**_{st}.
- Se depășește viteza de 15 km/h.
- Se decuplează contactul.

La autovehiculele fără sistem de asistență la parcare (OPS) se dezactivează sistemul la aprox. 10 secunde de la scoaterea din treapta marșarier.

Indicație

La autovehiculele cu senzori față și spate, după decuplarea treptei marșarier se afișează în mod automat sistemul de asistență la parcare (OPS) pe ecran. ■

Sistemul de asistență direcție la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Găsirea spațiului de parcare	148
Parcarea	149
Leșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil	150
Sprijinirea automată a frânării	151
Mesaje cu indicații	151


O componentă a sistemului de asistență direcție la parcare este sistemul de asistență la parcare, de aceea se vor citi și respecta și informațiile și indicațiile de siguranță » pagina 144, Sistemul de asistență la parcare. ►

Sistemul de asistență direcție la parcare (denumit în cele ce urmează numai Sistemul) îl sprijină pe șofer la parcare în spații de parcare paralele sau transversale, precum și la ieșirea dintr-un spațiu de parcare paralel.

Sistemul funcționează numai cu contactul cuplat.

Afișajele, mesajele și indicațiile de sistem se afișează pe afișajul MAXI DOT (denumit în continuare numai Afișajul).

Sistemul preia în timpul manevrelor de parcare numai mișcarea volanului, pedalele sunt acționate în continuare de șofer.

Când sistemul este activ, luminează în tastă lampa de control P  » fig. 122 la pagina 148 - [A].

Controlul tracțiunii (ASR) trebuie să fie mereu activat când se efectuează parcare.

Baza funcționării sistemului

- Măsurarea și evaluarea mărimii locului de parcare în timpul deplasării.
- Stabilirea poziției corecte a autovehiculului pentru parcare.
- Calcularea liniei pe care autovehiculul intră cu spatele, respectiv cu fața, în spațiul de parcare.
- Rotirea automată a roților din față la parcare, respectiv la ieșirea din locurile de parcare.

! ATENȚIE

- Sistemul nu îl absolvă pe șofer de responsabilitatea pe care o are la parcare, respectiv la ieșirea dintr-un loc de parcare.
- Sursele sonore externe pot brui sistemul de asistență la parcare la parcare, respectiva la ieșirea dintr-un loc de parcare. În condiții nefavorabile, aceasta face ca sistemul să nu recunoască obiecte sau persoane.
- La parcare la parcare, respectiva la ieșirea dintr-un loc de parcare, sistemul execută automat manevre bruște. Nu băgați mâna în roata volanului - Pericol de rănire!
- La parcare, respectiv la ieșirea dintr-un loc de parcare situat pe teren necompactat sau alunecos (pietris, zăpadă, gheață ș.a.) este posibilă o abatere de la carosabilul calculat, din cauza condițiilor de teren. De aceea vă recomandăm ca în astfel de situații să renunțați la utilizarea sistemului.

! ATENȚIE

- Dacă alte autovehicule parchează pe bordură sau în spatele dumneavoastră, sistemul poate să ghideze autovehiculul dumneavoastră peste bordură sau mai departe de aceasta. Atenție să nu deteriorați anvelopele sau jantele autovehiculului, dacă este cazul interveniți la timp.
- Rețineți faptul că suprafețele, respectiv structurile anumitor obiecte, ca de exemplu, gardurile din sârmă ghimpată sau zăpada pufoasă, nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată.
- Evaluarea spațiului de parcare și manevra de parcare depind de dimensiunile roților autovehiculului. Sistemul funcționează corect doar atunci când la autovehicul sunt montate roți de mărimea aprobată de către producător.
- Dacă sunt montate alte roți decât cele autorizate de producător, poziția finală a autovehiculului în parcare poate fi puțin diferită față de cea normală. Acest lucru se poate remedia prin calibrarea sistemului într-un atelier specializat.
- Sistemul nu funcționează corect în anumite situații, dacă autovehiculul este echipat de exemplu cu lanțuri antiderapante sau cu o roată de urgență.

Găsirea spațiului de parcare

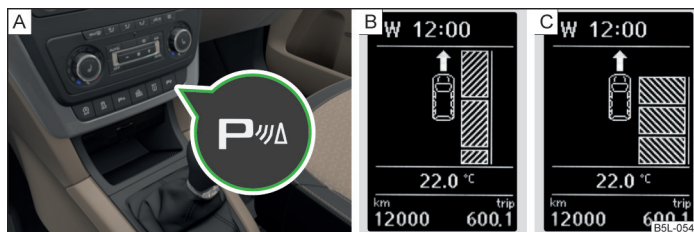



Fig. 122 Tasta sistem / Afișajul ecranului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 147.

Căutarea locului adecvat de parcare se realizează și dacă afișarea pe ecran este dezactivată. Dacă se activează afișarea pe ecran cu tasta simbol P  abia după ce ați trecut pe lângă locul de parcare, sistemul poate evalua acest loc de parcare, respectiv îl poate afișa.

Căutarea locului de parcare paralel față de carosabil

- Deplasați-vă cu o viteză de max. 40 km/h și la o distanță de 0,5-1,5 m față de locul de parcare.
- Apăsăți o dată tasta simbol P_{\oplus} » fig. 122.

Pe afișaj se afișează următoarele » fig. 122 - [B].

Căutarea locului de parcare oblic față de carosabil

- Deplasați-vă cu o viteză de max. 20 km/h și la o distanță de 0,5-1,5 m față de locul de parcare.
- Apăsăți de două ori tasta simbol P_{\oplus} » fig. 122.

Pe afișaj se afișează următoarele » fig. 122 - [C].

Pe afișaj se afișează automat domeniul de căutare a unui spațiu de parcare pe partea pasagerului față.

Acționați semnalizarea pentru partea de stradă pe care doriți să parcați. Pe afișaj se afișează domeniul de căutare a unui spațiu de parcare pe partea șoferului.

Dacă s-a găsit locul adecvat pentru parcare se memorează parametrii până la găsirea unui alt spațiu adecvat sau până la parcurgerea unei distanțe care depășește cu aproximativ 10 m locul de parcare găsit.

Dacă la căutarea unui loc de parcare se dorește modificarea regimului de parcare, se va apăsa din nou tasta simbol P_{\oplus} .

i Indicație

Dacă pe ecran \ominus se afișează simbolul \ominus (km/h), trebuie să se reducă viteza de deplasare la sub 40 km/h (parcarea laterală), respectiv la sub 20 km/h (parcarea transversală).

Parcarea

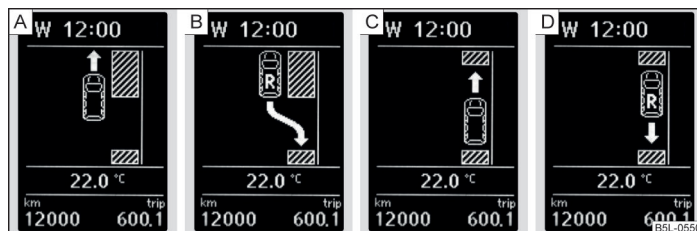


Fig. 123 Indicatoarele de pe afișaj



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță \ominus de la pagina 147.

Descrierea imaginii

- [A] Loc de parcare recunoscut, cu indicația de a continua deplasarea.
- [B] Loc de parcare recunoscut, cu indicația de a selecta treapta marșarier.
- [C] Indicație de selectare a treptei de deplasare în față.
- [D] Indicație de selectare a treptei de marșarier.

Limita de timp pentru procesul de parcare cu ajutorul sistemului este de 6 minute.



Când sistemul a recunoscut un spațiu de parcare adecvat, spațiul de parcare se afișează pe ecran » fig. 123 [A].

- Continuați deplasarea înainte, până când pe ecran apare afișajul » fig. 123 - [B].
- Opriti și aveți grijă ca autovehiculul să nu se mai deplaseze spre înainte până la pornirea procesului de parcare.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția R.
- De îndată ce pe afișaj apare următorul anunț: \ominus **Steering interv. active. Monitor area around veh.!** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul autov.!), eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.


În cazul în care nu se poate parca dintr-o singură manevră, continuați pașii procesului de parcare.

- Dacă pe ecran clipește săgeata care indică spre înainte » fig. 123 - [C], cuplați treapta 1 de viteză, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția D. ►

Pe afișaj se afișează simbolul  (pedala de frână).

- Apăsați pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .
- Deplasați-vă cu precauție.
- Dacă pe ecran clipește săgeata care indică înspre în spate » fig. 123 - , cuplați din nou treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția R.

Pe afișaj se afișează simbolul  (pedala de frână).

- Apăsați pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .
- Deplasați-vă cu precauție în marșarier.

Acești pași pot fi repetați de mai multe ori, succesiv.

De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț:

 **Park Assist ended. Take over steering!** (Park Assist încheiat. Preluăți conducerea!)

Înteruperea automată


Sistemul întrerupe procesul de parcare, dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri.

- Se depășește în mod repetat viteza de 7 km/h în timpul manevrei de parcare.
- Se depășește limita de timp de 6 minute pentru efectuarea parcării.
- S-a apăsat tasta sistem.
- Intervenția sistemului ASR.
- Sistemul ASR dezactivat.
- Intervenția conducătorului în procesul de parcare automată (apucarea volanului).
- În timpul deplasării în marșarier în locul de parcare s-a decuplat treapta marșarier, respectiv s-a adus maneta selectorului de viteze în poziția R.
- S-a adus maneta selectorului de viteze în poziția P.
- Dacă apare o defecțiune în sistem (sistem temporar indisponibil).
- Frânarea automată pentru minimalizarea daunelor.



Dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri, se afișează următorul mesaj cu indicații. » [pagina 151](#).

ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 147.

ieșirea din parcare

- Apăsați o dată tasta simbol P  » fig. 122 la pagina 148.
- Acționați lampa de semnalizare pentru partea carosabilului pe care se dorește ieșirea din locul de parcare.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția R.
- De îndată ce pe afișaj apare următorul anunț:  **Steering interv. active. Monitor area around veh.!** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul autov.), eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.
- Uрмаți indicațiile de sistem afișate pe afișaj.

De îndată ce procesul de ieșire din parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț:

 **Take over steering and continue driving** (Preluăți conducerea și continuați deplasarea)

Înteruperea automată

Sistemul întrerupe procesul de ieșire din parcare, dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri.

- Se depășește în mod repetat viteza de peste 7 km/h în timpul manevrei de ieșire din parcare.
- S-a apăsat tasta sistem.
- Intervenția sistemului ASR.
- Sistemul ASR dezactivat.
- Intervenția conducătorului în procesul de parcare automată (apucarea volanului).
- Dacă apare o defecțiune în sistem (sistem temporar indisponibil).
- Frânarea automată pentru minimalizarea daunelor.

Dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri, se afișează următorul mesaj cu indicații. » [pagina 151](#).

Sprijinirea automată a frânării



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 147.

Sistemul îl sprijină pe șofer printr-o servofrână automată. Servofrâna automată nu înlocuiește responsabilitatea șoferului în ceea ce privește acționarea accelerației, frânei și ambreiajului.

Frânarea automată pentru evitarea întreruperilor cauzate de depășirea vitezei

Pentru a evita o depășire a vitezei de peste 7 km/h și astfel o întrerupere a procesului de parcare, se poate realiza o sprijinire automată a frânării. Procesul de parcare se poate continua după frânarea automată.

Frânarea automată se realizează o singură dată pe manevră de parcare.

Frânarea automată pentru minimalizarea daunelor

Dacă, pe baza vitezei de deplasare și a distanței față de obstacol, sistemul recunoaște o coliziune iminentă, se realizează un sprijin automat la frânare.

După această sprijinire automată a frânării în vederea minimalizării daunelor, se încheie funcționarea sistemului.

ATENȚIE

- Sprijinirea automată a frânării lucrează doar ca o componentă de asistență, dar șoferul trebuie să fie mereu gata să frâneze autovehiculul el însuși.
- Sprijinirea automată a frânării se încheie după aproximativ 1,5 secunde. Acționați pedala de frână, pentru ca autovehiculul să nu se pună în mișcare de la sine.

Mesaje cu indicații



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 147.

M Park Assist: Speed too high. (Park Assist: Viteză prea ridicată)

Dacă la căutarea unui loc de parcare se depășește viteza de 50 km/h, sistemul trebuie reactivat cu tasta simbol **P**.

M Speed too high. Please take over steering! (Viteză prea mare. Preluai conducerea!)

Parcarea a fost întreruptă deoarece s-a depășit viteza. Parcați cu o viteză de maxim 7 km/h.

M Driver steering intervention: Please take over steering! (Intervenție șofer asupra direcției: Preluai conducerea!)

Procesul de parcare a fost întrerupt printr-o intervenție a șoferului.

M Park Assist ended. ASR deactivated. (Park Assist încheiat. ASR dezactivat)

Procesul de parcare nu poate fi efectuat, deoarece sistemul ASR este dezactivat. Activați sistemul ASR.

M ASR deactivated. Please take over steering! (ASR dezactivat: Preluai conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece sistemul ASR s-a dezactivat în timpul efectuării parcării.

M Trailer: Park Assist finished (Remorca: Park Assist încheiat)

Procesul de parcare nu poate fi efectuat, deoarece este cuplată o remorcă.

M Time limit exceeded. Please take over steering! (Limită de timp depășită: Preluai conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece s-a depășit limita de timp de 6 minute.

M Park Assist currently not available. (Park Assist indisponibil momentan)

Sistemul nu poate fi activat, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

M Park Assist ended. System currently not available. (Park Assist încheiat. Sistemul nu este disponibil momentan.)

Parcarea a fost încheiată, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

M Park Assist faulty. Workshop! (Park Assist defect. Atelier)

Procesul de parcare nu este posibil, deoarece există o anomalie în sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

M ASR intervention. Please take over steering! (Intervenție ASR. Preluai conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat printr-o intervenție a sistemului ASR.

M PARK ASSIST Turn on turn signal and select reverse gear. (PARK ASSIST Selectați treapta marșarier și acționați semnalizarea) ▶

Sunt îndeplinite premisele pentru ieșirea din parcare cu ajutorul sistemului. Activați semnalizatoarele și cuplați treapta marșarier.

ⓘ Automatic space departure not possible. Space too small. (Ieșirea din parcare nu este posibilă. Prea puțin spațiu)

Nu este posibilă ieșirea din parcare cu ajutorul sistemului. Locul de parcare este prea mic.

ⓘ Park Assist: Brake interv. Speed too high. (Park Assist: Frânare. Viteză prea ridicată)

Viteza de deplasare a fost prea ridicată la parcare și a urmat o servofrânare automată.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare


📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea/dezactivarea	153
Memorarea și menținerea vitezei	153
Modificarea vitezei memorate	153
Dezactivarea temporară	153

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține constantă viteza setată, mai mare de 25 km/h, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

Dacă sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare este activat, luminează lampa de control  din panoul de bord.

⚠️ ATENȚIE

- Din motive de siguranță sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvoplanare) – Pericol de accident!
- Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.
- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

⚠️ ATENȚIE

- La deplasarea pe porțiuni în pantă ridicată, Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate menține viteza constantă. Datorită greutatei proprii a autovehiculului, viteza va crește. În astfel de cazuri se va cupla o treaptă de viteză mai redusă, sau se va frâna autovehiculul cu pedala de frână.
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când este cuplată treapta 1 de viteză sau marșarierul (la autovehiculele cu transmisie manuală).
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R** (autovehicule cu transmisie automată).
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se poate declanșa automat la intervenția unor sisteme de asistență la frânare (de exemplu ESC), la depășirea turajului maxime admise a motorului ș.a.

Activarea/dezactivarea

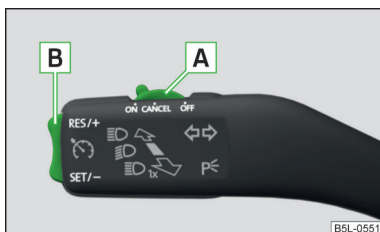


Fig. 124
Maneta: Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 152.

Activare

➤ Aduceți comutatorul » fig. 124 în poziția ON.

Dezactivarea

➤ Aduceți comutatorul » fig. 124 în poziția OFF.

Memorarea și menținerea vitezei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 152.

➤ Activarea sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare » pagina 153.

➤ Conduceți cu viteza dorită.

➤ Apăsăți butonul basculant în poziția SET/- » fig. 124 la pagina 153.

După eliberarea butonului basculant din poziția SET/- viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Modificarea vitezei memorate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 152.

Măriți viteza de la butonul basculant

➤ Apăsăți butonul basculant în poziția RES/+ » fig. 124 la pagina 153.

Dacă mențineți butonul basculant în poziția RES/+, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Reduceți viteza de la butonul basculant

Prin apăsarea butonului basculant în poziția SET/- » fig. 124 la pagina 153 se poate reduce viteza memorată.

Dacă mențineți apăsat butonul basculant în poziția SET/-, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Dacă eliberați butonul basculant la o viteză mai redusă decât de aproximativ 25 km/h, viteza nu se va memora și memoria se va șterge. Viteza trebuie memorată din nou, după mărirea acesteia la peste 25 km/h, prin reapăsarea butonului basculant în poziția SET/-.

Mărirea vitezei de la pedala de accelerație

➤ Apăsăți pedala de ambreiaj.

După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

Reducerea vitezei cu pedala de frână

Viteza se poate reduce și prin acționarea pedalei de frână, în acest fel oprindu-se temporar instalația » pagina 153.

Dezactivarea temporară

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 152.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se **dezactivează temporar** prin apăsarea comutatorului » fig. 124 la pagina 153 în poziția amortizată CANCEL, respectiv dacă se apasă pedala de frână sau de ambreiaj.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Pentru **reluarea** vitezei memorate după eliberarea pedalei de frână, apăsați scurt butonul basculant în poziția RES/+.

START-STOP

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deconectarea/demararea motorului	154
Condițiile de funcționare a sistemului	155
Activarea/dezactivarea manuală	155
Mesaje cu indicații	156

Sistemul START-STOP vă ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze poluante și CO₂.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

În regimul Start-Stop, motorul se oprește automat în timpul perioadelor de staționare, de exemplu la semafor. În caz de nevoie, motorul repornește automat.

Sistemul poate lucra numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ Nu este cuplată nicio remorcă.

ATENȚIE

- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.
- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.



ATENȚIE

La traversarea vadurilor, dezactivați întotdeauna sistemul START-STOP » [pagina 138](#).

Indicație


- Dacă, la funcționarea Stop la autovehiculele cu transmisie manuală, respectiv cu transmisie automată (maneta selectorului de viteze în poziția **P**) se prinde sau se desface centura șoferului timp de peste aproximativ 30 secunde, motorul trebuie pornit manual » [pagina 124](#).
- După pornirea manuală a motorului unui autovehicul cu transmisie manuală, oprirea motorului se poate realiza abia atunci când s-a parcurs o distanță minimă necesară pentru funcționarea START-STOP.
- Dacă, la autovehiculele cu transmisie automată, după treapta marșarier s-a selectat poziția **D**, **S** sau **N** a manetei selectorului, pentru o nouă oprire automată a motorului autovehiculul trebuie să atingă mai întâi o viteză de peste 10 km/h.
- Schimbările de temperatură exterioară se pot remarca la temperatura internă a bateriei autovehiculului de asemenea după un interval de mai multe ore. Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului START-STOP.
- Dacă Climatronic funcționează în regim automat, în anumite condiții motorul este posibil să nu poată fi oprit automat.

Deconectarea/demararea motorului


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 154](#).

Autovehicule cu transmisie manuală

- Opriți autovehiculul (după caz, acționați frâna de mână).
- Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti.
- Eliberați pedala de ambreiaj.


Urmează o oprire automată a motorului (faza STOP). Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control .

- Apăsați pedala de ambreiaj.

Urmează un proces de pornire automată nou (faza START). Simbolul de control  se stinge.

Autovehiculele cu transmisie automată

- Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.

Urmează oprirea automată a motorului. Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control .

- Eliberați pedala de frână.

Urmează un proces de pornire automată nou. Simbolul de control (A) se stinge.

Informații suplimentare referitoare la transmisia automată



Oprirea motorului se realizează când selectorul de viteze se află în pozițiile **P, D, S, N**, precum și în regimul Tiptronic.

În poziția **P** a selectorului de viteze motorul rămâne oprit și după eliberarea pedalei de frână. Motorul se pornește prin acționarea pedalei de accelerație sau prin aducerea selectorului de viteze în altă treaptă de viteze și eliberarea pedalei de frână.

Dacă în timpul **fazei STOP** se selectează poziția **R** a selectorului de viteze, motorul pornește din nou.

Dacă autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj sau la virare) și după o acționare ușoară a pedalei de frână, nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.

Condițiile de funcționare a sistemului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 154.

Sistemul START-STOP este foarte complex. Unele procese sunt dificil de controlat fără tehnologia de service corespunzătoare.

Nu urmează oprirea motorului

Sistemul verifică, înainte de faza STOP, dacă sunt îndeplinite numite condiții. Nu se oprește motorul, de exemplu, în următoarele situații.

- Motorul nu a atins încă temperatura minimă pentru funcționarea START-STOP.
- Temperatura dorită setată la sistemul de aer condiționat, respectiv la încălzire, nu s-a atins încă în autovehicul.
- Temperatura exterioară este prea redusă/ridicată.
- Degivrarea intensivă a parbrizului (Climatronic), respectiv degivrarea/ventilația parbrizului cu temperatura maximă a aerului setată (instalația de climatizare manuală) este activată.
- Sistemul de asistență la parcare, respectiv sistemul de asistență direcție la parcare este activat.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Autovehiculul staționat se află pe o rampă foarte înclinată sau o pantă abruptă.
- Turația în gol a motorului este prea ridicată.

- Unghiul de rotație al volanului este prea mare (manevrare).
- Selectorul de viteze se află în poziția **R** (de exemplu la parcare).

Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control .

Urmează procesul de pornire automată nou

În timpul fazei STOP, motorul pornește fără intervenția activă a șoferului, de exemplu în următoarele situații.

- Autovehiculul pornește, de exemplu în rampă.
- Diferența dintre temperatura setată la sistemul de aer condiționat, respectiv la încălzire și temperatura interioară este prea mare.
- Degivrarea intensivă a parbrizului (Climatronic), respectiv degivrarea/ventilația parbrizului cu temperatura maximă a aerului setată (instalația de climatizare manuală) este activată.
- Pedala de frână nu a fost niciodată activată (presiunea în instalația de frânare este prea redusă).
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Consumul de curent este prea ridicat.


Activarea/dezactivarea manuală



Fig. 125
Tasta pentru sistemul START-STOP

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 154.

Activarea/Dezactivarea

- Apăsați tasta simbol  » fig. 125.

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.

Indicație


Dacă sistemul se dezactivează în timpul fazei STOP, urmează procesul de pornire. ■

Mesaje cu indicații



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 154.

Mesajele și indicațiile se afișează pe ecranul panoului de bord .

 **Start engine manually! (Porniți manual motorul)**

 **START MANUALLY (pornire manuală)**

Indicația pentru șofer se afișează dacă, în timpul fazei de STOP, nu se îndeplinesc condițiile pentru procesul automat de pornire. Motorul trebuie demarat manual » [pagina 126](#).

 **Error: Start-Stop (Eroare: sistem Start-Stop)**

 **ERROR START-STOP (EROARE START-STOP)**

În sistemul START-STOP există o eroare. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare de pauză)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 156

Mesaje cu indicații _____ 157

ATENȚIE

- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simțiți obosit.
- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficient de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare din partea sistemului.

Indicație

- În anumite situații de deplasare, sistemul poate evalua greșit modalitatea de deplasare și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză (de exemplu la un stil de conducere sportiv, în condiții climaterice nefavorabile sau pe carosabil accidentat).
- Recunoașterea stării de oboseală este prevăzută în special pentru deplasările pe autostradă.

Modul de funcționare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 156.

În baza datelor cu privire la comportamentul de conducere, recunoașterea stării de oboseală recomandă șoferului luarea unei pauze. Sistemul recomandă luarea unei pauze la viteze de 65-200 km/h.

După punerea contactului, sistemul evaluează timp de 15 minute comportamentul de conducere. Această evaluare de bază este comparată în mod continuu cu comportamentul de conducere curent.

Dacă sistemul recunoaște abateri de la comportamentul normal de conducere, cauzate de oboseala șoferului, sistemul recomandă o pauză.

Sistemul șterge evaluarea de bază memorată, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- Se oprește și se decuplează contactul.
- Se oprește, se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului.
- Se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.

Dacă nu se îndeplinește niciuna dintre aceste condiții, sau dacă nu se modifică stilul de conducere, sistemul va mai recomanda o pauză de circulație după 15 minute.


Activarea/Dezactivarea


Sistemul poate fi activat, respectiv dezactivat prin afișajul MAXI DOT, opțiunea de meniu **Assistants** (asistență) » [pagina 28](#).

Mesaje cu indicații



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 156.

Pe ecranul MAXI DOT apare numai timp de câteva secunde simbolul  și următorul mesaj.

 **Driver alert. Take a break.** (Oboseală recunoscută. Pauză.)

Suplimentar se emite un semnal acustic. ■

Tractarea unei remorci

Dispozitivul de tractare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea	158
Reglarea poziției de disponibilitate	159
Montarea tijei cuplei	160
Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei	161
Demontarea tijei cuplei	161
Operarea și îngrijirea	162

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcă, sau cu un dispozitiv de remorcă din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorci.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În cazul în care remorca dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

Sarcina maximă pe cupla de tractare este de **80 kg**, respectiv **85 kg**¹⁾.

ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Nu este voie să se utilizeze cupla sferică, dacă nu este corect poziționată și fixată în locașul de fixare.
- Dacă dispozitivul de tractare este deteriorat sau incomplet, acesta nu are voie să se utilizeze.
- Nu efectuați modificări sau adaptări la dispozitivul de tractare.
- Nu deblocați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

¹⁾ Valabil pentru autovehiculele 4x4 cu motor 2,0 I/103 kW TDI CR și 2,0 I/125 kW TDI CR. În cazul autovehiculelor multifuncționale (AF), este valabil pentru autovehiculele cu motor 2,0 I/125 kW TDI CR și transmisie automată

ATENȚIE

Manipulați cu grijă tija cuplei, pentru a evita deteriorarea vopselei la bara de protecție.

Descrierea

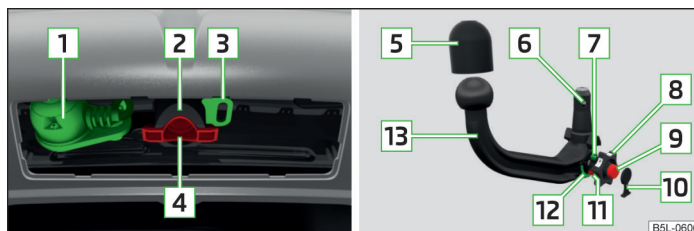


Fig. 126 Suportul dispozitivului de tractare / tija cuplei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 158.

Descrierea imaginii » fig. 126

- 1 priză cu 13 pini
- 2 locaș de fixare
- 3 Inelul de siguranță
- 4 Mască pentru locașul de fixare
- 5 Capac de protecție
- 6 Bile de blocare
- 7 Marcaj verde pe rozetă
- 8 Rozetă
- 9 Cheia
- 10 capac încuietore
- 11 Marcaj roșu pe rozetă

- 12 Cîmp verde la tija cuplei
- 13 cupla sferică

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul roții de rezervă sau într-un compartiment pentru roata de rezervă aflat în portbagaj » pagina 227, *Trusa de scule*.

i Indicație

Pe partea inferioară a cheii se găsește un cod numeric. În cazul pierderii unei chei, adresați-vă unei unități autorizate, care vă va procura o cheie de schimb pe baza acestui cod numeric.

Reglarea poziției de disponibilitate

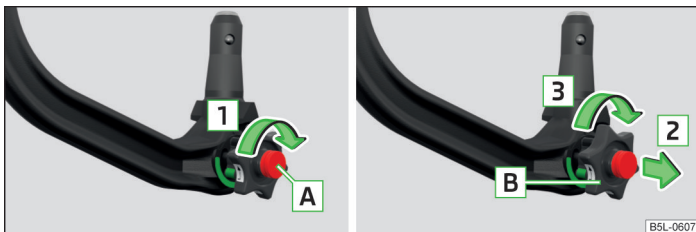


Fig. 127 Reglarea poziției de disponibilitate

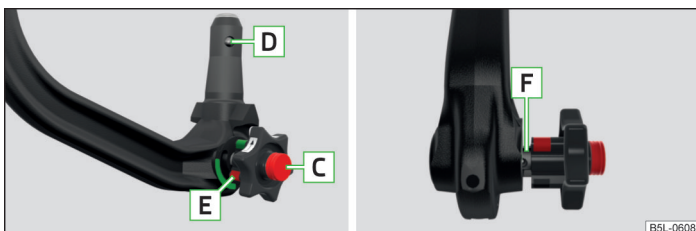


Fig. 128 Poziția de disponibilitate

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 158.

Înainte de montarea tije cuplei reglați întotdeauna poziția de disponibilitate.

- Rotiți cheia **A** în sensul săgeții **1** până la limită » fig. 127.
- Țineți tija cuplei cu mâna stângă.
- Trageți cu mâna dreaptă roțița **B** în sensul săgeții **2** și rotiți-o în sensul săgeții **3** până la limită.

Roțița rămâne fixată în această poziție.

Poziția de disponibilitate corect setată » fig. 128.

- ✓ Cheia **C** se găsește în poziție deblocată - nu se poate scoate.
- ✓ Bilele de blocare **D** pot fi împinse complet în tija cuplei.
- ✓ Marcajul roșu **E** de pe roțița se află în câmpul verde al tije cuplei.
- ✓ Între roțița și tija cuplei există un spațiu semnificativ de aproximativ 5 mm **F**.

Tija cuplei reglată în acest fel este pregătită pentru a fi introdusă în locașul de fixare.

ATENȚIE

Dacă tija cuplei nu poate fi reglată corect în poziția de disponibilitate, atunci tija nu trebuie să fie utilizată.

ATENȚIE

În poziția de disponibilitate, cheia nu poate fi scoasă din încuietura roțiței.

Montarea tijei cuplei

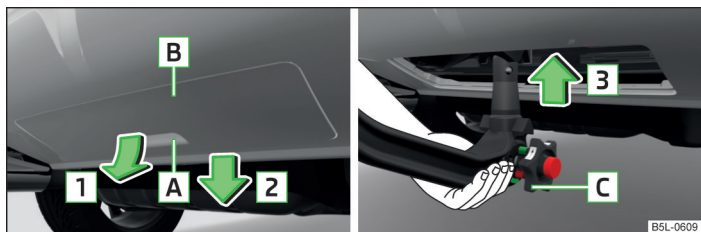





Fig. 129 Scoaterea clapetei de la bara de protecție din spate / introducerea tijei cuplei




Fig. 130 Încuiiați încuietoarea și scoateți cheia / așezați capacul încuietorii

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 158.

- > Prindeți capacul încuietorii de la bara de protecție spate **B** » fig. 129 de mâner **A**, deblocați-o în sensul săgeții **1** și scoateți-o în sensul săgeții **2**.
- > Scoateți masca pentru locașul de fixare **4** » fig. 126 la pagina 158 trăgând în jos.
- > Reglați tija cuplei în poziția de disponibilitate » pagina 159.
- > Prindeți tija cuplei de jos » fig. 129 și introduceți-o în locașul de fixare în sensul săgeții **3** până când se fixează cu zgomot » .

Rotița **C** » fig. 129 se rotește **singură** spre înapoi și se așează pe tija cuplei » .

- > Încuiiați încuietoarea rotiței prin rotirea cheii **D** » fig. 130 până la limitator în sensul săgeții **4** și scoateți cheia în sensul săgeții **5**.

- > Introduceți capacul **E** pe încuietoarea rotiței, în sensul săgeții **6** » .
- > Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 161.

ATENȚIE

- La fixarea tijei cuplei nu țineți rotița cu mâna - există pericolul de rănire a degetelor!
- La scoaterea capacului locașului de fixare atenție la un posibil contact al mâinii cu deschiderea barei de protecție - Pericol de rănire a mâinii!
- După montarea tijei cuplei, blocați întotdeauna încuietoarea și scoateți cheia.
- Nu este permis ca tija cuplei să fie acționată cu cheia introdusă.
- Dacă tija cuplei nu se găsește în poziția de disponibilitate, tija nu va putea fi fixată în locașul de fixare.

ATENȚIE

- La scoaterea capacului de la bara de protecție spate atenție la pericolul de deteriorare a vopselei barei de protecție și a capacului.
- După scoaterea cheii, puneți **întotdeauna** capacul pe încuietoarea rotiței - există pericolul de murdărire a încuietorii.

Indicație

După îndepărtarea clapetei de la bara de protecție spate, precum și a clapetei pentru locașul de fixare, depozitați-le în portbagaj într-un loc adecvat.

Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei

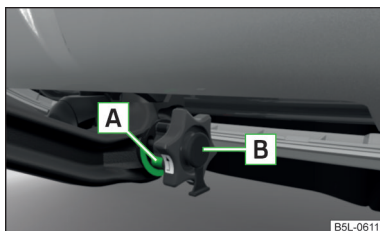


Fig. 131
Fixarea regulamentară a tijei cuplei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 158.

Înainte de fiecare utilizare a tijei cuplei se va verifica dacă aceasta este fixată regulamentar.

Verificați următoarele puncte.

- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locul de fixare după o „scuturare” puternică.
- ✓ Marcajul verde **A** » fig. 131 de pe rotită se află în câmpul verde al tijei cuplei.
- ✓ Rotița se găsește aproape de tija cuplei - nu există niciun spațiu.
- ✓ Capacul **B** se află pe încuietoria încuiată a rotii.

ATENȚIE

Dispozitivul de tractare se poate utiliza numai dacă tija cuplei a fost blocată regulamentar!

Demontarea tijei cuplei



Fig. 132 Îndepărtarea capacului încuietorii / deblocarea încuietorii

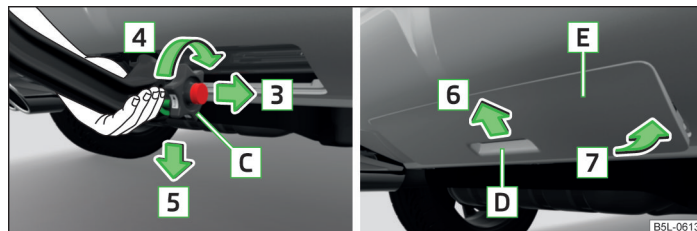


Fig. 133 Desprinderea tijei cuplei / așezăți clapeta pe bara de protecție spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 158.

- › Scoateți capacul **A** de pe încuietoria rotii, în sensul săgeții **1** » fig. 132.
- › Introduceți cheia în încuietoria rotii.
- › Deblocați încuietoria prin rotirea cheii **B** până la opritor, în sensul săgeții **2**.
- › Apucați tija cuplei din partea de jos iar cu cealaltă mână trageți rotița **C** în sensul săgeții **3** » fig. 133.
- › Rotița trasă în acest fel, se rotește până la limitator în sensul săgeții **4** și se menține în această poziție.
- › Trageți tija cuplei în jos, în sensul săgeții **5** de pe locul de fixare.

Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi reintrodusă în locul de fixare » .

- Puneți capacul de protecție pentru locașul de fixare **[4]** » fig. 126 la pagina 158 » **[1]**.
- Prindeți capacul de protecție de la bara de protecție spate **[E]** » fig. 133 de mânerul **[D]** și așezați-l în sensul săgeții **[6]** pe cârligele de sub marginea superioară a barei de protecție.
- Apăsați capacul pe marginea de jos, precum și pe ambele laterale, în sensul săgeții **[7]**.

! ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorări la o manevră bruscă de frânare și ar putea pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!
- Nu demontați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

! ATENȚIE

- Dacă roțița nu a fost rotită până la limită, după îndepărtarea tijei cuplei, roțița se rotește înapoi, se apropie de tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare.
- După demontare, locașul de fixare se acoperă cu masca. În acest fel se evită pătrunderea corpurilor străine în locașul de fixare.
- Înainte de a o depozita în casetă, curățați de murdărie tija cuplei utilizând trusa de scule.

i Indicație

Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică, înainte de detașarea cuplei sferice.

Operarea și îngrijirea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **[1]** de la pagina 158.**

Închideți locașul de fixare cu capacul, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie.

Înainte de a cupla remorca verificați întotdeauna cupla sferică și, dacă este cazul, aplicați pe ea o vaselină adecvată.

La depozitarea tijei cuplei utilizați capacul de protecție, pentru a proteja portbagajul de murdărie.

Curățați suprafața locașului de fixare, dacă s-a murdărit, și tratați-o cu o substanță de conservare adecvată.

! ATENȚIE

Partea superioară a locașului de fixare este tratată cu vaselină. Atenție să nu se îndepărteze vaselina.

Remorca

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încărcarea remorcii	162
Conducerea cu remorcă	163
Stabilizarea remorcii(TSA)	164
Instalația de alarmă antifurt	165

! ATENȚIE

Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

Încărcarea remorcii

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **[1]** de la pagina 162.**

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru aceasta sarcina maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de punte. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

Presiunea în anvelope

Presiunea în anvelope trebuie să se adapteze unei „încărcături maxime” » [pagina 219](#), *Durata de viață a anvelopelor*.

Sarcina tractată și masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » [pagina 251](#), *Date tehnice*.

Sarcinile tractate/masele indicate sunt valabile pentru o altitudine de până la 1 000 m deasupra nivelului mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar începuți, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

Specificația privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcare este doar o valoare de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră.

! ATENȚIE

- Nu depășiți sarcinile maxime autorizate pe punți și pe cupla de tractare, precum și masa totală maximă autorizată a autovehiculului sau masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă și a remorcii - există pericolul de accidente și accidentări grave!
- O încărcătură care alunecă poate influența considerabil stabilitatea și siguranța în conducere - există pericolul de accidente și răniri grave!

Conducerea cu remorcă

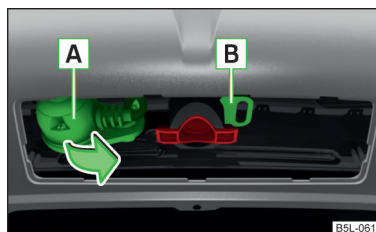


Fig. 134
Rabatarea prizei cu 13 pini



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la [pagina 162](#).

Înainte de a porni la drum

- Rabatați priza cu 13 pini **A** în sensul săgeții » [fig. 134](#).
- Scoateți capacul de protecție **5** » [fig. 126](#) la [pagina 158](#) în sus.

După deplasare

- Rabatați spre interior priza cu 13 pini **A** în sens contrar săgeții » [fig. 134](#).
- Puneți capacul de protecție **5** » [fig. 126](#) la [pagina 158](#) pe cupla sferică.

Inelul de siguranță

Inelul de siguranță **B** » [fig. 134](#) servește la agățarea cablului de tractare al remorcii.

La agățarea în inelul de siguranță, în toate pozițiile remorcii cablul de tractare trebuie să **atârne** față de autovehicul (curbe ascuțite, marșarier ș.a.).

Oglinzile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare corespunzătoare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Adaptați reglajul farurilor cu ajutorul butonului rotativ pentru reglarea înălțimii de luminare a farurilor » [pagina 49](#), *Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)* ¹⁾

¹⁾ Valabil doar pentru autovehicule cu faruri bo-xenon.

Viteza autovehiculului

Ca măsură de precauție, când conduceți cu remorcă nu depășiți 80 km/h.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerare.


Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

Supraîncălzire motor

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire se deplasează mai mult în partea dreaptă a scalei decât în cea stângă, trebuie să se reducă imediat viteza.

Dacă lampa de control  din panoul de bord clipește, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Așteptați câteva minute, după care verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 212](#), *Verificarea nivelului*.

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 16](#),  *Lichidul de răcire*.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

! ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare!
- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.
- Cablurile electrice necorespunzătoare sau racordate incorect pot pune remorca sub tensiune și pot conduce la anomalii în funcționare ale întregului sistem electronic al autovehiculului și la accidente sau accidentări grave.
- Lucrările la instalația electrică trebuie executate doar de către un service autorizat.
- Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.

i Indicație


- După cuplarea remorcii și racordarea prizei se va verifica funcționarea lămpilor spate ale remorcii.
- Dacă există o defecțiune la iluminatul remorcii, verificați siguranțele din panoul de siguranțe de la planșa de bord » [pagina 243](#).

- Dacă inelul de siguranță și cablul de tractare intră în contact, se poate uza mecanic protecția suprafeței inelului de tractare. Această uzură nu împiedică funcționarea inelului de siguranță și nu reprezintă nici o defecțiune, deci este exclusă din garanție.

- La utilizarea frecventă a remorcii, dispuneți verificarea autovehiculului și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului tractor trebuie să fie acționată.

Stabilizarea remorcii(TSA)





Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 162.

Stabilizarea ansamblului autovehicul/remorcă este o extensie a programului electronic de stabilizare și contribuie, împreună cu asistarea la contrabracare, la reducerea derapării remorcii.

După punerea contactului, lampa de control ESC  luminează pe panoul de bord aproximativ 2 secunde mai mult decât lampa de control ABS.

Condițiile de funcționare ale stabilizării remorcii.

- ✓ Dispozitivul de tractare a fost livrat din fabricație sau a fost achiziționat din Accesorii Originale ŠKODA și a fost montat într-un atelier specializat.
- ✓ Sistemul ESC este activ (în panoul de bord **luminează** lampa de control , respectiv ) » [pagina 18 nu](#).
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Viteza să fie mai mare de cca. 60 km/h.
- ✓ Remorca are o bară de tractare fixă.

! ATENȚIE

Siguranța mărită oferită de sistemul de stabilizare a remorcii nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile.

ATENȚIE

- Este posibil ca stabilizarea remorcii să nu recunoască exact toate situațiile de trafic.
- Remorcile ușoare care oscilează este posibil să nu fie recunoscute întotdeauna și stabilizate corespunzător de către sistemul de stabilizare a remorcii.
- Atunci când un sistem intervine, reduceți accelerația.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.

Indicație

Stabilizarea remorcii funcționează atât pentru remorci cu sistem de frânare, cât și pentru remorci fără sistem de frânare. ■

Instalația de alarmă antifurt



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 162.

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează imediat ce legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă » [pagina 40](#).

Condiții pentru racordarea unei remorci la instalația de alarmă antifurt.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu instalație de alarmă antifurt și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

Indicație

Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația antifurt din motive tehnice. ■

Siguranța

Siguranța pasivă

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dotări de siguranță	166
Înainte de fiecare deplasări	166
Ce influențează siguranța în deplasare?	167

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră.


Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii.

ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor.
- Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

Dotări de siguranță



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 166.

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră.

- Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru toate locurile.
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față.
- Dispozitiv de pretensionare pentru centurile locurilor din față.
- Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță pentru locurile din față.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față.
- Airbag genunchi pentru șofer.
- Airbagurile laterale față.
- Airbagurile laterale spate.
- Airbaguri cortină.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER.
- Tetiere reglabile pe înălțime.
- Coloana de direcție reglabilă.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul.

Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Dacă centura de siguranță nu este corect pusă, în cazul unui accident este posibil să se înregistreze răniri ca urmare a declanșării airbagului.

Înainte de fiecare deplasări




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 166.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.

- Fixați corespunzător bagajele transportate » [pagina 85, Portbagajul](#).
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dumneavoastră.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 183, Transportul copiilor în siguranță](#).
- Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 167, Poziția corectă a scaunelor](#). Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Instruiți și pasagerii să-și fixeze corect centura de siguranță » [pagina 170, Utilizarea centurii de siguranță](#).

Ce influențează siguranța în deplasare?

 **Citiți și respectați întăi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 166](#).

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic, de exemplu de către pasageri sau de convorbiri telefonice.
- Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

Poziția corectă a scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului	168
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față	168
Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate	169
Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor	169

ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

ATENȚIE

Indicații pentru șofer

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Respectați o distanță față de volan de minim 25 cm și o distanță a picioarelor față de planșa de bord în zona airbagului pentru genunchi de minim 10 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!

! ATENȚIE (continuare)

- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioară laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaliar. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera.

! ATENȚIE

Indicații pentru pasagerul față

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Poziția corectă a scaunului șoferului

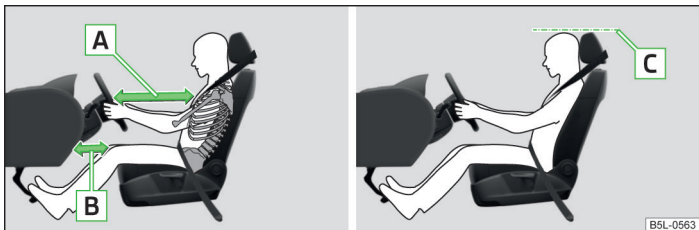


Fig. 135 Poziția corectă a șoferului / tetiera corect reglate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 167.

- În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.
- Reglați volanul astfel încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm [A] » fig. 135 și distanța dintre picioare și planșa de bord, în zona airbagului pentru genunchi, să fie de minim 10 cm [B].
 - Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăstate complet cu picioarele ușor flexate.
 - Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
 - Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a acesteia să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră [C].
 - Fixați corect centura de siguranță » pagina 170, Utilizarea centurii de siguranță.

Reglarea manuală a poziției scaunului șoferului » pagina 64.

Reglarea electrică a poziției scaunului șoferului » pagina 65.

Poziția corectă a scaunului pasagerului din față



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 167.

Pentru siguranța pasagerului față și pentru a reduce riscul de accidentare în cazul producerii unui accident, recomandăm următoarea setare.

- Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră [C] » fig. 135 la pagina 168.
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 170.

În cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » pagina 181, Dezactivarea sistemului airbag.

Reglarea manuală a scaunului pasagerului față » pagina 64.


Reglarea electrică a scaunului pasagerului față » pagina 65.

Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 167.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră  » fig. 135 la pagina 168.
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 170, *Utilizarea centurii de siguranță*.
- Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » pagina 183, *Transportul copiilor în siguranță*.

Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 167.

Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai dacă centura de siguranță este corect pusă.

Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răniri grave sau chiar decesul. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

În timpul deplasării se vor respecta următoarele indicații.

- Nu stați în picioare.
- Nu stați în picioare pe scaune.
- Nu stați în genunchi pe scaune.
- Nu înclinați spătarul scaunelor prea mult în spate.
- Nu vă sprijiniți de bord.
- Nu stați întins pe bancheta din spate.
- Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.

- Nu vă înclinați în lateral.
- Nu vă sprijiniți de geamuri.
- Nu scoateți picioarele pe geamuri.
- Nu puneți picioarele pe bord.
- Nu așezați picioarele pe scaune.
- Nu transportați persoane în spațiul pentru picioare.
- Nu călătoriți fără centura de siguranță pusă.
- Nu transportați persoane în portbagaj.

Centurile de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță

Introducere în temă

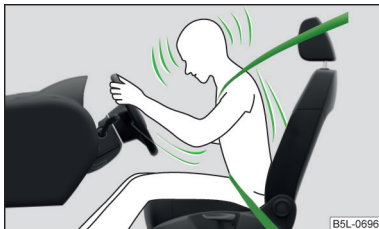


Fig. 136
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal	171
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță	172
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față	173
Centura de siguranță pentru scaunul central din spate	173

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Ele diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun » fig. 136.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată cât mai bine posibil prin intermediul centurilor de siguranță.

Structura frontală a autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea cât mai bine posibil a energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » pagina 183.

ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări - chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate - Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Nu mai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » pagina 172, *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » pagina 167, *Poziția corectă a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

ATENȚIE

Indicații pentru aranjarea corectă a centurii de siguranță

- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

ATENȚIE

Indicații pentru manipularea centurilor de siguranță

- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

! ATENȚIE

Indicații pentru utilizarea corectă a centurilor de siguranță

- Nu este permis să asigurați niciodată două persoane cu o singură centură de siguranță (nici chiar dacă este vorba despre copii) și nici nu este permis să se treacă centura de siguranță peste un copil transportat în brațele unui pasager din autovehicul.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 71](#).

! ATENȚIE

Indicații pentru îngrijirea centurilor de siguranță

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului deulare automată a centurii » [pagina 201](#), *Centuri de siguranță*.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

i Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

Principiul fizic al unui accident frontal

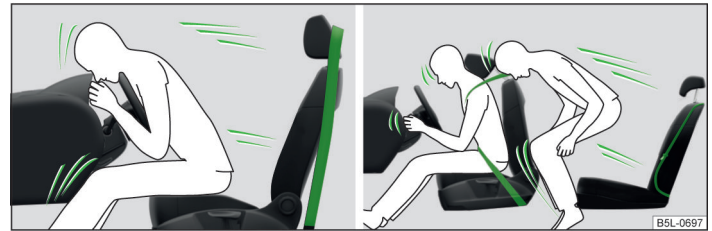


Fig. 137 Șofer neasigurat cu centura/pasagerii neasigurați cu centura pe scaunul din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 170.

Autovehiculul care se află în mișcare posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteza mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteze de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși greutatea de o tonă (1 000 kg).

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4 800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » [fig. 137 - \[A\]](#). În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răni grave și chiar mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați necontrolat în autovehicul în cazul unui accident.

Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 137 - [B].

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

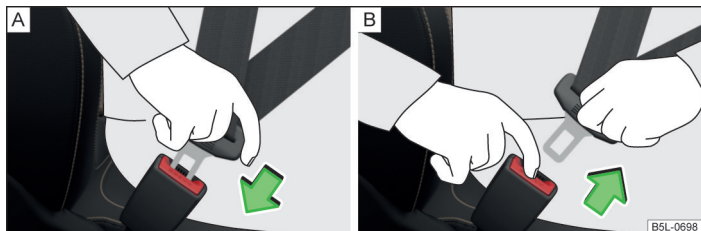


Fig. 138 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

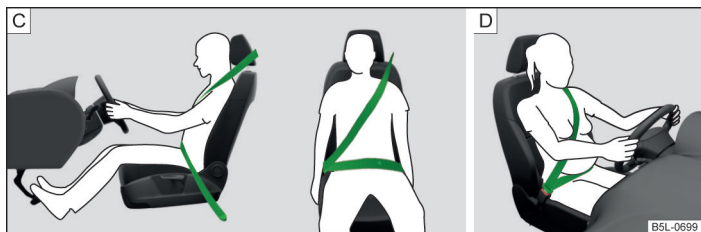


Fig. 139 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 170.

Punerea

» Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele » pagina 167.

- » Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazine.
- » Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță, până când se fixează cu un declic » fig. 138 - [A].
- » Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » fig. 139 - [C].

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 139 - [D].

Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- » Apăsăți tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 138 - [B], lamela de fixare sare afară.
- » Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față



Fig. 140
Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 170.

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsăți armătura de ghidare și împingeți în direcția dorită, înspre în sus, sau înspre în jos » fig. 140.
- După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

Centura de siguranță pentru scaunul central din spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 170.

Centura de siguranță scaunului din centru spate este ancorată în zona portbagajului, în partea stângă a plafonului.

Punerea

- Trageți centura de siguranță cu cele două elemente de fixare din locașul din plafon.
- Introduceți un element de prindere de la capătul centurii în catarama din partea stângă, până se fixează cu zgomot.
- Trageți al doilea element de prindere care este mobil pe centură, peste piept și introduceți-l în dispozitivul din partea dreaptă, până se fixează cu zgomot.
- Verificați prin tragere de centură, dacă s-au blocat corect clemele de fixare în cataramă.

Elementele de prindere ale centurii pentru scaunul din centru spate au forme diferite, astfel încât acestea pot fi introduse numai în dispozitivele corespunzătoare. Dacă nu reușiți să fixați elementul de prindere în dispozitiv, înseamnă că probabil încercați să o introduceți în alt dispozitiv decât cel adecvat.

Scoaterea

- Centura de siguranță se desface în succesiunea inversă față de fixare.
- Ghidați manual centura înapoi, pentru ca banda centurii să ruleze mai ușor, centura de siguranță să nu se răsească și să nu se deterioreze capitonajul.

ATENȚIE

- După desfacere, mențineți centura ferm și lăsați-o să se ruleze încet, până când cele două elemente de prindere ajung în plafon și se fixează cu magnet - Pericol de rănire.
- Nu deblocați niciodată ambele elemente de prindere, în același timp.

Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii _____ 173
Dispozitivul de tensionare _____ 174

Dispozitivul de rulare automată a centurii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 173.

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează.

Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

! ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

Dispozitivul de tensionare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 173.

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul coliziunii frontale, respectiv laterale de o anumită amploare, centurile de siguranță amplasate în trei puncte de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

! ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

i Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii de service SKODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate.

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului _____ 175

Declanșarea airbagului _____ 176

ATENȚIE

- Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 167](#), *Poziția corectă a scaunelor*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

ATENȚIE

Indicații pentru manipularea sistemului airbag


- Când există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate service autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

ATENȚIE (continuare)

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

Descrierea sistemului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 175.

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 21](#).

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele module.

- ▶ Unitatea electronică de comandă.
- ▶ Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 177](#).
- ▶ Airbag genunchi pentru șofer » [pagina 178](#).
- ▶ Airbagurile laterale » [pagina 179](#).
- ▶ Airbaguri cortină » [pagina 180](#).
- ▶ o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 21](#).
- ▶ Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 182](#).
- ▶ Lampă de control pentru deconectarea/conectarea airbagului frontal al pasagerului față, în centrul bordului » [pagina 182](#).

Indicație

- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Declanșarea airbagului



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 175.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare.

Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagul frontal pentru șofer.
- Airbag frontal al pasagerului față.
- Airbag genunchi pentru șofer.

În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagului lateral față de pe partea accidentului.
- Airbagului lateral spate de pe partea accidentului.
- Airbagului cortină de pe partea accidentului.

Dacă se înregistrează un accident cu declanșarea airbagurilor:

- se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din portiere)
- luminile avarie se activează

- portierele se descuie
- alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

Privire de ansamblu privind airbagurile



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Airbagurile frontale	177
Airbag pentru genunchi șofer	178
Airbag lateral	179
Airbag cortină	180

Airbagurile frontale

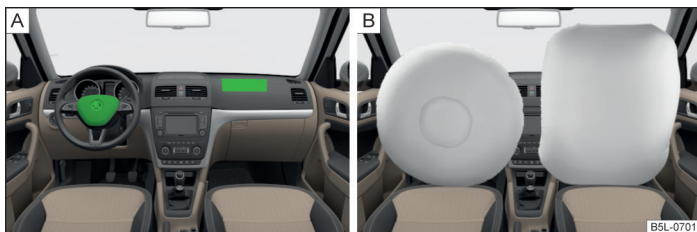


Fig. 141 Locurile de amplasare ale airbagului / airbaguri umplute cu gaz

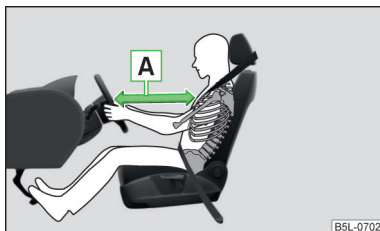


Fig. 142
Distanță sigură față de volan



Citiți și respectați întai informațiile introductive de la pagina 176.

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal al șoferului se află în volan, cel al pasagerului din față în planșa de bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 141 - A.

Când se declanșează airbagurile, acestea se umflă în fața șoferului și pasagerului din față » fig. 141 - B. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

! ATENȚIE

Poziția corectă în scaun

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord A » fig. 142. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 181, Dezactivarea sistemului airbag. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

! ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

i Indicație

- În autovehiculele cu airbag frontal pentru șofer, pe volan se află inscripția AIRBAG.
- În autovehiculele cu airbag frontal pentru pasagerul față, pe planșa de bord se află inscripția AIRBAG.

Airbag pentru genunchi șofer

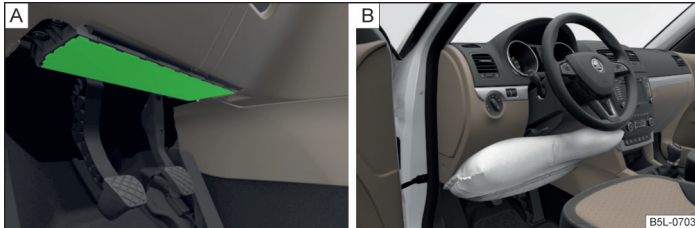


Fig. 143 Locul de amplasare al airbagului / airbag umplut cu gaz

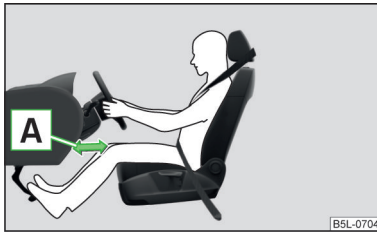


Fig. 144 Distanța sigură față de planșa de bord



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 176.

Airbagul pentru genunchi al șoferului oferă o protecție suficientă a picioarelor acestuia.

Airbagul pentru genunchi al șoferului se află în partea inferioară a planșei de bord, sub coloana de direcție » fig. 143 - [A].

Airbagul pentru genunchi al șoferului se declanșează, împreună cu airbagurile frontale, în cazul coliziunilor frontale puternice.

La scufundarea în airbagul complet desfășurat » fig. 143 - [B] se amortizează mișcarea spre înainte a corpului, reducând astfel riscul de rănire în zona picioarelor șoferului.

! ATENȚIE

- Reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare [A] la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi » fig. 144. Dacă, din rațiuni de mărime corporală, nu este posibil să se îndeplinească această condiție, adresați-vă unei unități service specializate.
- Suprafața modulului airbag din partea de jos a planșei de bord, sub coloana de direcție, nu trebuie acoperită cu autocolante, și nu trebuie modificată în niciun fel. Această parte trebuie curățată cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulului airbag sau în imediata apropiere a acestuia, nu trebuie să se monteze niciun fel de componente.
- Nu fixați obiecte voluminoase și grele de cheia de contact (legături de chei etc.). La declanșarea airbagului pentru genunchi acestea pot fi proiectate prin autovehicul și vă pot accidenta.

i Indicație

În autovehiculele cu airbag pentru genunchi pentru șofer, pe laterala planșei de bord, pe partea șoferului, se află o pictogramă cu inscripția AIRBAG.

Airbag lateral

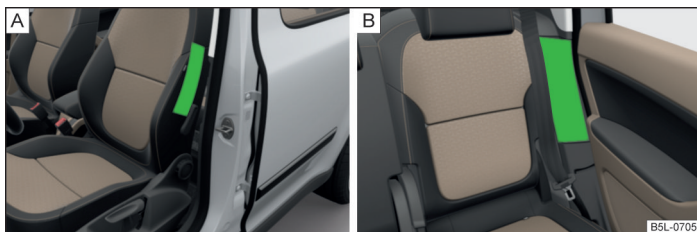


Fig. 145 Locul de amplasare al airbagului în scaunul din față / spate



Fig. 146 Airbag umplut cu gaz

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 176.**

Sistemul de airbaguri laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătelele scaunelor față » [fig. 145 - A](#).

Airbagurile laterale din spate sunt dispuse între zona de acces și spătarul scaunelor din spate » [fig. 145 - B](#).

La declanșarea airbagurilor laterale, se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

La cufundarea în airbagul complet desfășurat » [fig. 146](#) se amortizează sarcina aplicată pe pasageri, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

ATENȚIE

Indicații pentru poziția corectă a scaunului

- Nu trebuie niciodată să ții capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » [pagina 185](#), *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesoriile, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » [pagina 183](#), *Scaunul pentru copii*.

ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.
- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate service autorizată ŠKODA sau de o unitate autorizată competentă.

! ATENȚIE

- În cărțile pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

i Indicație

- În autovehiculele cu airbag lateral față, pe spătarul scaunului față se află o etichetă cu inscripția AIRBAG.
- În autovehiculele cu airbag lateral spate, între zona de acces și spătarul banchei se află inscripția AIRBAG.

Airbag cortină

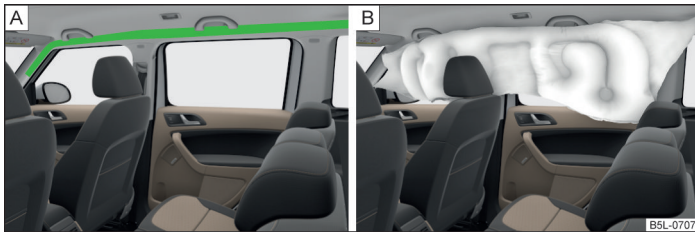


Fig. 147 Locul de amplasare a airbagului cortină / airbag cortină umplut cu gaz



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 176.

Sistemul de airbaguri cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » fig. 147 - A.

În cazul unei **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbag lateral și cu dispozitivul de pretensiunare a centurii de siguranță pentru scaunul din față.

Airbagul depășește la declanșare zona geamurilor de la portierele din față și spate, precum și zona stâlpilor portierelor » fig. 147 - B.

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului.

! ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cărțile pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerășe.
- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfacerea airbagurilor cortină declanșate, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta » pagina 190.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de exemplu copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.

! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.
- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate service autorizată ŠKODA sau de o unitate autorizată competentă.

i Indicație

În autovehiculele echipate cu airbag cortină, pe capitonajul stâlpului B și C se află inscripția AIRBAG.

Dezactivarea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Decuplarea airbagurilor _____ 181
- Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față _____ 182

Decuplarea airbagurilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 181.

Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » [pagina 183](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).


Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » [pagina 182](#), *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față*.

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.



Supravegherea sistemului airbag

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

Airbagul cu un aparat de diagnosticare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

Airbagul frontal al pasagerului față cu comutator cu cheie în compartimentul de depozitare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului.
- Lampa de control **OFF**  **3** » [fig. 148](#) la pagina 182 se aprinde la cuplarea contactului.

i Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.
- La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față

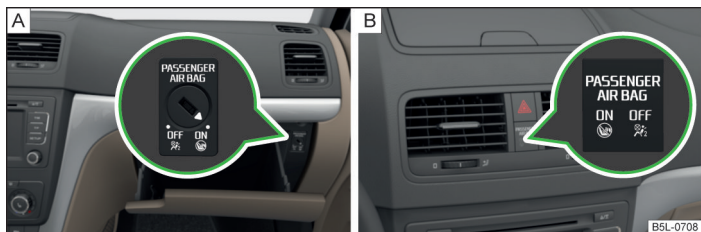



Fig. 148 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față / lampă de control pentru dezactivarea/activarea airbagului frontal al pasagerului față



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 181.


Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.


Oprire

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › La cheile cu telecomandă, desfaceți **complet** profilul cheii » **I**.
- › Introduceți cheia în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- › Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **OFF** » fig. 148 - **A**.
- › Scoateți cheia din fanta din comutatorul cu cheie » **I**.
- › Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampă de control **OFF**  în inscripția **PASSENGER AIR BAG ON OFF** » fig. 148 **B**.

Activarea

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › La cheile cu telecomandă, desfaceți complet profilul cheii » **I**.
- › Introduceți cheia în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- › Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **ON** » fig. 148 - **A**.
- › Scoateți cheia din fanta din comutatorul cu cheie » **I**.

- › Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampă de control **ON**  în inscripția **PASSENGER AIR BAG ON OFF** **B** **B**.

Lampă de control **ON**  se stinge la 65 secunde după schimbarea statutului comutatorului cu cheie, respectiv după cuplarea contactului.

ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampă de control **ON OFF** clipește, atunci airbag-ul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.
- Nu lăsați cheia în comutatorul cu cheie în timpul deplasării.
 - Datorită vibrațiilor, cheia se poate roti în comutator și activa airbagul!
 - În acest caz, airbagul se poate declanșa pe neașteptate în cazul unui accident - pericol de accident sau de moarte!

ATENȚIE

Un profil al cheii incomplet scos, poate deteriora comutatorul cu cheie!

Transportul copiilor în siguranță

Scaunul pentru copii

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față _____	184
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale _____	185
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii _____	185
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță _____	185

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși decât cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este încă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Copii trebuie transportați în conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44. Standardul ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 184](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față.*

ATENȚIE

- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera » [pagina 69](#). După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.

Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre în spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

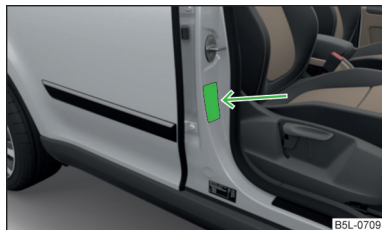


Fig. 149
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față




Fig. 150 Parasolarul pasagerului față / etichetă




 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 183.

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față .
- ▶ Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- ▶ Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- ▶ La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- ▶ Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- ▶ Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- ▶ Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul în scaunul pentru copii, în conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față  pagina 181, Dezactivarea sistemului airbag.
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află în unul din următoarele locuri.
 - Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față  fig. 149. Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față.
 - Pe parasolarul pasagerului față. La autovehiculele pentru unele țări, pe parasolarul pasagerului față se află eticheta  fig. 150.

! ATENȚIE (continuare)

- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

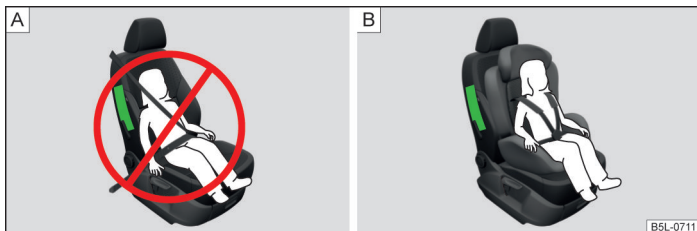


Fig. 151 Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral / copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 183.


Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 151 - [A].

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient » fig. 151 - [B], astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă.

! ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 183.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului	Vârstă aproximativă
0	până la 10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9 -18 kg	până la 4 ani
2	15 -25 kg	până la 7 ani
3	22 -36 kg	peste 7 ani

Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 183.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate exterior	Scaun spate Mijloc
0 până la 10 kg	U	U	U
0+ până la 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U
2 15-25 kg	U	U	U
3 22-36 kg	U	U	U

- U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 186.

Sisteme de fixare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX	186
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX	186
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER	187

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX



Fig. 152
Scaun spate: ISOFIX

Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 186.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Între spătar și suprafața de șezut a scaunului pasagerului față se găsesc două inele de ancorare a scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX.

La scaunele laterale din spate, inelele de ancorare se găsesc sub tapiterie. Pozițiile sunt marcate cu etichete pe care scrie ISOFIX » fig. 152.



ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!



Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX, numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem de fixare ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față ^{b)}	Scaune spate laterale	Scaun spate central
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

b) Dacă scaunul pentru pasagerul față este dotat cu inele de fixare pentru sistemul ISOFIX, atunci acestea sunt adecvate pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologarea „Semi-Universal”.

IL-SU Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii ISOFIX cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem ISOFIX este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

IUF Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare TOP TETHER.

X Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul ISOFIX.



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 186.

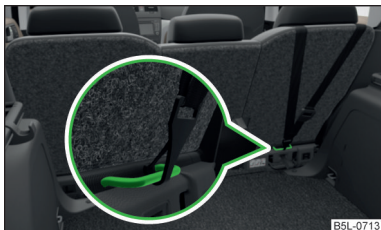
Inelele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem TOP TETHER se găsesc pe partea din spate spătarelor banchetei din spate » [fig. 153](#).



ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.

Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER



BSL-0713

Fig. 153
Inelul de ancorare ale sistemului TOP TETHER

Indicații de utilizare

Îngrijirea autovehiculului

Intervalele de service

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentarea generală a intervalelor de service	188
Intervalele fixe de service Q11 - Q14	189
Intervalul variabil de service Q16	189
Informații privind unitățile de service ŠKODA	190

Pentru a efectua la timp fiecare service prevăzut de producător și pentru a nu omite vreun service, sunteți avertizat asupra acestui fapt prin indicatorul intervalelor de service de pe panoul de bord.

Executarea la timp și în mod corespunzător a lucrărilor de service prevăzute, reprezintă una dintre condițiile pentru derularea unei eventuale garanții.

Executarea lucrărilor de service poate fi demonstrată prin intermediul dovezii de service confirmate și a facturilor corespunzătoare.

Intervalele specificate trebuie luate în considerare în condiții normale de utilizare a autovehiculului.

În condiții grele de utilizare este necesar ca unele lucrări de service să fie efectuate deja înainte de termenul următorului service, respectiv între intervalele de service indicate. Acest lucru este valabil în special pentru curățarea, respectiv înlocuirea filtrului de aer în zonele cu mult praf, precum și pentru verificarea și înlocuirea curelei dințate, dar și la autovehiculele cu filtru de particule Diesel, la care uleiul de motor poate fi solicitat mai mult.

Condiții de operare îngreunate

- Motorină cu conținut de sulf.
- Trafic preponderent pe distanțe scurte.
- Funcționare îndelungată în ralanti a motorului (de exemplu taxi-uri).
- Funcționare în zone cu mult praf.
- Funcționarea îndelungă cu remorcă.

- Funcționare preponderentă stop and go, cum ar fi, de exemplu, în traficul urban.
- Funcționare preponderent pe timp de iarnă.

Consilierul de service de la unitatea autorizată vă sfătuiește dacă, pentru condițiile în care este utilizat autovehiculul dumneavoastră, sunt necesare lucrări în afara intervalelor de service obișnuite.

În funcție de gama de lucrări, într-adevăr necesare, de modelul autovehiculului și de echipare, precum și de starea autovehiculului, pot apărea diferite costuri pentru servicii.

i Indicație

- Toate prestațiile de service și înlocuirea, respectiv completarea cu fluide necesare funcționării, trebuie achitate de către client, inclusiv în timpul termenului de garanție, cu excepția cazului în care condițiile de garanție ale societății ŠKODA AUTO a.s. prevăd altceva sau au fost stabilite alte convenții.
- Referitor la lucrările de service necesare în momentul prezentării la respectivul eveniment service, veți fi informat de către unitatea autorizată.

Prezentarea generală a intervalelor de service

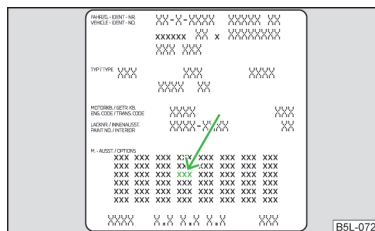


Fig. 154
Eticheta cu datele autovehiculului: Intervale de service



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 188.

Intervalul de service prescris de producător este indicat pe plăcuța de identificare a autovehiculului » fig. 154 care se găsește sub mocheta, în portbagaj.

Pentru autovehiculul dumneavoastră este valabil unul din următoarele intervale de service.

- Interval fix de service Q11.
- Interval fix de service Q12.
- Interval fix de service Q13.

- Interval fix de service Q14.
- Intervalul variabil de service Q16.

Pentru ca un autovehicul cu interval variabil de service să poată fi exploatat, este neapărat necesar, ca să se utilizeze și să se completeze numai cu ulei de motor prescris.

În cazul în care acest ulei de motor nu este disponibil, pentru înlocuirea uleiului este valabil un interval fix de service. În acest caz, autovehiculul **trebuie** recodat pentru intervalul fix de service.

Indicație

- Specificațiile corespunzătoare ale uleiului de motor » [pagina 209](#).
- Pentru modificarea intervalului de service variabil într-un interval de service fix, respectiv a intervalului de service fix într-unul variabil, adresați-vă unei unități autorizate.

Intervalele fixe de service Q11 - Q14

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 188.**

Inspecția	Q11 - Q14	Prima după 30.000 km sau 2 ani ^{a)} , apoi la fiecare 30.000 km sau 1 an ^{a)} . La fiecare 15.000 km sau 1 an ^{a)} (valabil pentru Rusia).
Service pentru schimbul de ulei	Q11	La fiecare 5.000 km sau 1 an ^{a)} .
	Q12	La fiecare 7.500 km sau 1 an ^{a)} .
	Q13	La fiecare 10.000 km sau 1 an ^{a)} .
	Q14	La fiecare 15.000 km sau 1 an ^{a)} .
Înlocuirea lichidului de frână		Prima înlocuire la 3 ani, apoi la fiecare 2 ani.

^{a)} În funcție de ceea ce survine mai întâi.

ATENȚIE

Lichidul de frână trebuie schimbat neapărat după primii 3 ani, și apoi din 2 în 2 ani. Înlocuirea lichidului de frână la intervale mai mari, determină formarea de bule de aer în instalația de frână, în cazul unei frânări mai puternice. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!

Indicație

În cazul funcționării cu combustibili Diesel cu conținut ridicat de sulf, service-ul pentru schimbul de ulei se va face la 7.500 km. Adresați-vă unei unități autorizate pentru a afla în ce țări se utilizează combustibil diesel cu conținut ridicat de sulf.

Intervalul variabil de service Q16



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 188.

Stabilirea intervalelor de service depinde de intensitatea de utilizare a autovehiculului și de condițiile locale de utilizare. Astfel, autovehiculul dumneavoastră este solicitat diferit la deplasarea pe distanțe scurte, decât la deplasarea pe distanțe lungi. Intervalele de service sunt **variabile**.

Inspecția	Prima după 30.000 km sau 2 ani ^{a)} , apoi la fiecare 30.000 km sau 1 an ^{a)} .
Service pentru schimbul de ulei	În conformitate cu indicatorul intervalelor de service (cel mai târziu la 30.000 km sau 2 ani ^{a)}).
Înlocuirea lichidului de frână	Prima înlocuire la 3 ani, apoi la fiecare 2 ani.

^{a)} În funcție de ceea ce survine mai întâi.

ATENȚIE

Lichidul de frână trebuie schimbat neapărat după primii 3 ani, și apoi din 2 în 2 ani. Înlocuirea lichidului de frână la intervale mai mari, determină formarea de bule de aer în instalația de frână, în cazul unei frânări mai puternice. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!

Informații privind unitățile service ŠKODA



Citiți și respectați întai informațiile introductive de la pagina 188.

Pentru întreținerea autovehiculului dumneavoastră vă stă la dispoziție o rețea, bine dezvoltată, de parteneri service autorizați ŠKODA.

Partenerii de service ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. Aici lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA.

Toți partenerii service autorizați ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și instrucțiuni ale producătorului. Astfel, toate lucrările de service sunt executate la timp și la o calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

În plus, partenerii service autorizați ŠKODA vă oferă o gamă completă de servicii suplimentare.

Partenerii de service ŠKODA sunt astfel suficient pregătiți, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm ca pentru întreținerea autovehiculului, să apelați la un partener service autorizat ŠKODA.

Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificări impuse de lege	191
Partener de service ŠKODA	191
Piese originale ŠKODA	191
Accesorii originale ŠKODA	192
Spoiler	192
Airbaguri	192

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. trebuie respectate în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului. Autovehiculul va corespunde prevederilor valabile ale regulamentului privind circulația pe drumurile publice, și după realizarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice.

Înainte de achiziționarea de accesorii, piese sau înainte de efectuarea de adaptări, reparații sau modificări tehnice la autovehicul, consultați întotdeauna neapărat un partener ŠKODA » [pagina 191](#).

ATENȚIE

- Lucrările executate necorespunzător la autovehicul pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidente grave!
- Vă recomandăm să solicitați efectuarea adaptărilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, nefiind în legătură directă cu acestea. Siguranța în trafic a autovehiculului poate fi periclitată semnificativ și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.
- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o omologare, sau care au fost aprobate de institutul de verificare de stat.

ATENȚIE

- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesorii originale ŠKODA și piesele de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează și montajul corespunzător al pieselor cumpărate.

Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

i Indicație

Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție.

Verificări impuse de lege



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 190.

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la anumite intervale, a siguranței în trafic și a funcționării și/sau a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt informați cu privire la verificările necesare, stabilite de lege, și în cadrul unei vizite service, pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră în vederea efectuării acestor verificări, respectiv execută verificările. La cererea clientului, unitățile specializate pot executa direct verificările necesare, cu condiția ca respectivele unități să fie autorizate pentru executarea acestor verificări. Acest lucru vă va ajuta să economisiți timp și bani.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării necesare, impuse de lege, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu consilierul de service al partenerului service autorizat ŠKODA.

Acest consilier de service vă comunică părerea personală privind punctele pe care trebuie să le respectați, pentru ca autovehiculul dumneavoastră să treacă cu succes de verificarea tehnică. Astfel împiedicați costuri suplimentare în legătură cu o eventuală reverificare.

Partener de service ŠKODA



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 190.


Partenerii de service ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. În cadrul acesta lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA pentru lucrările de adaptare, reparații și modificări tehnice.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și indicații de la ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Partenerii de service ŠKODA sunt astfel suficient pregătiți, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

Piese originale ŠKODA



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 190.

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate și aprobate de societatea ŠKODA AUTO a.s.. Aceste piese corespund cu exactitate, din punct de vedere al execuției, respectării dimensiunilor și a calității materialului, prescripțiilor impuse de ŠKODA AUTO a.s. și sunt identice cu piesele montate în producția de serie.

În cazul acestor produse, ŠKODA AUTO a.s. garantează pentru siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare a pieselor. De aceea, vă recomandăm să utilizați numai piese originale ŠKODA.

Societatea ŠKODA AUTO a.s. comercializează un sortiment complet de piese originale ŠKODA, nu numai pe durata de producere a unui anumit model, ci cel puțin 15 ani de la încheierea producției în serie, iar pe piață se vor găsi piese și echipamente necesare funcționării autovehiculului cel puțin 10 ani.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor piese, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

Lucrările de reparație la caroserie

Autovehiculele ŠKODA sunt astfel construite încât în cazul unei defecțiuni la caroserie, să poată fi înlocuită doar acea parte care este deteriorată.

Înainte de a vă decide pentru înlocuirea părților de caroserie deteriorate, interesați-vă la o unitate autorizată dacă respectivele componente pot fi reparate. Pentru că reparațiile efectuate la componentele de caroserie sunt de obicei mai puțin costisitoare.

Accesorii originale ŠKODA



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 190.

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesorii, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. Pentru aceste accesorii, societatea ŠKODA AUTO a.s. răspunde pentru fiabilitatea, precum și pentru siguranța și compatibilitatea, speciale pentru tipul autovehiculului dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Toate accesoriile sunt supuse unui proces exigent în domeniile de dezvoltare tehnică (verificări tehnice) și supraveghere a calității (sondaje adresate clienților), și numai dacă toate aceste verificări se dovedesc a fi pozitive, produsul devine un accesoriu original ŠKODA.

Oferta de accesorii originale ŠKODA include și consilierea calificată, precum și, la cererea clientului, montajul corespunzător.

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriiilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor accesorii, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

În plus, de la partenerii service autorizați ŠKODA obțineți desigur și produsele necesare pentru întreținerea și îngrijirea autovehiculului, precum și toate componentele care sunt supuse unei uzuri normale, cum ar fi, de exemplu, anvelopele, bateriile, becurile cu incandescență și lamelele ștergătoarelor.

i Indicație

Accesoriile omologate de societatea ŠKODA AUTO a.s. sunt distribuite prin intermediul partenerilor autorizați ŠKODA în toate țările în care societatea ŠKODA AUTO a.s. dispune de rețele de distribuție și rețele de servicii pentru clienți. Acest lucru se desfășoară în special prin intermediul unui catalog tipărit, cuprinzând accesorii originale ŠKODA, prospecte tipărite individual, respectiv sub forma ofertei de accesorii originale ŠKODA de pe paginile de internet ale partenerilor autorizați ŠKODA.

Spoiler



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 190.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un **spoiler** pe bara de protecție față și cu un **spoiler** pe capacul portbagajului, trebuie respectate următoarele indicații.

- ▶ Din motive de siguranță, este necesar ca autovehiculul echipat cu spoiler pe bara de protecție față să fie echipat numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capacul portbagajului.
- ▶ Un astfel de spoiler nu poate fi echipat nici independent sau fără în combinație fără spoiler pe capacul portbagajului sau în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capacul portbagajului.
- ▶ Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.

! ATENȚIE

Lucrările executate necorespunzător la spoilerile autovehiculului pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidentări grave!

Airbaguri



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 190.

Componentele sistemului Airbag se pot afla în bara de protecție față, în portiere, în scaunele față, în plafon sau în caroserie.

! ATENȚIE

Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răni mortale!
- După ce airbagul s-a declanșat, acesta trebuie înlocuit. Modulele airbag nu pot fi reparate.

! ATENȚIE

Indicații pentru manipularea sistemului airbag

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.
- Nu montați niciodată pe autovehicul componente airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.

! ATENȚIE

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a airbagurilor - există pericolul de accident și răni mortale!
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.

Spălare autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală	_____	194
Instalație automată de spălare	_____	194
Spălare cu jet sub presiune	_____	194

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **frecventă**.

De exemplu de următorii factori depinde cât de des trebuie să se spele autovehiculul.

- Frecvența utilizării autovehiculului.
- Locul de parcare (garaje, sub copaci etc.).
- Anotimpul.
- Condițiile atmosferice.
- influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect. ►

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului pe dedesubt.

ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!
- Spălați autovehiculul numai când contactul este luat - Pericol de accident!


ATENȚIE

Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - există pericolul de deteriorare a vopselei.

Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație. ■

Spălare manuală

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 193.

Înmuiați întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Folosiți apoi un burete moale, o mânășă sau o perie de spălat. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Utilizați un șampon auto doar dacă murdăria este persistentă.

Spălați bine buretele sau mânășa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de căprioară.

ATENȚIE

- La spălarea autovehiculului cu mâna, protejați-vă mâinile și brațele de părțile metalice cu margini ascuțite (de exemplu podeaua, instalația de evacuare a gazelor arse, partea interioară a pasajului roții, capacele de roată ș.a.) - există pericolul de rănire prin tăiere!
- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă. ■

Instalație automată de spălare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 193.

Înainte de spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio ș.a. - este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați ștergătoarele de parbriz cu detergenții special prevăzuți în acest scop.

ATENȚIE

La spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare se vor rabata spre înăuntru oglinzile exterioare, pentru a nu le deteriora. ■

Spălare cu jet sub presiune

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 193.

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru presiune și distanța de stropire.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

ATENȚIE

Nu utilizați în niciun caz duze cu pulverizare circulară sau așa-numitele freze pentru îndepărtarea murdăriei! ▶

! ATENȚIE

- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau a clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Pentru a nu deteriora senzorii asistentului la parcare în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.
- Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.
- Consultați și spălarea autovehiculelor cu folii decorative, cu ajutorul unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune » [pagina 196](#).

Îngrijirea exterioară a autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Îngrijirea stratului de vopsea	195
Componente din material plastic	196
Garnituri din cauciuc	196
Piese cromate	196
Folii decorative	196
Geamuri și oglinzi exterioare	197
Geamul farurilor	197
Obiectivul camerei video	197
Butucul încuietorii portierei	198
Conservarea cavităților	198
Roțile	198
Protecția podelei	198

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare poate fi una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție în cazul deteriorărilor cauzate de coroziune și în cazul problemelor apărute la vopseaua caroseriei.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere ale autovehiculului trebuie păstrate în siguranță, mai ales nu la îndemâna copiilor - există pericolul de intoxicare!
- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, protejați-vă mâinile și brațele de muchiile metalice - există pericolul de accidentare prin tăiere!

! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.



Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

Având în vedere aparatul specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea exteriorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Îngrijirea stratului de vopsea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 195.**

Micile defecțiuni în stratul de vopsea precum zgărieturi, plesnituri sau lovituri de piatră trebuie remediate, pe cât posibil, imediat, cu **creioane pentru vopsea sau sprayuri**.

Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține luciu cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

! ATENȚIE

- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.
- Dacă este posibil, nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe suprafețe ale caroseriei care ajung în contact cu chedere de ușă și ghidaje de geam.

Componente din material plastic



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 195.

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru aceste piese.

! ATENȚIE

Nu utilizați materiale de întreținere a vopselei pentru piesele de material plastic.

Garnituri din cauciuc



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 195.

Toate chedererele de ușă și ghidajele de geam sunt tratate din fabrică cu un strat mat incolor de vopsea, care să împiedice înghețarea pe piesele vopsite de caroserie precum și pentru a reduce zgomotele în timpul rulării.

Nu tratați chedererele de ușă și ghidajele de geam cu **niciun fel** de materiale.

! ATENȚIE

Printr-o tratare suplimentară a chederelor poate fi atacat lacul de protecție și pot apare zgomote la rulare.

Piese cromate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 195.

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

! ATENȚIE

Nu lustruiți piesele cromate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

Folii decorative



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 195.

Spălați foliile cu o soluție puțin concentrată de leșie și apă curată, caldă. Nu utilizați niciodată materiale agresive de curățat sau solvenți chimici, foliile ar putea fi deteriorate.

Pentru spălarea sub presiune a autovehiculului trebuie respectate următoarele indicații.

- Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- Orientați jetul vertical pe suprafața foliei.
- Temperatura maximă a apei de 50 °C.
- Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

! ATENȚIE

În lunile de iarnă, nu utilizați raclete pentru gheață, pentru a elimina gheața și zăpada de pe suprafețele acoperite cu folie. Straturile înghețate de zăpadă resp. gheață nu trebuie îndepărtate utilizând alte obiecte - există pericolul de deteriorare a foliei.

Geamuri și oglinzi exterioare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 195.**

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior, cu apă curată.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.


Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

! ATENȚIE

- Pentru a evita zgârierea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, de exemplu pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - există pericolul de fisurare a sticlei.

- Atenție ca la îndepărtarea zăpezii și gheții de pe geamuri și oglinzi să nu deteriorați vopseaua autovehiculului.
- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corosive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.

Geamul farurilor

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 195.**

Pentru curățarea geamurilor de far din material plastic folosiți săpun și apă caldă curată.

! ATENȚIE

- Nu uscați niciodată farurile prin frecare cu laveta.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far din material plastic, acest lucru poate duce la deteriorarea lacului de protecție și la fisurarea ulterioară a geamului de far.
- Pentru curățarea geamurilor de far nu folosiți detergenți agresivi sau solvenți chimici, există pericolul de deteriorare a geamurilor.

Obiectivul camerei video

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 195.**

Umeziți mai întâi obiectivul camerei video cu apă curată, apoi uscați-l cu o lavetă uscată.

Îndepărtați de pe obiectiv zăpada, utilizând o mătură de mână, și gheața, cu un spray de degivrare.

! ATENȚIE

- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe obiectiv cu apă caldă sau fierbinte - pericol de deteriorare a obiectivului.
- Pentru curățarea obiectivului nu utilizați niciodată detergenți cu efect abraziv.
- Pentru curățarea obiectivului nu utilizați niciodată apă sub presiune sau jet de aburi.

Butucul încuietorii portierei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 195.

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

ATENȚIE

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să între cât mai puțină apă în încuietori.

Conservarea cavităților



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 195.

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță – pericol de incendiu!

Roțile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 195.

Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante trebuie remediată urgent.

Jantele din metal ușor


După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată. Pentru tratarea jantelor evitați folosirea unor materiale abrazive.

ATENȚIE

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrații, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

Protecția podelei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 195.

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorări ale **stratului de protecție**.

Vă recomandăm să verificați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare – de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

ATENȚIE

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

Îngrijirea interioară a autovehiculului



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Piele naturală	199
Piele ecologică, stofă și Alcantara®	200
Huse	200
Centuri de siguranță	201 ▶

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere ale autovehiculului trebuie păstrate în siguranță, mai ales nu la îndemâna copiilor - există pericolul de intoxicare!

! ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielii) din tapițerie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetă, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.
- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu lipiți niciun autocolant pe partea interioară a lunetei, a geamurilor laterale din spate, a parbrizului în zona filamentelor de încălzire sau în zona antenei. Acestea s-ar putea deteriora.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Soluțiile de curățare care conțin solventi pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

Indicație de mediu


Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeurile speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Piele naturală




Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 198.

Pielea este un material natural cu proprietăți specifice, care necesită curățare și întreținere regulată.

Pielea trebuie întreținută în mod regulat, în funcție de gradul de folosire.

Praful și murdăria din pori și cute au efect de material abraziv. Acestea conduc la uzuri ridicate și la fragilizarea timpurie a suprafeței de piele.

Vă recomandăm să îndepărtați praful cu o lavetă sau aspirator **la intervale regulate, scurte**.

Suprafețele din piele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită cu apă și apoi se vor usca cu o lavetă uscată .

Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție ușoară de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

Pentru îndepărtarea petelor folosiți o soluție de curățare specială.

Tratați pielea regulat, la intervale corespunzătoare, cu o soluție de întreținere adecvată pentru piele.

! ATENȚIE

- La curățare, aveți grijă ca pielea să nu se ude în nici un loc și ca apa să nu pătrundă prin cusături! Pielea ar putea deveni fragilă sau s-ar putea fisura.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți suprafețele din piele împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele, bijuteriile și brelocurile pot produce zgârieturi sau deteriorări ale suprafețelor, care nu mai pot fi îndepărtate. O astfel de deteriorare nu poate tratată ulterior ca și reclamație justificată.

- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.
- Utilizați periodic și după fiecare curățare o cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp aceasta formează și o protecție a suprafeței.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcămintei.

Indicație

În timpul exploatării autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

Piele ecologică, stofă și Alcantara®



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 198.

Pielea artificială

Curățați componentele din piele artificială cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect pielea artificială, utilizați o soluție slabă de leșie sau produse speciale pentru aceste piese.

Țesături

Tapițeria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai o lavetă și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați scamele de pe huse cu ajutorul unei perii.

Îndepărtați firele de păr cu o „mănușă de curățare”.

Alcantara®

Praful și particulele libere de murdărie din pori, plii și cusături pot deteriora suprafața prin frecare.

La expunerea îndelungată în aer liber, protejați husele Alcantara® de radiația solară directă, pentru a evita decolorarea.


Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale.

ATENȚIE

- Pentru husele de scaune Alcantara® nu utilizați detergent pentru piele.
- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun solvent, ceară, cremă de ghețe, substanță de îndepărtat pete ș.a.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea țesăturilor. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți țesăturile împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcămintei.

Huse



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 198.

Scaunele cu încălzire electrică

Husele se curăță **în regim uscat** pentru a evita deteriorarea sistemului de încălzire a scaunelor.

Pentru curățarea tapițeriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc.

Scaune fără încălzire electrică

Aspirați temeinic husele înainte de curățare, utilizând un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu materiale de curățare speciale.

Urmele de uzură de pe huse, apărute ca urmare a utilizării normale, pot fi îndepărtate prin periere în sens opus fibrelor, cu ajutorul unei perii umezite ușor.

Tratați întotdeauna toate părțile husei, pentru a evita formarea marginilor vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

! ATENȚIE

- Aspirați regulat praful de pe huse, utilizând un aspirator.
- După curățare, nu este permisă uscarea scaunelor cu încălzire electrică prin cuplarea încălzirii.
- Nu vă așezați pe scaunul ud - există pericolul de deformare a huselor.
- Curățați husele întotdeauna de la „cusătură la cusătură”.

Centuri de siguranță



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 198.

Banda centurii de siguranță trebuie să fie întotdeauna curată!

Centurile de siguranță murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie moale.

Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de retractare automată a centurii.

! ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, etc).
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii de siguranță, ale îmbinărilor centurii, dispozitivului de retractare sau ale dispozitivului de fixare, centurile de siguranță trebuie înlocuite la un atelier autorizat.
- Înainte de retractare, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

Verificarea și completarea

Combustibilul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare	202
Benzină fără plumb	203
Motorină	204

Pe interiorul clapetei rezervorului sunt menționate tipurile adecvate de carburant pentru autovehiculul dvs » [fig. 155](#) la pagina 202 - [\[B\]](#).

ATENȚIE

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, pot să apară rateuri la aprindere, care să conducă la avarii grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei!
- Dacă autovehiculul nu a fost achiziționat din țara în care se utilizează, se va verifica dacă în țara de utilizare a autovehiculului se ofertează spre cumpărare combustibilul recomandat de către producător. Se va verifica eventual dacă producătorul nu prescrie cumva pentru țara de utilizare a autovehiculului un alt combustibil. Dacă nu, atunci se va verifica dacă producătorul acceptă ca autovehiculul să se utilizeze cu alt combustibil.

Alimentare

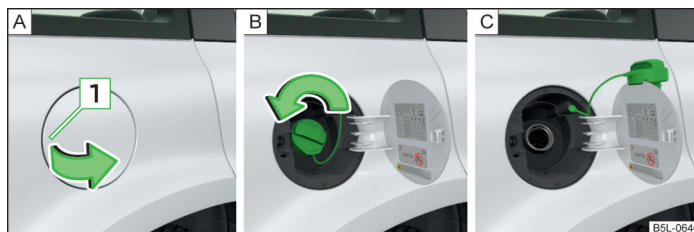


Fig. 155 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil / bușonul rezervorului de combustibil

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [\[!\]](#) de la pagina 202.

Înainte de alimentarea este necesar să se oprească încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare) » [pagina 102](#).

Autovehicule cu clapeta rezervorului de combustibil care se poate încuia

- ▶ Apăsați pe clapeta rezervorului de combustibil în zona [\[1\]](#) » [fig. 155](#) - [\[A\]](#) și rabațați în sus clapeta, în sensul săgeții.
- ▶ Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții » [fig. 155](#) - [\[B\]](#).
- ▶ Introduceți bușonul rezervorului de combustibil de sus pe clapeta rezervorului » [fig. 155](#) - [\[C\]](#).
- ▶ Introduceți pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil până la limită.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » [\[!\]](#).

- ▶ Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- ▶ Introduceți bușonul rezervorului de combustibil pe ștuțul de umplere cu combustibil și rotiți în sens contrar săgeții, până la fixarea sigură » [fig. 155](#) - [\[B\]](#).
- ▶ Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

Autovehicule fără clapetă a rezervorului de combustibil care se poate încuia

- ▶ Apăsați pe clapeta rezervorului de combustibil în zona [\[1\]](#) » [fig. 155](#) - [\[A\]](#) și rabațați în sus clapeta, în sensul săgeții.

- ▶ Țineți bine cu mâna bușonul rezervorului de combustibil și deblocați-l cu cheia în sensul săgeții » fig. 155 - [B].
- ▶ Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții » fig. 155 - [B].
- ▶ Introduceți bușonul rezervorului de combustibil de sus pe clapeta rezervorului » fig. 155 - [C].
- ▶ Introduceți pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil până la limită.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » [I].

- ▶ Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- ▶ Înșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sens contrar săgeții » fig. 155 - [B], până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- ▶ Țineți bine cu o mână bușonul rezervorului de combustibil, încuiați-l cu cheia prin rotirea în sens contrar săgeții » fig. 155 - [B] și scoateți cheia.
- ▶ Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

ATENȚIE

În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple și spațiul necesar dilatării.

Indicație

Capacitatea rezervorului la autovehiculele cu tracțiune pe față este de aproximativ **55 litri**, la autovehiculele cu tracțiune integrală de aproximativ **60 litri**, din care aproximativ **9 litri** sunt de rezervă.

Benzină fără plumb

 Citiți și respectați întotdeauna informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 202.

Autovehiculul se poate opera numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228¹⁾**.

Toate motoarele pe benzină se pot opera cu benzină cu un conținut de **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91, respectiv 92, respectiv 93 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Puteți utiliza și benzina fără plumb cu cifră octanică **91, respectiv 92, respectiv 93 COR**, dar aceasta determină totuși o mică pierdere de putere.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** sau mai ridicată.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **91, respectiv 92, respectiv 93 COR** » [I].

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **98 COR** sau mai ridicată. Puteți utiliza și benzina fără plumb **COR 95**, dar aceasta determină o foarte mică pierdere de putere.

Dacă nu este disponibilă benzina fără plumb cu cifra octanică **98 COR** sau **95 COR**, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **91, respectiv 92, respectiv 93 COR** » [I].

Aditivii pentru combustibil

Benzină fără plumb conform normei EN 228¹⁾ îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați adaosuri (aditivi) în combustibil. Aceasta poate conduce la avariarea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

ATENȚIE

- Chiar și o singură alimentare cu benzină cu plumb, care nu corespunde normelor, duce la deteriorarea gravă a componentelor instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât benzina fără plumb corespunzătoare standardelor de mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate! Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat pentru curățarea instalației de alimentare cu combustibil.

¹⁾ În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

! ATENȚIE

- Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitați minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul.
- Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub **COR 91**, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

! ATENȚIE

- Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Nu este permisă utilizarea de combustibili **LRP** (lead replacement petrol) cu conținut de metale. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!
- Nu este permisă utilizarea de combustibili cu conținut de metale. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!

i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor cu benzină fără plumb prescrisă de **95/91, respectiv 92, respectiv 93** COR, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** COR nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.
- În cazul autovehiculelor pe benzină fără plumb de **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului. ■

Motorină



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 202.

Autovehiculul se poate opera numai cu **motorină**, care corespunde normei **EN 590**¹⁾.

Toate motoarele diesel se pot opera cu motorină cu un conținut de **maxim 7 %** motorină bio (**B7**)²⁾.

Pe piața din **India**, autovehiculul poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **IS 1460/Bharat IV**. Dacă nu aveți la dispoziție motorina corespunzătoare, puteți alimenta la rigoare cu motorină conformă standardului **IS 1460/Bharat III**.

Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

În anotimpul rece utilizați „motorina de iarnă”, care este complet funcțională și la -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Partenerii **ŠKODA** și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina specifică țării.

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

Adaosuri pentru motorină (aditivi)

Adaosurile, așa numiții „substanțe fluidizante” (benzină și substanțe similare) nu se vor adăuga motorinei, aceasta poate provoca deteriorări grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse. ▶

¹⁾ În Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

²⁾ În Germania conform normei DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590.

! ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celui de evacuare a gazelor arse!
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare standardelor de mai sus (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate! Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat pentru curățarea instalației de alimentare cu combustibil.
- Colectarea apei în filtrul de combustibil poate duce la perturbații în funcționarea motorului.

! ATENȚIE

- Autovehiculul nu este adecvat utilizării combustibilului bio **RME**, de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio **RME** poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.
- Nu adăugați motorinei niciun aditiv, așa numitele „substanțe fluidizante” (benzina și alte substanțe asemănătoare). Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse!

Compartimentul motor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei	207
Prezentare generală a compartimentului motor	207
Ventilatorul radiatorului	208
Instalația de spălare parbriz	208

! ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

! ATENȚIE

- Indicații înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului
- Oprțiți motorul și scoateți cheia din contact.
 - Acționați ferm frâna de mână.
 - La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția **P**.
 - Lăsați motorul să se răcească.
 - Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

! ATENȚIE

- Indicații pentru lucrările în compartimentul motorului
- Țineți copiii la distanță față de compartimentul motor.
 - Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
 - Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
 - Lichidul de răcire este periculos pentru sănătate.
 - Evitați contactul cu lichidul de răcire.
 - Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
 - Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
 - Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
 - Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
 - Păstrați întotdeauna aditivul pentru lichidul de răcire în recipientul original, într-un loc inaccesibil copiilor - Pericol de intoxicare!
 - În caz de înghițire a lichidului de răcire, consultați cât mai repede posibil un medic.
 - Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor.
 - Nu turnați niciodată lichide necesare funcționării peste motorul fierbinte. Aceste lichide (de exemplu antigetul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!

ATENȚIE

Indicații pentru lucrările în compartimentul motorului, când motorul este în funcțiune

- Atenție în mod deosebit la piesele de motor care se rotesc (de exemplu curea trapezoidală multicanal, alternator, ventilatorul radiatorului) și la instalația de aprindere de înaltă tensiune - Pericol de moarte!
 - Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
 - Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică - mai ales la baterie.
 - Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte!
- Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

ATENȚIE

Indicații pentru lucrările la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instalația electrică

- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
- Nu fumați.
- Nu lucrați niciodată în apropierea unor flăcări deschise.
- Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

ATENȚIE

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.
- Se vor depozita protejate de copii lichidele aflate în recipiente originale închise!
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!
- Capota motorului trebuie să fie mereu bine închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei trebuie să se verifice dacă încuietoarea s-a blocat sigur.
- Dacă în timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide - pericol de accident!

ATENȚIE

Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!



Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto la o unitate autorizată.

Indicație

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichide de funcționare auto cu specificații corecte se pot achiziționa din Accesoriile originale ŠKODA, respectiv din Piese Originale ŠKODA. ■

Deschiderea și închiderea capotei



Fig. 156 Maneta de deblocare a capotei motorului / maneta de deblocare

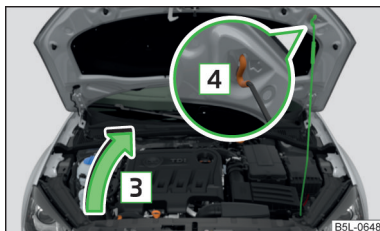






Fig. 157
Asigurarea capotei motorului

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 205.


Deschiderea

- Deschideți portiera din față.
- Trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, în sensul săgeții  » fig. 156.

Înainte de deschiderea capotei motorului, verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.

- Apăsați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata , capota motorului se deblochează.
- Apucați capota motorului și ridicați-o.
- Extrageți tija de susținere din suportul  » fig. 157, în sensul săgeții, și asigurați capota deschisă, prin introducerea capătului tijei de susținere în orificiul .

Închiderea

- Ridicați puțin capota motorului pentru a desprinde tija de susținere. Apăsați tija de susținere în suportul prevăzut în acest sens .
- Dați drumul capotei în elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm - **nu apăsați suplimentar** capota!

ATENȚIE

Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.

ATENȚIE

Nu deschideți niciodată capota motorului de maneta de deblocare » fig. 156.

Prezentare generală a compartimentului motor

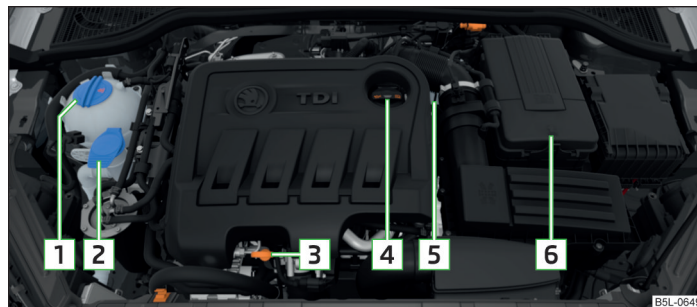






Fig. 158 Diagramă schematică: Compartimentul motor

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 205.

Descrierea imaginii » fig. 158

 1	Vas de expansiune al lichidului de răcire _____	212
 2	Rezervorul lichidului de spălare _____	208
 3	Joja de ulei de motor _____	210
 4	Orificiul de umplere cu ulei de motor _____	210 ▶

5	Rezervor lichid frână _____	213
6	Baterie (sub un capac) _____	213

i Indicație

Disponerea de accesorii rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

Ventilatorul radiatorului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 205.**

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

! ATENȚIE

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

Instalația de spălare parbriz

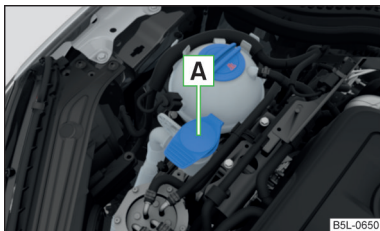


Fig. 159
Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de spălare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 205.**

Rezervorul lichidului de spălare **A** se află în compartimentul motor » fig. 159.

Acesta conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru farurile din față.

Conținutul recipientului este de cca. 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de curățare a farurilor de cca. 5,5 litri¹⁾.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (**iarna cu antigel**).

În apa pentru spălare trebuie să se adauge întotdeauna antigel iarna, chiar dacă autovehiculul dispune de duzele de pulverizare încălzite.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigetul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

! ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

Uleiul de motor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificația și cantitatea de umplere _____	209
Verificarea nivelului de ulei _____	210
Completarea _____	210
Înlocuirea _____	211 ▶

¹⁾ Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 5,5 l pentru ambele variante.

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climaterice extreme.




Uleiurile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați de producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Cantitățile de ulei indicate includ și schimbul de filtru. Verificați nivelul uleiului la umplere, nu depășiți marcajul maxim. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje » [pagina 210](#).

! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 205](#).
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei  » [fig. 160](#) la pagina 210,  nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului!

i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Specificația și cantitatea de umplere



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 208](#).

Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/77 kW TSI	VW 504 00	3,9
1,4 l/90 kW TSI	VW 504 00	3,6
1,8 l/112, 118 kW TSI	VW 504 00	4,6

Motoarele diesel ^{a)}	Specificația	Capacitate de umplere
1,6 l/77 kW TDI CR	VW 507 00	4,3
2,0 l/81, 103, 125 kW TDI CR	VW 507 00	4,3

^{a)} La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale fixe de service

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/77 kW TSI	VW 502 00	3,9
1,4 l/90 kW TSI	VW 502 00	3,6
1,8 l/112, 118 kW TSI	VW 502 00	4,6
	pentru Rusia este valabil SAE 0W-30 VW 502 00 / 505 00	

Motoarele diesel ^{a)}	Specificația	Capacitate de umplere
1,6 l/77 kW TDI CR	VW 507 00	4,3
2,0 l/81, 103, 125 kW TDI CR	VW 507 00	4,3

^{a)} La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

! ATENȚIE

■ Dacă nu sunt disponibile uleiurile mai sus numite, se poate umple, în caz de urgență, cu un alt tip de ulei. Pentru a evita deteriorarea motorului, până la următorul schimb de ulei se poate completa cu numai **max. 0,5 l** din uleiurile de motor de mai jos:

- pentru motoarele cu benzină: ACEA A3, respectiv ACEA B4 sau API SN, respectiv API SM;
- la motoarele diesel: ACEA C3 sau API CJ-4.

Verificarea nivelului de ulei

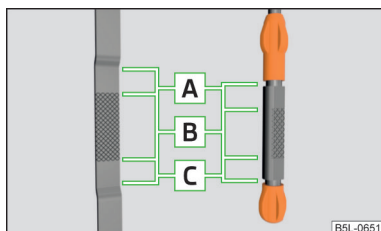



Fig. 160
Prezentarea în principiu: Joja de ulei

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 208.**

Joja indică nivelul uleiului » [fig. 160](#).

Verificarea nivelului uleiului

Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală și că motorul are temperatura de funcționare.

> Opriti motorul.

Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.

- > Deschideți capota.
- > Scoateți joja.
- > Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.
- > Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.

Nivelul uleiului în zona [A](#)

Nu se completează uleiul.

Nivelul uleiului în zona [B](#)

Se **poate** completa cantitatea de ulei. Nivelul de ulei se poate situa după aceea în zona [A](#).


Nivelul uleiului în zona [C](#)

Trebuie să se completeze cu ulei, astfel încât nivelul de ulei să se situeze cel puțin în zona [B](#).

Motorul consumă ceva ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. Pe parcursul primilor 5 000 kilometri, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate. Cel mai bine ar fi la fiecare alimentare sau înaintea deplasărilor lungi.


La suprasolicitări ale motorului, ca de exemplu la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona [A](#) - **dar nu peste**.

Un nivel prea scăzut al uleiului este semnalizat de lampa de control de panoul de bord » [pagina 17](#),  *Uleiul de motor*. Verificați cât mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul în consecință.

! ATENȚIE

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei [A](#) » [fig. 160](#) - Pericol de deteriorare a instalației de evacuare a gazelor arse!

Completarea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 208.**

- > Verificați nivelul uleiului » [pagina 210](#).
- > Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » [fig. 158](#) la pagina 207.
- > Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » [pagina 209](#).
- > Verificați nivelul uleiului » [pagina 210](#).
- > Înșurubați cu grijă capacul orificiului de umplere cu ulei și împingeți joja de ulei până la capăt.

Înlocuirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 208.

Uleiul de motor se va înlocui la intervalele de service prescrise » pagina 188 sau conform afișării intervalelor de service » pagina 30.

Lichidul de răcire



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cantitatea de umplere	211
Verificarea nivelului	212
Completarea	212

Lichidul de răcire se compune din apă și aditiv de răcire. Acest amestec garantează o protecție antigel, protejează de coroziune sistemul de răcire, respectiv de încălzire și împiedică depunerile de calcar.

Autovehiculele pentru țările cu **climă temperată** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -25 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 40%.

Autovehiculele pentru țările cu **climă rece** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 50%.

Dacă din motive climatice se impune o protecție mai bună la îngheț, puteți ridica concentrația de aditiv până la maxim 60% (protecție la îngheț de până la circa -40 °C).

Pentru completare, utilizați numai antigelul a cărui denumire o găsiți pe vasul de expansiune al lichidului de răcire » fig. 161 la pagina 212.



ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 205.
- Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **☹** nu vă continuați deplasarea! Opriiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.



ATENȚIE

- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecția la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor prescrise, poate diminua mult efectul de protecție împotriva coroziunii.
- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, în consecință, la avarii serioase ale motorului!
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcapajului **A** » fig. 161 la pagina 212.
- În cazul unei defecțiuni care conduce la supraîncălzirea motorului, vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată, în caz contrar pot apărea avarii grave la motor.

Cantitatea de umplere



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 211.

Cantitate de umplere cu lichid de răcire (în l)¹⁾

Motoare pe benzină	Capacitate de umplere
1,2 l/77 kW TSI	7,7
1,4 l/90 kW TSI	7,7
1,8 l/112, 118 kW TSI	8,6

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de încălzire suplimentară (încălzire și ventilație în staționare), cantitatea lichidului de răcire este cu circa 1 litru mai mare.

Motoarele diesel	Capacitate de umplere
1,6 l/77 kW TDI CR	8,4
2,0 l/81, 103, 125 kW TDI CR	8,4

Verificarea nivelului

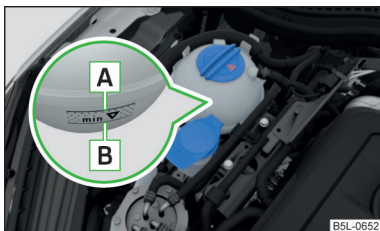


Fig. 161
Compartimentul motor: Vas de expansiune al lichidului de răcire

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 211.

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află în compartimentul motor » [fig. 161](#).

Verificarea nivelului lichidului de răcire

- Opriti motorul.
- Deschideți capota.
- Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune al lichidului » [fig. 161](#).

Nivelul lichidului de răcire peste marcăjul **A**

Nu este voie să se completeze cu lichid de răcire.

Când motorul este cald, acesta poate fi și puțin peste marcăjul **A**.

Nivelul lichidului de răcire între marcăjele **A** și **B**

Se poate completa cu lichid de răcire.

Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcăjele **A** și **B**.

Nivelul lichidului de răcire sub marcăjul **B**

Trebuie să se completeze cu lichid de răcire.

Când motorul este rece, completați cu lichid de răcire între marcăjele **A** și **B**.

Dacă nivelul lichidului de răcire este prea scăzut în vasul de expansiune, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control din panoul de bord » [pagina 16](#), *Lichidul de răcire*. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neatențită**. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

Completarea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 211.

Completați numai cu lichid de răcire nou.

- Opriti motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și desurubați **cu grijă** capacul.
- Completați lichidul de răcire.
- Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.

Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție lichidul de răcire corespunzător, nu folosiți alt tip de aditiv. În acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația corectă de apă și aditiv de răcire, pe cât posibil la o unitate autorizată.


Lichidul de frână

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului _____ 213
Înlocuirea _____ 213 ▶



! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 205](#).
- Dacă nivelul lichidului a scăzut sub marcajul MIN » [fig. 162](#) la pagina 213,  nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă.

Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control  » [pagina 15](#),  *Instalația de frânare* din panoul de bord.

Înlocuirea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 212.**

Lichidul de frână atrage umezeala. Cu timpul, va absorbi apa din mediul înconjurător.

■ Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziunii în instalația de frânare.

Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- VW 50114;
- FMVSS 116 DOT4.

Bateria autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea capacului	215
Verificarea nivelului electrolitului	215
Încărcarea	216
Înlocuirea	216
Deconectarea, respectiv conectarea	216
Deconectarea automată a consumatorilor	217▶

! ATENȚIE

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

i Indicație

- Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescrise.
- Vă recomandăm să folosiți lichid de frână din gama Piese Originale ŠKODA.

Verificarea nivelului

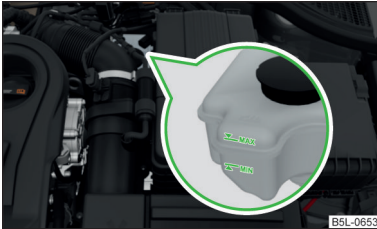









Fig. 162
Compartimentul motor: Rezervorul de lichid de frână

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 212.**

Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor » [fig. 162](#).

- Oprii motorul.
- Deschideți capota.
- Verificați nivelul lichidului de frână pe recipientul acestuia » [fig. 162](#).

Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteele, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

! ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Trebuie să se respecte neapărat regulile generale de siguranță valabile și următoarele indicații de avertizare.

- Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari și mască de protecție.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese).
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

! ATENȚIE

- Sunt interzise focul deschis și lumina.
- Fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei, sunt interzise.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcați niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea bornelor bateriei cu alte obiecte (de exemplu obiecte de metal sau cabluri electrice) se produc scurtcircuite - există pericolul de topire a elementelor de plumb, explozie și incendiere a bateriei, stropire cu acid.
- Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteele puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, decuplați contactul și opriți toți consumatorii electrici; deconectați polul negativ (-) al bateriei.

! ATENȚIE

În cazul manipulării necorespunzătoare a bateriei autovehiculului se pot produce deteriorări. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate, pentru executarea tuturor lucrărilor la bateria autovehiculului.

! ATENȚIE

- Bateria poate fi deconectată numai după decuplarea contactului, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului poate fi deteriorată. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei și abia apoi polul plus (+) al acesteia.
- La conectarea bateriei la rețeaua de bord conectați mai întâi polul plus (+) al bateriei și abia apoi polul minus (-). Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.
- Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - există pericolul de deteriorare a vopselei.

- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Aceasta se întâmplă deoarece unele dispozitive consumă curent chiar și în stare de repaus (de exemplu, unitățile de comandă). Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus (-) a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

Indicație

Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

Deschiderea capacului

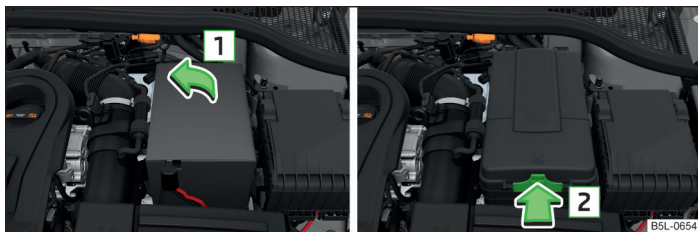





Fig. 163 Compartimentul motor: Capacul din poliester al bateriei autovehiculului/Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 213.

Bateria este amplasată în compartimentul motor într-un capac din poliester, respectiv într-un capac din material plastic » fig. 163.

- Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeata , respectiv apăsați dispozitivul de blocare de pe lateralul capacului bateriei în sensul săgeții  » fig. 163, rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.



Montarea capacului bateriei se realizează în ordine inversă.

Marginea capacului din polistiren pentru baterie se introduce între baterie și perețele lateral al capacului bateriei, atunci când se realizează lucrări la baterie.

Verificarea nivelului electrolitului



Fig. 164
Bateria autovehiculului: Indica-
torul nivelului electrolitului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 213.

La autovehiculele care sunt echipate cu baterie cu indicator color » fig. 164, nivelul electrolitului se poate stabili în funcție de colorarea indicatorului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

- Temperaturi exterioare ridicate.
- Deplasări zilnice lungi.
- După fiecare încărcare.

Iarna

Bateria autovehiculului dispune la temperaturi scăzute doar de o parte din capacitatea ei de pornire. **O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcăți.

ATENȚIE

La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

i Indicație

Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.

Încărcarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 213.

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

- > Decuplați contactul și deconectați toți consumatorii electrici.
- > Numai la „încărcare rapidă” detașați ambele cabluri de conectare (întâi „minus”, apoi „plus”).
- > Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- > Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- > După încărcare: Oprii redresorul și scoateți cablul de alimentare din priză.
- > Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- > Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

La încărcarea cu intensitate mică a curentului, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie. **Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.**

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie detașate ambele cabluri de conectare.

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

! ATENȚIE

„Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.

! ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP, cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor » [pagina 235](#), *Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP.*

i Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unui atelier service pentru a efectua încărcarea rapidă a bateriei autovehiculului.

Înlocuirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 213.

Bateria nouă a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate de curent și mărime, ca cea inițială. Tipurile de baterie adecvat autovehiculului poate fi achiziționat de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o evacuare a deșeurilor conformă cu normele, a bateriei vechi.

Deconectarea, respectiv conectarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 213.

După deconectarea și reconectarea bateriei autovehiculului, următoarele funcții nu sunt operative la început, respectiv nu pot fi utilizate fără anomalii.

Funcționarea	Punerea în funcțiune
Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)	» pagina 45
Trapa panoramică (anomalii în funcționare)	» pagina 241
Aparatul radio, respectiv sistemul de radio-navigație - introduceți din nou codul	» <i>Manualul de utilizare a aparatului radio, respectiv » Manualul de utilizare a sistemului de navigație</i>
Reglarea orei	» pagina 13
Datele afișajului multifuncțional se șterg	» pagina 25

Indicație

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate autorizată, pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice. ■

Deconectarea automată a consumatorilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 213](#).

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- Se mărește turația la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer. ■

Roțile

Jantele și anvelopele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Durata de viață a anvelopelor	219
Anvelope noi	220
Anvelopele cu sens precizat de rotație	221
Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	221
Roata de rezervă	222
Capacele integrale de roți	223
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	223
Șuruburile de roți	224

ATENȚIE

La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

ATENȚIE

Indicații pentru utilizarea anvelopelor

- Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - Pericol de accident!
- Echipați cele 4 roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil.
- Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.
- Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!
- Nu depășiți niciodată **viteza** maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!
- O montare greșită a roților față, respectiv spate influențează negativ comportamentul în deplasare - Pericol de accident!

ATENȚIE (continuare)

- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.
- Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - Pericol de accident!

ATENȚIE

Indicații referitoare la deteriorarea, respectiv uzura anvelopelor

- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.
- Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident!
- Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.
- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvapanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

ATENȚIE

Indicații referitoare la presiunea în anvelope

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope. Verificați în mod regulat presiunea în anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată periclitează comportamentul în trafic - Pericol de accident!
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la șuruburile de roate

- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu aplicați niciodată vaselină sau ulei pe ele.
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm.
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului - Pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Indicații referitoare la roata de urgență

- Roata de urgență se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de urgență montată.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de urgență.

! ATENȚIE

- Dacă folosiți o roată de rezervă diferită de cele aflate pe autovehiculul dumneavoastră, țineți cont de următoarele lucruri » [pagina 222, Roata de rezervă](#).
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Înclocuiți căpăcelele ventilelor pierdute.
- În cazul în care, la o pană, trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile optime ale roții nu se mai păstrează în aceste condiții.

Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

Durata de viață a anvelopelor

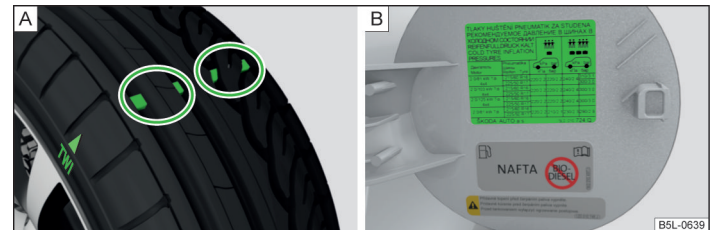


Fig. 165 Diagramă schematică: Profilul anvelopei cu indicatoare de uzură / clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al dimensiunilor și presiunilor din anvelope

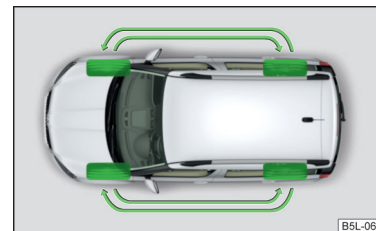


Fig. 166 Schimbarea roților



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 218.

Durata de viață a anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții. Respectarea următoarelor indicații poate prelungi durata de viață a anvelopelor.

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Valorile de presiune pentru **anvelope** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului » [fig. 165](#) - [B](#).

Presiunea din anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

În cazul unei încărcături mai mari, adaptați corespunzător presiunea în anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările în forță și frânările bruște măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales printr-o „vibrare” a mecanismului de direcție.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, echilibrați roțile.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor.

Deteriorări ale anvelopelor

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei » fig. 166. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm permutarea roților la fiecare 10 000 km.

Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt dispuși, în funcție de producător, la intervale regulate pe suprafața de rulare a anvelopei » fig. 165 - A. Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. De aceea vă recomandăm să nu folosiți anvelope de vară, respectiv de iarnă mai vechi de 6, respectiv 4 ani.

Anvelope noi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 218.

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

Combinăția permisă între jante/anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului.

Dacă este posibil, înlocuiți anvelopele punte cu punte. Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

Explicații privind marcajele de pe anvelope 225 / 50R 17 91 T

Semnificație:

Inscripționare	Semnificație
225	Lățimea anvelopei în mm » fig. 165 la pagina 219 - B
50	Raportul înălțime/lățime în % » fig. 165 la pagina 219 - B
R	Codul literal pentru tipul anvelopei - Radial » fig. 165 la pagina 219 - B
17	Diametrul jantei în țoli » fig. 165 la pagina 219 - B
91	Index de sarcină » I
T	Indice de viteză » H

Data fabricației este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe partea interioară).
▶

DOT ... 10 13...

înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2013.

Index de sarcină

Acesta indică sarcina maximă admisă a unei anvelope individuale.

89	580 kg
91	615 kg
92	630 kg
93	650 kg
94	670 kg
95	690 kg
97	730 kg
99	775 kg

Indicele de viteză


Acesta redă viteza maximă a autovehiculului cu anvelopele montate pentru categoria respectivă.

Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

! ATENȚIE

Informațiile privind indexul de sarcină precum și simbolul de viteză sunt menționate în documentele autovehiculului.

Anvelopele cu sens precizat de rotație

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 218.**

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți.**

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- Stabilitate mărită la deplasare.
- Pericol redus de acvaplanare.
- Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope





Fig. 167
Tastă pentru reglarea presiunii din anvelope


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 218.**

Setările sistemului


După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze **inițializarea sistemului**, după cum urmează.

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată » [pagina 219](#).
- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta simbol  » [fig. 167](#) apăsată mai mult de 2 secunde.

Dacă lampa de control  din panoul de bord luminează și nu se stinge nici după reglarea sistemului, înseamnă că există o eroare în sistem.



Când lampa de control  luminează intermitent în panoul de bord, în sistem există o defecțiune.

Afișajul presiunii în anvelope

Lampa de control  din panoul de bord se aprinde în cazul următoarelor evenimente.

- Presiunea din anvelopă este prea mică.
- Structura anvelopei este deteriorată.
- Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte.
- Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- Este montată roata de rezervă.
- A fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

ATENȚIE

- Când lampa de control  din panoul de bord se aprinde, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Îndată ce puteți opri, verificați anvelopele și presiunea lor.
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

ATENȚIE

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu înlocuiește controlul regulat al acesteia, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune.
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă. În acest caz, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați energic.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an.

Roata de rezervă



Fig. 168
Portbagajul: Roata de rezervă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 218.

Roata de rezervă este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub de fixare » [fig. 168](#).


Scoaterea roții

- Deschideți capota portbagajului.
- Ridicați mocheta portbagajului.
- Scoateți cutia cu sculele de bord.
- Deșurubați șurubul de fixare » [fig. 168](#) rotind în sens antiorar.
- Scoateți roata.

Depozitarea roții

- Introduceți roata în locașul roții de rezervă, cu janta în jos.
- Înșurubați șurubul de fixare » [fig. 168](#), rotind în sens orar, până când roata este bine fixată.
- Reintroduceți cutia cu sculele de bord.
- Plițați la loc mocheta portbagajului.
- Închideți capota portbagajului.

Montați cât mai repede posibil cu o roată cu dimensiunile și construcția corespunzătoare.

Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni și execuție de restul roților (de exemplu anvelope de iarnă, anvelope direcționate), aceasta va putea fi utilizată doar în caz de pană și pentru o perioadă scurtă de timp, conducându-se cu atenție » .

Roata de urgență

Roata de rezervă dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă. ▶

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- Presiunea din anvelopa roții de rezervă de urgență este identică cu presiunea maximă pentru anvelopele standard.
- Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.
- Presiunea recomandată pentru roata de urgență R 16 este de 420 kPa.



! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de urgență montată!
- Nu folosiți roata de rezervă, dacă este deteriorată.
- Dacă roata de rezervă se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

! ATENȚIE

Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

Capacele integrale de roți

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 218.

Scoaterea

- Agățați mânerul din trusa de scule » pagina 227 de marginea întărită a capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

Montarea

- Apăsăți capacul pe jantă, în zona destinată ventilului.
- Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

! ATENȚIE

- Apăsăți doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți! Evitați aplicarea de lovituri grosiere, dacă capacul nu este încă introdus în jantă. S-ar putea deteriora elementele de ghidare și centrare ale capacului.
- La utilizarea șurubului de roată antifurt asigurați-vă că acesta se află în gaura din zona ventilului » pagina 231, *Asigurarea roților împotriva furtului*.
- Dacă montați ulterior capace de roată, aveți grijă să se asigure o ventilare suficientă a instalației de frânăre.

Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 169
Scoaterea capacului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 218.

Scoaterea

- Împingeți cleștele extractor » pagina 227 pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului
- Extrageți capacul în sensul săgeții » fig. 169.

Montarea

- Introduceți până la limită capacul pe șurubul de roată.

Capacele de acoperire a șuruburilor de roți se află într-o cutie din plastic, în roata de rezervă, sau în locașul de depozitare a roții de rezervă.

Șuruburile de roți



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 218.

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La fiecare echiparea cu alte jante, de exemplu jante din aliaj ușor sau roți cu anvelope de iarnă, trebuie folosite șuruburile de roți corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. Fixarea corectă a roților depinde de acestea.

Utilizarea pe timp de iarnă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă	224
Lanțurile antiderapante	224

Anvelope de iarnă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 224.

Prin anvelope de iarnă se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C. Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv cu **anvelope pentru viteze mari**.

Pentru a păstra proprietățile optime de deplasare, anvelopele pentru iarnă se vor monta pe toate roțile autovehiculului, adâncimea minimă a profilului trebuind să fie de 4 mm, iar vechimea lor să nu depășească 4 ani.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

Setarea limitei de viteză pentru anvelopele de iarnă se realizează pe afișajul MAXI DOT în opțiunea de meniu **Winter tyres** (anvelope de iarnă) » [pagina 29](#).



Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut.

Lanțurile antiderapante



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 224.

În condiții de carosabil de iarnă, lanțurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Utilizarea lanțurilor antiderapante la autovehiculele cu tracțiune față și cu tracțiune integrală este diferită.

Autovehicule cu tracțiune față

Lanțurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lanțurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
6J x 16	50 mm	205/55
7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

Autovehicule cu tracțiune integrală

Lanțurile antiderapante pot fi utilizate pe roțile din față, ca la autovehiculele cu tracțiune față.

Pentru a mări tracțiunea (proprietățile de pornire), utilizarea lanțurilor antiderapante și pe puntea din spate (adică simultan pe puntea din față și din spate) este permisă din punct de vedere tehnic pentru următoarea combinație de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
6J x 16	50 mm	205/55

7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

Utilizarea lanțurilor antiderapante este permisă din punct de vedere tehnic numai pe puntea spate pentru următoarele combinații de jante/anvelope în serie.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
7J x 16	45 mm	215/60
7J x 17	45 mm	225/50

La utilizarea simultană a lanțurilor antiderapante pe puntea din față și pe puntea din spate, viteza maximă este limitată la **50 km/h**.

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de **12 mm**.

! ATENȚIE

Respectați prevederile legale în vigoare privind utilizarea lanțurilor antiderapante și vitezele maxime de deplasare cu lanțuri.

! ATENȚIE

- La deplasarea pe zone fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.
- Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați **capacele de roată** » [pagina 223](#).

Ajută-te singur

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant	226
Vestă reflectorizantă	226
extinctorul	227
Trusa de scule	227

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant

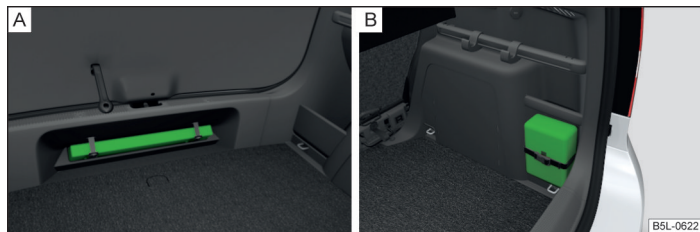


Fig. 170 Amplasarea triunghiului reflectorizant / Amplasarea trusei de prim-ajutor

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 226.

Trusa de prim-ajutor

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei benzi de tensionare, în partea dreaptă a portbagajului » fig. 170 - [B].

Triunghiul reflectorizant

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretelui posterior » fig. 170 - [A].

La echiparea cu roată de rezervă, puteți depozita triunghiul reflectorizant într-o cutie demontabilă, în partea dreaptă, lângă roata de rezervă » pagina 91.

ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

Vestă reflectorizantă



Fig. 171
Vestă reflectorizantă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 226.

Vesta reflectorizantă se află într-un suport de sub scaunul șoferului » fig. 171. ▶

! ATENȚIE

Nu așezați în suport alte obiecte decât vesta reflectorizantă, în caz contrar aceasta ar putea cădea afară din suport - Pericol de împiedicare sau limitare a acționării pedalelor!

! ATENȚIE

Nu introduceți în suport alte obiecte decât vesta reflectorizantă - Pericol de deteriorare a suportului.

extinctorul



Fig. 172
Extinctor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 226.

Extinctorul este fixat cu două chingi într-un suport sub scaunul șoferului.

Detașarea/fixarea

- > Desfaceți ambele chingi trăgând de siguranțele respective în sensul săgeții » fig. 172.
- > Scoateți extinctorul.

Fixarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie să se verifice o dată pe an de către o persoană îndreptățită în acest sens. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

! ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidentări ale pasagerilor.

i Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă cerințelor legale naționale în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări.

Trusa de scule

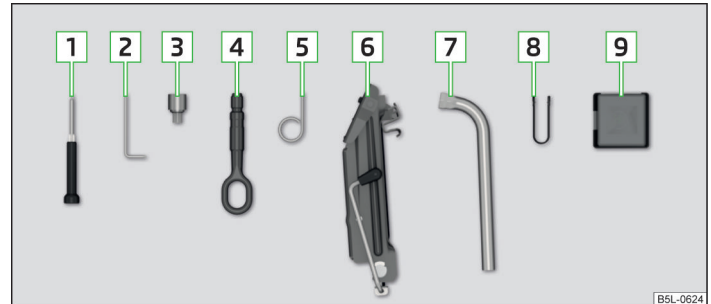


Fig. 173 Trusa de scule



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 226.

Trusa de scule și cricul se află într-o cutie, în portbagaj. Aici este loc și pentru cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare.

Componentele trusei de scule (în funcție de echiparea autovehiculului) » fig. 173.

- 1 Șurubelniță
- 2 Cheie Torx / șurubelniță plată
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 4 Cârligul de tractare
- 5 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 6 Cricul
- 7 Cheie de roți
- 8 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 9 Set de lămpi de schimb

După utilizare, înșurubați la loc cricul în poziția inițială și depozitați-l la loc în cutia cu trusa de scule.

! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - Pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

Înlocuirea roților

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară	229
Înlocuirea roții	229
Lucrări ulterioare	229
Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată	230
Ridicarea autovehiculului pe cric	230
Asigurarea roților împotriva furtului	231

! ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante decât cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » [pagina 220](#), *Anvelope noi*.

! ATENȚIE

Indicații pentru ridicarea autovehiculului

- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vi-zavi cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o de-plasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așe-zați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu supra-față mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, tre-buie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul când autovehiculul este ridicat - Pericol de acci-dentare.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la șuruburile de roate

- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu aplica-ți niciodată vaselină sau ulei pe ele.
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .

ATENȚIE (continuare)

- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului - Pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării - Pericol de accident!

Indicație

La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

Prelucrare preliminară



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 228.

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai orizontală posibil.

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- Opriți motorul.
- Cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **trusa de scule** » [pagina 227](#) și **roata de rezervă** » [pagina 222](#) din port-bagaj.

Înlocuirea roții



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 228.

- Scoateți capacul de roată » [pagina 223](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 223](#).

- Mai întâi desfaceți șurubul antifurt, apoi celelalte șuruburi de roată » [pagina 231](#).
- Ridicați autovehiculul doar atât, încât roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul » [pagina 230](#).
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.). Scoateți cu grijă roata.
- Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- Coborâți cricul.
- Strângeți cu cheia de roată șuruburile de roată dispuse opus (în cruce). Șurubul antifurt se strânge la urmă » [pagina 231](#).
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!
- Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 218](#).

Lucrări ulterioare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 228.

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operații.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, folosind o piuliță specială » [pagina 222](#).
- Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- **Verificați** cât mai repede posibil presiunea în **roata de rezervă**.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor de roată cu o cheie dinamică, imediat ce se poate.
- Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Indicație

- Dacă la înlocuirea roții, observați că șuruburile sunt ruginite sau că se înșurubează greu, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată



Fig. 174
Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 228.

Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » fig. 174.

Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » fig. 174, până când se strânge ferm.

ATENȚIE

Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - pericol de accident!

Indicație

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu piciorul pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

¹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » pagina 231.

Ridicarea autovehiculului pe cric



Fig. 175
Puncte pentru fixarea cricului

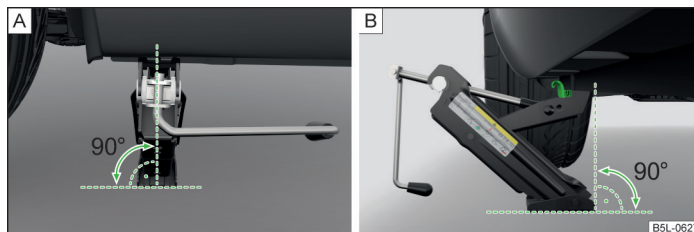


Fig. 176 aplicarea cricului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 228.

Așezați cricul în punctul de fixare situat cel mai aproape de roata defectă » fig. 175. Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag.

- Așezați cricul sub punctul de fixare și ridicați-l cu manivela până când gheara se găsește chiar sub nervura verticală a lonjeronului inferior.
- Așezați cricul astfel încât gheara să cuprindă pragul » fig. 176 - B.
- Asigurați-vă că placa de bază a cricului se lipește cu întreaga ei suprafață pe un teren plan și că elementul de ridicare se află în poziție perpendiculară pe locul în care gheara cuprinde nervura » fig. 176 - A.
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

! ATENȚIE

- Ridicați acum autovehiculul de la punctele de prindere.
- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.

Asigurarea roților împotriva furtului

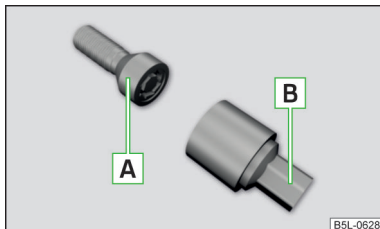


Fig. 177
Diagramă schematică: Șuruburile antifurt cu adaptor

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 228.

Șuruburile de roți antifurt se pot desface, respectiv strânge doar cu ajutorul adaptorului » [pagina 227](#), *Trusa de scule*.

- Scoateți capacul de pe șurubul de roată antifurt.
- Introduceți adaptorul **[B]** » [fig. 177](#) cu partea zimțată până la limită pe dantura interioară a șurubului antifurt **[A]**, astfel încât să se mai vadă doar partea sa hexagonală.
- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul **[B]**.
- Desfaceți sau strângeți șurubul de roată » [pagina 230](#).
- După scoaterea adaptorului, introduceți capacul pe șurubul de roată antifurt.
- **Verificați** cu o cheie dinamometrică **momentul de strângere**, imediat ce se poate.

i Indicație

- Este bine să vă notați codul poansonat pe partea frontală a adaptorului sau pe partea frontală a șurubului antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor de rezervă prin piesele originale ŠKODA.
- Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.
- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener ŠKODA.

Depanarea anvelopelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Setul de pană	232
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	232
Etanșarea și umflarea anvelopei	233
Control după 10 minute de deplasare	233

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înșepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

La efectuarea reparației nu trebuie să se demonteze roata.

Nu este permisă scoaterea din anvelopă a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele!

Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.

- În cazul defecțiunilor la jantă.
- Dacă temperatura exterioară este sub -20 °C.
- La tăieturi sau înșepături mai mari de 4 mm.
- Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- La deplasarea cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată.
- Dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

! ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers.
- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.



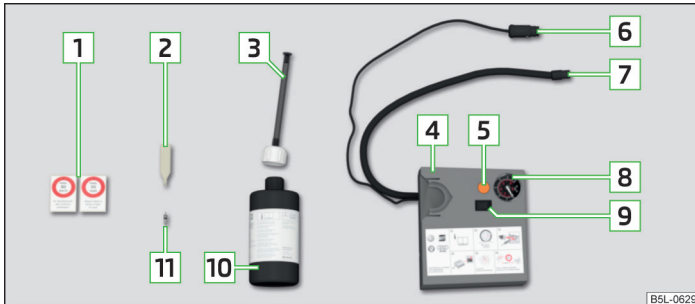
Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

i Indicație

- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.
- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Setul de pană



B5L-0629

Fig. 178 Prezentarea în principiu: Componentele setului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 231.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj.

Componentele setului » fig. 178.

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 2 Cheia de ventile
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Tasta pentru eliminarea presiunii din anvelopă
- 6 Fișa de conectare de 12 V
- 7 Furtunul de presiune
- 8 Indicator de presiune
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile [2] este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încapă o tijă ventil. Numai astfel se poate scoate sau introduce un ventil din sau în anvelopă. Acest lucru este valabil și pentru ventilul de rezervă [11].

Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 231.

Înainte de utilizarea setului de depanare anvelope, trebuie efectuate următoarele lucrări:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- **Toți ocupanții autovehiculului trebuie să coboare.** În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- Opriti motorul și cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.

► Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » [pagina 231](#).

Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

► Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.

► Lipiți autocolantul **1** » [fig. 178](#) la pagina 232 pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.

► Nu îndepărtați corpul străin, de exemplu cuiul sau șurubul, din anvelopă.

► Deșurubați capacul ventilului.

► Cu cheia de ventile **2** scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.)

Etanșarea și umflarea anvelopei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **1** de la [pagina 231](#).

Etanșarea

► Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **10** » [fig. 178](#) la pagina 232.

► Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.

► Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **3** și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.

► Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.

► Detașați de la ventil recipientul gol.

► Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile **2** la loc în ventilul anvelopei.

Umflarea

► Înșurubați bine furtunul de presiune **7** » [fig. 178](#) la pagina 232 al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.

► Porniți motorul și lăsați-l să meargă.

► Introduceți conectorul **6** în priză de 12 V » [pagina 78](#).

► Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **9**.

► Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » **!**

► Oprțiți compresorul de aer.

► Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **7** de la ventilul roții.

► Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.

► Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **7** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.

► Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » **!**

► Oprțiți compresorul de aer.

► Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer **7** de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers » [pagina 233](#), *Control după 10 minute de deplasare*.



ATENȚIE

- Furtunul de presiune și compresorul se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de rănire!
- Nu așezați furtunul de presiune și compresorul de aer fierbinți pe materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. **!** Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.



ATENȚIE

Oprțiți compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

Control după 10 minute de deplasare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **1** de la [pagina 231](#).

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

► **!** **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

- Corecțai din nou presiunea în anvelopă la valoarea corectă (vezi pe interiorul clapetei rezervorului).
- Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

Pornirea asistată

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul _____ 234

Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP _____ 235

ATENȚIE

- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor » [pagina 205](#).
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Nu vă aplecați peste baterie - Pericol de arsură!
- Capacetele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse ș.a.) - Pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

ATENȚIE

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

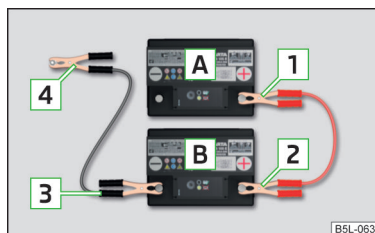


Fig. 179
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B -bateria furnizoare de curent

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 234.

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului. Pentru aceasta veți folosi cabluri pentru pornirea asistată.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.

- Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** » [fig. 179](#).
- Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.

► Detașați cablurile de pornire asistată în **ordine inversă** față de conectarea lor descrisă mai înainte.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului cablului pentru pornirea asistată.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP



Fig. 180
Punctul de masă al motorului:
Sistemul START-STOP



Citiți și respectați întăi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 234.

La autovehiculele cu sistem START-STOP, cablul de conectare al redresorului nu trebuie legat niciodată direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci întotdeauna la punctul de masă al motorului » fig. 180.

Tractarea autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față	236
Cârligul de tractare spate	237
Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare	237

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Cel mai sigur este să utilizați o **bară de tractare**. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare adecvată, puteți folosi și un **cablu de tractare**.

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni.

Șoferul autovehiculului care tractează

- La demarare cuplați foarte lin, respectiv la transmisia automată accelerați foarte atent.
- La autovehiculele cu transmisie manuală, accelerați la pornire abia când cablul este perfect întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

Șoferul autovehiculului tractat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, claxonul, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins. ►

! ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 234](#), *Pornirea asistată*.
- În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la transmisie și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate, respectiv pe un transportor special sau într-o remorcă.
- Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.
- La tractare sau remorcă, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- În timpul procesului de tractare nu este voie să apară forțe de tracțiune nepermis și solicitări gen lovitură. La executarea manevrelor de remorcă în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare la **cârligele de tractare** » [pagina 236](#), respectiv » [pagina 237](#), respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcă** » [pagina 158](#).

i Indicație

- Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.
- Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.
- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de remorcă din față.



Cârligul de tractare față



Fig. 181 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare



 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 235](#).

Demontarea/montarea capacului

- Apăsați pe capacul de protecție în zona  » [fig. 181](#).
- Scoateți capacul în sensul săgeții .
- După deșurubarea cârligului de tractare prindeți capacul sub partea din dreapta a alezajului din bara de protecție față și apoi apăsați pe partea opusă a capacului.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Demontarea / montarea cârligului de tractare

- Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții  » [fig. 181](#), până la limită » .

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- Deșurubați cârligul de tractare în sens contrar săgeții .

! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcă.

Cârligul de tractare spate



Fig. 182 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 235.

Demontarea/montarea capacului

- Apăsăți pe capacul de protecție în zona » fig. 182.
- Scoateți capacul în sensul săgeții .
- După deșurubarea cârligului de tractare, prindeți capacul sub partea superioară a alezajului de la bara de protecție din spate.
- Apăsăți pe partea inferioară a capacului.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Demontarea / montarea cârligului de tractare

- Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții » fig. 182, până la limită » .

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- Deșurubați cârligul de tractare în sens contrar săgeții .

ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 235.

La autovehiculele cu dispozitiv de remorcare montat din fabricație, în spatele capacului nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Pentru tractare utilizați cupla sferică detașabilă montată » pagina 158, *Dispozitivul de tractare*.

Tractarea prin intermediul dispozitivului de remorcare reprezintă o alternativă valabilă la modul de tractare cu ajutorul cârligului.

Dacă dispozitivul de remorcare se demontează complet, el va trebui neapărat înlocuit de suportul de serie pentru bara de protecție spate, care posedă și un locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Nerespectarea acestor măsuri face ca autovehiculul să nu se poată conforma prevederilor legale în vigoare.

ATENȚIE

La utilizarea unei bare de tractare neadecvată, cupla sferică demontabilă, respectiv autovehiculul pot fi deteriorate.

Indicație

Cupla sferică trebuie avută întotdeauna în autovehicul, pentru a o putea folosi, după caz, pentru tractare.

Telecomanda și lampa detașabilă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Înlocuirea bateriei din telecomandă _____ 238
- Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) _____ 238
- Înlocuirea acumulatorilor lămpii detașabile _____ 239 ▶

! ATENȚIE

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea bateriei defecte.
- La schimbarea bateriei, respectiv acumulatorilor, țineți cont de polaritatea corectă.

🌿 Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeurile, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

Înlocuirea bateriei din telecomandă



Fig. 183 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

📖 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 237.**

Schimbarea bateriei se va face după cum urmează.

- Rabatați cheia.
- Apăsăți capacul bateriei **A** » fig. 183 cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgețile **1**.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată **2**, scoateți bateria descărcată.
- Introduceți bateria nouă.
- Așezați capacul bateriei **A** pe cheie și apăsați-l până se fixează cu zgomot.

i Indicație

- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » pagina 35.
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este combinată cu distrugerea acestei măști. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener ŠKODA.

Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)

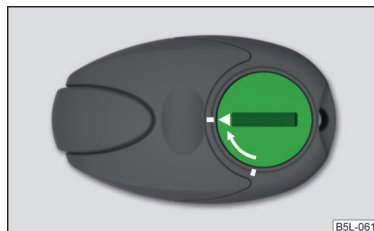


Fig. 184
Telecomanda radio: Capacul bateriei

📖 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 237.**

Bateria este amplasată pe spatele telecomenzii radio, sub un capac » fig. 184.

- Introduceți un obiect plan, neascuțit (de exemplu o monedă) în fanta din capacul bateriei.
- Rotiți capacul în sens opus săgeții, până la marcajul, pentru a deschide capacul.
- Înlocuiți bateria.
- Montați la loc capacul bateriei.
- Rotiți capacul bateriei în sensul săgeții, până la marcajul de ieșire, și blocați-l.

Înlocuirea acumulatorilor lămpii detașabile

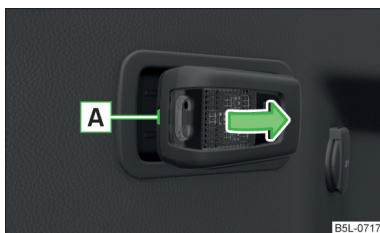


Fig. 185
Scoaterea lămpii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 237.

Înlocuirea acumulatorilor se va face după cum urmează.

- Scoateți lampa în sensul săgeții » fig. 185.
- Ridicați capacul acumulatorilor cu un obiect subțire, ascuțit, în locul clipsului de fixare .
- Scoateți acumulatorii defecte din lampă.
- Introduceți acumulatorii noi.
- Așezați capacul acumulatorilor la loc și apăsați-l până se fixează cu zgomot specific.

ATENȚIE

- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea acumulatorilor defecte. La deschiderea incorectă a lămpii, aceasta se poate defecta.
- Acumulatorii de schimb trebuie să fie originale. La utilizarea altor tipuri de acumulatori, pot apărea scăderi de putere sau anomalii în funcționarea lămpii.

Descuierea / încuierea în regim de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea / încuierea portierei șoferului	239
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	240

Descuierea capotei portbagajului	240
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	240

Descuierea / încuierea portierei șoferului

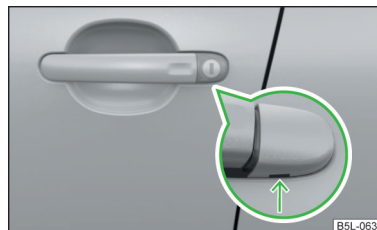


Fig. 186
Mănerul portierei șoferului: încuietore acoperită

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 239.

- Trageți de mâner.
- Introduceți cheia autovehiculului în fanta din partea de jos a capacului, în sensul săgeții, și rabatați în sus » fig. 186.
- Introduceți cheia autovehiculului în butucul încuietorii și descuiați, respectiv încuiați autovehiculul.

ATENȚIE

Atenție ca la descuierea/încuierea de urgență să nu se deterioreze vopseaua.

Încuierea portierei fără butuc al încuietorii

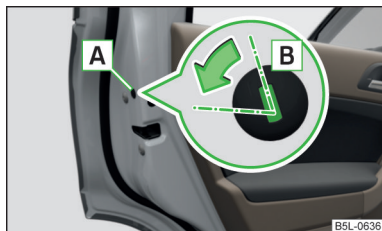


Fig. 187
Ușa stânga spate: Încuierea de urgență

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 239.

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

- › Demontați masca **A** » fig. 187.
- › Introduceți cheia în fanta **B** și rotiți-o în sensul săgeții, în poziție orizontală (la portiera din dreapta executați operațiunile în oglindă).
- › Montați la loc masca.

După închiderea portierei, aceasta nu poate fi deschisă din exterior. Portiera se deblochează prin tragere de mânerul portierei și apoi se deschide din exterior.

Descuierea capotei portbagajului



Fig. 188
Descuierea de urgență a capotei portbagajului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 239.

Dacă există o defecțiune la închiderea centralizată, capota portbagajului poate fi descuiată manual.

Descuierea

- › Rabatați înainte spătarul banchetei spate » pagina 70, *Scaune spate*.
- › Introduceți în orificiul din capitonaj » fig. 188 o șurubelniță sau o altă unealtă asemănătoare, până la capăt.
- › Deblocați capota în sensul săgeții.
- › Deschideți capota portbagajului.

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

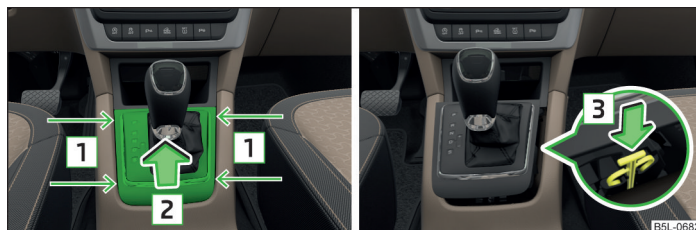


Fig. 189 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 239.

- › Acționați ferm frâna de mână.
- › Introduceți o șurubelniță dreaptă în fantă, în zona săgeții **1** » fig. 189 și ridicați capacul în sensul săgeții **2**.
- › Apăsați cu degetul componenta galbenă din material plastic în sensul săgeții **3**.
- › Apăsați simultan tasta de blocare din maneta selectorului de viteze în poziția **N**.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteze în poziția **P**, aceasta se blochează din nou.

Aționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Aționarea _____ 241

Activarea după deconectarea și reconectarea bateriei _____ 241

Aționarea

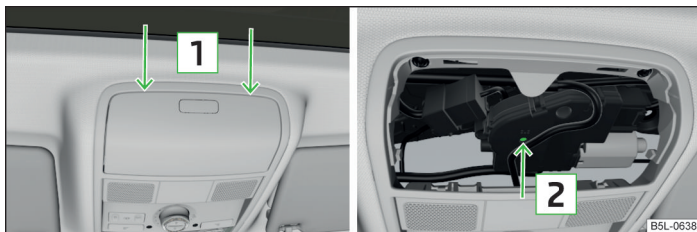


Fig. 190 Punct de amplasare a șurubelniței/orificiul pentru amplasarea cheii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 241.

În cazul unei defecțiuni la acționarea trapei glisante/ rabatabile, aceasta se poate închide, respectiv deschide manual. Acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile se află sub compartimentul pentru ochelari » [pagina 81](#), *Compartimentul pentru ochelari*.

- Deschideți compartimentul pentru ochelari.
- Introduceți o șurubelniță de cca. 5 mm lățime în fantă, cu atenție, în locul marcat cu săgeți **1** » [fig. 190](#).
- Rabatați cu atenție în jos compartimentul pentru ochelari, prin apăsare ușoară și rotirea șurubelniței.
- Introduceți o cheie imbus de 4 până la capăt în orificiul **2** și închideți sau deschideți trapa glisantă/rabatabilă.
- Montați compartimentul pentru ochelari la loc, prin introducerea ciucurilor din material plastic și apoi apăsarea întregului ansamblu spre în sus.

Defecțiunea trapei glisante/ rabatabile trebuie remediată de către o unitate autorizată.

Indicație

După fiecare acționare în regim de urgență, trebuie activată trapa glisantă/ rabatabilă » [pagina 241](#).

Activarea după deconectarea și reconectarea bateriei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 241.

După deconectarea și reconectarea bateriei, trapa glisantă/ rabatabilă și ruloul parasolar trebuie activate.

Pentru activarea trapei glisante/ rabatabile, trageți timp de aproximativ 10 secunde de degajarea comutatorului rotativ, înspre în jos și înspre în față.

Pentru activarea ruloului parasolar, apăsați tasta  » [fig. 24](#) la pagina 46 timp de aproximativ 10 secunde.

Dacă la deconectarea și reconectarea bateriei trapa glisantă/ rabatabilă, respectiv ruloul parasolar nu sunt închise, respectiv glisate în totalitate, acestea trebuie mai întâi închise » [pagina 46](#), respectiv glisate » [pagina 46](#). Numai după aceea este posibilă realizarea activării.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz _____ 242

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei _____ 242

ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener SKODA.

! ATENȚIE

Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

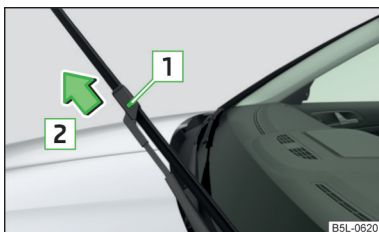


Fig. 191
Lamela ștergătorului de parbriz



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 241.

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găsesec în poziția de repaus. Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor în poziția de service.

Poziția de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Cuplați și decuplați contactul.
- Apăsăți apoi în interval de 10 secunde maneta ștergătoarelor în poziția **4** » fig. 36 la pagina 58 - brațele ștergătoarelor adoptă poziția de service.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- Pentru deblocarea lamelei ștergătorului, apăsați siguranța **1** » fig. 191 și detașați-o în sensul săgeții **2**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațele ștergătoarelor înapoi pe parbriz.

Brațele ștergătoarelor revin în poziția de repaus - după cuplarea contactului și modificarea poziției manetei ștergătoarelor sau la reluarea deplasării cu o viteză mai mare de 6 km/h.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte și ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare **spălare automată**, lamelele ștergătoarelor trebuie **curățate**.

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei

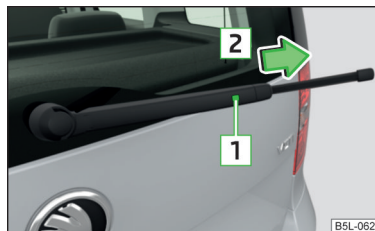


Fig. 192
Lamela ștergătorului de lunetă



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 241.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam » fig. 192.
- Basculați lamela ștergătorului în sensul brațului ștergătorului, până la limită.
- Țineți brațul ștergătorului de partea cea mai de sus și deblocați siguranța **1**.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **2**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

Siguranțe

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea siguranțelor în planșa de bord	243
Siguranțe în compartimentul motor	245
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	245

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători înainte schimbării unei siguranțe.

Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 243](#), *Disponerea siguranțelor în planșa de bord* sau » [pagina 245](#), *Siguranțe în compartimentul motor*.

Culoarea siguranței	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro închis	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40
roșu	50

ATENȚIE

Înainte executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 205](#).

ATENȚIE

- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un atelier autorizat.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.

Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord



Fig. 193 Capacul panoului de siguranțe în placa de bord / siguranțe

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la [pagina 243](#).

Siguranțele se găsesc în partea stângă a bordului, sub un capac.

Înlocuirea siguranțelor

- Introduceți o șurubelniță dreaptă în deschiderea din capac, în sensul săgeții » [fig. 193](#).
- Desfaceți și îndepărtați capacul panoului de siguranțe.
- Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat pe capacul panoului de siguranțe. ▶

- Introduceți clema pe siguranța respectivă și scoateți siguranța.
- Introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Așezați la loc capacul panoului de siguranțe.

Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

Nr.	Consumator
1	Încălzirea aerisirii transmisiei (motor diesel) Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG
2-3	Dispozitivul de tractare
4	Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz, maneta de semnalizare, camera video
5	Ventilator pentru încălzire, radiator, instalație de climatizare, Climatronic
6	Ștergătorul de lunetă
7	Telefon (Telefonul)
8	Dispozitivul de tractare
9	Calculatorul rețelei de bord - lămpile interioare Lampa de ceață spate
10	Senzor de ploaie, comutator de lumini, contact diagnoză, lampă detașabilă
11	Farurile adaptive partea stângă
12	Farurile adaptive partea dreaptă
13	Radio, DVD
14	Unitatea de comandă centrală, unitatea de comandă a motorului
15	Comutatorul de lumini
16	Haldex
17	Unitate de comandă KESSY, blocarea volanului
18	Contact diagnoză, unitate de comandă motor, senzor frână, Haldex
19	Unitate de comandă pentru ABS, ESC, întrerupător pentru controlul presiunii în anvelope, unitate de comandă pentru sistemul de asistență la parcare, comutator pentru regimul OFF ROAD, tasta START-STOP
20	Comutator și unitate comandă airbag
21	WIV, bloc optic spate, oglinda helliomată, senzor de presiune, pregătire pentru telefon, debitmetru aer, unitate de comandă pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) și rabatarea farurilor

Nr.	Consumator
22	Tablou de bord, unitate comandă pentru servodirecția electromecanică, unitatea de comandă pentru magistrala de date
23	Închiderea centralizată și capota portbagajului
24	Dispozitiv închidere geamuri spate
25	Încălzirea lunetei, încălzirea și ventilația în staționare
26	echipate cu prize în portbagaj
27	Trapă rabatabilă/glisantă acționată electric, rulou parasolar electric
28	Pompa de combustibil, injectoarele
29	Dispozitiv închidere geamuri față
30	Bricheta față și spate
31	Instalație de spălare a farurilor
32	Încălzirea scaunelor față, regulator pentru încălzirea scaunelor
33	Încălzirea, instalația de climatizare, Climatronic, telecomanda radio pentru încălzirea în staționare
34	Alarmă, claxon de rezervă
35	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG
36	Dispozitivul de tractare

Siguranțe în compartimentul motor

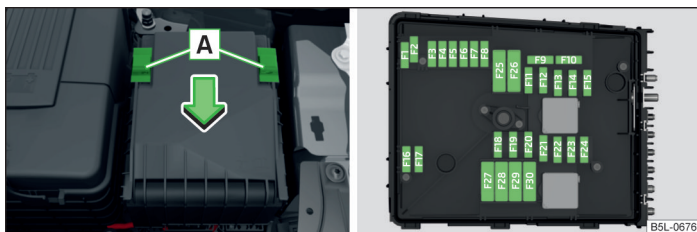


Fig. 194 Capac panou de siguranțe în compartimentul motor / siguranțe

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 243.

La unele tipuri de autovehicule trebuie demontat capacul bateriei înainte de a putea scoate capacul cutiei cu siguranțe » pagina 215.

Înlocuirea siguranțelor

> Împingeți etrierul de siguranță a capacului panoului cu siguranțe » fig. 194 în sensul indicat de săgeată.

În spatele etrierelor apare simbolul .

- > Capacul poate fi detașat.
- > Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- > Așezați capacul pe panoul de siguranțe și împingeți etrierul de siguranță în sens opus săgeții.

În fața etrierelor apare simbolul .

Capacul este fixat.

ATENȚIE

Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motor trebuie să fie întotdeauna bine fixat. Dacă capacul nu ar fi corect pus, ar putea intra apă în panoul de siguranțe - Pericol de deteriorare a autovehiculului!

Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 243.

Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

Nr.	Consumator
1	Nealocat
2	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
3	Cablul de măsurare
4	Unitatea de comandă ABS
5	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
6	Nealocat
7	Alimentarea cu curent borna 15, demaror
8	Radio, panou de bord, telefon
9	Nealocat
10	Unitatea de comandă a motorului
11	Unitate comandă pentru încălzire și ventilație în staționare
12	Unitate comandă pentru magistrală date
13	Unitatea de comandă a motorului
14	Contactul motor
15	Sonda lambda, pompa de combustibil Instalația de preîncălzire
16	Calculatorul rețelei de bord, far dreapta față, blocul optic dreapta spate
17	Claxon
18	Amplificator pentru procesorul digital de sunet
19	Ștergătoarele de parbriz
20	Supapa de reglare a presiunii combustibilului, pompa de înaltă presiune
21	Sonda Lambda
22	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână

Nr.	Consumator
23	Pompa lichidului de răcire Supapă electromagnetică pentru limitarea presiunii de încărcare, su- papa de inversare pentru radiator Pompa de combustibil de înaltă presiune
24	Filtrul cu cărbune activ, supapa de recirculare a gazelor arse, ventila- torul radiatorului
25	Unitatea de comandă ABS
26	Calculatorul rețelei de bord, far stânga față, blocul optic stânga spate
27	Instalația de preîncălzire
28	Încălzirea parbrizului
29	Alimentarea cu tensiune a habitaculului
30	Borna X ^{a)}

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Becurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea becurilor în farurile față	247
Înlocuirea becului cu halogen	247
Demontarea grilajului de protecție pentru farurile de ceață	247
Demontarea grilajului de protecție pentru farurile de ceață - Conectorul senzorului sistemului de asistență la parcare	248
Înlocuirea becului farului de ceață	248
Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare	249
Lampa spate	249
Înlocuirea becurilor din blocul optic spate	250

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- ▶ Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- ▶ Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.
- ▶ Un spațiu de depozitare pentru cutia cu becuri de rezervă se află într-o casetă, sub mocheta din portbagaj.

ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 205](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reparat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile cu incandescență H7 și H4 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - Pericol de moarte!
- La schimbarea becurilor, se va stinge lampa la care se lucrează.

ATENȚIE

Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum, de întâlnire, sau la farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- La defectarea unui bec xenon cu descărcare în gaze sau a unei diode LED adresați-vă unui atelier specializat.

Disponerea becurilor în farurile față

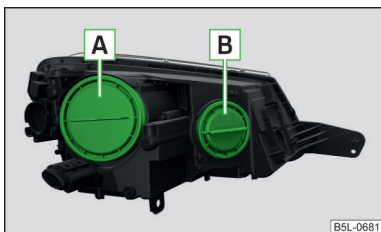


Fig. 195
Prezentarea în principiu: Dispunerea becurilor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 246.

Autovehiculul este dotat cu faruri cu becuri cu halogen sau cu becuri cu xenon și descărcare în gaze și cu un bec cu halogen.

Descrierea imaginii » fig. 195

- A** Lumina de întâlnire cu bec cu halogen » pagina 247, Înlocuirea becului cu halogen sau cu bec cu xenon, cu descărcare în gaze
- B** Lumina de drum » pagina 247, Înlocuirea becului cu halogen

Înlocuirea becului cu halogen

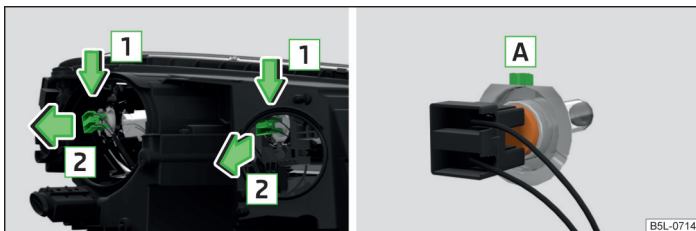


Fig. 196 Prezentarea în principiu: Înlocuirea becului cu halogen

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 246.

› Rotiți capacul de protecție respectiv » fig. 195 la pagina 247, în sens antiorar, și scoateți-l.

La scoaterea capacului de protecție se va avea grijă să nu cadă în compartimentul motor.

- › Slăbiți conectorul respectiv împreună cu becul, prin deplasarea spre în jos, în sensul săgeții **1** » fig. 196 și scoateți-l în sensul săgeții **2**.
- › Detașați conectorul.
- › Introduceți conectorul cu noul bec în așa fel, încât elementul de fixare **A** » fig. 196 al becului să se potrivească în degajarea de la reflector.
- › Introduceți capacul de protecție respectiv » fig. 195 la pagina 247 și rotiți-l în sens orar, până la opritor.

Indicație

Recomandăm înlocuirea becului pentru lumina de drum de către o unitate autorizată.

Demontarea grilajului de protecție pentru farurile de ceață

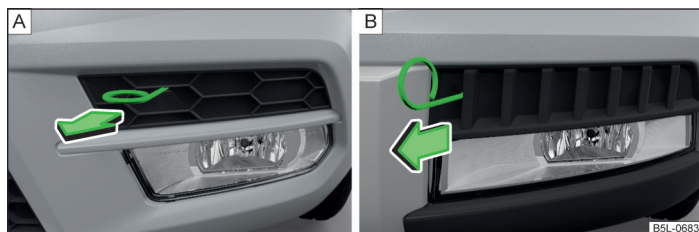


Fig. 197 Grilajul de protecție: Varianta 1 / varianta 2

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 246.

- › Desprindeți grilajul de protecție în direcția săgeții » fig. 197 cu ajutorul etrierului pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 227, Trusa de scule.
- › Scoateți grilajul de protecție.

Demontarea grilajului de protecție pentru farurile de ceață - Conectorul senzorului sistemului de asistență la parcare

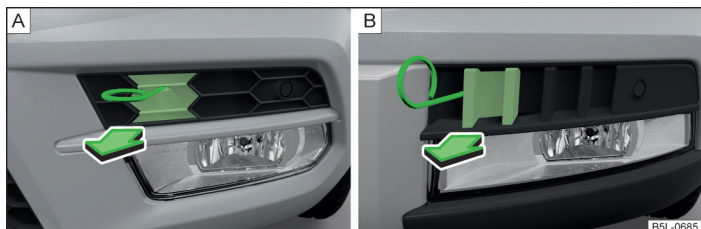


Fig. 198 Grilajul de protecție: Varianta 1 / varianta 2

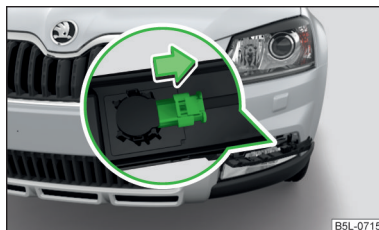


Fig. 199
Scoaterea conectorului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 246.

- Desprindeți capacul din material plastic al grilajului de protecție în direcția săgeții » fig. 198 cu ajutorul etrierului pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 227, Trusa de scule.
- Scoateți restul de grilaj de protecție.
- Scoateți cu grijă conectorul de la grilajul de protecție, în sensul săgeții » fig. 199. ■

¹⁾ Utilizați șurubelnița din trusa de scule » pagina 227.

²⁾ Valabil pentru autovehiculele echipate cu sistem de asistență la parcare.

Înlocuirea becului farului de ceață



Fig. 200 Prezentarea în principiu: Demontarea farului de ceață / Înlocuirea becului



 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 246.

Înainte de înlocuirea becului, demontați grilajul de protecție pentru farurile de ceață » pagina 247, respectiv » pagina 248.


Demontarea farurilor

- Înșurubați șuruburile  » fig. 200¹⁾.
- Ridicați farurile în sensul săgeții  și scoateți-le în sensul săgeții .

Înlocuirea becului

- Scoateți conectorul din soclul lămpii.
- Rotiți soclul becului până la limită în sensul săgeții  » fig. 200 și extrageți-l.
- Introduceți în far soclul becului, împreună cu becul nou, și rotiți-l până la limită în sens contrar săgeții .
- Introduceți conectorul din soclul lămpii.

Montarea farului și grilajului de protecție

- Introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții  » fig. 200 și înșurubați-l.
- Introduceți conectorul în grilajul de protecție » fig. 199 la pagina 248²⁾.
- Montați grilajul de protecție și apăsați-l.
- Așezați capacul din material plastic și apăsați grilajul de protecție » fig. 198 la pagina 248²⁾.

Acesta trebuie să se fixeze bine.

! ATENȚIE

La autovehiculele cu sistem de asistență la parcare că recomandăm ca, după înlocuirea becului de la farurile de ceață, să solicitați verificarea sistemului la un atelier specializat.

Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare

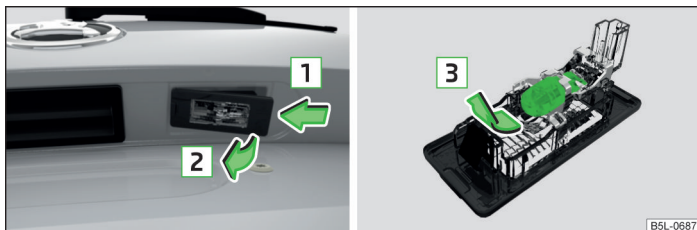


Fig. 201 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 246.

- Deschideți capota portbagajului.
- Apăsați lampa în sensul săgeții » fig. 201.

Lampa se desprinde.

- Rabatați afară și extrageți lampa, în sensul săgeții .
- Scoateți becul defect din suport, în sensul săgeții .
- Introduceți în suport un bec nou.
- Reintroduceți lampa apăsând în sens contrar săgeții .
- Apăsați lampa, până când prinde arcul.

Verificați dacă este bine fixată lampa.

Lampa spate

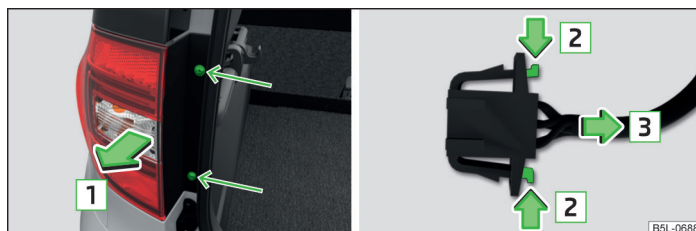


Fig. 202 Demontarea lămpii / scoaterea conectorului

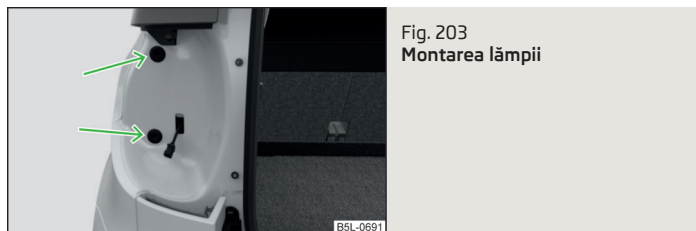


Fig. 203
Montarea lămpii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 246.

Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Deșurubați lampa » fig. 202 cu ajutorul cheii torx din trusa de scule » pagina 227, Trusa de scule.
- Prindeți lampa și scoateți-o cu grijă, cu mișcări pendulatorii, în sensul săgeții .
- Prin apăsarea elementelor de fixare în sensul săgeții » fig. 202 și prin tragere în sensul săgeții , detașați conectorul.

Montarea

- Introduceți conectorul în lampă și fixați-l ferm.
- Introduceți lampa în locașurile din caroserie » fig. 203.

- Apăsați cu grijă lampa în caroserie, astfel încât bolțurile **1** » fig. 204 la pagina 250, respectiv » fig. 205 la pagina 250 ale lămpii să se fixeze în suporturile din caroserie.
- Fixați lampa strângând șuruburile » fig. 202.

Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

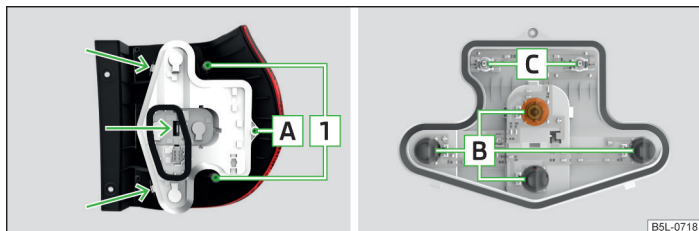


Fig. 204 Partea interioară a lămpii: Lampa de bază

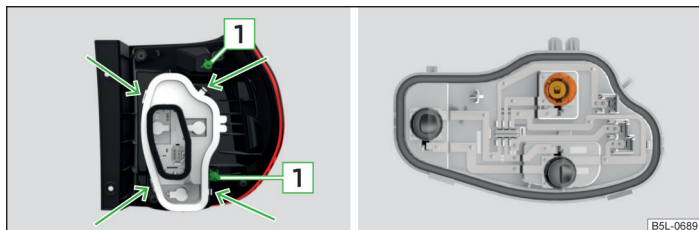


Fig. 205 Partea interioară a lămpii: Lampa cu diode cu LED

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 246.

Lampa de bază

- Deșurubați șurubul de siguranță **A** » fig. 204 cu cheia torx.
- Deblocați suportul becului din elementele de fixare marcate cu săgeți » fig. 204 și scoateți-l din lampă.

- Rotiți becul respectiv **B** » fig. 204 până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suportul lămpii.
- Introduceți un bec nou **B** în suportul lămpii și rotiți-l până la limită în sens orar.
- Scoateți becul **C** » fig. 204 din soclu și introduceți un bec nou.
- Introduceți suportul becului în lampă.

Elementele de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

Lampa cu diode cu LED

- Deblocați suportul becului din elementele de fixare marcate cu săgeți » fig. 205 și scoateți-l din lampă.
- Rotiți becul respectiv » fig. 205 până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suportul lămpii.
- Introduceți un bec nou în suportul becului și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- Introduceți suportul becului în lampă.

Elementele de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

i Indicație

Dacă dioda LED este defectă, apelați la un atelier specializat.

Datele tehnice

Date tehnice

Date autovehiculul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului	251
Dimensiunile de gabarit	252
Unghi și capacitatea de urcare	253
Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului	254

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

Datele de identificare ale autovehiculului

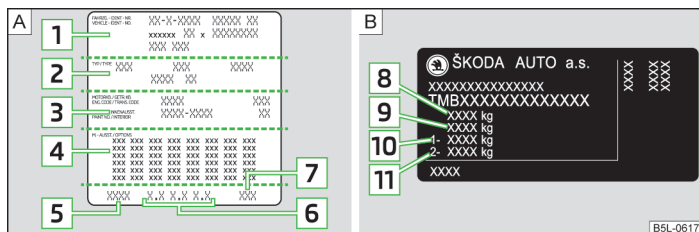


Fig. 206 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 251.

Eticheta cu datele autovehiculului

Plăcuța de identificare a autovehiculului » fig. 206 - A se află sub mocheta, în portbagaj.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date:

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului
- 5 Greutatea de regim (în kg)
- 6 Consumul de combustibil (în l/100 km) - urban/extraurban/combinat
- 7 Valori emisii combinate CO₂ (în g/km)

Pozițiile indicate 5, 6 și 7 pe plăcuța de identificare a autovehiculului sunt valabile numai pentru unele țări.

Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 206 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea dreaptă a autovehiculului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date referitoare la masă:

- 8 Masa totală maximă autorizată
- 9 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 10 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 11 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Seria de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN).


Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

Masa de funcționare

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă. Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutateii șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă » 

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- Greutatea pasagerilor.
- Greutatea tuturor bagajelor și altor sarcini.
- Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Greutatea dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.
- Sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 80 kg, respectiv 85 kg¹⁾).

Consumul de combustibil și emisiile de CO₂ în conformitate cu prevederile ECE și directivele UE

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

Indicație

- La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.
- Valorile date ale consumului de combustibil și ale emisiilor s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.
- În funcție de gama de dotări, maniera de conducere, situațiile din trafic, condițiile meteorologice și starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate.

Dimensiunile de gabarit



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 251.

Dimensiuni autovehicul (în mm)

Mențiune		Yeti	Yeti Outdoor
Lungimea		4222	4222
Lățimea		1793	1793
Lățimea inclusiv oglinzile exterioare		1956	1956
Înălțime	1,2 l/77 kW TSI	1671	1691
	1,6 l/77 kW TDI CR	1671	1671
	Alte motorizări	1691	1691
Garda la sol	1,2 l/77 kW TSI	155	180
	1,6 l/77 kW TDI CR	155	155
	Alte motorizări	180	180
Ampatamentul		2578	2578
Ecartament față/spate		1541/1537	1541/1537

¹⁾ Valabil pentru autovehiculele 4x4 cu motor 2,0 l/103 kW TDI CR și 2,0 l/125 kW TDI CR. În cazul autovehiculelor multifuncționale (AF), este valabil pentru autovehiculele cu motor 2,0 l/125 kW TDI CR și transmisie automată

Unghi și capacitatea de urcare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 251.

Unghiul maxim de rampă (°), unghiul de degajare () și capacitatea de urcare (%)

Motor	Unghiul maxim de rampă	Unghiul de degajare față	Unghiul de degajare spate	Unghiul limită de rampă	Capacitatea de urcare
1,2 l/77 kW TSI	24	17,1/19 ^{a)}	30/32 ^{a)}	17,2/19,6 ^{a)}	45
1,4 l/90 kW TSI	27	19	32	19,6	50
1.8l/118 (112) kW TSI	29	19	32	19,6	55
1,6 l/77 kW TDI CR	29	17,1	30	17,2	55
2,0l/81 kW TDI CR - MG5	29	19	32	19,6	55
2,0l/81 kW TDI CR - MG6 4x4	31	19	32	19,6	60
2,0 l/103 kW TDI CR	31	19	32	19,6	60
2,0l/103 kW TDI CR - Green tec	29	19	32	19,6	55
2,0 l/125 kW TDI CR	31	19	32	19,6	60

^{a)} Valabil pentru varianta de model Yeti Outdoor.

Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 251.

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Motor 1,2 l/77 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/5000	175/1550-4100	4/1197
Performanțe		
	MG6	DSG7
Viteză maximă (km/h)	177/175 ^{a)}	176/173 ^{a)}
Accelerare 0-100 km/h (s)	11,4/11,8 ^{a)}	11,7/12,0 ^{a)}
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1200 ^{b)} /1500 ^{c)}	1200 ^{b)} /1500 ^{c)}
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	660/670 ^{a)}	670/680 ^{a)}

^{a)} Valabil pentru varianta de model Yeti Outdoor.

^{b)} Rampe până la 12 %.

^{c)} Rampe până la 8%.

Motor 1,4 l/90 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
90/5000	200/1500-4000	4/1390
Performanțe		
	MG6	DSG7
Viteză maximă (km/h)	185	182
Accelerare 0-100 km/h (s)	10,6	10,6
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1300 ^{a)} /1600 ^{b)}	1300 ^{a)} /1600 ^{b)}
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	690	700

^{a)} Rampe până la 12 %.

^{b)} Rampe până la 8%.

Motor 1,8 l/112 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
112/4300-6200	250/1500-4200	4/1798
Performanțe		DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		192
Accelerare 0-100 km/h (s)		9,0
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		750

Motor 1,8 l/118 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
118/4500-6200	250/1500-4500	4/1798
Performanțe		MG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		200
Accelerare 0-100 km/h (s)		8,4
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		750

Motor 1.6l/77 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/4400	250/1500-2500	4/1598
Performanțe		DSG7
Viteză maximă (km/h)	CM5	175
Accelerare 0-100 km/h (s)	12,1	12,2
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1400 ^{a)} /1700 ^{b)}	1400 ^{a)} /1700 ^{b)}
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	700	700

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

Motor 2,0 l/81 kW TDI CR

	Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
CM5	81/4200	250/1500-2500	4/1968
MG6 4x4		280/1750-2750	
Performanțe			
		CM5	MG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		177	174
Accelerare 0-100 km/h (s)		11,6	12,2
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		1500 ^{a)} /1700 ^{b)}	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		700	750

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

Motor 2,0 l/103 kW TDI CR

	Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
	103/4200	320/1750-2500	4/1968	
Performanțe				
		MG6	MG6 4x4	DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		193	190	187
Accelerare 0-100 km/h (s)		9,7	9,9	10,2
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		1800	2100/2000 ^{a)}	2100/2000 ^{a)}
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		730	750	750

a) Valabil pentru autovehiculele multifuncționale (AF).

Motor 2,0 l/125 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm³)
125/4200	350/1750-2500	4/1968
Performanțe		
	MG6 4x4	DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)	201	197
Accelerare 0-100 km/h (s)	8,4	8,6
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	2100/2000 ^{a)}	2100
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750	750

^{a)} Valabil pentru autovehiculele multifuncționale (AF).

Index

A

ABS

Lampa de control	19
Mod de funcționare	141

Accesorii	190
-----------	-----

Accionarea

ștergătoarelor de parbriz	58
---------------------------	----

Adaptări	190
----------	-----

Adaptări și modificări tehnice

Airbaguri	192
Service	191
Spoiler	192

Afișajul	12
----------	----

Temperatura lichidului de răcire	11
----------------------------------	----

Afișajul MAXI DOT	28
-------------------	----

Meniul principal	28
operarea	23
Setări	29

Afișajul multifuncțional

Funcții	25
Indicații	26
Memoria	26
operarea	23

Afișare

Interval de service	30
Puncte cardinale	25
schimbarea corectă a treptelor de viteză	24

Afișarea celei de-a doua viteze	13
---------------------------------	----

AFS	51
-----	----

Airbag

Airbag cortină	180
Airbag lateral	179
Airbag pentru genunchi	178
Declanșare	176
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	182

Lampa de control	21
------------------	----

Modificări și îngrădiri la sistemul airbag	192
--	-----

Airbag cortină	180
----------------	-----

Airbag lateral	179
----------------	-----

Airbag pentru genunchi	178
------------------------	-----

Airbagul

declanșare	181
------------	-----

Airbagurile

Airbagurile frontale	177
----------------------	-----

Airbagurile frontale	177
----------------------	-----

Alarmă

declanșare	40
oprire	40

Alimentare	202
------------	-----

Combustibil	202
-------------	-----

Alternatorul

Lampa de control	16
------------------	----

Antenă	194
--------	-----

consultați Geamuri	197
--------------------	-----

Anvelope

Indicatorul de uzură	219
Presiunea de umplere	219

Anvelope de iarnă

consultați Roțile	224
-------------------	-----

Anvelopele	218
------------	-----

consultați Roțile	220
-------------------	-----

Dimensiuni	219
------------	-----

noi	220
-----	-----

Apa de spălare parbriz

În regim de iarnă	208
-------------------	-----

Aparatele de emisie	104
---------------------	-----

Apă

Traversare	138
------------	-----

Apă de spălare parbriz

completare	208
------------	-----

Aprinderea și stingerea luminilor	48
-----------------------------------	----

Asistentul de virare la parcare

Găsirea spațiului de parcare	148
------------------------------	-----

Mesaje cu indicații	151
---------------------	-----

parcarea	149
----------	-----

Asistentul la parcare

Modul de funcționare	145
----------------------	-----

Asistența la volan	122
--------------------	-----

ASR

Lampă de control	18
------------------	----

Mod de funcționare	141
--------------------	-----

ASR - dezactivare

Lampa de control	19
------------------	----

Avertizare la depășirea limitei de viteză	28
---	----

Avertizare pentru polei	24
-------------------------	----

B

Bateria

din telecomandă, înlocuire	238
----------------------------	-----

Bateria autovehiculului

Capacul	215
---------	-----

Deconectarea automată a consumatorilor	217
--	-----

deconectarea, respectiv conectarea	216
------------------------------------	-----

Indicații de siguranță	213
------------------------	-----

încărcare	216
-----------	-----

înlocuire	216
-----------	-----

Utilizarea pe timp de iarnă	215
-----------------------------	-----

Verificarea nivelului electrolitului	215
--------------------------------------	-----

Becuri

în lampa spate	249
----------------	-----

Becurile

Înlocuirea	246
------------	-----

Benzina

vezi combustibilul	203
--------------------	-----

Benzină fără plumb	139
--------------------	-----

Blocarea

KESSY	36
-------	----

setări individuale	37
--------------------	----

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	141
--	-----

Blocarea schimbătorului de viteze

Lampa de control	22
------------------	----

Brichetă	77
----------	----

Butucul de contact	123
--------------------	-----

Buzunare de depozitare la scaunele din față	82
---	----

C**Calculator**

consultați Afișajul multifuncțional _____ 25

Calculatorul auto

consultați Afișajul multifuncțional _____ 25

Calculatorul de bord

consultați Afișajul multifuncțional _____ 25

Capacitatea de urcare

consultați unghiul maxim de rampă _____ 253

Capacitatea portantă a anvelopei

consultați Roțile _____ 221

Capacul portbagajului

Lampa de control _____ 17

Capota

deschiderea _____ 207

închiderea _____ 207

Capota portbagajului _____ 41, 42, 88

încuierea automată _____ 42

Cârlig _____ 87**Cârlige de haine** _____ 82**Cârligul de tractare**

față _____ 236

spate _____ 237

Ceas _____ 13**Ceasul digital** _____ 13**Centura de siguranță**

Dispozitivul de tensionare _____ 174

Lampa de control _____ 15

Centuri de siguranță

Curățare _____ 201

scaunul central spate _____ 173

Centurile _____ 170**Centurile de siguranță** _____ 170

Dispozitivul de rulare automată a centurii _____ 173

principiul fizic al unui accident frontal _____ 171

punerea și scoaterea _____ 172

Reglarea pe înălțime _____ 173

Cheia

Oprirea motorului _____ 124

Pornirea motorului _____ 123

Cheia autovehiculului

deblocare _____ 34

Cheia cu telecomandă

Înlocuirea bateriei _____ 238

Cheie

deblocare _____ 34

Circulația pe străzi neasfaltate _____ 139**Claxon** _____ 9**Climatronic**

Elemente de operare _____ 99

Regimul de recirculare a aerului _____ 97

Comanda automată a farurilor _____ 50**Combustibil**

benzină fără plumb _____ 203

Indicatorul rezervei de combustibil _____ 12

motorină _____ 204

Combustibilul _____ 202

vezi combustibilul _____ 202

COMING HOME _____ 53**Compartiment de depozitare flexibil** _____ 88**Compartimente** _____ 73**Compartimente de depozitare** _____ 73

Buzunare de depozitare la scaunele din față _____ 82

Compartiment de depozitare pe planșa de bord _____ 74

Compartimentul de depozitare de pe partea pa-

sagerului față _____ 81

Compartimentul de depozitare de sub scaunul

pasagerului față _____ 82

Compartimentul de depozitare din consola cen-

trală față _____ 75

Compartimentul de depozitare din consola cen-

trală spate _____ 83

Compartimentul pentru ochelari _____ 81

Compartimentele de depozitare

Compartimentele de depozitare din portiere _____ 75

Compartimentul de depozitare de pe partea pasa-

gerului față _____ 81

Compartimentul de depozitare de sub scaunul pa-

sagerului față _____ 82

Compartimentul de depozitare din consola cen-

trală spate _____ 83

Compartimentul motor _____ 205

Bateria autovehiculului _____ 213

Lichidul de frână _____ 213

Lichidul de răcire _____ 211

Prezentare generală _____ 207

Compartimentul pentru ochelari _____ 81**Compatibilitatea cu mediul** _____ 137**Completare**

Lichid de răcire _____ 212

Ulei motor _____ 210

Completarea

apei de spălare parbriz _____ 208

Conducerea

Consumul de combustibil _____ 251

în străinătate _____ 139

Valorile emisiilor de noxe _____ 251

Viteza maximă _____ 254

Conducerea cu remorcă _____ 163**Conducerea ecologică** _____ 134**Conducerea economică** _____ 134

Balast _____ 136

conducerea cu accelerare maximă _____ 135

conducerea preventivă _____ 135

cuplarea economică a treptelor de viteză _____ 135

Distanțe scurte _____ 136

Economisirea energiei electrice _____ 137

întreținerea regulată _____ 136

Presiunea în anvelope _____ 136

Ralanti _____ 135

Conexiune Internet _____ 112**Conservarea**

consultați Îngrijirea autovehiculului _____ 195

Conservarea cavităților _____ 198**Consumul de combustibil** _____ 134**Contactul**

consultați Butucul de contact _____ 123

Controlul pentru distanța parcursă	13	Deflocarea și blocarea mecanismului de direcție	125	Compartimentul de depozitare de jos din cotieră	80
Controlul Auto-Check	13	consultați KESSY	217	Compartimentul de depozitare din consola centrală față	75
Controlul stabilității (ESC)	140	Deconectarea automată a consumatorilor	181	Compartimentul pentru ochelari	81
Controlul tracțiunii (ASR)	141	Decuplarea airbagului	127	Masa pliantă din spătarul scaunelor din față	83
Copiii și siguranța lor	183	Decuplarea contactului	127	Masa pliantă din spătarul scaunelor din mijloc	84
CORNER		consultați KESSY	19	Recipientul pentru reziduuri	79
consultați Faruri de ceață cu funcția CORNER	52	Defectarea becurilor	6	sacul de transport detașabil	84
Cotiera		Lampa de control	197	Scrumiera	77
față	68	Degivrare	56	Suportul pentru bilete de parcare	74
Covorășe	130	geomuri	233	Suportul pentru pahare	76
consultați Covorășe	130	Degivrarea parbrizului și a lunetei	233	Dotare de urgență	
Cricul	227	Depanarea anvelopelor	227	Cricul	227
aplicare	230	Etanșarea și umflarea anvelopei	226	Triunghi reflectorizant	226
Cuplarea contactului		Verificarea presiunii	226	Trusa de prim-ajutor	226
consultați KESSY	126	Deplasare	227	Trusa de scule	227
Curățare		Trecerea prin bălți	226	Vestă reflectorizantă	226
Piele naturală	199	Deplasarea	138	Dotare practică	
Curățarea	188	străzi neasfaltate	139	Plasa de depozitare de la consola centrală față	80
Alcantara	200	Deschiderea portierei	139	Prize de 12 V	78
componentelor din material plastic	196	Lampa de control	138	Vestă reflectorizantă	226
Geomul farurilor	197	de urgență	138	DSR	141
Husele din țesătură de pe scaunele cu încălzire electrică	200	a trapei glisante/ rabatabile	138	E	
Piele ecologică	200	Dezactivare ASR	241	Economisirea energiei electrice	134
pieselor cromate	196	Lampa de control	241	EDS	
Roțile	198	Diesel - filtru de particule	19	Modul de funcționare	141
Stofă	200	Mesaje cu indicații	19	Elementele de prindere	86
Cutie de depozitare	90	Dimensiunile de gabarit	217	EPC	
D		Dispozitivul de remorcare	252	Lampa de control	20
Date tehnice	251	Operarea și îngrijirea	13	ESC	
DAY LIGHT		Dispozitivul de rulare automată a centurii	162	Lampă de control	18
consultați Luminile de zi	49	Dispozitivul de tensionare	173	Mod de funcționare	140
Deblocarea		Dispozitivul de tractare	174	Extinctorul	227
Cheia autovehiculului	34	Descrierea	162	F	
Cheie	34	Sarcina pe cupla de tractare	173	Fantele de ventilație	96
KESSY	36	Distanța parcursă	158	Faruri	
setări individuale	37	Dotarea practică	158	Instalația de spălare a farurilor	59
Telecomanda	35	Brichetă	13		
Deblocarea și blocarea	33	Cârlige de haine	13		
		Compartiment de depozitare pe planșa de bord	73		
		Compartimentele de depozitare din portiere	77		
			82		
			74		
			75		

Faruri de ceață			
Demontarea grilajului de protecție - Varianta 1	247		
Demontarea grilajului de protecție - Varianta 2	247		
Demontarea grilajului de protecție cu conector - Varianta 1	248		
Demontarea grilajului de protecție cu conector - Varianta 2	248		
Înlocuirea becului	248		
Faruri de ceață cu funcția CORNER	52		
Farurile			
Deplasarea în străinătate	139		
Farurile adaptate (AFS)	51		
Farurile față			
Disponerea becurilor	247		
Faza lungă	50		
Lampa de control	22		
Filtrul de particule diesel			
Lampa de control	20		
Mesaje cu indicații	20		
Folii	196		
Folii decorative	196		
Frâna de mână	129		
Lampa de control	15		
Frânarea			
Informații privind frânarea	128		
Frânele			
Frâna de mână	129		
Lampa de control	15		
Lichidul de frână	213		
Mesaje cu indicații	15		
Rodajul	134		
Servofrâna	129		
sistemele de asistență la frânare	140		
Funcția Memory pentru scaun	65		
Funcțiile scaunelor	67		
G			
Garanție	5		
Garnituri			
Îngrijirea autovehiculului	196		
Geamuri	197		
consultați Geamuri acționate electric	42		
degivrare	197		
Geamuri acționate electric			
Tastele din portiera șoferului	42		
Geamurile acționate electric	44		
Tasta de pe portiera șoferului	43		
Geamurile electrice			
Defecțiuni în funcționare	45		
GSM	107, 109		
H			
HBA	141		
HHC	142		
I			
Iluminarea instrumentelor de bord	54		
Imobilizatorul	123		
Imobilizatorul electronic	123		
Indicatorul			
Rezerva de combustibil	12		
Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope			
Reglarea	221		
Indicele de viteză			
consultați Roțile	221		
Instalația de alarmă antifurt			
activarea / dezactivarea	40		
Remorca	165		
Instalația de avarie	53		
Instalația de preîncălzire			
Lampa de control	19		
Instalația de semnalizare			
Lampa de control	22		
Instalația de spălare a farurilor			
Instalația de spălare a farurilor	59		
Instalația de spălare a parbrizului			
Ștergătoarele de parbriz	58		
Instalație de spălare parbriz	208		
Interval de ștergere	58		
Intervale de service	188		
ISOFIX	186		
Î			
Încălzire			
Oglinda exterioară	61		
Regimul de recirculare a aerului	97		
Încălzirea			
Elementele de comandă	98		
Parbrizul și luneta	56		
Scaune	67		
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)			
Telecomanda radio	103		
Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)	101		
Încălzirea și sistemul de aer condiționat	95		
Încălzirea și ventilația în staționare			
activarea/dezactivarea directă	102		
Setările sistemului	102		
Încărcarea bateriei autovehiculului	216		
Încărcătura	251		
Închiderea centralizată	33		
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii			
Urgență	240		
Încuierea și descuiera autovehiculului de la interior	37		
Încuierea temporizată a capotei portbagajului			
vezi capota portbagajului	42		
Îngrijirea autovehiculului	188		
Alcantara	200		
Butucul încuietorii portierei	198		
Centuri de siguranță	201		
Componente din material plastic	196		
conservare	195		
Conservarea cavităților	198		
Curățarea roților	198		
Folii decorative	196		
Garnituri din cauciuc	196		

Reglarea fasciculului farurilor _____	48
Semnalizarea cu farurile _____	50
Luminile de întâlnire _____	48
Luminile de poziție _____	48
Luminile de zi _____	49
Luneta - încălzire _____	56
Lustruirea stratului de vopsea consultați Îngrijirea autovehiculului _____	195

M

Macaralele geamurilor acționate electric	
Tasta din portiera pasagerului față _____	44
Tastele din portierele spate _____	44
Magazia CD _____	119
Maneta	
Faza lungă _____	50
Lampa de semnalizare _____	50
ștergătoarele de parbriz _____	58
Maneta selectorului de viteze consultați Operarea manetei selectorului de viteze _____	131
Masa pliantă	
din spătarul scaunelor din față _____	83
din spătarul scaunelor din mijloc _____	84
Mase _____	251
MAXI DOT consultați afișajul MAXI DOT _____	28
Măști consultați Parasolarele _____	57
Măști parasolare _____	57
Mecanismul de siguranță _____	36
Mediu _____	134
Mesaje cu indicații consultați KESSY _____	39
MFD consultați Afișajul multifuncțional _____	25
Motorină	
Regim de iarnă _____	204
vezi combustibilul _____	204

Motorul	
Rodajul _____	133
Multimedia	
AUX _____	119
MDI _____	119

N

N1 _____	91
-----------------	----

O

OFF ROAD _____	142
Activarea/dezactivarea _____	144
Mod de funcționare _____	142
Oglinda	
Machiaj _____	57
Oglinda exterioară _____	61
Oglinda interioară _____	60
Oglinda retrovizoare _____	60
Oglinda exterioară _____	61
Oglinda interioară _____	60
Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului față _____	61
Reglare sincronizată a oglinzii retrovizoare _____	61
Operarea confort	
Geamuri _____	44
Trapa glisantă/rabatabilă _____	47
Operarea manetei selectorului de viteze _____	131
Operarea sistemului informativ _____	23
Oprirea motorului	
Cheia _____	124
consultați KESSY _____	127

P

Panoul de bord _____	10
Afișajul _____	12
Contorul pentru distanța parcursă _____	13
Iluminarea _____	54
Indicatorul de temperatură _____	11
Indicatorul rezervei de combustibil _____	12

Lămpi de control _____	14
Prezentare generală _____	10
Turometru _____	11
Vitezometru _____	11

Parbrizul	
Încălzire _____	56

Parcarea	
ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil _____	150
Sistemul de asistență direcție la parcare _____	147
Sistemul de asistență la parcare _____	144
sprijinirea automată a frânării _____	151

Parcarea autovehiculului _____	39
---------------------------------------	----

Pedale	
Covorășe _____	130

Perete despărțitor din plasă _____	89
---	----

Piele ecologică _____	200
------------------------------	-----

Piese cromate vezi îngrijirea autovehiculului _____	196
---	-----

Piese de schimb _____	190
------------------------------	-----

Plase _____	86
--------------------	----

Plăcuța de identificare a autovehiculului _____	251
--	-----

Plăcuța de identificare a tipului _____	251
--	-----

Podea falsă în portbagaj _____	88
--	----

Podeaua variabilă asigurați-o în poziție ridicată _____	92
introducere _____	92
scoatere _____	92

Podea variabilă _____	91
Demontarea și montarea șinelor portante _____	93

Podea variabilă cu roată de rezervă cutie de depozitare demontabilă _____	90
utilizarea _____	93

Pornirea asistată _____	234
--------------------------------	-----

Pornirea motorului	
Cheia _____	123
consultați KESSY _____	126
Pornirea asistată _____	234

Pornirea și oprirea motorului - KESSY _____	124
--	-----

Roata de rezervă _____	222	Schimbarea manuală a treptelor de viteză		Siguranțe	
Șuruburile _____	224	consultați Schimbarea treptelor de viteză _____	129	Disponerea siguranțelor în compartimentul motor _____	245
S					
sacul de transport _____	84	Schimbarea treptelor de viteză		Siguranțele	
Sacul de transport detașabil _____	84	Schimbătorul de viteză _____	129	alocarea _____	243
SAFE		Schimbarea treptelor de viteze		Codul de culoare _____	243
consultați Mecanismul de siguranță _____	36	conducerea economică _____	135	înlocuirea _____	243
SAFELOCK		Informație privind treapta de viteză selectată _____	24	Simboluri de avertizare	
consultați Mecanismul de siguranță _____	36	Recomandarea treptei de viteză _____	24	consultați Lămpi de control _____	14
Scaune		Scrumiera _____	77	Sisteme de asistență	
Cotiera față _____	68	Scula _____	227	ABS _____	141
Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric _____	65	Semnalizarea _____	50	ASR _____	18, 141
Încălzirea _____	67	Semnalizarea Confort _____	50	EDS _____	141
memorare _____	65	Service _____	191	ESC _____	18, 140
rabatarea în față _____	70	Afișarea intervalului de service _____	30	HBA _____	141
rabatați scaunele înapoi, în poziția inițială _____	73	Servodirecția _____	122	HHC _____	142
reglarea electrică _____	65	Lampa de control _____	17	Sistemele de asistență _____	140
reglarea manuală _____	64	Servofrâna _____	129	ABS _____	19
spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față _____	68	Setarea		DSR _____	141
Tetiere _____	69	Oglinda exterioară _____	61	Regimul OFF ROAD _____	142
Scaunele		Oglinda interioară _____	60	Sistemul de asistență direcție la parcare _____	147
Demontarea scaunului _____	72	Setări		Sistemul de asistență la parcare _____	144
memorarea în memoria cheii cu telecomandă _____	66	Tetiere _____	69	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____	152
Scaunele față _____	63	Setări individuale		START-STOP _____	154
Scaunele și dotarea practică _____	63	blocare _____	37	Sistem informativ	
Reglarea scaunelor față _____	63	deblocare _____	37	Afișare puncte cardinale _____	25
Scaune spate _____	70	Setul de pană _____	232	Avertizare portiere _____	25
Rabatarea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte _____	71	Siguranța _____	166	operare _____	23
Reglarea înclinației spătarului scaunelor _____	71	poziția corectă a scaunelor _____	167	Recomandarea treptei de viteză _____	24
reglarea pe lungime _____	70	Siguranța pasivă _____	166	Sistemul activ de asistare a direcției (DSR) _____	141
Scaun pentru copii		Dotări de siguranță _____	166	Sistemul airbag _____	175
ISOFIX _____	186	înaintea fiecărei deplasări _____	166	Sistemul de aer condiționat	
TOP TETHER _____	187	Siguranța în deplasare _____	167	Climatron _____	99
Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX _____	186	Siguranța pentru copii _____	38	Fantele de ventilație _____	96
Scaunul pentru copii		Airbagurile laterale _____	185	Regimul de recirculare a aerului _____	97
Clasificarea pe grupe _____	185	Siguranță		sistemul manual de aer condiționat _____	98
pe scaunul pasagerului față _____	184	ISOFIX _____	186	Sistemul de antiblocare (ABS) _____	141
Utilizarea de scaune pentru copii _____	185	Scaune pentru copii _____	183	Sistemul de asistență direcție la parcare _____	147
		Siguranță copii _____	183	Sistemul de asistență la frânare (HBA) _____	141
		Tetiere _____	69	Sistemul de asistență la parcare _____	144
		TOP TETHER _____	187		

Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC) _____	142	Suport pentru portbagaj de acoperiș _____	93	Telefonul mobil _____	104, 109
Sistemul de asistență pentru mers înapoi		Suportul pentru bilete de parcare _____	74	Conectarea la sistemul hands-free _____	107
Linii de orientare și zona supravegheată _____	147	Suportul pentru pahare _____	76	Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free _____	110
Sistemul de control gaze arse		Supravegherea interiorului _____	41	Temperatura exterioară _____	26
Lampa de control _____	19			Tetiere _____	69
sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____	152			în mijloc _____	70
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare				reglarea _____	69
activarea/dezactivarea _____	153	Șipca cu cârlige deplasabile _____	87	Tija cuplei	
dezactivarea temporară _____	153	Ștergătoare		demontarea _____	161
Lampa de control _____	22	Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei _____	242	montarea _____	160
Memorarea și menținerea vitezei _____	153	Ștergătoare de parbriz		Poziția de disponibilitate _____	159
modificarea vitezei memorate _____	153	Apa de spălare parbriz _____	208	Verificarea fixării _____	161
Sistemul hands-free		Ștergătoarele de parbriz		Tiptronic _____	132
Operarea prin comandă vocală _____	115	Curățarea lamelelor ștergătoarelor de parbriz _____	242	TOP TETHER _____	187
Sistemul informativ _____	23	Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz _____	242	Tractarea _____	235
Afișajul MAXI DOT _____	28	Poziția de service a brațelor ștergătoarelor _____	242	Tractarea unei remorci _____	158
Afișajul multifuncțional _____	25	ștergător automat de lunetă _____	59	Transmisia	
Afișarea intervalului de service _____	30	Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare _____	57	Mesaje cu indicații _____	13
Avertizare pentru polei _____	24	Șuruburile de roată		Transmisia automată _____	130
Sistemul manual de aer condiționat		slăbirea și strângerea _____	230	Anomalii în funcționare _____	133
Elemente de comandă _____	98	Șuruburile de roți		Blocarea schimbătorului de viteze _____	131
Spălare		Capacele de mascare _____	223	Deblocarea de urgență a selectorului de viteze _____	240
instalație automată de spălare _____	194	Șurubul de roată antifurt _____	231	Demararea și conducerea _____	132
manuală _____	194			Kick-down _____	132
sub presiune _____	194			Operarea manetei selectorului de viteze _____	131
Spălarea _____	198			schimbarea manuală a treptelor de viteze _____	132
Spoiler _____	182			Tiptronic _____	132
Stabilizarea remorcii _____	164			Transport	
Starea autovehiculului				Portbagajul _____	85
consultați Controlul Auto-Check _____	13			Suport pentru portbagaj de acoperiș _____	93
START-STOP _____	154			Transport copii _____	183
Activarea/dezactivarea manuală a sistemului _____	155			Trapa glisantă/ rabatabilă	
Condițiile de funcționare a sistemului _____	155			Acționarea de urgență _____	241
Deconectarea/demararea motorului _____	154			Trapa glisantă/rabatabilă	
Mesaje cu indicații _____	156			Deschiderea ruloului parasolar _____	46
Pornirea asistată _____	235			Trapa glisantă/ rabatabilă	
Străinătate				deschidere și ridicare _____	46
benzină fără plumb _____	139			închidere _____	46
Suport _____	93			Trapa glisantă/rabatabilă	
				Închiderea ruloului parasolar _____	46

Trapa glisantă/ rabatabilă		Pornirea motorului - KESSY	127
operare	46	Tractarea autovehiculului	235
Traversarea vadului	138	Tractarea autovehiculului cu dispozitivul de remorcare	237
Triunghi	226	Utilizarea pe timp de iarnă	224
Triunghi reflectorizant	226	Anvelope de iarnă	224
Trusa de prim-ajutor	226	Bateria autovehiculului	215
Trusa de scule	227	Lațurile antiderapante	224
TSA	164	Utilizarea pe timpul iernii	
Tuometru	11	Degivrarea geamurilor	197

U

Ulei	
Mesaje cu indicații	17
vezi uleiul de motor	210
Ulei de motor	
Verificare	210
Uleiul de motor	208
Cantitatea de umplere	209
înlocuire	211
Lampa de control	17
Mesaje cu indicații	17
Specificația	209
Uleiul motor	
completare	210
Unghiul de degajare	253
Unghiul maxim de rampă	253
Urgența	
Depanarea anvelopelor	231
Urgență	
Activarea trapei glisante/ rabatabile	241
Bateria din telecomanda radio	238
Deblocarea selectorului de viteze	240
Decuplarea contactului - KESSY	127
Descuierea capotei portbagajului	240
Descuierea portierei șoferului	239
Instalația de avarie	53
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	240
Încuierea portierei șoferului	239
Înlocuirea roților	228
Pornirea asistată	234

V

Valorile emisiilor de noxe	251
Ventilatorul radiatorului	208
Verificarea	
Fixarea regulamentară a tijeii cuplei	161
lichidului de frână	213
lichidului de răcire	212
Nivelul electrolitului bateriei	215
nivelului apei de spălare parbriz	208
nivelului de ulei	210
Uleiului de motor	210
Vestă	
Suport pentru vesta reflectorizantă	226
Viteza maximă	254
Vitezometrul	11
Vizibilitatea	56
Volanul	121
Vopsea	
consultați Îngrijirea stratului de vopsea	195

W

Wi-Fi	113
WLAN	113
activare	113
Conectarea la rețea	114
dezactivare	113
MAXI DOT	114

Constructorul ŠKODA AUTO a.s. se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la design-ul, performanțele, dimensiunile, masele, normele și funcțiile autovehiculului corespund nivelului de informare disponibil la momentul închiderii redacției. Unele echipamente pot fi montate eventual ulterior sau sunt oferite numai pe anumite piețe, informații sunt oferite de partenerii ŠKODA. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

ŠKODA Manual

Aplicația ŠKODA Manual se adresează utilizatorilor de tablete PC care sunt interesați de autovehiculele ŠKODA sau care dețin deja unul. Aplicația conține o versiune digitală completă a manualului de utilizare pentru toate modelele curente ŠKODA.

Acestea sunt caracteristicile principale ale aplicației:

- › Navigare prin **lista de conținuturi**
- › Parcurgere clasică **pagină cu pagină**
- › **Căutare text complet** în întregul manual
- › **Marcaje în text** pentru accesul rapid la capitolele favorite

Puteți alege dintr-o listă cu toate modelele ŠKODA și toate versiunile disponibile ale manualelor de utilizare. Odată ce manualul selectat a fost descărcat pe dispozitivul clientului, acesta este disponibil pentru citirea offline în orice moment.



Disponibilă gratuit pentru clienții cu tablete PC Apple iPad și Android.



Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, orientați-vă atenția asupra părților din Manualul de utilizare marcate în modul următor .

Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.